

UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID

FACULTAD DE GEOGRAFÍA E HISTORIA

DEPARTAMENTO DE HISTORIA ANTIGUA



TESIS DOCTORAL

Política asiria de tributos durante el reinado de Salmanasar III

MEMORIA PARA OPTAR AL GRADO DE DOCTOR

PRESENTADA POR

Juan Antonio Pino Cano

DIRIGIDA POR

Federico Lara Peinado

Madrid, 2002

ISBN: 978-84-8466-115-3

© Juan Antonio Pino Cano, 1993

**POLITICA ASIRIA DE
TRIBUTOS DURANTE EL
REINADO DE SALMANASAR III**

TESIS DOCTORAL

Juan Antonio Pino Cano

Director:

Federico Lara Peinado

**Departamento de Historia Antigua
Facultad de Geografía e Historia
Universidad Complutense
Madrid, 1993**

**POLITICA ASIRIA DE
TRIBUTOS DURANTE EL
REINADO DE SALMANASAR III**

Juan Antonio Pino Cano

TOMO I

ESTUDIO

INDICE GENERAL

JUSTIFICACION

SIGLAS UTILIZADAS

I

PRELIMINARES

Introducción geográfica	16
Aproximación histórica: El Imperio asirio	21

II

EL MARCO HISTORICO DE SALMANASAR III

La figura de Salmanasar III	35
-----------------------------------	----

III

CONTROL Y ORGANIZACION

El control de los territorios durante el reinado de Salmanasar III	70
La organización del Imperio durante el reinado de Salmanasar III	79

IV

POLITICA DE TRIBUTOS

La economía durante el período neo-asirio	93
Los tributos percibidos por Salmanasar III	103

V

CONCLUSIONES

Conclusiones	115
--------------------	-----

VI

BIBLIOGRAFIA GENERAL

a) Estudios y monografías	121
b) Instrumentos auxiliares	144

VII

APENDICE DOCUMENTAL

Fuentes utilizadas	146
<ul style="list-style-type: none">- Fragmento VAT 9559 = KAH II, nº 112- Monolito de Kurh- Monolito de Kurh (Resumen)- Puertas de Balawat- Puertas de Balawat (Apostillas)- Fragmento VAT 9536 = KAH II, nº 110- Fragmento VAT 9651 = KAH II, nº 113- Fragmento VAT 9553 = Ass 14627 = KAH II, nº 114- Estatua de Salmanasar III (Fragmentos A-F)- Anales Reales- Placa de Mármol- Placa de Mármol (Márgenes)- Obelisco Negro- Obelisco Negro (Leyendas de los Relieves)	
Registro de los Años	296
Tablas de los palu	304
Relación de tributos	552
Indice teonímico	583
Indice onomástico	585
Indice toponímico	588
Mapas	

JUSTIFICACION

De acuerdo con las fuentes y la propia evolución política de Asiria, a partir del siglo IX antes de Cristo su desarrollo histórico se caracterizó por una acusada coordinación central, directamente dependiente del rey, cuyo sistema político tenía sus puntos periféricos en las diferentes provincias que constituyeron su Imperio.

Si bien se pueden diferenciar en la evolución diacrónica asiria tres grandes etapas o fases (de formación, de conquista y de imperialismo), es sólo en las dos últimas de ellas cuando de un modo un poco más preciso puede atisbarse cómo estuvo organizada la estructura económica de Asiria, de muy complejo estudio por la carencia de materiales de relevancia para esta materia, como muy bien puso de manifiesto J. N. Postgate en un importante trabajo¹ no hace muchos años.

Lógicamente, y en términos económicos, debe hacerse una distinción entre los años en los que los asirios se hallaban inmersos en la ampliación de sus territorios y consolidación de los mismos y aquéllos en los que ya las provincias habían desarrollado su Historia bajo las leyes asirias y, por consiguiente, habían adquirido una adaptación más o menos ajustada a las nuevas realidades.

Las fuentes asirias, centradas prácticamente en documentos oficiales, (inscripciones reales, decretos reales, textos legales, correspondencia real y archivos palaciegos) han permitido estudiar de modo parcial la estructura económica asiria que se asentó en tres sectores básicos: el palacio, el gobierno y la sociedad. Si los dos primeros son conocidos en sus líneas generales, no ocurre así lo mismo con el sector social privado, por la carencia de fuentes sobre el mismo, salvo pequeñas excepciones².

¹ J.N. POSTGATE.: "The Economic Structure of the Assyrian Empire", en M.T. Larsen (Ed.), Power and Propaganda. A Symposium of Ancient Empires. Copenhagen, 1979, p. 193.

² *Ibidem*, p. 195

De todos modos, y por la bibliografía que se ha manejado, se evidencia una carencia de trabajos específicamente relacionados con la economía asiria³, a pesar de que existen algunos excelentes estudios parciales⁴. A estos estudios parciales queremos contribuir con el presente trabajo centrado en el desglose de cuantos elementos de tema económico, singularmente tributos, nos han transmitido las fuentes que nos han llegado alusivas a la figura del gran monarca Salmanasar III que vivió en la segunda mitad del siglo IX precristiano⁵.

Ni que decir tiene que nuestro trabajo se ha visto sometido a diferentes servidumbres, impuestas por la carencia que en la mayoría de nuestras bibliotecas públicas y oficiales existe sobre el Antiguo Oriente y en particular sobre el tema asirio. No obstante, agradecemos, desde aquí, la inestimable colaboración y ayuda recibida de los Sres. Bibliotecarios y personal auxiliar de las Bibliotecas del Instituto de Estudios Históricos del Consejo Superior de Investigaciones Científicas (antiguo Instituto Arias Montano), de la Biblioteca Nacional, de la Biblioteca de la Universidad de Comillas, del Instituto Arqueológico Alemán de Madrid, de la Casa de Velázquez, también de Madrid y de la Biblioteca de la Facultad de Geografía e Historia de la Universidad Complutense.

Otra servidumbre ha sido la del manejo de las fuentes que, obviamente, no han podido ser las directas, tanto por la misma índole de su presentación material (tablillas de barro, placas de mármol, obeliscos), como por el difícil estudio de su grafía e idioma (lengua acadia). Sin embargo, las excelentes traducciones que de las mismas existen, debidas a prestigiosos asiriólogos⁶, han sido garantía de su fiabilidad, por lo que nosotros como historiadores no hemos dudado en ningún momento en aceptar, dada la bondad de las mismas, según reconocen los estudios y bibliografía al uso.

³ Sobre la economía asiria en general, Vid, P. GARELLI, V. NIKIPROWETZKY.: El Próximo Oriente asiático. Los imperios mesopotámicos. Israel. Barcelona, 1981. 2ª edic.

⁴ Vid, J.N. POSTGATE.: op. cit. Cf. singularmente la bibliografía indicada.

⁵ Tales fuentes son: el Fragmento VAT 9559, el Monolito de Kurh, las Puertas de Balawat, los Fragmentos VAT 9536, 9651, y 9553, la Estatua truncada de Salmanasar III, los Anales reales, la llamada Placa de Mármol y el famosísimo Obelisco Negro.

⁶ En especial, el alemán E. MICHEL, con su obra Die Assur-Texte Salmanassars III, publicada en la revista Die Welt des Orients, entre 1947 y 1967.

En cualquier caso, la responsabilidad última de nuestro trabajo, que titulamos **POLITICA ASIRIA DE TRIBUTOS DURANTE EL REINADO DE SALMANASAR III**, es de nuestra total y absoluta incumbencia.

Y como final únicamente nos resta agradecer la ayuda que en todo momento hemos recibido de algunos profesores del Departamento de Historia Antigua de la Universidad Complutense de Madrid, que con sus indicaciones, consejos y ayuda en el trabajo heurístico –arduo y las más de las veces laborioso por el tiempo empleado– han hecho posible la elaboración del trabajo que hoy se presenta.

SIGLAS

ABC = A.K. GRAYSON, Assyrian and Babylonian Chronicles, Texts from Cuneiform Sources. (Glückstadt/ Nueva York).

ABK = H. WINCKLER/ E. BÖHDEN, Altbabylonische Keilschrifttexte zum Gebrauch bei Vorlesungen.(Leipzig).

ABL = R.F. HARPER, Assyrian and Babylonian Letters. (Chicago).

ADD = C.H.W. JOHNS, Assyrian Deeds and Documents. (Cambridge).

AfO = Archiv für Orientforschung. (Berlin).

AGE = K.L. TALLOQVIST, Akkadische Götterepitheta. (Helsinki).

AGWG = Abhandlungen der Königlichen Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen, historisch-philologische. (Berlin).

AHw = W.von SODEN, Akkadisches Handwörterbuch. (Wiesbaden).

AJA = American Journal of Archaeology. (Baltimore).

AKA = Annals of the Kings of Assyria. (Londres).

Akkadica = Périodique bimestriel de la Fondation Assyriologique Georges Dossin. (Bruselas).

AMI = Archaeologische Mitteilungen aus Iran. (Herzfeld).

Anatolia = Revue annuelle de l'Institut d'Archéologie de l'Université d'Ankara. (Ankara).

ANET = J.B. PRITCHARD, Ancient Near Eastern Texts Relating to the Old Testament. (Princeton).

An Or = *Analecta Orientalia*. (Roma).

An St = *Anatolian Studies*, journal of the British Institute of Archaeology at Ankara. (Londres).

AO = *Département des Antiquités Orientales*. Musée du Louvre. (París).

AOS = *American Oriental Series*. (New Haven).

ARAB = D.D. LUCKENBILL, *Ancient Records of Assyria and Babilonia*. (Chicago).

ARI = A.K. GRAYSON, *Assyrian Royal Inscriptions*. (Wiesbaden).

Ar Or = *Archiv Orientální*. (Praga).

ARRIM = *Annual Report the Royal Inscriptions of Mesopotamia Project*. (Toronto).

AS = *Assyriological Studies*. (Chicago).

Ath. Mitt = *Athenische Mitteilungen*. (Berlín).

BA = *Beiträge zur Assyriologie*. (Leipzig).

BAEO = *Boletín de la Asociación de Orientalistas españoles*. (Madrid).

BAH = *Bibliothèque archéologique et historique*. (París).

BASOR = *Bulletin of the American Schools of Oriental Research*. (New Haven).

BE = *The Babylonian Expedition of the University of Pennsylvania* (Filadelfia).

Bi Ar = *The Biblical Archeologist*. (New Haven).

Bi Or = *Bibliotheca Orientalis*. (Leiden).

BJV = *Berliner Jahrbuch für Vor-und Frühgeschichte*. (Berlín).

CAD = The Assyrian Dictionary of the University of Chicago. (Chicago/ Glückstadt).

CAH = The Cambridge Ancient History. (Cambridge).

Cat = C. BEZOLD, Catalogue of the British Museum. (Londres).

CCT = Cuneiform Texts from the British Museum. (Londres).

CIWA = H.C. RAWLINSON, The Cuneiform Inscriptions of Western Asia. (Londres).

Coll de Clerq = H.F.X. de CLERQ. Collection de Clerq. Catalogue méthodique et raisonné, antiquités assyriennes. (II) Cachets, briques, bronzes, basrelief. (París).

CTN = Cuneiform Texts from Nimrud. (Londres).

DISO = C.F. JEAN/ J. HOFTIZER, Dictionnaire des Inscriptions sémitiques de l'Ouest. (Leiden).

EAK = Einleitung in die Assyrischen Königsinschriften, II., W. SCHRAMM, 934–722 v. Chr.

ERAS = M.J. SEUX., Epithètes royales akkadiennes et sumériennes. (París).

Hd Or = Handbuch der Orientalistik. (Leiden/ Köln).

Hebraica = A quarterly journal in the interests of Semitic study. (Chicago).

HSAO = Heidelberger studien zum Alten Orient. (Wiesbaden).

IB = Museumssignatur Pontificio Istituto Biblico. (Roma).

ICC = H.A. LAYARD, Inscriptions in the Cuneiform Character from Assyrian Monuments. (Londres).

IEJ = Israel Exploration Journal. (Jerusalem).

IHH = B. HROZNY, Les inscriptions hittites hiéroglyphiques. (Praga).

IM = Museumssignatur Iraq Museum. (Bagdad).

Iran = Zeitschrift Iran. (Londres).

Iraq = British School of Archaeology in Iraq. (Londres).

JA = Journal Asiatique. (Paris).

JANES = Journal of the Ancient Near Eastern Society of Columbia University. (New York).

JAOS = Journal of the American Oriental Society. (New York/ New Haven).

JCS = Journal of Cuneiform Studies. (New Haven).

JESHO = Journal of the Economic and Social History of the Orient. (Leiden).

JNES = Journal of Near Eastern Studies. (Chicago).

JRAS = Journal of the Royal Asiatic Society. (Londres).

JRGS = Journal of the Royal Geographic Society. (Londres).

K = The Kouyunjik collection of the British Museum. (Londres).

KAH (I) = L. MESSERSCHMIDT, Keilschrifttexte aus Assur historischen Inhalts. (Leipzig).

KAH (II) = O. SCHROEDER, Keilschrifttexte aus Assur historischen Inhalts. (Leipzig).

KAI = H. DONNER/ W. RÖLLIG, Kanaanäische und Aramäische Inschriften. (Wiesbaden).

KAVI = O. SCHROEDER, Keilschrifttexte aus Assur verschiedenen Inhalts, WVDOG, 35. (Leipzig).

KB = E. SCHRADER, Keilschriftliche Bibliothek. (Berlín).

Klio = Beiträge zur Alten Geschichte. (Leipzig/ Berlín).

MAOG = Mitteilungen der Altorientalischen Gesellschaft. (Berlín).

Mater = C.F. LEHMANN-HAUPT, Materialien zur älteren Geschichte Armeniens und Mesopotamiens: Stein – Fels – und Bauziegelinschriften in Assyrischer Sprache. (Berlín).

Mesopotamia = Mesopotamia, Copenhagen Studies in Assyriology. (Copenhagüe).

MVAG = Mitteilungen der Vorderasiatischen/ Vorderasiatisch-Ägyptischen Gesellschaft.(Berlín).

NALD = J.N. POSTGATE, Neo-Assyrian Legal Documents. (Londres).

ND = Nimrud documents Signatur für Texte aus Nimrud (Kalach). (Londres/ Bagdad).

OIP = Oriental Institute Publications. (Chicago).

OLP = Orientalia Lovaniensia Periodica. (Lovaina).

OLZ = Orientalistische Literaturzeitung. (Berlín).

OPUS = OPUS. (Roma).

Or = Orientalia. (Roma).

Or Ant = Oriens Antiquus. (Roma).

Or Ns = Orientalia Nova Series. (Roma).

PKB = J.A. BRINKMAN, A Political History of Post-Kassite Babylonia 1158–722 B.C. (Roma).

PSBA = Proceedings of the Society of Biblical Archaeology. (Londres).

R = H. RAWLINSON, *The Cuneiform Inscriptions of Western Asia*. (Londres).

RA = *Revue d'assyriologie et d'archéologie orientale*. (París).

RCAE = *Royal Correspondence of the Assyrian Empire*. (Ann Arbor, Mich.).

RHA = *Revue hittite et asianique*. (París).

RLA = *Reallexikon der Assyriologie*. (Berlín/ Leipzig) (Berlín/ New York).

RLV = M. EBERT, *Reallexikon der Vorgeschichte*. (Berlín).

Rm = *Museumssignatur des British Museum (Rassam)*. (Londres).

RSO = *Rivista degli Studi Orientali*. (Roma).

SAOC = *Studies in Ancient Oriental Civilization*. (Chicago).

Sefarad = *Revista de la Escuela de Estudios Hebráicos*. (Madrid).

Sm = *Museumssignaturen des British Museum (Smith)*. (Londres).

Sources = *Sources Orientales*. (París).

St Or = *Studia Orientalia*. (Helsinki).

St Sem = *Studi Semitici*. Università di Roma. (Roma).

Studia Phoenicia = *Revista de estudios fenicios*. (Lovaina).

Sumer = *A Journal of Archaeology and History*. (Bagdad).

SVAO = *Sozialökonomische Verhältnisse im Altem Orient*. (Berlín).

Syria = *Revue d'art oriental et d'archéologie*. (París).

TAVO = *Tübinger Atlas des Vorderen Orients*. (Wiesbaden).

TSBA = Transactions of the Society of Biblical Archaeology. (Londres).

UF = Ugarit-Forschungen. (Kevelaer/ Neukirchen-Vluyn).

VA = Vorderasiatische Abteilung. (Berlín).

VAB = Vorderasiatische Bibliothek. (Leipzig).

VAT = Vorderasiatische Abteilung Tontafeln, reference to the clay tablets in the collections of the staatliche Museen. (Berlín).

VDI = Vestnik Drevnej Istorii. (Moscu).

VR = A. MOORTGAT, Vorderasiatische Rollsiegel, ein Beitrag zur Geschichte der Steinschneidekunst. (Berlín).

VS = Vorderasiatische Schriftdenkmäler der Königl. Museen zu Berlin. (Berlín).

VT = Vetus Testamentum. (Leiden).

WO = Die Welt des Orients. (Wuppertal/ Göttingen).

WUAG = H. WINCKLER, Untersuchungen zur altorientalischen Geschichte. (Leipzig).

WVDOG = Wissenschaftliche Veröffentlichungen der Deutschen Orient-Gesellschaft. (Leipzig).

ZA = Zeitschrift für Assyriologie und verwandte Gebiete bzw und Vorderasiatische Archäologie. (Berlín/ Leipzig).

ZDPV = Zeitschrift des Deutschen Palästina-Vereins. (Wiesbaden).

I

PRELIMINARES

INTRODUCCION GEOGRAFICA

El inicio de un estudio histórico del Próximo Oriente Antiguo debe complementarse primeramente a efectos de su exacta ubicación con en el análisis de la formación y distribución de sus diferentes elementos naturales que constituyen en su conjunto su propia personalidad geográfica.⁷

Mesopotamia, como parte principal de la amplia zona geográfica del Próximo Oriente, comprendía cuatro regiones. De sur a norte, incluía a Sumer, Akkad, Shubaru (o Subartu) y Amurru. Shubaru fue el primer nombre que se le dió a la Alta Mesopotamia que con el transcurso del tiempo pasó a conocerse como Asiria. Por su parte, Amurru fue el nombre dado por los asirios a la zona localizada en la Siria del norte.

Asiria que será el objeto de nuestra atención histórica se encontraba localizada en la parte más septentrional de la Alta Mesopotamia, correspondiéndose con el actual Kurdestán ruso. Esta extensa región montañosa del Asia Occidental abarcaba el sureste de la actual Turquía, con las provincias de Diyarbakır, Sür, Bitlis, Van, Hakkari y parte de las de Elazığ, Tunceli, Bingöl y Agri; el norte de Iraq, con las provincias de Dehok, Arbil, Sulaimaniya y parte de las de Kirkuk; el noroeste de Irán, con las provincias de Azerbaiján occidental y la parte norte de Kermanshahan.

7

Para el estudio de la geografía física de Mesopotamia es preciso consultar los siguientes trabajos: J. READE.: "Studies in Assyrian Geography" en *RLA*, 72. 1978 pp. 47-72 y 157-180. Tratados de geografía general en: M. FALKNER.: "Studien zur Geographie des alten Mesopotamien" en *AfO*, 18. 1958 pp. 1-37.; J.J. FINKELSTEIN.: "Mesopotamia" en *JNES*, 21. 1962 pp. 73-92.; P. BIROT.: *Les regions naturelles du globe*. París 1970.; J.M. FISHER.: *The Middle East*. Londres 1978.; J.M. CASAS TORRES.: *Geografía Descriptiva* (Africa, Asia, Australia y Nueva Zelanda). Vol. II. Madrid 1983 pp.333-349.; G. ROUX.: *Mesopotamia*. Madrid 1987 pp. 17-32. Para los Atlas vid: M. BEEK.: *Atlas of Mesopotamia*. Londres 1962.; H. KINDER- W. HILGEMAN.: *Atlas Histórico Mundial*. Vol. I. Madrid 1980. D. WOLFANG.: *Tübinger Atlas des Vorderen Orients* (TAVO). Wiesbaden 1977-1991.

Los puntos de referencia para poder trazar la configuración aproximada de esta amplia zona podrían tomarse en la ciudad turca de Erzincan, el lago de Van y el monte Ararat, por el norte; el río Diyala y la ciudad irania de Kermanshah, por el sur; la cadena montañosa que bordea la orilla oeste del lago Rezaiyeh (antiguo lago de Urmia) y los ríos Rud e-Zarineh y el curso alto-medio del Qezel Ouzan por el este; y la ciudad turca de Malatya y el curso medio del Eufrates, por el oeste.

Toda esta extensa área geográfica tiene una superficie de unos 150.000 a 200.000 kms cuadrados; presenta un relieve abrupto y accidentado. Es recorrida por numerosos cursos fluviales y, a pesar de estar tan repartida entre todas las provincias antes citadas, presenta, desde el punto de vista morfológico, una unidad bastante compacta, al estar ocupada por una meseta, accidentada por los montes Zagros, cadena montañosa que se extendía a lo largo de la llanura mesopotámica y el golfo Pérsico, desde Azerbaijón hasta Beluchistán, siguiendo un sentido a su disposición noroeste-sureste. Su longitud y anchura media es de 1200 y 200 kms respectivamente. Su relieve es muy accidentado, especialmente en el noroeste, alternando con los paisajes áridos a medida que nos vamos acercando al sur. Unicamente permite la vida en su forma nómada. Su punto más elevado es el Zardeh-Kuh (4548 m). La zona igualmente es recorrida por algunos ríos, entre ellos, el Qezel Ouzan y el Rudkhaneh-ye Shirvan.

El tipo de relieve marca las características climáticas, así como su vegetación. Tal relieve se puede observar en tres grandes unidades: la llanura mesopotámica, la zona alpina septentrional y el escudo arábigo.

La llanura mesopotámica es el resultado de los aportes fluviales de las cuencas hidrográficas de los ríos Tigris y Eufrates. Ambos nacen en las altas tierras de Armenia y por medio de profundas gargantas atraviesan los relieves que encierran por el sur a Anatolia, salen a la Jezirah, donde forman amplias llanuras aluviales sobre la cobertura mesozoica y terciaria del zócalo arábigo.

A lo largo de sus cursos, y hasta llegar a las inmediaciones de Bagdad, los dos ríos desarrollan dos cuencas perfectamente diferenciadas; sin embargo, al sur, debido a su gran actividad sedimentaria, el Tigris y el Eufrates producen en esta parte del cauce una extensa área pantanosa de drenaje poco efectivo; lo que da origen a la formación de numerosos lagos. En la Antigüedad desembocaban separadamente. Actualmente se unen en un solo brazo, con el nombre de Shatt-el-Arab, cuya desembocadura llena de sedimentos de manera continua el fondo del golfo Pérsico.

La zona alpina septentrional se prolonga directamente hacia Afganistán y el Beluchistán, donde queda finalmente detenida por los montes que separan la llanura del Indo

En Asia Menor se forman dos arcos montañosos alpinos que rodean un gran bloque interior, constituido por cubetas sedimentarias, ocupadas a veces por lagos que al desaparecer, debido a la gran evaporación, producen extensas capas salinas, conocidas con el nombre de **kavir** y desiertos de arena o **dasht**. Al sur, los montes Zagros; en el norte, las cordilleras de Elburz y Kopet Dagh limitan la zona alpina frente al Turkestán ruso.

Finalmente, el escudo arábigo, situado al sur, es una gran plataforma basculada hacia el noreste, que desciende suavemente hacia Mesopotamia y el golfo Pérsico.

Este macizo está formado por un basamiento precámbrico granitizado que aflora hacia el oeste, mientras que hacia el este queda fosilizado por una cobertura sedimentaria, de areniscas y calizas especialmente depositada por sucesivas transgresiones marinas.

El clima⁸ de esta región se caracteriza por una falta de precipitaciones; a excepción de las laderas de Elburz, Kopet Dagh y Zagros donde se registran niveles pluviales por encima de los 50 mm.

La aridez de la zona se justifica por la oposición que forman los relieves de las cadenas montañosas periféricas a la dirección de los vientos dominantes del oeste y noroeste, descargando su humedad sobre Asia Menor, Líbano, Elburz y Zagros, para llegar ya desecados al interior de Arabia e Irán.

En Mesopotamia y zonas adyacentes la pobreza de los suelos es bastante general, a pesar de la zona aluvial que desencadenan los dos grandes ríos. A ello hay que unir el elevado contenido salino en algunas tierras, restándole calidad.

⁸

Sobre el clima puede verse las obras de K.W. BUTZER.: Quaternary Stratigraphy and Climate of the Near East. Bonn-Londres 1958.; J.S. SAWYER (ed).: World Climate from 8000 to 0 BC. Londres 1966.; W. NÜTZEL.: " The climate changes of Mesopotamia and bordering areas, 14.000-2.000 BC " en Sumer, 32. 1976, pp.11-24.; W.C. BRICE (ed).: The Enviromental History of the Near and Middle East since the last Ice Age. New York-Londres 1978.

Dentro de esta perspectiva general y observando el ámbito geográfico donde se encuentra ubicado el país asirio, vemos que se asemeja a un triángulo invertido, con el eje en la ciudad asiria de Assur y los vértices en las de Nínive y Arbela.

Esta región abarcaba el río Tigris y uno de sus afluentes más importantes, el Gran Zab o Zab Superior. Hacia el norte y el este Asiria parece estar protegida por una barrera montañosa de difícil acceso, los montes del Kurdistan. Al sur, por la llanura babilónica y al oeste, por la región semidesértica de Siria, denominada Jezirah.

Las suaves colinas que Asiria posee en su territorio recogían una vegetación⁹ nada despreciable gracias a las lluvias frecuentes y regulares.

Los veranos son cálidos y secos y los inviernos frescos y lluviosos. En las montañas, los inviernos son fríos y abunda el hielo y la nieve. La ciudad-estado de Assur se hallaba localizada en la orilla occidental del río Tigris, en el punto en el que el Jebel Hamrin se adentra en el desierto y, por tanto, era lugar propicio para la reunión de caravanas que realizaban la tradicional ruta este-oeste. El tráfico de todo tipo de mercancías era también intenso a lo largo del curso del Tigris y a lo ancho de todo este triángulo.

Salvando determinadas rocas (alabastro y areniscas) la región era deficitaria en todo tipo de recursos naturales, teniendo que importar de otras regiones geográficas madera, y en especial metales preciosos en grandes cantidades.

Los frutos agrícolas más abundantes que se producían eran la cebada y el sésamo. A diferencia de Babilonia, no se cultivaba la palmera, pero sí la vid. Por lo que respecta a la ganadería, la zona era óptima para la cría de ovejas, cabras y bueyes.¹⁰

⁹ Estudios sobre la flora a cargo de.: R. CAMPBELL THOMPSON.: A Dictionary of Assyrian Botany. Londres 1949.; M. ZOHARY.: Geobotanical Foundations of the Middle East, 2 vols. Stuttgart 1973.; E. GUEST et alii.: Flora of Iraq. Bagdad 1966.; M.B. ROWTON.: " The woodlands of ancient western Asia " en JNES, 26. 1967, pp.261-277.

¹⁰ Para la fauna vid.; B. BRENTJES.: Wildtier und Haustier im alten Orient. Berlín 1962.; R. MOUTERDE.: " La faune du Proche Orient dans l'Antiquité " en Mélanges de l'université Saint-Joseph, 45. 1969, pp. 443-462.; B. LANDSBERGER.: The Fauna of Ancient Mesopotamia. Roma 1960.; E. DOUGLAS VAN BUREN.: The Fauna of Ancient Mesopotamia as represented in Art. Roma 1939.; F.S. BODENHEIMER.: Animal and Man in Bible Lands. Leiden 1960.

Asiria, debido a su especial disposición geográfica, estaba muy expuesta a la infiltración de pueblos nómadas procedentes del oeste y montañeses del norte y noreste.

Así pues, Asiria estuvo determinada geográficamente por el curso norte-sur del río Tigris y por la barrera montañosas este-oeste que la separaba del norte. Debido a este obstáculo, el pueblo asirio tendió a orientarse política y económicamente sobre Siria, siguiendo para ello el camino que se ha dado en llamar " pasillo asirio ", a través del Eufrates, por el Habur o el Balikh.

Con respecto a la distribución de los efectivos humanos el país estuvo sujeto a las condiciones específicas del medio físico. El agua sería el factor determinante que influiría en los asentamientos, concentrándose especialmente a lo largo de los cursos de los dos grandes ríos mesopotámicos y sus distintos afluentes.

APROXIMACION HISTORICA: EL IMPERIO ASIRIO.

Dado que nuestro estudio POLITICA DE TRIBUTOS DURANTE EL REINADO DE SALMANASAR III se centra en el acontecer histórico del indicado monarca asirio, que reinó entre los años 859 y 824 antes de Cristo, para lo cual hemos analizado sus fuentes en toda su extensión y profundidad, creemos que es necesario esbozar una Aproximación histórica sobre el Imperio asirio para encuadrar mejor la personalidad de aquel monarca, que ha pasado a la Historia no sólo por sus actuaciones personales en el campo militar, sino también por algunos de los soportes materiales que recogieron por escrito o mediante figuraciones sus más singulares actuaciones, tales como las Puertas de Balawat o el Obelisco negro, obras ampliamente divulgadas en el campo de la Historia del Arte, y que han hecho familiar el nombre de Salmanasar III.

Los escasos conocimientos que tenemos hasta el momento acerca de los comienzos de la historia de Asiria se deben a la falta de documentación escrita. Para aquel período histórico disponemos de la conocida **Lista Real**¹¹, a través de la cual se va dando cuenta de la sucesión de los diferentes monarcas asirios. El primer nombre que registra la lista es el de Tudiya hacia el 2150 a.C., finalizando con el de Salmanasar V (726–722 a.C.). Según la misma, sabemos que en el núcleo que ocupaba el antiguo territorio de Asiria existían tres ciudades-estado: Assur¹², Nínive¹³ y Arbilum¹⁴.

¹¹ Sobre la Lista Real Asiria, Vid.; A.K. GRAYSON.: "Königslisten und Chroniken" en RLA, vol. VI. 1980–1983 pp. 101–135.; Idem.: Assyrian and Babylonian Chronicles, Texts from Cuneiform Sources (ABC). Glückstadt–New York 1972 p. 269.

¹² Assur, (la actual Qala'at Sherqat) designó tres conceptos diferentes desde el punto de vista etimológico: 1ª La primera de las tres capitales que tuvo Asiria a lo largo de su historia. 2ª El territorio central de la zona de Assur y 3ª el dios supremo. Las primeras excavaciones realizadas fueron llevadas a cabo por arqueólogos alemanes a principios de este siglo. Vid.; E. EBELING.: "Assur" en RLA, vol. I. 1932 pp. 170–198. Allí se cita abundante material bibliográfico.

¹³ Para la ciudad asiria de Nínive, Vid.; R. CAMPBELL THOMPSON–R.W. HUTCHINSON.: A century of exploration at Nineveh. Londres 1929.; S. PARPOLA.: Neo-Assyrian Toponyms. Neukirchen–Vluy. 1970 pp. 262–267.; T. MADHLOOM–A.M. MAHDI.: Nineveh. Bagdad 1976.; G. RUEDA.: "Nínive, La gran ciudad" en Revista de Arqueología, nº 139. Madrid 1992 pp. 24–34.

¹⁴ En los textos cuneiformes fue igualmente conocida como Arbailu y Urbilum. Los autores clásicos la recogieron en sus obras como Arbelas. Actualmente, es conocida como Erbil. Vid.; E. UNGER.: "Arbailu" en RLA, Vol I 1932 pp. 141–142.

Desde el punto de vista político eran totalmente independientes y su radio de acción se centraba exclusivamente en el espacio territorial circundante¹⁵.

De las dos últimas, las noticias de que disponemos son prácticamente nulas. En cuanto a Assur poseemos alguna información al respecto. Sabemos que estuvo gobernada por una serie de reyes (o jefes de tribu), contabilizándose un total de 17, conocidos con el nombre de **waklum** y que moraban en tiendas de campaña, en clara alusión a su origen nómada. Estos "reyes" acamparon en un primer momento en las inmediaciones del enclave donde tendría que asentarse la ciudad de Assur. A uno de ellos, Ushpiya, hacia el 2100 a.C. se le atribuye la primera construcción del templo del dios Assur. El último de estos reyes según la **Lista Real** era Apiasal. Tras otra sucesión de siete reyes, de los que no tenemos ninguna información, se produjo la invasión amorrea en Mesopotamia. Uno de sus príncipes, Ila-Kabkabu, originario de Terqa (Tell Ashara) conquistó la ciudad de Assur. Tras otros seis monarcas más, a Kikkiya, uno de ellos, se le atribuyó la construcción de las primeras murallas de la ciudad de Assur.

Con Puzur-Assur I se inicia la dinastía que lleva su nombre y que perduraría del 2003 al 1814 a.C. Su reinado coincidió con el final de la III dinastía de Ur, al desencadenarse la caída de su rey, Ibbi-Sin. Este acontecimiento trastocaría el mapa político de Mesopotamia. La primera consecuencia de ello fue la liberalización del norte de Mesopotamia del control del sur. Aquella situación fue aprovechada por Puzur-Assur para poder extender su poder por todo Subartu, Qutium y norte de Akkad, originándose así el primer Imperio Asirio.

Desde aquel momento, las miras de los posteriores reyes asirios estuvieron centradas, política, geográfica y económicamente hacia el noroeste de Asia Menor, península rica en todo tipo de yacimientos metalíferos. Así, durante los siglos XX y XIX a.C., los mercaderes asirios establecieron en la región de Capadocia, al este de la actual Turquía, una serie de colonias, de entre las que destacó Kanis (Kultepe)¹⁶. Todas ellas se caracterizaban por poseer un **Karum** (el muelle) o gran mercado y sus

¹⁵

Acerca de los comienzos de la historia de Asiria, Vid.; A.T. OLMSTEAD.: History of Assyria. Londres 1975 (reedición de la 1ª en 1923); D. OATES.: Studies in the Ancient History of Northern Iraq. Londres 1968 pp. 19-41. Ultimamente, A.K. GRAYSON.: Assyrian Rulers of the Third and Second Millennia B.C.. Toronto, 1987.

¹⁶

P. GARELLI.: Les Assyriens en Cappadoce. París 1963.; K.R. VEENHOF.: " The Old Assyrian merchants and their relationship with the native population of Anatolia " en H.J. Nissen y J.Renger (Eds.): Mesopotamien und seine Nachbarn. Berlín, 1982, I, pp. 147-160

ellas se caracterizaban por poseer un **Karum** (el muelle) o gran mercado y sus edificios oficiales.

Este período de prosperidad comercial duró aproximadamente un siglo (1930–1830 a.C.). En Asia Menor, se produjo en torno a esta última fecha la destrucción de la ciudad de Kanis, desapareciendo con ella toda la infraestructura elaborada por los mercaderes asirios. Por otra parte, la inestabilidad política en Asiria paralizó igualmente su actividad comercial. Finalmente, un príncipe amorreo, Samsi-Adad I¹⁷ (1814–1782 a.C.) tomará las riendas del poder. Bajo su mandato, se inicia el período histórico conocido por Imperio Antiguo (1813–1366 a.C.). El reino fue estructurado administrativamente en provincias, al frente de las cuales se encontraba un gobernador, asistido por una compleja red de funcionarios subalternos. El monarca se reservaba la administración central. Sin embargo, no residía permanentemente en Assur. La ciudad de nueva creación, Subat-Enlil, localizada en la región del Habur, logró alcanzar mayor protagonismo que la propia Assur.

El monarca asirio verificaba personalmente la inspección de las provincias, lo que le llevó a dinamizar los servicios de cancillería y correos. Igualmente reorganizó y potenció las instituciones militares, al situar permanentemente las guarniciones en las ciudades.

Tras la muerte de Samsi-Adad I las fuentes presentan un largo período de ausencia de información, coincidiendo aquel periodo primero con la decadencia económica y política de Asiria, y luego con su control por parte del reino de Mitanni¹⁸. La larga lucha emprendida por Asiria contra el Estado de Mitanni había comenzado con el rey asirio, Assur-uballit (1366–1330 a.C.) y no concluiría de una manera más o menos definitiva hasta el reinado de Salmanasar I (1274–1244 a.C.), quien incorporó para Asiria la parte oriental del territorio mitannio, así como la provincia de Hanigalbat. No obstante, el verdadero artífice de esta nueva independencia y fundador de un nuevo Imperio fue el citado Assur-uballit I (1366–1330 a.C.) al establecer una alianza

¹⁷ Para el reinado de Samsi-Adad I, *Vid.*; A.K. GRAYSON.: *ARI*, vol. I. 1972 pp.18–28.; D.D. LUCKENBILL.: *ARAB*, vol. I. 1926. pp. 15–17.; G. DOSSIN.: " Samsi-Addu I, 1er roi d'Assyrie " en *B.A.R.B.* Classe de Letres, 1948, pp. 59–70.

¹⁸ *Vid.*; A. HARRAK.: *Assyria and Hanigalbat*. Hildesheim–Zurich–Nueva York. 1987.

matrimonial con el rey de Babilonia¹⁹ y llegar a intervenir en los asuntos internos de aquella potencia. Bajo su mandato se iniciará el llamado Imperio Medio Asirio (1365–935 a.C.).

A lo largo del siglo XIII a.C., Asiria mediante sus reyes Adad–Nirari I (1307–1275 a.C.)²⁰, Salmanasar I (1274–1244 a.C.)²¹ y Tukulti–Ninurta I (1244–1208 a.C.)²² consiguió incorporar por el este la región de Arrapha. Esta zona se encontraba localizada en la ruta mercantil que iba hacia la llanura irania y su dominio servía para contener las posibles incursiones que llevaban a cabo por aquel sector los pueblos montañoses sobre el comercio asirio.

En estas campañas se distinguió Tukulti–Ninurta I, rey que comenzó empleando una nueva política basada en el terror. Con ella consiguió dos objetivos fundamentales; por una parte, evitar posibles revueltas de los países dominados, y por otra, exigir de una manera contundente una percepción regular de tributos y materias primas, deficitarias en Asiria.

Este monarca asirio convirtió la guerra en una recaudación de impuestos para el Estado, costumbre que se había empezado a atisbar durante las contiendas que había llevado a cabo Salmanasar I y que Tukulti–Ninurta I posteriormente desarrolló y perfeccionó.

¹⁹ Sobre las relaciones entre Asiria y Babilonia en tiempos del rey asirio, Assur–uballit I, Vid.; J.A. BRINKMAN.: " Foreign relations of Babylonia from 1600 to 650 BC " en AIA, nº 76. 1972, pp. 274–275. Las inscripciones de este monarca asirio se encuentran en D.D. LUCKENBILL.: ARAB, vol. I. 1926 pp. 21–24.

²⁰ Sobre Adad–Nirari I, Vid.; A.K. GRAYSON.: ARI, I. 1972, pp.57–59.; D.D. LUCKENBILL.: ARAB, I. 1926 pp. 27–37.

²¹ Sobre Salmanasar I, Vid.; A.K. GRAYSON.: ARI, I. 1972, pp. 79–100.; D.D. LUCKENBILL.: ARAB, I. 1926 pp.38–48.

²² Sobre Tukulti–Ninurta I, Vid.; W.G. LAMBERT.: " Three unpublished fragments of the Tukulti–Ninurta Epic " en AfO, nº 18. 1957–1958, pp. 38–51. Las inscripciones sobre este soberano asirio en E. WEIDNER.: Die Inschriften Tukulti–Ninurtas I und seiner Nachfolger. Graz 1959. y en A.K. GRAYSON.: ARI, I. 1972 pp. 101–134.; D.D. LUCKENBILL.: ARAB, I. 1926 pp. 49–68.

Este último monarca dirigió sus miradas hacia los países situados en el Alto Tigris, algunos de los cuales ya habían recibido la visita de su predecesor, Salmanasar I. La ocupación asiria de aquellos países no fue permanente; los tributos y el botín eran los únicos móviles.

Al finalizar el reinado de Tukulti-Ninurta I, el Imperio asirio se extendía por todo el arco del círculo montañoso comprendido entre el curso del Zab inferior y el Eufrates, a la altura de Malatya. Estas conquistas aseguraban el mantenimiento de las vías de comunicación con la meseta irania y las fuentes de aprovisionamiento de estaño, así como la rica cuenca cuprífera de Ergani.

No obstante, Tukulti-Ninurta I sufriría una serie de amenazas que configuraron un peligro permanente para los grandes centros comerciales asirios. Por una parte, la amenaza iba a llegar de la mano de los hititas²³, al cerrarle la ruta del oeste, estrangulando de esta manera el comercio asirio hacia aquella zona (Siria del Norte). Por otra, en la frontera norte, en las inmediaciones del lago de Van, los diferentes príncipes, anteriormente vencidos por este monarca asirio, comenzarían a poner los cimientos del futuro reino de Urartu²⁴.

Finalmente, el peligro vendría del sur, de Babilonia. Su rey Kashtilias IV (1242-1235 a.C.)²⁵, aprovechando la expedición del rey asirio a la región de Nairi, ocupó dos emplazamientos asirios: Rapiqu, en el Eufrates, y Arrapha, próxima a Kirkuk, que volvieron, sin embargo, de nuevo a manos asirias, tras una ofensiva de Tukulti-Ninurta I por esta zona geográfica.

²³ Las inscripciones reales del reinado de Tukulti-Ninurta I hacen alusión a la captura de 28.800 prisioneros hititas a comienzos de su reinado. Vid la bibliografía recogida en n.12.

²⁴ B.B. PIOTROVSKIJ.: Il Regno di Van Urartu. Roma, 1966.

²⁵ Sobre el rey de Babilonia, Kashtilias IV, Vid.; J.A. BRINKMAN.: " A Political History of Post-Kassite Babylonia (1158-722 BC) " en An.Ox.nº 43. 1968. pp.45, 86-87 y nn: 214,398,452 y 707.

Babilonia pasaría, debido a su situación interna, a ser administrada poco después por gobernadores dependientes del rey de Asiria, quien mandó construir para celebrar el acontecimiento una nueva ciudad, Kar-Tukulti-Ninurta²⁶, situada frente a la ciudad de Assur.

Bajo los inmediatos sucesores de Tukulti-Ninurta I, Asiria quedó gradualmente reducida a su territorio originario, dado que su expansión hacia Occidente quedó cortada a causa de la situación originada por la invasión de los "pueblos del mar"²⁷ y sobre todo por la infiltración aramea²⁸, aparte de la presión ejercida en el sur por los diferentes soberanos babilonios, así como por dominaciones esporádicas por parte de los elamitas.

Sin embargo, con Assur-resh-ishi (1075-1074 a.C.), gracias a sus victorias sobre los Aklamu, lulubitas, guteos y babilonios, Asiria puede despegar otra vez su prestigio en Mesopotamia. Con su hijo Tiglat-pileser I (1073-1056 a.C.)²⁹, la potencia asiria queda totalmente restaurada, según sabemos por la larga inscripción contenida en los prismas de fundación del templo de Anu y Adad en la ciudad de Assur, en donde se vanagloria de haber conquistado cuarenta y dos países entre el Zab inferior y el Mediterráneo.

²⁶ Kar-Tukulti-Ninurta (la moderna Tukul Akir), localizada a unos 3 Kms al norte de Assur. Sobre la historia de sus excavaciones arqueológicas Vid.; W. ANDRAE.: Das Wiedererstandene Assur. Leipzig, 1938, pp. 121-125.; L.W. KING / E.A.W. BUDGE.: AKA, vol. I. Londres 1902 p.127.

²⁷ Para los llamados Pueblos del Mar, Vid.; W. HELCK.: Die Beziehungen Ägyptens zu Vorderasien im 3. und 2. Jahrtausend v. Chr. Wiesbaden, 1962.; N.K. SANDARS.: The Sea Peoples. Warriors of the Ancient Mediterranean, 1250-1150 B.C. Londres, 1978.

²⁸ Sobre los arameos, el clásico estudio de A. DUPONT-SOMMER.: Les Araméens. Paris, 1949.; F. LARA PEINADO.: " Los Arameos " en Cuadernos Historia-16, nº 265. 1991.; S. SCHIFFER.: Die Aramäer. Historischgeographische Untersuchungen. Leipzig 1911.; S. MOSCATI.: " The Aramaean Ahlamu " en JSS, nº 4. 1959.; S. SADER.: Les États araméens de Syrie. Beirut 1987.

²⁹ Sobre Tiglat-pileser I, Vid.; D.D. LUCKENBILL.: ARAB, vol. I, 1926 pp. 72-104.; A.K. GRAYSON.: ARI, vol. II, 1976 pp. 1-45.

Bajo sus sucesores, Ashared-apil-Ekur II³⁰, Assur-bel-kala³¹, Eriba-Adad II³² y Samsi-Adad IV³³, Asiria vive años de decadencia, según se deduce de los pocos textos conservados. Tal estado de cosas se mantuvo prácticamente hasta el reinado de Assur-dan II (934-912 a.C.)³⁴, iniciándose bajo el gobierno de este último rey un nuevo período histórico conocido como Imperio neoasirio (934-609 a.C.)³⁵.

Durante el reinado de Assur-dan II el objetivo primordial que se planteó Asiria fue conseguir de nuevo el aprovisionamiento de materias primas, especialmente madera, tan indispensable para la construcción de carros de guerra. Así, con tal elemento militar, se podría reforzar la ruta del oeste y las principales vías de acceso a sus fuentes de aprovisionamiento que se hallaban en el arco montañoso que bordea a Asiria por sus lados norte y este hasta las inmediaciones del Zab inferior.

Una vez superada esta primera fase, el segundo objetivo era hacer frente a la amenaza aramea, cuyas gentes se encontraban en las inmediaciones del Habur. Sin embargo, este objetivo tuvo que esperar hasta el reinado de su sucesor, Adad-nirari II

³⁰ Para Ashared-apil-Ekur, Vid.; D.D.LUCKENBILL.: ARAB, I, 1926. p.105.; A.K. GRAYSON.: ARI, II, 1976. pp.45-46.

³¹ Para Assur-bel-kala, Vid.; D.D. LUCKENBILL.: ARAB, I, 1926 pp.105-106.; A.K. GRAYSON.: ARI, II, 1976 pp. 46-62.

³² Para Eriba-Adad II, Vid.; A.K. GRAYSON.: ARI, II, 1976. pp. 62-64.

³³ Para Samsi-Adad IV, Vid.; D.D.LUCKENBILL.: ARAB, I. Chicago 1926 p. 106. A.K. GRAYSON.: ARI, II, 1976. pp. 64-66.

³⁴ Para Assur-dan II, Vid.; D.D: LUCKENBILL.: ARAB, I. Chicago 1926 pp. 107-108.; A.K. GRAYSON.: ARI, II. 1976 pp. 74-81.

³⁵ Para las inscripciones del período neo-asirio, Vid.; R. BORGER.: Handbuch der Keilschriftliteratur, III. Berlín, 1975 pp. 23-28.; W. SCHRAMM.: Einleitung in die assyrischen Königsinschriften, II. Leiden, 1973. Sobre los textos; D.D. LUCKENBILL.: ARAB, I-II. 1926-1927.; A.K. GRAYSON.: ARI, I-II. 1972-1976.; Sobre la lista de epónimos.; A. UNGNAD.: " Eponymen " en RLA, II. Berlín-N.York 1957-1971, pp. 412-457. Sobre la correspondencia real descubierta en Nínive, publicada por R.F. HARPER.: ABL. 14 vols, 1892-1914.; L. WATERMAN.: RCAE, Ann Arbor, Mich, 4 vols 1930-1936. Para la correspondencia real de Kalhu (la actual Nimrud): J. GADD, J.V. KINNIER WILSON, B. PARKER, H.W. SAGGS y D.j. WISEMAN en la revista Iraq, nº 12. 1950 hasta el nº 28. 1966. Las crónicas asirias y babilónicas en A.K. GRAYSON.: ABC, 1975. Las inscripciones babilónicas fueron recogidas por J.A. BRINKMAN.: A Political History of Post-Kassite Babylonia. Roma 1968.

(911–891 a.C.)³⁶. Bajo su gobierno, Asiria volvió a renacer, gracias a su política expansiva y a la reorganización interna del Estado. Con él se gestaron las bases de la definitiva afirmación política y económica del país.

Adad–nirari II llevó a cabo una serie de cambios con respecto al ejército, al imponer de nuevo la guerra de asedio, abandonada desde hacía bastante tiempo. Con sus éxitos el ejército asirio se transformó en una especie de agente de recaudación de impuestos. En definitiva, las tropas asirias se parecían más a una larga y pesada caravana que iba recaudando el impuesto de las diferentes poblaciones sometidas (o incapaces de resistir) que a un ejército presto a la lucha. Muy pronto se convirtió la expedición militar en una empresa económica.

Las relaciones de Adad–nirari II con Babilonia iban a ser muy estrechas y los problemas que pudieran surgir se solucionaron por la vía diplomática, a través del intercambio de sus respectivas hijas en matrimonio. En el año 891 a.C., ambos monarcas firman un tratado de paz que permanecería en vigor hasta el año 811 a.C.³⁷

Su sucesor, Tukulti–Ninurta II (890–884 a.C.)³⁸, nada más acceder al trono realizó una expedición al país de Nairi, localizado al noroeste de Asiria y a la región de Bit–Zamani, cerca de la actual Diyarbakir, en la que su rey, Ammeba’li tuvo que entregar una serie de productos, deficitarios para Asiria; trigo, paja, hierro, bronce, plata y hombres.

Al igual que su antecesor, Tukulti–Ninurta II inició una serie de innovaciones. Por lo que respecta a la administración organizó algunos territorios conquistados, estableciendo en ellos una serie de gobernadores. En otros, no obstante, hacía indultar al reyezuelo o príncipe vencido y después de haberle hecho jurar ante la estatua de Assur de que no entregaría caballos al enemigo y comprometerse a pagar tributo anualmente era dejado como regente en su territorio.

³⁶ Para el reinado de Adad–nirari II, *Vid.*; D.D. LUCKENBILL.: *ARAB*, I. 1926 pp. 111–125 y en A.K. GRAYSON.: *ARI*, II. 1976 pp. 81–97.

³⁷ J.A. BRINKMAN.: *PKB*. 1968 pp. 180–182.

³⁸ Para el reinado de Tukulti–Ninurta II, *Vid.*; D.D. LUCKENBILL.: *ARAB* I. 1926, pp.126–137.; A.K. GRAYSON.: *ARI*, II. 1976 pp. 97–113.

Estos detalles demuestran hasta qué punto, de aquí en adelante, la guerra se había convertido en un negocio rentable, la cual además permitía cubrir la escasez de materias primas y de mano de obra en Asiria.

En el año 885 a.C. Tukulti-Ninurta II inició una larga expedición cuyo objetivo era la recaudación de tributos. El primer punto de su itinerario fue el país de Suhi, que no ofreció ninguna resistencia.

A continuación se dirigió hacia las poblaciones ribereñas situadas en las dos orillas del Eufrates y el Habur, que le entregaron sus ofrendas. De nuevo el ejército asirio fue el vehículo conductor del transporte de los diferentes productos entregados por los pueblos sometidos.

Antes de finalizar la expedición, el soberano asirio realizó dos paradas en Nasibina y Husirina, ciudades recientemente conquistadas, efectuando también una incursión al país de Mushki.

Su sucesor, Assurnasirpal II (883-859 a.C.)³⁹, continuó la misma política exterior, recorriendo los mismos lugares que su predecesor: país de Nairi, valles del Habur, del Eufrates y país de Suhi. Su objetivo primordial, en los primeros años de su reinado, estuvo dedicado especialmente al sometimiento de las tribus arameas que se habían situado al este del Eufrates, en donde lograron crear una serie de Estados como eran los de Bit-Zamani, Bit-Halupe, Bit-Bahiani, Bit-Adini, Laqe y Suhi⁴⁰. Asimismo, contactó con los diferentes estados neo-hititas de Siria del Norte a los que les impuso tributo. Desde allí se dirigió hasta las ciudades fenicias. Por el este, el antiplano iranio fue recorrido por el rey asirio en diferentes ocasiones.

³⁹

Para el reinado de Assurnasirpal II, Vid.; D.D. LUCKENBILL.: *ARAB*, I. 1926 pp. 138-199.; A.K. GRAYSON.: *ARI*, II. 1976 pp. 97-113.; W.G. LAMBERT.: " The reigns of Assurnasirpal II and Shalmaneser III: an interpretation " en *Iraq*, nº 36. 1974 pp. 103-109.

⁴⁰

A lo largo del siglo X a.C., los arameos fueron progresivamente extendiéndose a lo largo del río Eufrates, asentándose especialmente en la región que se extendía entre el meandro que forma su cauce y el Habur. Esta amplia área pasó a llamarse por este pueblo semita, Aram Naharaïn, " el Aram de los dos ríos ". En ella se encontraban localizadas las regiones de Bit-Bahiani, siendo su capital Guzana, asentada en el yacimiento de Tell Halaf; el Bit Halupe en el bajo Habur, y, al norte la de Bit-Zamani, con Amedi como capital (la actual Diyarbakir). En el Eufrates medio, ocupando todo su rico valle hasta las inmediaciones de la localidad de Hit, se hallaban los denominados países de Suhu (o Suhi), Laqe e Hindani.

Bajo el reinado de dicho rey comienza a realizarse una política intencionada que tenía sus principios en el terror. Sus Anales reales⁴¹ relatan todo un abanico de crueldades, cometidas por su ejército sobre el enemigo de turno.

Con respecto a Babilonia, Assurnasirpal II se anexionó dos de sus fortalezas fronterizas: Til-sa-Abtani y Til-sa-Zabdani, localizadas ambas al este del río Tigris, sin que hubiese ningún acto de represalia por parte del soberano babilonio, Nabu-apla-iddina.

La política expansionista de Asiria hacia Occidente, iniciada por Assurnasirpal II, iba a ser reforzada claramente por su sucesor, Salmanasar III (859-824 a.C.)⁴², quien a lo largo de su reinado realizó numerosas expediciones a Siria y Cilicia. Al igual que para Assurnasirpal II, de Salmanasar III nos han llegado detalladas relaciones de sus expediciones, tanto en Anales como en monumentos figurativos, entre los que ocupan un lugar de excepción el famoso Obelisco Negro, las Puertas de Balawat o el Monolito de Kurh, entre otros⁴³.

En su expansión hacia Siria, Salmanasar III encontró primeramente una fuerte resistencia por parte de Ahuni, rey arameo del estado de Bit-Adini que, controlaba los pasos del Éufrates y después por parte de una fuerte coalición que comprendía casi todos los soberanos sirios, dirigida por el rey Hadad-`ezer de Damasco, el más

⁴¹ Vid. M. LIVERANI.: Studies on the Annals of Ashurnasirpal II. 2. Topographical Analysis. Roma, 1992.

⁴² J.A. PINO CANO.: El Obelisco Negro de Salmanasar III (Tesis de Licenciatura, inédita). Madrid 1986.

⁴³ Las inscripciones de Salmanasar III han sido publicadas por D.D. LUCKENBILL.: ARAB I. 1926 pp. 200-252.; J.Mª PEÑUELA.: " Las inscripciones de Salmanasar III " en Sefarad, nº 3. 1943 pp. 251-287.; E. MICHEL.: " Die Assur-Texte Salmanassars III " en WQ, 1 1947-1952 pp. 5-20, 57-71, 205-222, 255-271, 385-396, 454-475.; WQ, 2 1954-1959 pp. 27-45, 137-157, 221-233, 408-415.; WQ, 3 1964 pp. 146-155.; WQ, 4 1967 pp.29-37.; G.G. CAMERON.: " The Annals of Shalmaneser III, king of Assyria " en Sumer, nº 6. 1950 pp. 6-26.; F. SAFAR.: " A further Text of Shalmaneser III from Assur " en Sumer, nº 7. 1950 pp. 3-21.; J. LAESSE.: " Building Inscriptions from Fort Shalmaneser, Nimrud " en Iraq, nº 21. 1959 pp. 38-41.; J.V.: " The Kurba'il Statue of Shalmaneser III: Introduction " en Iraq, nº 24. 1962 pp. 90-115 y planchas, XXXIII, XXXIV, XXXV.; P. HULIN.: " The Inscriptions on the Carved Throne-Base of Shalmaneser III " en Iraq, nº 25, 1. 1979 pp. 57-58.; O. A. TASYUREK.: " A Rock Relief of Shalmaneser III on the Euphrates " en Iraq, 41, 1. 1979 pp. 47-53. Acerca de los hallazgos arqueológicos de inscripciones neo-asirias en el alto Eufates, en su orilla oeste, en la provincia de Gaziantep (actual Turquía), Vid.; F. BURKLIN / C.F. LEHMANN-HAUPT.: Materialien zur alteren Geschichte Armeniens und Mesopotamiens. Berlín 1907 p. 17 y ss.; O.A. TASYUREK.: " Some Neo-Assyrian Rock Reliefs in Turkey " en An.St, nº 25. 1975 pp. 169-170.

poderoso de los reinos arameos. Una batalla decisiva tuvo lugar en la localidad de Qarqar (en el territorio de Hamat) en el sexto año de reinado del monarca asirio (853 a.C.) y, aunque el soberano asirio se proclamó vencedor, de hecho tuvo que replegar sus tropas.

Expediciones de menor importancia fueron realizadas en los primeros años de su reinado contra Armenia, donde reinaba Aramu, y contra Zamua, en el antiplano iranio. Un intervalo en la expansión por Occidente fue motivado por los acontecimientos ocurridos en Babilonia, donde Marduk-bel-usate arrebató el trono a su hermano Marduk-zakir-sumi. Salmanasar III intervino en Babilonia en donde pudo dar muerte al usurpador y restablecer al legítimo soberano en el trono.

En el décimo año de su reinado volvió a reanudar las expediciones contra Siria, donde la resistencia era siempre organizada por los soberanos de Damasco, primero Hadad-`ezer y luego Haza'-El, y contra Anatolia, donde los ejércitos asirios llegaron victoriosos hasta los países de Que, Tabal y Malatya. En Armenia, entretanto se había constituido el Estado de Urartu y el rey Saduri I intentó en vano oponerse al ejército asirio mandado por el general Dajjan-Assur. Este mismo general realizó repetidas expediciones hacia el altiplano de Irán, sometiendo las tierras de Hubuskia, Mana, Parsua y Musasir.

Bajo el reinado de Salmanasar III todas las tierras que quedaron sometidas estuvieron sujetas a tributo y reducidas a la condición de estados vasallos, pero manteniendo su autonomía interna y sus propios reyes. Este sistema, que sería seguido por los soberanos asirios hasta el reinado de Sargón II (721-705 a.C.), presentaba el inconveniente de mantener intactas las aspiraciones de sublevación de los pueblos sometidos, pero la realidad es que tanto Salmanasar III como sus sucesores no pudieron aplicar otra posibilidad de control, dado que la Asiria de comienzos del primer milenio a.C. no disponía todavía de los suficientes medios humanos, técnicos y económicos.

Antes de la muerte del rey Salmanasar III su hijo Assur-nadin-apli se rebeló e intentó asumir el control de buena parte de Asiria. La lucha vino encabezada, a la muerte del viejo rey, por su segundo hijo, Samsi-Adad V (823-811 a.C.), quien con el apoyo del rey babilonio Marduk-zakir-sumi (repuesto en el trono por Salmanasar III) pudo controlar la situación. Se abrió así un paréntesis de buenas relaciones entre Babilonia y Asiria, sellado con un pacto matrimonial. Asiria seguiría con su política de expansionismo militar, prácticamente hasta la caída de su Imperio.

Posteriormente, Tiglath-pileser III (747-727 a.C.)⁴⁴, organizó el Imperio en una serie de pequeños distritos administrativos. Llevó sus expediciones a Siria⁴⁵, las ciudades fenicias⁴⁶ y el reino de Urartu.

Su sucesor, Salmanasar V (727-722 a.C.)⁴⁷ y Sargón II (721-705 a.C.)⁴⁸ continuaron dejando su sello de conquistas. Este último trasladó la capital a una nueva ciudad, Dur-Sarrukin (actual Hirsabad)⁴⁹, alcanzando a través de sus expediciones militares lugares todavía no visitados, como era el caso de la capital del reino de Israel, Samaria, deportando a su población a otros lugares del Imperio.

Igualmente sometió a países y regiones tan alejadas como el mismo Elam y parte de Egipto.

Con Senaquerib (704-681 a.C.)⁵⁰ en su campaña del año 701 a.C. contra el reino de Judá se llevó a cabo el asedio de su capital, Jerusalén. Bajo su gobierno se produjo también la destrucción de Babilonia. Su sucesor, Assarhaddon (680-669 a.C.), condujo sus ejércitos hasta el delta del Nilo, llegando hasta la misma Menfis. Su principal objetivo era el control de toda el área mediterránea.

⁴⁴ Para Tiglath-pileser III, Vid.; D.D. LUCKENBILL.: ARAB, I. 1926 pp. 269-296.; D.J. WISEMAN.: " Fragment of the Annals of Tiglath-pileser III " en Iraq, nº 13. 1951, pp. 21-24.; Idem.: " A fragmentary Inscriptions of Tiglath-pileser III from Nimrud " en Iraq, nº 18. 1953, pp. 117-129.; N. POSTGATE.: " The inscription of Tiglath-Pileser III at Mila Mergi " en Sumer, nº 29. 1973, pp. 47-59. A.S. ANSPACHER.: Tiglath Pileser III. Nueva York, 1966.

⁴⁵ M. WEIPPERT.: "Zur Syrien politik Tiglath-Pileser III" en H. NISSEN y J. RENGEL (Ed.), Mesopotamien und seine Nachbarn. Berlín, 1982. pp. 395-403.

⁴⁶ B. ODED.: "The Phoenician Cities and the Assyrian Empire in the time of Tiglath-Pileser III" en ZDPV, 90, 1974, pp. 38-49.

⁴⁷ Para Salmanasar V, Vid.; D.D. LUCKENBILL.: ARAB, I. 1926, p. 297.; J.A. BRINKMAN.: PKB. 1968 p. 244.

⁴⁸ Para Sargon II, Vid.; D.D. LUCKENBILL.: ARAB, II. 1927 pp. 1-114.; H. TADMOR.: " The Campaigns of Sargon II of Assur " en JCS, nº 12. 1958, pp. 22-24; 77-100.; C.J. GADD.: "Inscribed Prisms of Sargon II from Assur" en Iraq, nº 16. 1954, pp. 173-201.

⁴⁹ Para la ciudad de Dur-Sarrukin Vid.; P. ABENDA.: The Palace of Sargon, King of Assyria. París 1986.

⁵⁰ Sobre Senaquerib, Vid.; D.D. LUCKENBILL.: ARAB, II. 1927 pp. 115-198.; Idem.: " The Annals of Sennacherib " en OIP, II. 1924.; A.K. GRAYSON.: " The Walters Art Gallery Sennacherib Inscriptions " en AIO, nº 20. Berlín 1963 pp. 83-96.

Bajo Assurbanipal II (669–630 a.C.)⁵¹, Asiria alcanzó su máximo poder y expansión, llegando sus ejércitos hasta la misma frontera con Nubia. Igualmente, lograron acceder hasta Lidia, en Asia Menor, y por vez primera, la ciudad fenicia de Tiro fue anexionada al Imperio asirio.

El declive de Asiria⁵² se produjo unos años después de la muerte de Assurbanipal II, al ser invadida por babilonios y medos tras un pacto de alianza. La primera ciudad asiria en sucumbir fue Assur en el 614 a.C.; a continuación vendría Nínive en el 612 a.C. y Harran en el 610 a.C. Su último monarca, Assur-uballit II, fue derrotado cerca de la ciudad de Karkemis en el 605 a.C., concluyendo con esta fecha la desaparición de Asiria como Imperio.

⁵¹ Para Assurbanipal, Vid.; D.D. LUCKENBILL.: ARAB, II. 1927 pp. 290–407.; A.K. GRAYSON.: "The chronology of the reign of Ashurbanipal" en ZA, nº 70. 1981, pp. 226–245.; A. SPALINGER.: "Assurbanipal and Egypt: a source study" en JAOS, nº 94. 1974 pp. 316–328.; T. BAUER.: Die Inschrifte-werke Assurbanipals. Leipzig, 1933.; A.C.: PIEPKORN.: Historical Prims Inscription, I. Chicago, 1933.

⁵² S. ZAWADZKI.: The Fall of Assyria and Median Babylonian Relations in Light of the Nabopolossar Chronicle. Poznań, 1988.

II

EL MARCO HISTORICO DE SALMANASAR III

LA FIGURA DE SALMANASAR III

Al acceder al trono⁵³, Salmanasar III⁵⁴, de edad ya madura⁵⁵, en el año 859 a.C.⁵⁶ y después de celebrar los actos de entronización en la nueva capital, Kalhu⁵⁷,

⁵³ Sobre la ceremonia de coronación en la monarquía asiria, Vid.: R. LABAT.: *Le Caractère religieux de la royauté assyro-babylonienne*. París, 1939, pp. 82-87.; H. FRANKFORT.: *Kingship and the Gods*. Chicago, 1948. pp. 243-248. (Hay traducción española); J. RENGGER.: "Inthronisation" en *RLA* vol. V. 1976-1980, pp. 128-136.

⁵⁴ La transcripción del nombre de Salmanasar III = Shulmanu-asharedu << el dios Shulmanu es preeminente >>. Para el termino Shulmanu, Vid.: W.von SODEN.: *Akkadisches Handwörterbuch*. Vol. III. Wiesbaden 1981 p. 1268.; A. DEIMEL.: *Pantheon Babylonicum*. Roma 1914, n° 3165 p. 257. Para el termino asharedu; W.von SODEN.: *Op.cit* Vol. I. Wiesbaden 1965 p. 78.; M.J. SEUX.: *Épithètes Royales Akkadiennes et Sumériennes*. París 1967 p. 43.; J.A. BRINKMAN.: *A Political History of Post-Kassite Babylonia 1158-722 B.C.* (*An Or.*n° 43.), 1968 p. 243 n.1560.

⁵⁵ Según parece, Salmanasar III tuvo un hijo lo suficientemente mayor para poder ir a acompañarle en la campaña que el rey asirio realizó contra el principado arameo de Bit-Adini, durante su segundo año de reinado, 857 a.C. Lo más probable es que se tratase de su hijo mayor, Assurdanapli (o Assur-dannin-apli), y que posteriormente habría de ser uno de los principales instigadores de la rebelión que se produjo contra su anciano padre en el año 827 a.C., sofocada en última instancia por otro hermano, el menor, Samsi-Adad V. Para más información sobre este dato consúltese: A.BILLERBECK / F. DELIZSCH.: "Die Palasttore Salmanassars "II" von Balawat " en *BA*, n° 6,1. 1908 pp. 23,28.; A.T.E. OLMSTEAD.: " Shalmaneser III and the Establishment of the Assyrian Power " en *JAOS*, n° 41. New York-Londres 1923 p. 110.; B. MEISSNER.: *Könige Babylonien und Assyriens. Charakterbilder aus der altorientalischen Geschichte*. Leipzig 1926 p. 138.

⁵⁶ Sobre la cronología del reinado de Salmanasar III, Vid.: E.F. WEIDNER.: " Studien zur assyrisch-babylonischen Chronologie " en *MYAG*, n° 20.IV. 1915 p. 110.; E. FORRER.: " Zur Chronologie der neuassyrischen Zeit " en *MYAG*, n° 20.III. 1920 pp. 9-16 y 26-28.; E.F.WEIDNER.: " Die Könige von Assyrien, Neue Chronologische Dokumente aus Assur " en *MYAG*, n°26.II. 1921 p. 66.; E.F. WEIDNER.: " Die grosse Königsliste aus Assur " en *AfO*,n° 3.II-III. 1926 p. 77.; E. NASSOVHI.: " Grande liste des rois d'Assyrie " en *AfO*, n° 4.I. 1927 pp. 1-11.; E.F. WEIDNER.: " Die neue Königsliste aus Assur " en *AfO*, n° 4. I. 1927 p. 17.; E. MEYER / H.E. STIER.: *Geschichte des Altertums*. II 2. Stuttgart-Berlín 1931 p. 274 n (1), 391 n (1) y 440.; A. JEPSEN.: " Salmanassar III und die Eponymenlisten " en *AfO*, n° 14. I-II. Berlín 1941 pp. 64-70.; A. POEBEL.: " The Assyrian King List from Khorsabad " en *JNES*,I. 1942 pp. 247-306; 460-492; II. 1943 pp. 56-90.; E.F. WEIDNER.: " Die Königsliste aus Chorsabad " en *AfO*, n° 14 (V-VI) pp. 364 y 369.

⁵⁷ Kalhu (la actual Nimrud), la Calah de las fuentes bíblicas, fue fundada por el monarca asirio Assurnasirpal II en los últimos años de su reinado, aprovechando las antiguas ruinas de un viejo centro administrativo levantado por Salmanasar I (1274-1244 a.C.). Esta nueva ciudad se hallaba ubicada en un lugar estratégicamente mejor que Assur, concretamente, en la confluencia de los dos grandes ríos: el Tigris y el Gran Zab. Esta colosal obra era fruto de la gran cantidad de botín y tributos que afloraron a Asiria procedentes de las sucesivas campañas militares llevadas a cabo durante su reinado. Vid.: M.E.L. MALLOWAN.: *Twenty-five Years of Mesopotamian Discovery*. Londres, 1956, pp. 99-112.; Ibidem.: *Nimrud and its Remains*. 2 vols. Londres, 1966.; J. READE.: *Fifty Years of Mesopotamian Discovery*. Londres, 1982 pp. 99-112.; J.N. POSTGATE / J.E. READE.: " Kalhu " en *RLA*, V. 1976-1980 pp.303-323.

mandó alterar a su favor el orden de configuración en la Lista de epónimos⁵⁸. Tras el cambio de este requisito, quedó formal e institucionalmente inaugurado el que según los computos asirios habría de ser su año de accesoión⁵⁹.

Según nos narran algunas de sus fuentes⁶⁰, movilizó sus tropas dirigiéndolas personalmente hacia la frontera que Asiria tenía al noroeste. El objetivo de esta primera expedición fue la ciudad fortificada de Aridu, localizada en el país de Simesi⁶¹. La campaña, catalogada de castigo, concluyó finalmente con la conquista y destrucción de aquella ciudad, así como con el posterior acto de vasallaje de una serie de príncipes en el mismo lugar de los hechos⁶².

⁵⁸ La tradición asiria exigía que cada año fuese titulado con el nombre de un dignatario conocido por epónimo. Sobre éstos y su significado, *Vid.*; D.D. LUCKENBILL.: *ARAB*, II. 1927 pp. 427-439 (Reimpr 1986).; A. UNGNAD.: "Eponymen" en *RLA*, II. 1938 pp. 412-457.; A. JEPSEN.: "Salmanassar III und die Eponymenlisten" en *AfO*, n° 14. 1941 pp. 64-70.

⁵⁹ En el cómputo general de un reinado se podía o no tener presente el año de accesoión al trono. En el caso asirio, al acceder al trono el soberano, el período de tiempo que transcurría desde tal acto hasta el último mes del año se englobaba dentro del año de accesoión. El primer año de reinado como tal, se empezaba a contabilizar desde el primer día del primer mes del año siguiente y finalizaba con el último día del mes del mismo año.

⁶⁰ Atendiendo a la naturaleza de las fuentes que narran en sus textos los acontecimientos de este año de accesoión se clasifican en sinópticos, complementarios y los que se encuentran registrados en los monumentos plásticos. Dentro del primer grupo se encuentran el fragmento *KAH* II n. 112 (VAT 9559) Vs 5-14.; el *Monolito de Kurh* (Mo), Col. I, ll.14-29.; *KAH* II n. 113 (VAT 9651), Col. I, ll.2-12.; *KAH* II n. 114 (VAT 9553), Col. I, cf: La nota preliminar de O. SCHROEDER en *KAH* II, p. 72, n. 114 (Ass 14627). *KAH* II, n. 114 y *KAH* I, n. 77 son copias literales de *KAH* II, n. 113 y del *Obelisco negro*(Ob), respectivamente.; *Obelisco negro*, Col. III, ll. 22-26.; *KAH* I n. 77 (Ass.2919) Vs 10-15. Dentro del segundo grupo, la *Historia sincronística* III, ll. 22-25, cf. II R 65, I. N. RASMUSSEN.: *Salmanasser den II's Indskrifte i Kileskrift. Transliteration og Translation samt Commentar til Monolith Indskriften*. Copenhagen 1897. XLI-XLII (texto cuneiforme); F.E: PEISER-H. WINCKLER.: *KB*, vol. I p. 200.; A. AMIAUD / V. SCHEIL.: *Les Inscriptions de Salmanassar "II" Roi d'Assyrie*. París, 1890 p. 80. Finalmente, dentro del tercer grupo, en los relieves de las *Puertas de Balawat* (Ba) I (a,b) (Banda I, Registro superior e inferior); II (a,b) (Banda II, Registro superior e inferior).

⁶¹ J. PEÑUELA.: "Simesi y Aridu en la trayectoria bélica de Salmanasar III" en *Sefarad*, n° 6. 1946 pp. 331-354.

⁶² El texto del *Monolito de Kurh* (Mo), narra que después de conquistar la ciudad de Aridu y hacer prisionero a su régulo, Ninni, recibió el vasallaje y el tributo de los príncipes de Harga, Harmasa, Simesi, Simera, Sirisa y Ulmania. Para más información sobre esta serie de ciudades *Vid.*; A. BOUDOU.: "Liste de noms géographiques" en *Or* 36-38. Roma 1929 p. 73 (Harga), 74 (Harmasa), 157 (Simera), 158 (Simesi), 159 (Sirisa), 187 (Ulmania).

Con esta operación militar, Salmanasar III lograba apaciguar y controlar de nuevo aquella área geográfica⁶³, limítrofe con el vecino reino del norte, Urartu⁶⁴, que se convirtió desde el reinado de su padre en una auténtica amenaza para los intereses asirios, debido a su gran potencial político, económico y militar. Los asirios no disponían en aquella zona fronteriza de ningún estado tapón o de ciudades fortificadas, dotadas con destacamentos militares permanentes en constante vigilancia. Ambos sistemas defensivos sirvieron para amortiguar en un primer momento el ataque sorpresa procedente del norte mesopotámico.

El gran reto de Salmanasar III, a cuyo objetivo se va a consagrar por entero, será intentar poder controlar el territorio de Siria del norte⁶⁵ y sus inmediaciones, y así poder alcanzar posteriormente la costa libanesa donde se encontraban las prósperas ciudades fenicias. Para alcanzar tal proyecto, el monarca asirio contaba con las grandes cantides de botines y tributos obtenidos por su progenitor, Assurnasirpal II, de los países por los que él ya había pasado, así como con un ejército perfectamente profesionalizado y curtido a lo largo de todos sus enfrentamientos anteriores.

⁶³ Los diferentes monarcas asirios desde el reinado de Tiglat-Pileser I (1115-1077 a.C.) intentaron proteger y reforzar su frontera septentrional. Será, Assurnasirpal II (883-859 a.C.) quien, a través de unas expediciones militares a la zona, transforme en estados vasallos una serie de pequeños principados que se encontraban en una zona bastante accidentada.

⁶⁴ Para Urartu y sus proximidades Vid.; M. STRECK.: " Armenien, Kurdistan und Westpersien n.d. Keilinschriften " en *ZA*, nº 14. 1899 pp. 103-133.; R.P. BOUDOU.: " Urartu " en *Or* 36-38. Roma 1929 pp. 189-190.; B.B. PIOTROVSKII.: The History and civilization of Urartu. Erevan 1944.; R.D. BARNET.: " The Excavations of the British Museum at Toprakkale, near Van " en *Iraq*, nº XII / I. 1950 pp. 1-43.; B.B. PIOTROVSKII.: Kamir Blur I-III. Erevan 1950-1955.; R.D. BARNETT.: " The Excavations of the British Museum at Toprakkale, near Van " en *Iraq*, nº XVI / I. 1954 pp. 3-22.; C.A. BURNEY.: " Urartian Fortresses and Towns in the Van Region " en *An St*, 1957 pp. 37-53.; P. HULIN.: " Urartian Stones in the Van Museum " en *An St*, nº 8. 1958 pp. 235-244.; E. AKURGAL.: Urartäische Kunst. Ankara 1959.; G.A. MELIKISVILI.: Urartskije Klinobraznyie nadpisi. Moscú 1960.; H.G. GÖTERBOCK.: " Urartian Inscriptions in the Museum of Van " en *JNES*, nº 22. Princeton 1963 pp. 268-272.; B.B. PIOTROVSKII.: Il regno di Van Urartu. Roma 1966.; S. PARPOLA.: Neo-Assyrian Toponyms. Neukirchen-Vluyn 1970 pp. 370-373.; C. BURNEY / D.M. LANG.: The Peoples of the Hills Ancient Ararat and Caucasus. Londres / N. York 1971. M. SALVINI.: " Neues urartäisches Inschriftenmaterial aus sowjetischen Veröffentlichungen " en *ZA*, nº 61. 1971 pp. 242-255.; L. WATERMAN.: Royal Correspondence of the Assyrian Empire. 3 vols. N. York / Londres 1972 p. 157.; M. SALVINI.: Nairi e Ur(u)atri. Roma 1973.

⁶⁵ Tanto Siria como la Alta Mesopotamia estaba bajo el control de una serie de principados arameos que desde el siglo XI a.C. y de una manera ininterrumpida se habían instalado en una amplia zona comprendida entre la gran curva que hace el Eufrates y el Habur, titulada por estos con el epíteto de " Aram Naharaïn " (el Aram de los dos ríos). Igualmente, se encontraban al norte del Tauro una serie de principados neo-hititas alcanzando el valle del Orontes.

No obstante, y a pesar de tener una mejor base, Salmanasar III, no tendría las mismas facilidades de que dispuso su antecesor en el trono a la hora de recorrer sin contratiempos las rutas que le conducirían hasta el Mediterráneo. El documento histórico que mejor y con mayor extensión de datos y detalles nos informa sobre estos primeros acontecimientos es el llamado **Monolito de Kurh** (o Kerj)⁶⁶ (Mo)⁶⁷, en el que se nos da a conocer a través de su texto cuneiforme los sucesos que acontecieron en la segunda campaña militar dirigida por Salmanasar III contra Siria en el primer **palu**⁶⁸, correspondiente al año 858 a.C.

La misma fuente nos relata que se formó rápidamente una primera coalición compuesta principalmente por fuerzas arameas y neo-hititas, organizada y dirigida por Ahuni⁶⁹, el rey arameo de la región de Bit-Adini⁷⁰, con capital en Til-Barsip⁷¹. En

⁶⁶ El Monolito fue encontrado en la localidad de Kurj o Kerj (la antigua Tushan), situada a unos 30 Kms al suroeste de Diarbekr. Es una tosca piedra en forma de estela. La inscripción que lleva consigo no obedece a ningún ordenamiento ya que atraviesa incluso la figura en bajorrelieve del monarca asirio, siendo ésta y no el grabado la parte donde el artista centró todo su interés. Dicha inscripción nos ha llegado en su forma original, constituyendo la fuente más cercana y a la vez más antigua con respecto a los acontecimientos históricos que en ella se narran, concretamente desde la coronación de Salmanasar III en el año 859 a.C. hasta el año 853 a.C. inclusive. El motivo principal de dicho epígrafe es la narración conmemorativa de la batalla de Qarqar, acaecida en el año 853 a.C.

⁶⁷ El profesor Olmstead intentó por vez primera, hacia 1915, determinar el mayor o menor grado de historicidad de los distintos documentos epigráficos asirios a los cuales, y con el objetivo de su clasificación, tituló con el nombre de "ediciones tipo", representándolos en su cuadro sinóptico. Para más información Vid.; A.T.E. OLMSTEAD.: Assyrian Historiography A Source Study. Columbia 1916 pp. 26-27.

⁶⁸ **Palu** era una palabra acadia que determinaba una medida cronológica, equivalente a un año de duración. Debe traducirse por " año de campaña ". Para mayor información al respecto Vid.; W. von SODEN.: Akkadisches Handwörterbuch. Vol. II. Wiesbaden 1972 p. 817.; J.A. BRINKMAN.: A Political History of Post-Kassite Babylonia 1158-722 B.C. (An Or) n° 43. 1968 pp. 38, 158-159, 166 y nn. 163, 478, 896, 905, 1175, 1187, 1406, 1463, 1494, 1547 y 1727.; H. TADMOR.: " History and Ideology in the Assyrian Royal Inscriptions " en F.M. Fales (ed) Assyrian Royal Inscriptions: New Horizons. (Papers of a Symposium held in Cetona). Siena 1980 p. 19 n. 20.

⁶⁹ Ahuni era el rey arameo de la región de Bit-Adini. Tenía su ciudad residencia en Til-Barsip. Sobre este personaje, Vid.; E. EBELING.: " Ahuni " en RLA, Vol. I. 1932 p. 59.; E. FORRER.: Die Provinzeinteilung des assyrischen Reiches. Leipzig 1920.; A. AMIAUD / V. SCHEIL.: Les Inscriptions de Salmanasar "II". París 1890 pp. 14, 18, 22, 30 y 32.; S. SCHIFFER.: Die Aramäer. Leipzig 1911 p. 61.; H.S. SADER.: Les États Araméens de Syrie. Beirut 1987 pp. 52 n.15, 53-54, 57-80,89-98,101,274-275.

⁷⁰ La región de Bit-Adini era una extensa área geográfica que abarcaba ambas orillas del río Eufrates así como el Sajur, uno de sus muchos afluentes que éste tenía en su margen derecha. Vid.; E. HONIGMANN.: " Bit-Adini " en RLA, II. 1938 pp. 33-34.; H.S. SADER.: Op.cit. Beirut 1987. pp. 1,9 y *passim*.

esta coalición se encontraban igualmente, Haianu⁷² del país de Sam'al⁷³, Sangara⁷⁴ de Karkemis⁷⁵ y Sapalulme⁷⁶ de Hattina⁷⁷.

El enfrentamiento militar con el monarca asirio tuvo lugar en la localidad de Lutibu⁷⁸. La victoria asiria no iba a impedir que un año después, 857 a.C., durante la tercera campaña militar realizada por Salmanasar III y la segunda en dirección al Mediterráneo, tuviese que encontrarse con otra coalición de régulos de los principados situados en el norte de Siria. Este nuevo encuentro tuvo lugar en la localidad de Alisir

⁷¹ Til-Barsip era la capital del reino independiente arameo de Bit-Adini, desde el siglo IX a.C. en que dicho pueblo semita lo fundó. Actualmente se la conoce por el nombre de Tell-el Ahmar y se encuentra a unos 20 Kms al sur de Karkemis. Vid.; E. FORRER.: " Barsib " en *RLA*, I. 1932 p. 402.; F. THUREAU-DANGIN / M. DUNAND.: *Til-Barsip*. 2 Vols. París 1936.; F. THUREAU-DANGIN.: " Tell-el-Ahmar " en *Syria*, nº 10. 1929 p. 185.; B. MEISSNER / P. ROST.: *Bauinschriften Sanheribs*. Leipzig 1896 p. 12.; H.S. SADER.: *Op cit.* Beirut 1987 pp. 60, 62-67 y *passim*.; S. PARPOLA.: *Neo-Assyrian Toponyms*. Neukirchen-Vluyn 1970 pp. 68-70.

⁷² Haianu (o Hayanu), hijo de Gabbar, del país de Sam'al, al pie del Amanus. Vid.; K.L. TALLQVIST.: *Assyrian Personal Names*. Helsinki 1914 p. 83.; H.S. SADER.: *Op cit.* Beirut 1987 pp. 58,102,154,157,157 n.7, 158,160,173,175,273,273 n.9, 276.

⁷³ A comienzos del siglo X a.C., los arameos realizaron una fuerte presión contra los reinos neo-hititas. Hacia el año 920 a.C. conquistaron Ya'diya, capital del reino de Sam'al o Bit-Gabbar. Vid.; J.R. KUPPER.: *Les nomades en Mésopotamie au temps des rois de Mari*. París 1957 p. 119.; B. LANDSBERGER.: *Sam'al. Studien zur Entdeckung der Ruinenstaette Karatepe*, I. Ankara 1948. H.S. SADER.: *Op cit.* Beirut 1987. *Ibidem*.; S. PARPOLA.: *Op cit.* Neukirchen-Vluyn. 1970 p. 301.

⁷⁴ Sangara, príncipe local de la ciudad neo-hitita de Karkemis, Vid.; A.T.E. OLMSTEAD.: *History of Assyria*. New York / Londres 1923. pp.94, 124, 128-129. (Reimpr. Chicago / Londres 1975).; H.S. SADER.: *Op cit.* Beirut 1987 pp. 58,60,79,86,102-105.

⁷⁵ Karkemis también es conocida por las variantes de: Carchemis, Carquemis o Gargamis (la actual Jerablus). Era uno de los múltiples reinos independientes neo-hititas en la llanura siria durante el reinado de Salmanasar III. Para esta ciudad, Vid.; J.D. HAWKINS.: " Karkemis " en *RLA*, V. 1976-1980. Allí, al final del artículo hay abundante material bibliográfico.; H.S. SADER.: *Op cit.* Beirut 1987 pp. 2,8,44,58-60,79,82,85-86,90-91,92 n.123, 95-96,96 n.152, 97-194,146,155,277,283.; S. PARPOLA.: *Op cit.* Neukirchen-Vluyn 1970 pp. 130-131.

⁷⁶ Para la figura de Sapalulme de Hattina, Vid.; A.T.E. OLMSTEAD.: *Op cit.* 1923 p. 124. Reimpr. 1975.; H.S. SADER.: *Op cit.* Beirut 1987 p. 58.

⁷⁷ Hattina, (actual el Amuq), era una ciudad neo-hitita, localizada en el valle superior del Orontes; junto al macizo del Tauro. Vid.; A.T.E.: OLMSTEAD.: *Op cit.* 1923 pp.94, 124, 129-130, 144, 162-163 y 183.; J.D. HAWKINS.: " Hattin " en *RLA*, IV. 1972-1975. pp. 160-162.; H.S. SADER.: *Op cit.* Beirut 1987. *passim*.; S. PARPOLA.: *Op cit.* Neukirchen-Vluyn 1970 p. 158.

⁷⁸ Según los textos asirios, Lutibu, (la actual Sakcegozu) era una de las ciudades fortificadas pertenecientes a Haianu (o Hajanu) del país de Sam'al. Vid.; H.S. SADER.: *Op cit.* Beirut 1987 pp. 58, 173 n.57, 180.

(o Alimus)⁷⁹ en la cual reaparecerán los mismos soberanos de la anterior coalición, reforzados por otros nuevos: Kate⁸⁰, del país de Que⁸¹, Pihirim⁸², de Hiluku⁸³ y Buranate⁸⁴, de Iasbuqu⁸⁵. La derrota de esta coalición arameo-hitita, mandada igualmente por Ahuni de Bit-Adini, le sirvió a Salmanasar III, tras conquistar e incendiar Sazabe, una ciudad perteneciente a Sangara de Karkemis y sus inmediaciones, de amenaza a los diferentes monarcas de los principados del norte de Siria⁸⁶ que, ante el temor de que sus dominios tuviesen el mismo final, se apresuraron a salir al encuentro del monarca asirio a ofrecerle sumisión y entregarle el tributo correspondiente⁸⁷. El texto del **Monolito de Kurh** nos informa de que: << Los reyes de Hatti⁸⁸ en su totalidad se estremecieron ante el espanto de mis armas y de mi

⁷⁹ Para Alimus, localidad perteneciente al país de Hattina. Vid.: E. HONIGMAN.: " Alimus o Alisir " en *RLA*, I. 1932 p. 70.; S. PARPOLA.: *Neo-Assyrian Toponyms*. Neukirchen-Vluyn. 1970 p. 12.; H.S. SADER.: *Op.cit.* Beirut 1987 pp. 58,90.

⁸⁰ Para la figura de Kate, Kati o Katei. Vid.; K.L. TALLQVIST.: *Assyrian Personal Names*. Helsinki 1914 p. 114.; E. SCHRADER.: *Keilschriftliche Bibliothek*. I. 1899 pp. 144, 158.; H.S. SADER.: *Op.cit.* Beirut 1987. p. 58.

⁸¹ Durante el reinado de Salmanasar III, al norte de la línea formada por los principados de Bit-Adini, Bit-Agusi y Hattina se extendían por un lado, el país de Sam'al y por otro, el país de Que. Ambos tenían un papel estratégico fundamental pues guardaban las puertas cilíceas. El país de Que, Kue o Qu'e, se encontraba al otro lado del Amanus. Para más información, Vid.; H. TADMOR.: "Que and Musri" en *IEJ*, nº 11. 1961 pp. 143-150.; H.S. SADER.: *Op.cit.* Beirut. 1987 pp. 58,106,147,155,179,208,217,277.

⁸² Para Pihirim, Vid.; K.L. TALLQVIST.: *Op.cit.* 1914 p. 181.; E. SCHRADER.: *KB*, I p. 158.; H.S. SADER.: *Op.cit.* Beirut 1987 p. 58.

⁸³ Para Hiluku, país localizado en la región del Taurus (Cilicia), al sur de Anatolia. Vid.; S. PARPOLA.: *Op.cit.* Neukirchen-Vluyn. 1970 pp. 161-162.; J.D. HAWKINS.: " Hilakku " en *RLA*, IV. 1972-1975 pp. 402-403.

⁸⁴ Para Buranate (o Bur-Anate), Vid.; K.L.: *Op.cit.* Helsinki 1914 p. 66.; E. SCHRADER.: *KB*, I. Berlín 1889 p. 158.; E. EBELING.: " Buranate " en *RLA* II. 1932 p. 76.; A. AMIAUD / V. SCHEIL.: *Les Inscriptions de Salmanasar "II" Roi d'Assyrie*. París. 1890 p. 16. H.S. SADER.: *Op.cit.* Beirut 1987. p. 58.

⁸⁵ Para el principado de Iasbuqu, Vid.; H.S. SADER.: *Op.cit.* Beirut 1987 p. 58.

⁸⁶ Para la topografía de Siria, Vid.: R. DUSSAUD.: " Topographie historique de la Syrie antique et médiévale " en *BAH*, Vol. IV. 1927 pp. 467-470.

⁸⁷ Vid.; J.M^a. PEÑUELA.: " El registro de los tributos de los príncipes sirios en la estela de Kurh (857 a.C.) " en *Sefarad*, nº 9. 1949 pp. 3-25.

⁸⁸ Tras la caída del imperio hitita y la consiguiente desaparición de Hatti como un nombre geográfico anatólico, el término no obstante sobrevivió en diversas fuentes cuneiformes, especialmente asirias, urarteas y babilónicas. Los textos neo-asirios, correspondientes al reinado de Salmanasar III,

violento combate y abrazaron mis pies >>. Otro de los textos, el fragmento VAT 9651 (KAH II n.113), recoge en su texto la entrega al rey asirio de los dones tributarios por parte de los reyes de más allá del río Eufrates y el mismo Monolito de Kurh cataloga uno por uno los nombres de los reyes vasallos y la cuantía de sus respectivas donaciones e impuestos obligatorios. Cinco son el número de tributarios registrados en la lista: Qalparunda⁸⁹, de Hattina⁹⁰, Haianu⁹¹, hijo de Gabar, del país de Sam'al⁹², Aramu⁹³, de Bit-Agusi⁹⁴, Sangara⁹⁵, de Karkemis⁹⁶ y Qatazilu⁹⁷, de Kummuhu⁹⁸.

designaron con la palabra Hatti, al área geográfica del norte de Siria. El país de Hatti se constituyó a través de estados independientes y a menudo hostiles con unos límites fronterizos fluctuantes. La mayor parte de ellos podrían ser reconocidos como Hititas en carácter, mientras que otros estaban claramente mezclados. Los límites estrictos del llamado país de Hatti no se establecen de una forma clara y definitiva en ninguna fuente antigua ni tampoco se enumeran los distintos estados hititas pertenecientes a tal país. No obstante, podemos adelantar que tanto Melid, Kummuh, Gurgum, Karkemis y Hattin pertenecerían al país de Hatti. Otros como Sam'al, Til-Barsip (Bit-Adini) y muy probablemente Cilicia, Hamath y Arpad (Bit-Agusi), este último junto al de Til-Barsip (estados puramente arameos), habría que incluirlos dentro de los límites tradicionales geográficos de Hatti e insertos igualmente en el grupo de los llamados estados mixtos. Lo que ya no parece tan claro es si los estados neo-hititas ubicados en la zona geográfica de Anatolia, conocida como Tabal, estaban incluidos o eran distintos de los límites estrictos de Hatti mencionados más arriba. Vid.; F. DELITZSCH.: Wo lag das Paradies? Leipzig 1881 pp. 269-274.; L. DELAPORTE.: Les Hittites. París 1936 p. 316.; A. KAMMENHUBER.: " Hatti " en RLA, IV. 1972-1975 pp. 152-160. Allí amplio material bibliográfico.

⁸⁹ Para la figura de Qalparunda (o Qál-pa-ru-da), Vid.; K.L. TALLOVIST.: Op.cit. Helsinki 1914 p. 183.; E. SCHRADER.: KB, I. Berlín 1889, pp. 150, 172.

⁹⁰ Vid.; nota nº 77.

⁹¹ Vid.; nota nº 72.

⁹² Vid.; nota nº 72, relacionada con su rey Haianu.

⁹³ Para Arame de Bit-Agusi, Vid.; K.L. TALLOVIST.: Op.cit. Helsinki 1914 p. 28.; H.S. SADER.: Op.cit. Beirut 1987 pp. 100,102-106 y *passim*.

⁹⁴ Tal nombre está estrechamente asociado a la región de Jahan y a su ciudad-estado más importante, Arpad. El estado de Jahan limitaba al sur con Hamath, al oeste con Unqi-Pattin (Hattin), al noreste con Karkemis y al norte con Kummuh y probablemente con el país de Sam'al. Para esta región, Vid.; J.D. HAWKINS.: "Jahan" en RLA, V. 1976-1980 pp. 238-239.; S. SCHIFFER.: Die Aramäer. Leipzig 1911 pp. 90,137.; B. LANDSBERGER.: Sam'al. Ankara 1948 pp. 37-38.; Ed. MEYER.: Geschichte des Altertums, II 3ª ed. Stuttgart 1953 p. 409.; H.S. SADER.: Op.cit. Beirut 1987 pp. 100,106,117.

⁹⁵ Vid.; nota nº 74.

⁹⁶ Vid.; nn. 74 y 75.

⁹⁷ Para Qatazilu, Vid.; K.L. TALLOVIST.: Op.cit. Helsinki 1914 p. 183.; E. SCHRADER.: KB, I. Berlín 1889 pp. 110,156,162.; H.S. SADER.: Op.cit. Beirut 1987 p. 58.

Salmanasar III se dió cuenta desde su llegada al trono de que el primer problema que se le planteaba para llevar a cabo sus planes hacia el oeste era el principado arameo de Bit-Adini. Su monarca, Ahuni, será el verdadero artífice en impedir llevar a cabo tal empresa, a través de la organización y control de la coalición arameo-hitita. Su principado, en cuanto a su emplazamiento geográfico, resultaba un verdadero cerrojo y una verdadera prueba de fuerza.

Para salvar tal escollo, el monarca asirio empleó hasta cuatro campañas⁹⁹ a fin de conquistar y someter dicha región. Las diferentes fuentes cuneiformes¹⁰⁰, registran en su cuerpo narrativo esta serie de campañas militares, informándonos de que en el año 858 a.C., Salmanasar III a su regreso del Mediterráneo atacó varias ciudades pertenecientes a Ahuni. Al año siguiente, 857 a.C., volvió de nuevo a este lugar, apoderándose de varias ciudades de Bit-Adini y sitiando su capital, Til-Barsip, donde su rey se había atrincherado. Al no poder el soberano asirio durante su asedio conquistar la ciudad, se contentó con atravesar el río Eufrates. En su otra orilla se dedicó a recibir los tributos de las ciudades y poblaciones de su entorno.

En su tercera campaña, 856 a.C., Ahuni, al saber de la llegada de una nueva expedición asiria, abandonó su capital y buscó refugio más allá del Eufrates. Las tropas asirias tomaron finalmente, Til-Barsip, así como las antiguas fortalezas de Pitru, junto a uno de los afluentes de su margen derecha, el Sajur, y la de Mutkinu, en la orilla oriental del Eufrates.

⁹⁸ Para Kummuhu, Kummuh, o Kummuh, país que se localizaba a orillas del Alto Eufrates. Vid.; S. PARPOLA.: Op.cit. Neukirchen-Vluyn. 1970 pp. 215-216.; J.D. HAWKINS.: "Kummuh" en RLA, VI. 1980-1983 pp.338-340.; H.S. SADER.: Op.cit. Beirut 1987 pp. 2,90, 92 n.123, 95, n.145, 96,97,100,102,118,142,155-156,277.

⁹⁹ Las campañas militares se llevaron a cabo de manera sucesiva durante los cuatro primeros **palu**, correspondientes a los años 858,857,856 y 855 a.C.

¹⁰⁰ **Monolito de Kuch** (Mo): 858 a.C. (Col.I, l.29 / Col.II, l.13); 857 (Col.II, l.13-30); 856 (Col.II, l.30-66); 855 (Col.II, l.69-78). Esta fuente igualmente recoge un corto resumen de las salidas de Salmanasar III contra Ahuni antes del cuarto año de reinado: (858-857-856 a.C.); **Las Puertas de Balawat** (Bal) (Col.III, l.1-6), y la Apostilla nº 6 (Barra D, registro superior).; El fragmento **VAT 2552** = (KAH II n.113 / **palu**, I; II; III / 858,857,856 a.C.); **La Estatua de Salmanasar III** (Est) (Fragmentos A y B / **palu**, I; II / 857,856 a.C.); **Anales Reales**, (**palu**, II; 857 a.C. / Col.I, l.30-36.; III; 856 / Col.I, l.36-48.; IV; 855 / (Col. I, l.48 / Col. II, l.1-9).; **La Placa de Mármol** (IM 55644) (**palu**, II; 857 a.C. / Col. I, l.30-36; III, 856 / Col. I, l.36-48; IV, 855 / (Col.I, l.48-51 / Col.II, l.1-9). **El Obelisco Negro** (Ob) (**palu**, II; 857 a.C. / Col.III, l.32-35.; III; 856 / Col.III, l.35-44.; IV, 855 / Col.III, l.45-52).

Finalmente, Salmanasar III con el fin de romper cualquier tipo de resistencia, organizó una nueva campaña, la cuarta y definitiva contra Ahuni. Así, en el año 855 a.C., lo hizo prisionero, llevándoselo cautivo a Asiria junto con su familia y 22.000 miembros de sus súbditos. Desde este preciso momento, Asiria pasó a ser la dueña de los vados del Eufrates. Se instaló a colonos asirios en Til-Barsip y fue rebautizada con el nuevo nombre de Kar-Salmanasar¹⁰¹. Otras ciudades llevaron igualmente nombres asirios como: Napigi por Lita-Assur¹⁰², Aligu por Asbat-Lakunu¹⁰³, Ruguliti por Kibit¹⁰⁴. Esta región pasó a pertenecer a la provincia de Harran¹⁰⁵.

Con el dominio de la región de Bit-Adini, Salmanasar III pasaba a controlar el paso del río Eufrates a esta altura del cauce, cuya consecuencia además de abrir esta especie de cerrojo, sería la de poder obtener una salida hacia la costa para transportar hacia allí los productos exportables asirios, necesitados de un mercado donde poder colocarlos. El monopolio del comercio a mediados del siglo IX a.C. estaba en manos de las principales ciudades costeras fenicias: Sidón, Biblos y especialmente Tiro¹⁰⁶

Desde el doble punto de vista económico-militar, esta región a la vez de asegurar los productos comerciales, significaba igualmente poder acceder a la parte norte de Siria donde se localizaban la mayor parte de los estados fragmentados independientes neo-hititas. Desde allí, era mucho más factible siguiendo la ruta sur, poder intentar someter el principal reino arameo, el de Damasco. Por la ruta norte, remontando el Orontes, se podría acceder a los famosos montes Amanus de gran

¹⁰¹ ~~Kar-Salmanasar~~ o ekal masharti (Fuerte de Salmanasar) fue de hecho un palacio-arsenal construido para la administración militar y organizar los enseres del ejército, caballos, armas, equipos militares y almacenamiento del botín obtenido al enemigo. Vid.; M.E.L. MALLOWAN.: Nimrud and its Remains, Vol.II. Londres 1966 pp. 369-470.; S. PARPOLA.: Op.cit. 1970 p. 199.; H.S.SADER.: Op.cit. 1987 pp. 65,82,91,93,140.

¹⁰² Para Lit-Assur, Vid.; S. PARPOLA.: Op.cit. 1970 p. 227.; H.S. SADER.: Op.cit. 1987 pp. 65,91.

¹⁰³ Para Asbat-Lakunu, Vid.; S. PARPOLA.: Op.cit. 1970 p. 41.; H.S. SADER.: Op.cit. 1987 pp. 65,91.

¹⁰⁴ Para Kibit, Vid.; S. PARPOLA.: Op.cit. 1970 p.205. Para Ruguliti (o Rugulitu); H.S. SADER.: Op.cit. 1987 pp. 65,91,97.

¹⁰⁵ Para la región de Harran, Vid.; S. PARPOLA.: Op.cit. 1970 pp. 152-153.; H.S. SADER.: Op.cit. 1987 pp. 95 n.144, 96, 96 n.151, 114,171.

¹⁰⁶ Vid.; G. KESTEMONT.: " Le commerce phenicien et l'expansion assyrienne du IX au VIII siecle " en Oriens Antiquus, n° 11. 1972 pp. 137-144.; VV AA.: " Les Pheniciens à la conquête de la Méditerranée " : (Les Pheniciens et la Mésopotamie) par Paul GARELLI en Les Dossiers d'Archeologie, n° 132. 1988 pp. 20-22.

importancia para la obtención de madera para la construcción. Igualmente, posibilitaba acceder a las ricas regiones mineras de Cilicia en Asia Menor, Comagene y Tabal en el Anti-Tauro. En torno a esta amplia área geográfica se moverá toda la política militarista de Salmanasar III y, a tal finalidad, meramente económica, pondrá toda su energía.

En líneas generales, Salmanasar III logró alcanzar dos de sus pretendidos objetivos a través de las campañas realizadas en sus primeros años; por un lado, cubrir por el norte su penetración en Siria, para lo cual, como ya hemos apuntado más arriba, organizó una campaña por sus fronteras septentrionales, pasando primeramente por el desfiladero de Simesi y posteriormente por el sur del lago de Van, bordeando la orilla oeste del lago de Urmia a exigir tributo del país de Gilzanu¹⁰⁷; y por otro, al conquistar Til-Barsip en el año 856 a.C., pudo introducirse en el corazón de Armenia. Así, remontando el curso superior del Eufrates, atravesó los países de Alzi¹⁰⁸ y de Suhni¹⁰⁹, localizados al sur y al norte del Murad-Su y alcanzó el lejano país de Dajaeni¹¹⁰, ubicado en la actual provincia de Erzerum. Desde allí, volviendo a descender por el este del lago de Van, destruyó Arzashkun, capital en el 856 a.C. del

¹⁰⁷ El país de Gilzanu se encontraba situado en la orilla oeste (occidental) del lago de Urmia. En el reinado de Assurnasirpal II sirvió de punto fronterizo en el este del Imperio asirio. Sin embargo, Salmanasar III en el año 856 a tenor de lo expuesto en el texto del Obelisco negro (Ob), atravesó tal país, pero no especifica tributo alguno; no obstante, éste y otros datos se recogen en la primera de las figuraciones que igualmente contiene tal inscripción. Para Gilzanu, Yid.; W. RÖLLIG.: " Gilzanu " en RLA, III. 1957-1971 p. 375.; F. THUREAU-DANGIN.: " Tell-Ahmar " en Syria, nº 10. 1929 p. 196.; A. JEPSEN.: " Salmanasar III und die Eponymenlisten " en AfO, nº 14. 1941 I-II pp. 64-70.; F. WEIDNER.: " Die Königsliste aus Chorsabad " en AfO, nº 14. 1941 V-VI pp.364-369.; E. FORRER.: " Zur Chronologie der neuassyrischen Zeit " en MYAG, nº 20. Leipzig III 1915 pp. 9-16; 26-28.; M. STRECK.: " Kirzan (Gilzan) " en ZA, nº 14. 1899 pp. 148-151.; J.V. KINNIER WILSON.: " The Kurba'il Statue of Salmaneser III " en Iraq nº 24. 1962 pp. 108-111.; S. PARPOLA.: Op.cit. 1970 p. 132.

¹⁰⁸ Sobre el país de Alzi, Enzite o Enzi, Yid.; M. STRECK.: " Armenien, Kurdistan und Westpersien n.d. Keilinschriften " en ZA, nº 13. 1898 p. 91.; F. HOMMEL.: Ethnologie und Geographie des Alten Orient. Munich 1926 pp. 31-32.; E. FORRER.: Die Provinzeinteilung des assyrischen Reiches. Leipzig 1920 pp. 29-30, 33 y 123.; S. PARPOLA.: Op.cit. 1970 pp.13-14.

¹⁰⁹ Para Suhni, Suni o Sukhni, Yid.; E. MICHEL.: " Ein neuentdeckter Annalen-Text Salmanassars III " en WQ I. 1947-1952. 31ª Texto Col. I n.34 en p. 461. Allí hay amplio material específico acerca de tal país.

¹¹⁰ Para el país de Dajaeni o Dejaeni, Yid.; M. STRECK.: " Armenien, Kurdistan und Westpersien n.d. Keilinschriften " en ZA, nº 14. 1898 pp. 109-110.; S. PARPOLA.: Op.cit. 1970 p. 97.

reino de Urartu, logrando vencer a su monarca, Aramu¹¹¹. Una vez invadidos los países de Hubuskia¹¹² y Gilzanu, regresó de nuevo a Asiria por el tradicional paso de Kirruri, situado al noroeste de Arbela.

En el año 855 a.C., Salmanasar III se vió con las manos libres para poder prolongar la cobertura de sus fronteras hacia el este. Posteriormente, se trasladó más allá de los montes Kullar, dirigiendo una expedición al interior del país de Zamua¹¹³

Un año después, 854 a.C., el monarca asirio, concluía sus operaciones de cobertura al dirigirse hacia el norte por los montes Kashiari (actual Tur-` Abdin) al país de Subria¹¹⁴, pasando a controlar aquella área geográfica. Toda esta labor, realizada en sus primeros cinco años (858-854 a.C.) le permitieron dejarle las manos libres para

¹¹¹ Para la figura de Aramu, Vid.; K.L. TALLOVIST.: Op.cit. 1914 p. 28.; E. FORRER.: " Aramu " en RLA, I. 1932 pp. 131-139.

¹¹² Hubuskia daba nombre tanto a la región, estado como a la principal ciudad de dicho país. Tal país aparece recogido en diferentes textos neo-asirios desde la época del rey asirio Tukulti-Ninurta II (890-884 a.C.), donde se recoge el nombre del rey de Hubuskia de aquel momento, Apaja, hasta el reinado de Assarhaddon (680-669 a.C.) con quien definitivamente desaparece de los registros asirios. Con Assurnasirpal II (883-859 a.C.), Asiria recibió tributo de Hubuskia por dos veces e incluso participó con envíos de productos para el banquete inaugural celebrado por Assurnasirpal II en la residencia de Kalah. Con Salmanasar III, las diferentes fuentes nos dicen que su localización geográfica se centraba en torno a las inmediaciones del Alto Zab, en las proximidades de la actual frontera turco-iraquí. Para más información, Vid.: M. STRECK.: " Hubuskia " en ZA, nº 14. 1899 pp. 153-158.; R.P. BOUDOU.: " Hu-bu-us-ki-a " en Or 36-38. 1929 pp. 80-81.; L. LEVINE.: " Hubuskia " en RLA, III. 1957-1971 p. 479.; J.V KINNIER WILSON.: " The Kurba'il Statue of Shalmaneser III " en Iraq, nº 24. 2ª parte. 1962 pp. 108-111.; S. PARPOLA.: Op.cit. 1970 pp. 166-167.; L. WATERMAN.: Royal correspondence of the Assyrian Empire. New York-Londres 1972 p. 153.; M. SALVINI.: Nairi e Ur(u)atri. Roma 1973 p. 73.

¹¹³ La primera mención que se tiene del país de Zamua en los textos neo-asirios es a través de una expedición llevada a cabo por Adad-Nirari II (911-891 a.C.). Desde el desfiladero de Babite, actual paso de Bazian y el nacimiento del río Diyala, el país de Zamua se extendía hacia el interior de las montañas donde se localizaban fértiles valles y llanuras, caso de la de Sumb; la actual llanura de Rania y de Qal'a Dizeh. Al suroeste limitaba con el país de Namar, también conocido como Namri. Al norte se encontraba la zona conocida por "Zamua interior". Esta parte del país alcanzaba las orilla pantanosas del lago de Urmia y hacía de frontera con el país de Musasir, donde habitaban los ideos y los maneos. Vid.; M. STRECK.: " Das Gebiet der heutigen Landschaften Armenien, Kurdistan und Westpersien nach den babylonisch-assyrischen Keilschriften " en ZA, nº 13. 1898 pp. 57-110.; Ibidem.: ZA, nº 14. 1899 pp. 103-172.; Ibidem.: ZA nº 15. 1900 pp. 257-382.; J.V. KINNIER-WILSON.: Op.cit. 1962 pp. 101-113.; S. PARPOLA.: Op.cit. 1970 pp. 381-382.; H.S. SADER.: Op.cit. 1987 p. 55.

¹¹⁴ Salmanasar III en su quinto año de reinado, 854 a.C., llegó al país de Subria. Una vez allí, recibió el tributo de su régulo, Anhitti. Tal país se encontraba localizado al oeste del lago de Van. Vid.; S. SCHIFFER.: Die Aramäer. Leipzig 1911 p. 148.; I.J. GELB.: " Hurrians and Subarian " en SAOC, nº 22. 1944 pp. 47-48.; M. STRECK.: " Armenien, Kurdistan und Westpersien n.d. Keilinschriften " en ZA, nº 13. 1898 pp. 71-73.; S. PARPOLA.: Op.cit. 1970 pp. 337-338.

poder concentrar todos sus esfuerzos en el país de Amurru, nombre dado por los asirios al norte de la actual Siria y a la costa del Líbano.

En síntesis y haciendo una especie de balance de sus primeros años de reinado, Salmanasar III, a pesar de repetir la hazaña de su padre, al llegar al Mediterráneo, cortar madera del Amanus y ordenar la deportación de 14.600 prisioneros de Hattina, no pudo obtener el control y por tanto el reconocimiento de las ciudades fenicias más importantes: Tiro y Sidón. Tan sólo pudo obtener el tributo de una serie de puertos fenicios, englobados en los textos asirios bajo el nombre de "**reyes de la costa**" y que debido a su escasa importancia ni siquiera son citados¹¹⁵. El tributo obtenido por Salmanasar III de los diferentes reinos arameo-hititas se vería interrumpido en distintas ocasiones al poco tiempo de que el monarca asirio se hubiese alejado de sus territorios. Tales estados, a pesar de los conflictos existentes entre ellos, no iban a tener inconveniente en unirse a la hora del peligro que suponía la presencia en la zona del poderoso Imperio del este mesopotámico. Finalmente, una vez pasado el peligro, volverían de nuevo a dirimir entre ellos sus ya tradicionales disputas.

En el año 853 a.C., Salmanasar III partió con un gran ejército desde la ciudad asiria de Nínive hacia Siria en dirección a los territorios que controlaba Giammu¹¹⁶, en las inmediaciones del río Balih. Una vez allí, se trasladó a Kitlala¹¹⁷ de donde se llevó como botín todas las pertenencias de su palacio, sin realizar ningún daño contra los habitantes o sus enseres. Desde allí partió para la recién renovada **Kar-Salmanasar** a recoger el tributo de los reyes de la orilla del Eufrates en la localidad de Ana-Assur-uter-asbat¹¹⁸. Una vez que depositó los tributos y botines adquiridos en su palacio-

¹¹⁵ Ni tan siquiera son citadas dos de las ciudades costeras del norte del Líbano más significativas como eran: Biblos y Arvad. Dentro de esta serie de puertos costeros se encontraban los de Usnu, Shianu, y Arqa.

¹¹⁶ Giammu era el lugarteniente de la confederación de todas las poblaciones que estaban localizadas a orillas del río Balih. Ante la llegada del monarca asirio fue asesinado por sus propios súbditos. Seguramente, para no ofrecer ninguna excusa a Salmanasar III de arrasar sus campos y destruir todas sus pertenencias. El gobernador estaría en contra de este tipo de actuación. Para la figura de este personaje, Vid.; W. ROLLING.: "Giammu" en RLA III, 1957-1971, p. 356.; K.L. TALLOVIST.: Op.cit. Helsinki 1914 p. 79.

¹¹⁷ Para la ciudad de Kitlala, Vid.; S. PARPOLA.: Op.cit. 1970 p. 211.

¹¹⁸ Esta ciudad se encontraba localizada en la orilla opuesta del río Eufrates o en la confluencia que hacían el gran río y otro de sus afluentes, el Sadjur, Vid.; S. PARPOLA.: Op.cit. 1970 p. 18.; H.S. SADER.: Op.cit. 1987 pp. 102,262.

arsenal, se dirigió a la ciudad de Halman¹¹⁹. Desde Halman partió hacia los dominios de Irhuleni¹²⁰, régulo del principado arameo de Hamath¹²¹. Tras la captura de algunas de sus ciudades más importantes como eran, Adennu¹²², Barga¹²³ y Argana¹²⁴ y Astamaku¹²⁵, se aproximó a la ciudad de Qarqar¹²⁶. Una vez conquistada, el monarca asirio mandó ordenar que fuera incendiada. A su salida se

¹¹⁹ La localización de este topónimo es imprecisa. Para E. Michel.: " Die Assur-Texte Salmanassars III " en WQ, I. 1947-1952, 7ª Texto, pp. 67-68., no era sino la derivación del egipcio Hirabu (Hi-ra-bu), el Aleppo hoy día. Aleppo fue una ciudad neo-hitita en sus comienzos y a partir del siglo X a.C. pasó a manos arameas. E. Michel se basa para ello en que Salmanasar III en su sexto año de campaña 853 marchó hacia Siria y recibió a renglón seguido el tributo de los príncipes neo-hititas de la región, ofreciendo un sacrificio al dios Adad de Halman (Alepo) a fin de afirmar sus pretensiones sobre tal país. Para el país de Halman, Vid.; S. SCHIFFER.: Op.cit. 1911 pp. 99-100.; R.P. BOUDOU.: "Halman" en Or 36-38. 1929 p. 69.; F. DELITZSCH.: Wo lag das Paradies?. Leipzig 1881 p. 270.; S. PARPOLA.: Op.cit. 1970 p. 143.; H.S. SADER.: Op.cit. 1987 pp. 187,189,193.

¹²⁰ Para Irhuleni, Irhulina o Irhulini, Vid.; J.D. HAWKINS.: " Irhuleni " en RLA, V. 1976-1980 p. 162.; K.L. TALLOQVIST.: Op.cit. Helsinki 1914 p. 102.; H.S. SADER.: Op.cit. 1987 pp. 187,189-202,210-212,214-218,224-225,228.

¹²¹ Amatu o Hamath era una ciudad-estado siria situada en el Orontes medio. A comienzos del primer milenio a.C., Hamath se erigió en uno de los principales estados sirios sólo superado por el de Damasco. Hamath está bastante documentada en diversas fuentes arameas, asirias y a través de los jeroglíficos hititas. En cuanto a sus límites geográficos, Hamath lindaba al norte con Arpad-Jahan y Hattin-Unqi, al sur con Damasco, al este con la estepa siria y al oeste con la sierra de Gebel Ansarija. Posteriormente, la influencia de Hamath se extendió abarcando incluso a las ciudades fenicias de la llanura costera. Algunas de sus ciudades son recogidas por las fuentes y anales asirios como Adennu, Barga, Argana, Qarqar y Astamaku. Vid.; J.D. HAWKINS.: "Hamath" en RLA, IV. 1972-1975 pp. 67-70.; R. DUSSAUD.: Topographie de la Syrie. París 1927 p. 233.; A. ALT.: Kleine Schriften III. Munich 1959 p. 214.; M. NOTH.: "Das Reich von Hamath als Grenznachbarn des Reiches Israel " en PJB, nº 33. 1937 pp. 36-51.; S. PARPOLA.: Op.cit. 1970 pp. 146-147.; H.S. SADER.: Op.cit. 1987 pp. 1,38-39 y passim.

¹²² Para la ciudad de Adennu, Vid.; S. PARPOLA.: Op.cit. 1970 p.3.; H.S.SADER.: Op.cit. 1987 pp. 187,214,222 (n.81), 225, (n.97).

¹²³ Para Barga, Vid.; S. PARPOLA.: Op.cit. 1970 p. 67.; H.S. SADER.: Op.cit. 1987 pp. 187, 214, 222, 225 (n.97).

¹²⁴ Para Argana, Vid.; S. PARPOLA.: Op.cit. 1970 p.28.; H.S. SADER.: Op.cit. 1987 pp. 187, 214, 222, 225 (n.97).

¹²⁵ Para Astamaku, o Astammaku, Vid.; S. PARPOLA.: Op.cit. p. 55.; H.S. SADER.: Op.cit. pp. 196-199,215,225.

¹²⁶ La ciudad de Qarqar, Karkar o Qarqara se encontraba ubicada en las inmediaciones del río Orontes. Vid.; S. PARPOLA.: Op.cit. 1970 p. 284.; H.S. SADER.: Op.cit. 1987 pp. 187-190,192,214-215,222-225, 225 n.97, 247,252-253,276-277.

encontró con una poderosa confederación de estados, organizada y mandada por Irhuleni¹²⁷ de Hamath e IM-idri de Damasco¹²⁸. Junto con estos dos dirigentes, el **Monolito de Kurh**¹²⁹ registra en su cuerpo narrativo la ayuda y aportación de los siguientes régulos: Ahab, de Israel¹³⁰, los del país de Que¹³¹, del país de Musri¹³², y de Irqanata¹³³, de Matibuba'il¹³⁴ de Arwad¹³⁵, el de Usanata¹³⁶, y los régulos

¹²⁷ Irhuleni de Hamath (860-830 a.C.) aportó la cantidad de 1200 carros de combate, 1200 jinetes, y 20.000 soldados de infantería.

¹²⁸ IM-idri (880-841 a.C.) era el monarca del reino arameo de Damasco. Tal ciudad era la más poderosa de los estados arameos del sur de Siria. En las fuentes bíblicas era conocido por el nombre de Ben-Hadad, Bar-Hadad o Bir-Hadad. Su aportación era de 700 carros, 700 jinetes, y 10.000 soldados de infantería. Para la figura de IM-idri, Vid.; E. EBELING.: " Benhadad " en *RLA* I. 1932 pp. 482-483.; H.S. SADER.: *Op cit.* 1987 pp. 208,217-218,220,246,250,254-260. W.T. PITARD.: *Ancient Damascus. A Historical Study of the Syrian City-State from Earliest Times until its Fall to the Assyrians in 732 B.C.E.* Winona Lake, Indiana 1987. pp. 100,102,107-114,116,125,130-133,139,144,192. Para la ciudad de Damasco: E. HONIGMANN.: " Damaskus " en *RLA* II. 1938 p. 104.; H.S. SADER.: *Op cit. passim*.; W.T. PITARD.: *Op cit passim*. GORDON, C.H.: "Damascus in Assyrian Sources" en *IEJ*, 2. 1952, pp. 174-175.

¹²⁹ Las fuente que con más detalle de datos recoge este acontecimiento es el **Monolito de Kurh (Mo)** (Col. II, ll. 78-102). Otras fuentes asirias del reinado de Salmanasar III que también se hacen eco de una manera más resumida son: **Estatua de Salmanasar III (Est)** (Fragmentos A y B, ll.28-37).; **Anales Reales** (Col. II, ll.13-26).; **Placa de Marmol (IM 55644)** (Col. II, ll. 13-25).; y **Obelisco Negro (Ob)** (Col. III, ll. 54-62).

¹³⁰ Ahab del reino de Israel (874-853 a.C.) aportó la cantidad de 500 soldados. La Biblia no recoge ninguna información a la intervención de este monarca. Vid.; M. GARCIA CORDERO.: *Biblia y Legado del Antiguo Oriente*. Madrid 1977 pp. 497-498.; M. NOTH.: *Historia de Israel*. Barcelona 1966. pp. 216,222,226-227.

¹³¹ El **Monolito de Kurh** omite el nombre del régulo de este país. La cifra de 500 soldados aportados a la confederación de estados pone de manifiesto que Cilicia se encontraba todavía en el año 853 a.C., fuera del alcance del monarca asirio, pero que en un futuro no muy lejano podría estarlo, de ahí que la cifra aunque simbólica con respecto a otros países, no deje de ser una firme postura a favor de la coalición contra Salmanasar III. Para el país de Que, Vid.; H. TADMOR.: "Que and Musri" en *IEJ*, nº 11. 1961 pp. 143-150.; H.S. SADER.: *Op cit.* 1987 pp. 58,106,147,155,179,208,217,277. Igualmente viene por los sinónimos de Kue o Qu'e.

¹³² Las continuas alusiones en identificar Musri con Egipto son equivocadas. En la Biblia, en 1 Re 10, 28.29, durante el reinado de Salomón (970-931 a.C.), se hace alusión al comercio de importación de caballos. Tal actividad económica se realizaba desde los países de Musri y Kuwe. Musri, que se localiza en la comarca del Taurus, no debe identificarse con Musraim (Egipto). Kuwe, identificado con el país de Que nos es conocido por los documentos cuneiformes. Hay que leer Musri en vez de Musraim (Egipto). Tal país habrá que localizarlo en la comarca del Taurus. Vid.; S. PARPOLA.: *Op cit.* 1970 pp. 249-250 (Kur Mu-us-ri).; A.T.OLMSTEAD.: *History of Assyria*. Londres 1975 (reedición de la 1ª en 1923). pp. 41,64,333.; H.S. SADER.: *Op cit.* 1987 pp. 188,214. Según la fuente del **Monolito de Kurh**, tal país ofreció la cantidad de 10 carros de combate y 10.000 soldados.

¹³³ Irqanata era una de las ciudades costeras del norte de Fenicia, englobada bajo el conjunto asirio de "reyes de la costa". La aportación de esta ciudad era de 200 soldados. Vid.; W.T. PITARD.: *Op cit.* 1987 p. 130

Adunu-ba'il¹³⁷ de Sian¹³⁸, Gindibu¹³⁹ de Arabia¹⁴⁰ y Ba'sa¹⁴¹ de Ammón¹⁴². El resultado de la contienda parece ser bastante dudoso a tenor de lo que nos relatan las diferentes fuentes cuneiformes. En ellas se hace alusión a la ya consabida retórica utilizada por los escribas, acerca de la matanza y destrucción que originó a su paso el ejército asirio. Sin embargo, y lo más llamativo es que, en el caso de una victoria sin paliativos, los textos asirios no reflejasen como lo hacían en otras ocasiones con todo tipo de detalles, la lista tributaria de los diferentes régulos participantes en la contienda o el número de deportados. Tales tributos no quedan reflejados en ninguna parte. Unicamente recogen la obtención en la batalla de carros y de caballos, sin cifrar su cuantía. En definitiva, aunque Salmanasar III diga que las pérdidas del enemigo fueron de 14.000 o 25.000 según las fuentes¹⁴³, personalmente creemos que la no presencia del monarca asirio en Siria hasta el año 849 a.C., intervalo de tiempo empleado en su

¹³⁴ Matibuba'il, Matinu-balu, o Matinu-ba'li era el rey de Arwad, otra de las ciudades costeras del norte de Fenicia. Su aportación a la coalición fue de 200 soldados. Vid.; K.L. TALLQVIST.: Op.cit. 1914 p. 135.; H.S. SADER.: Op.cit. 1987 p. 188.

¹³⁵ Para la ciudad fenicia de Arwad, Vid.; E. UNGER.: " Arwad " en RLA, I. 1932 pp. 160-161.

¹³⁶ Usanata, o Usanat era una ciudad costera del norte de Fenicia. La fuente nos omite el dato del nombre de su régulo. Aportó 30 carros y (...).000 soldados. Vid.; S. PARPOLA.: Op.cit. 1970 376.; H.S. SADER.: Op.cit. 1987 p. 214.; W.T. PITARD.: Op.cit. 1987 p. 130

¹³⁷ Adunuba'il, Adunubalu o Adunuba'li fue rey de la ciudad costera de Sian o Siana. Este régulo aportó 30 carros de combate y (...).000 soldados. Las unidades de millar están mutiladas. Vid.; K.L. TALLQVIST.: Op.cit. 1914 p. 13.; H.S. SADER.: Op.cit. 1987 p. 188

¹³⁸ Sian, Siana o Sianu era una ciudad costera del norte de Fenicia. Vid.; S. PARPOLA.: Op.cit. 1987 p. 308.; W.T. PITARD.: Op.cit. 1987 p. 130.;

¹³⁹ Gindibu o Gindib fue rey de Arabia. Acudió a la cita de la coalición aportando 1000 camellos. Es la primera vez que se cita a un monarca árabe en un texto asirio. Vid.; K.L. TALLQVIST.: Op.cit. 1914 p. 80.; H.S. SADER.: Op.cit. 1987 p. 188.

¹⁴⁰ Tanto Arabia como sus habitantes son llamados por los asirios y babilonios como aribi, arubu y arabu. En las fuentes bíblicas aparecen por vez primera hacia el año 600 a.c. en Jer. 25,24.; Vid.; E. EBELING.: " Araber " en RLA I. 1932 pp. 125-127.;

¹⁴¹ Para la figura de Ba'sa de Ammón, Vid.; K.L. TALLQVIST.: Op.cit. 1915 p. 53.; H.S. SADER.: Op.cit. 1987 p. 188. La cifra que aportó este monarca a la coalición esta borrada en la inscripción.

¹⁴² El reino de Ammón (Amman) se localizaba en la Transjordania junto a los de Edom y Moab. Vid.; M. GARCIA CORDERO.: Biblia y Legado del Antiguo Oriente. Madrid 1977. pp. 136, 431.; S. PARPOLA.: Op.cit. 1970 p. 16.; W.T. PITARD.: Op.cit. 1987 pp. 91-93,95,104.

¹⁴³ Según el Monolito de Kurh, los guerreros muertos son de 14.000. En los Anales Reales, y en la Placa de Marmol la cifra aumenta hasta 25.000. Finalmente el Obelisco Negro, recoge una cifra en torno a los 20.500.

visita un año después, 852 a.C, a las fuentes del río Tigris, y el paréntesis marcado por los acontecimientos surgidos en Babilonia, durante los años 851-850 a.C., avalan la hipótesis de una pírrica victoria por parte de esta enorme coalición¹⁴⁴.

Una vez disipado el peligro asirio, los coaligados volvieron a sus ya tradicionales rencillas. Prueba de ello lo tenemos en las disputas entre el rey de Israel, Ahab, y el monarca arameo de Damasco, Ben-Hadad. El israelita murió en el asedio a la fortaleza de Ramot de Galaad, inmediatamente después de la batalla de Qarqar.

En el año 851 a.C., el rey babilonio, Marduk-zakir-shumi I¹⁴⁵ (854-819 a.C.), ante el cariz que tomaba la sublevación llevada a cabo por su hermano, Marduk-Bel-Usate¹⁴⁶, pidió auxilio a Salmanasar III, amparándose en el acuerdo que habían firmado Adad-Nirari II y el rey babilonio, Nabu-Shuma-Ukin I, en el año 891 a.C. Tal pacto estaría en vigor hasta el año 811 a.C.

El rey babilonio en su enfrentamiento con su hermano tuvo que entregarle prácticamente la mitad de su reino. El rey asirio no dejó pasar esta magnífica ocasión que se le brindaba. Era una extraordinaria excusa para poder controlar aún más al Imperio babilonio. Una vez allí era fácil poder acceder a los ricos principados caldeos, asentados en las inmediaciones del Golfo Pérsico.

Durante el primer año, Salmanasar III se dedicó a perseguir a Marduk-Bel-Usate e ir tomando a continuación algunas de sus principales ciudades, entre las que se encontraban Me-Turnat¹⁴⁷ y Lahiru¹⁴⁸. Al año siguiente, lo acorraló y encerró en

¹⁴⁴ Sobre la batalla de Qarqar, Vid.; W.H. SEA.: " A note on the Date of the Battle of Qarqar " en JCS, nº 29. 1977 pp. 240-242.; J.A. BRINKMAN.: " A Further Note on the Date of the Battle of Qarqar and Neo-Assyrian Chronology " en JCS, nº 30. 1987 pp. 173-175.

¹⁴⁵ Para la figura de este monarca, Vid.; J.A. BRINKMAN.: A Political History of Post-Kassite Babylonia 1158-722 a.C. (Analecta Orientalia, 43). Roma 1968 pp. 5,7 y passim y nn.132, 254-260 y passim.

¹⁴⁶ Para Marduk-bel-usate, Vid.; J.A. BRINKMAN.: Op.cit. 1968 pp. 50-51,169,193-196,,204 y nn. 254,257,1093,1184-1185,1187,1195-1196,1200,1920.

¹⁴⁷ Para la ciudad de Me-Turnat, Vid.; J.A. BRINKMAN.: Op.cit. 1968 pp. 194,208,212 y nn. 557,1188,1320.

¹⁴⁸ Para Lahiru, Vid.; J.A. BRINKMAN.: Op.cit. 1968 pp. 178,195,212,240,275; nn. 1093,1192,1320,1457,1790.

su ciudad-capital, Gananate¹⁴⁹. Tras un breve asedio consiguió finalmente capturarlo y llevárselo como trofeo de guerra.

Una vez que el conflicto quedó resuelto, el monarca asirio pasó a ofrecer una serie de sacrificios en las ciudades santas del país de Akkad¹⁵⁰, como eran Borsippa¹⁵¹ y Khuta¹⁵². Esta última se encontraba ubicada a orillas del río Tigris, al sur de la actual Bagdad.

Salmanasar III pasó a continuación a las tierras de Kaldu. La primera mención que se tiene por parte asiria de los kaldu (caldeos) aparece con el rey asirio Assurnasirpal II, quien en el año 878 a.C. citará a **Kur Kal-du** a continuación del país de Kardunias como uno de los países al cual imponía sus hazañas. Sin embargo, este monarca asirio no tuvo un contacto directo con esta región; su fundada influencia sobre esta lejana tierra se debía más bien a la propaganda que tanto utilizó a través de sus **Anales reales**.

Salmanasar III es el primer rey asirio que tuvo un verdadero contacto al realizar personalmente tal campaña en el año 850 a.C. Su nombre es citado en sus **Anales** como **mat Kaldu**. El monarca asirio se encontró con las tres tribus locales principales de tal región: Bit-Dakuri¹⁵³, Bit-Amukani¹⁵⁴ y Bit-Jakin¹⁵⁵. De las tres con la que más

¹⁴⁹ Para la ciudad de Gananate, Vid.; J.A. BRINKMAN.: Op.cit. 1968 pp. 194-195,209-210,212,218; nn. 1093,1189,1193,1301-1302,1320,1364.

¹⁵⁰ El país de Akkad era el espacio territorial donde se localizaba la ciudad de Babilonia (o Kardunias). Esta fue su capital. Vid.; E. UNGER.: " Akkad " en RLA, I. 1932 p. 62.; F. HOMMEL.: Ethnologie und Geographie des Alten Orient. Munich 1926 pp. 400-410.; Fr. DELITZSCH.: Wo lag das Paradies?. Leipzig 1881 pp. 209-210.

¹⁵¹ Para Barsippa, Vid.; E. UNGER.: " Barsippa " en RLA I. 1932 pp. 402-430. Allí, al final del artículo hay abundante bibliografía.; D.D. LUCKENBILL.: ARAB I. 1926 pp. 566, 624, 650.; F. HOMMEL.: Ethnologie und Geographie des Alten Orient. Munich 1926 pp. 394-396. Fr. DELITZSCH.: Wo lag das Paradies?. Leipzig 1881 pp. 216-217.; H. RAWLINSON.: " On the Birs Nimrud or the great temple Barsippa " en JRAS, XVIII. 1862 p.1 y ss.

¹⁵² Para Khuta (o Kuta), Vid.; J.A. BRINKMAN.: Op.cit. 1968 p. 197.

¹⁵³ Para Bit-Dakkuri, Vid.; J.A. BRINKMAN.: Op.cit. 1968. pp. 169,260; nn. 1106,1205,1567,1749.

¹⁵⁴ Para Bit-Amukani (o Amukanu), Vid.; J.A. BRINKMAN.: Op.cit. 1968 pp. 170,198-199,202,235-236,263; nn. 1182,1208,1218,1220,1661,1711,1716,1931.

¹⁵⁵ Para Bit-Jakin, Vid.; J.A. BRINKMAN.: Op.cit. 1968 pp. 169,260; nn. 1213,1218,1525,1678.

contacto tuvo fue con la primera, llegando a sitiar y a quemar una de sus ciudades fortificadas y cuando estaba a punto de quemar otra, su monarca se rindió al soberano asirio.

Algunos de los caldeos vivían en ciudades amuralladas, las cuales pertenecían a las tribus. Los asirios realizaron descripciones del sur de Babilonia, zona llena de tierras de cultivo y de palmeras. Asimismo, se representa a los caldeos en los diferentes relieves palaciegos, criando caballos y ganado. Desde el punto de vista tributario, los caldeos pagaron a Salmanasar III con ébano, marfil, elefantes, oro y plata. Estas ciudades eran bastante florecientes debido a su especial ubicación, próxima a las vías de comercio que pasaban a través de las rutas del sur de Babilonia hacia el Golfo Pérsico. Finalmente, aunque las distintas tribus caldeas parecen haber sido, desde el punto de vista nominal, súbditas del rey babilonio, aquellas disfrutaron de un avanzado grado de autonomía¹⁵⁶.

Posteriormente, Salmanasar III quiso immortalizar los acontecimientos de Babilonia y los reyes caldeos. Para ello mandó realizar una serie de escenas en bajorelieve en la conocida base de su trono del palacio de Nimrud, en donde aparece estrechando la mano a su protegido babilonio Marduk-zakir-shumi I. Esta pieza artística fue ejecutada en el año 846 a.C.

A excepción del reinado de Senaquerib, Babilonia, y más concretamente sus habitantes, gozaron de una especie de autonomía que no tuvo ninguna otra zona geográfica que estuviese en la influencia del Imperio asirio de aquel siglo. Babilonia y sus pobladores fueron considerados por los asirios a pesar de su vasallaje al rey Salmanasar III, como individuos libres.

¹⁵⁶

Para el país de Kaldu, Vid.; D.O. EDZARD.: " Kaldu (Ckaldäer) " en *RLA* V. 1976-1980 pp. 291-297. Amplio material bibliográfico al final de este artículo.; Fl. MALBRAN.: " La Babylonie du sud du XII au VII siècle avant notre ère d'après deux ouvrages récents " en *JA* n° 260. 1972 pp. 15-37.; J.A. BRINKMAN.: *Op.cit.* 1968 pp. 260-267.

En el año 849 a.C., Salmanasar III volvió de nuevo hacia el oeste. Atravesó las tierras de Sangara y de Karkemis. Tras arrasar algunas de sus poblaciones y campos, se dirigió hacia las ciudades de Arame¹⁵⁷, régulo de la región de Bit-Agusi. Tal nombre está estrechamente asociado a la región de Jahan y a su ciudad-estado más importante, Arpad.

Agusi fue el fundador de la dinastía, de la cual se conocen otros tres reyes más. El primero de ellos era Arame, hijo de Agusi, el cual pagó tributo al rey asirio Salmanasar III entre los años 858 y 855 a.C. Posteriormente, durante los años 849 a 834 a.C., Arame fue atacado por el rey asirio, perdiendo el primero algunas ciudades entre las que se encontraban las de Arne¹⁵⁸, Apparazu, Agde y Muru.

En tiempos de su fundador, el reino fue conocido con el nombre de "país de Jahan". Tanto los arameos como los asirios se referían a los gobernantes por su nombre dinástico: "hijo de Agusi". Por otro lado el Estado era designado por el nombre de su ciudad más importante (Arpad), nombre bajo el cual también aparece como provincia asiria.

El estado de Jahan limitaba al sur con Hamath, al oeste con Unqi-Pattin (Hattin), al noreste con Karkemis y al norte con Kummuh y probablemente con Sam'al¹⁵⁹. Salmanasar III de nuevo se encontró con la coalición al mando de los mismos dirigentes que la del año 853 a.C. No obstante, tal agrupación estaba más disminuida debido a que sólo la formaban el reino arameo de Damasco, el de Hamath y los doce reyes de la costa. Aún así, Salmanasar III de nuevo sería rechazado, a tenor del poco bagaje informativo que recogen sus textos. Al año siguiente, 848 a.C., nueva tentativa y nuevo fracaso a pesar de que el monarca asirio se jacte de haber dado muerte a 10.000 hombres de las tropas confederadas.

¹⁵⁷ Vid.; A. AMIAUD / V. SCHEIL.: ~~Les Inscriptions de Salmanasar "II"~~. París 1890 p. 52.; E. WEIBBACH.: "Arame" en *RLA* I. 1932 p. 130.

¹⁵⁸ Para la ciudad de Arne, Vid.; E. HONIGMANN.: "Arne" en *RLA*, I. 1932 p. 152.; A. BILLERBECK.: "Arne" en *BA* 6/1. 1908 pp. 66-69.; E. MICHEL.: "Die Assur-Texte Salmanassars III" en *WQ*, I. 1947-1952, 7º Texto nn. 10,11 en pp. 69-70.

¹⁵⁹ Para Sam'al y Jahan, Vid.; J.D. HAWKINS.: "Jahan" en *RLA*, V. 1976-1980 pp. 238-239.; S. SCHIFFER.: *Die Aramäer*. Leipzig 1911 p. 90 y n. (6); p. 137 y n. (9); B. LANDSBERGER.: *Sam'al*. Ankara 1948 pp. 37-38.; Ed. MEYER.: *Geschichte des Altertums*. II. 3ª edic. Stuttgart 1953 p. 409.

Durante los años 847 y 846 a.C., las fuentes asirias para el reinado de Salmanasar III, únicamente mencionan la expedición a Paqarhubuna y al país de Jatu. De la primera, tan sólo sabemos que se trataba de una nueva ciudad aramea. Fue incendiada por el rey asirio. Sin embargo, debido fundamentalmente a la falta de datos, tanto en el Obelisco Negro como en otras fuentes, no se ha podido localizarla geográficamente¹⁶⁰.

De la segunda expedición, los diferentes textos asirios relativos al reinado de Salmanasar III hacen referencia a las luchas que sostuvo contra los reyes del país de Jatu, igualmente incluido dentro de los " reyes de la costa del mar ". Una clara alusión a estos reyes se recoge en la cita de la batalla de Qarqar. Otra, la tenemos en los textos de otro rey asirio, Assarhaddón (690-669 a.C.) en la cual se nos habla de los " veintidós reyes de Jatu, de la costa del mar y de las islas ".

Según todos los indicios, la designación de Jatu en los textos asirios comprendería a Siria en un amplio sentido, en la que se entremezclaban diferentes pueblos. Salmanasar III realizó en su décimotercer año de campaña, correspondiente al año 845 a.C., una expedición de castigo contra dicho país. Una vez alcanzados sus objetivos se llevó cautivos a sus habitantes ¹⁶¹

La información del Monolito de Kurh concluye con los sucesos de la batalla de Qarqar en el año 853 a.C. La relación por otras fuentes en forma resumida de las sucesivas campañas realizadas por Salmanasar III contra Siria durante los años 849, 848 y 845 a.C. y la contraposición por parte de la coalición arameo-hitita nos impiden conocer, a excepción del rey arameo, Ben-Hadad y el de Hamath, Irhuleni, los nombre de otros contendientes así como sus respectivas aportaciones en armamento y hombres.

No obstante, cabría la posibilidad de que tal coalición únicamente estuviera formada por estos dos rémulos y los doce reyes de la costa. Y lo que es una falta de datos tal vez refleje en la posible debilitación de tal coalición, debida a sus ya tradicionales enfrentamientos.

¹⁶⁰ Para la ciudad de Paqarhubuna, Vid.; S. SCHIFFER.: Op.cit. 1911 p. 64 y n. 5.; R.P. BOUDOU.: " Paqarhubuni " en Orientalia 36-38. Roma 1929 p. 138.

¹⁶¹ Para el país de Jatu, Vid.; M. STRECK.: " Armenien, Kurdistan und Westpersien n.d. Keilinschriften " en ZA nº 13. 1898 p. 95.; E. FORRER.: Die Provinzeinteilung des assyrischen Reiches. Leipzig 1920 p. 18.; R.P. BOUDOU.: " Jatu " en Orientalia 36-38. Roma 1929 p. 86.; M. GARCIA CORDERO.: Biblia y Legado del Antiguo Oriente. Madrid 1977 p. 425 y nn. 236,327.

En definitiva, estuviera o no debilitada la confederación de países, tuvo la suficiente fuerza para poder rechazar al rey asirio, o por lo menos no permitirle pasar de la ya tradicional frontera, a la altura de la localidad de Qarqar, en el valle del Orontes.

Así podemos ver a Salmanasar III en el año 844 a.C. atravesar las tierras de Nairi en dirección a los manantiales del río Tigris y Eufrates, donde mandó erigir una estatua.

En su décimosexto año, correspondiente al año 843 a.C., el rey asirio organizó una expedición a las tierras del país de Namri¹⁶². Tal lugar se encontraba junto a los de Bit-Hamban¹⁶³ y Parsua¹⁶⁴; localizados todos ellos al este de Asiria. Posteriormente, realizó nuevas campañas en los años 835 y 828 a.C. a estos mismos lugares.

Por lo que respecta a la campaña del año 843 a.C., las tropas asirias atravesaron por vez primera las comarcas pertenecientes al país de Parsua, antes de ir, a través de Bit-Hamban y el país de Namri, a recibir el tributo del país de Ellipi¹⁶⁵.

No cabe duda de que estas campañas dirigidas por Salmanasar III hacia los Zagros y la meseta iraní no fueron sólo incursiones de exploración o explotación de las comarcas que atravesaban. Según parece, también tuvieron por finalidad poder establecer ante las provincias fronterizas una línea defensiva que iba desde el paso de Kurruri hasta el país de Zamua y cubrirlas con estados-tapón sometidos a vasallaje, como serían los casos de Bit-Hamban y Namri. Según nos narra el texto del Obelisco

¹⁶² Para el país de Namri, Vid.; R.P. BOUDOU.: " mat Nam-ri " en Orientalia 36-38. 1929 p. 132.; M. STRECK.: " Armenien, Kurdistan und Westpersien n.d. Keilinschriften " en ZA n° 15. 1900 pp. 303-307.; S. PARPOLA.: Op.cit. 1970 pp. 257-258.

¹⁶³ Para Bit-Hamban, Vid.; E. UNGER.: " Bit-Habban " en RLA II. 1938 p. 41.; E. FORRER.: Die Provinzeinteilung des assyrischen. Leipzig 1920 pp. 90-91.; F. HOMMEL.: Ethnologie und Geographie des Alten Orient. Munich 1926 p. 498.; S. PARPOLA.: Op.cit. 1970 p. 82.

¹⁶⁴ Para el país de Parsua, Vid.; E. MICHEL.: " Die Assur-Texte Salmanassars III " en WO, II. 1954-1959. 32º Texto. Col. III n. 34 en p. 37.; S. PARPOLA.: Op.cit. 1970 pp. 274-275.

¹⁶⁵ Tanto el país de Ellipi como los de Parsua, Namri, Khabkhu y Zamua son comarcas o distritos que son citados por vez primera en los textos asirios a comienzos del siglo IX a.C. Posteriormente, durante el reinado de Salmanasar III aparecerán el de los maneos, el de Parsuah y el de los medos. Para el país de Ellipi, Vid.; S. PARPOLA.: Op.cit. 1970 pp. 123-124.

negro¹⁶⁶ Salmanasar III después de vencer al rey del país de Namri, llamado Mardukmudammīq¹⁶⁷, se lo llevó junto a sus tropas, dioses y enseres al país de Assur; es decir, a la antigua capital. El monarca asirio colocó en el trono de Namri al rey de Bit-Hamban, Janzu¹⁶⁸. Este tipo de política fue muy corriente a partir de Salmanasar III; con ello se pretendía la total ausencia de identificación del gobernante con su pueblo para impedir posibles levantamientos.

Un año después, en el 842 a.C., el rey asirio vuelve a los montes de Hamanu (Amanus) para cortar vigas de cedro y ciprés y recoger el tributo del país de Hatti.

El asesinato en el año 841 a.C. de Ben-Hadad a manos de Hazael¹⁶⁹ era el mejor momento para iniciar una nueva campaña hacia la misma Damasco. Con la muerte de su organizador también quedó en suspenso la coalición de países arameo-hititas. Haza'el tuvo que hacer frente en solitario al rey asirio. El nuevo régulo arameo se atrincheró en un primer momento en el monte Sunir, el actual Hermón. Salmanasar III asedió Damasco y la buena organización de sus murallas impidió asaltarla. El ejército asirio pasó a devastar las inmediaciones de la ciudad, compuesta de vergeles llenos de palmeras y huertos. Desde allí, se dirigió a la costa fenicia donde grabó su imagen junto a la de Tiglatpileser I. Su paso por el monte Carmelo, sirvió de escenario para la entrega del tributo por parte de las dos principales ciudades fenicias, Tiro¹⁷⁰

¹⁶⁶ (*Ob.* Col. III, ll. 93-95).

¹⁶⁷ Para la figura de este monarca, *Vid.*; K.L. TALLOQVIST.: *Op. cit.* 1914 p. 131.; P. CALMEYER.: "Marduk-mudammīq" en *RLA*, VII. 1989 p. 377.

¹⁶⁸ Sobre la figura de Janzu, *Vid.*; J.A. BRINKMAN.: "Janzu" en *RLA* V. 1976-1980 pp. 259-260.

¹⁶⁹ Haza'el o Haza'el era designado en los textos asirios con las frases "hijo de nadie" o "un cualquiera" para indicar que no era de sangre real. Era simplemente un usurpador. *Vid.*; D.J. WISEMAN.: "Haza'el" en *RLA*, IV. 1972-1976 pp. 238-239.; H.S. SADER.: *Les États Araméens de Syrie*. Beirut 1987 pp. 208, 219 n.(68) y *passim*; W.T.P.: PITARD.: *Ancient Damascus*. Winona Lake, Indiana 1987. pp. 14, 99 y *passim*; E.G.H. KRAELING.: *Aram and Israel*. N. York 1966 pp. 79, 81-83, 115.; A. LEMAIRE.: "Haza'el de Damas Roi d'Aram" en *Marchands Diplomates et Empereurs*. Paris, 1991, pp. 91-108.

¹⁷⁰ La ciudad fenicia de Tiro, la antigua Surru (en árabe Sur), ya había sido tributaria de los asirios bajo el reinado de Assurnasirpal II. Sin embargo, dejaron de pagarlo a raíz de la formación de la confederación arameo-hitita a la que contribuyó junto con Sidón y Biblos con fuertes aportaciones de dinero. *Vid.*; J.M. PEÑUELA.: "La inscripción asiria IM 55644 y la cronología de los reyes de Tiro" en *Sefarad*, nº 13. 1953, 1ª parte pp. 217-238; 2ª parte (conclusión) en *Sefarad*, nº 14. 1954 pp. 3-41. M^a.E. AUBET SEMMLER.: "Los fenicios en Oriente" en *Revista de Arqueología*, nº 79. 1987 pp. 36-47.; W.B. FLEMING.: *The History of Tyre*. New York 1966.; J. LAESSE.: "A statue of Shalmaneser III from Nimrud" en *Iraq*, nº 21, 2ª parte. 1959 pp. 147-157.; S. MOSCATI.: *The*

y Sidón¹⁷¹, y que hasta el momento se habían librado de pagar el impuesto asirio. De la misma forma, recibió la ofrenda del rey de Israel, Jehu¹⁷². Tras estos sucesos regresó de nuevo a Asiria. Tras un año de inactividad, Salmanasar III inicia una expedición al país de Que¹⁷³ durante el año 840 a.C., conquistando algunas de sus poblaciones y llevando cautivos a Asiria a un número indeterminado de sus habitantes.

La última expedición punitiva del monarca asiro a la ciudad de Damasco la llevó a cabo en el 838 a.C., traducándose en un nuevo fracaso y como bien apunta el texto del **Obelisco negro** tuvo que contentarse con la conquista de cuatro de sus ciudades,

World of the Phoenicians. Londres 1973 pp. 37-38.; P. GARELLI: "Remarques sur les rapports entre l'Assyrie et les cités phéniciennes", Atti del I Congresso Internazionale di Studi Fenici e Punici. Roma 1983 p. 61.; D.D. LUCKENBILL.: ARAB, I. 1926. Reimpr. N. York 1986 pp. 578, 672.; F. SAFAR.: "A Further Text of Shalmaneser III from Assur" en Sumer, nº 7. Bagdad 1951 p. 321.

¹⁷¹ Sidón, la antigua Sidunu (la actual Saida) fue conocida por los egipcios según las cartas de Tell el Amarna bajo el nombre de Si-du-na-a-a. Sidón fue la primera capital de Fenicia antes de que pasase tal privilegio a Tiro. Sidón fue llamada "primogénito" de Canaán porque fue su ciudad principal. El mismo Homero en Iliada VI p. 290, llama a los fenicios sidonios y la misma Biblia en Jue 18,7; Re 5,20; 16,31 les aplica este nombre. Vid.; E. MICHEL.: "Die Assur-Texte Salmanassars III (858-824 a.C.)" en WO, I. 1947-1952, 22º Texto nn. 7 y 8 en p. 267. Allí hay amplia bibliografía tanto para Sidón como para Tiro.

¹⁷² En la segunda fila de figuraciones del **Obelisco negro** de Salmanasar III se representa el tributo del israelí Jehu (841-814 a.C.) de Bit-Humri, "de la casa Omri". La leyenda correspondiente al comentario de este cuadro figurativo dice así: "Como tributo de Jehu de Bit-Humri ("casa de Omri") recibí: plata, oro, una vasija de oro, una fuente de oro, copas de oro, estaño, un cetro para la mano del rey, y armas". Por otro lado, las fuentes bíblicas tampoco nos dan cuenta de tal acontecimiento. Tales referencias habrá que buscarlas en otras fuentes como la conocida Placa de Mármol (IM 55644) la cual fue publicada por E. MICHEL.: "Die Assur-Texte Salmanassars III" en WO, II. 1954-1959 32º Texto, Cap 6º pp. 27-45. Respecto al lugar donde se encuentra citado tanto el tributo como el nombre del rey de Israel, Vid.; A. PARROT.: Nínive y el Antiguo Testamento. Barcelona 1953 p. 24.; J.B. PRITCHARD.: La Sabiduría del Antiguo Oriente. Barcelona 1966 p. 226. En esta última pieza aparece claramente inscrito el nombre del rey de Israel. Respecto a la figura de este rey: L. PIROT.: Dictionnaire de la Bible: Supplément, Vol. IV. París 1949 p. 847.; M. WEIPPERT.: "Jehu" en RLA, V. 1976-1980 pp. 275-276.; P.K. McCARTER.: "Yaw, Son of 'Omri: A Philological Note on Israelite Chronology" en BASOR, nº 216. 1974-1975 pp. 5-7.; E.R. THIELE.: An Additional Chronological Note on "Yaw, Son 'Omri" en BASOR, nº 222. 1976 pp. 19-23.; A. UNGNAD.: "Jaua, mar Humri" en OLZ, nº 9. 1906 pp. 224-226.; M. WEIPPERT.: "Jau(a) mar Humri-Joram oder Jehu von Israel" en VT, nº 28. 1978 p. 112.; G. RICIOTTI.: Historia de Israel. Barcelona 1966 p. 230.; F. VIGOUROUX.: Dictionnaire de la Bible. Vol III. París 1912 pp. 1244-1247.; M. NOTH.: El Mundo del Antiguo Testamento. Madrid 1976 pp. 281.; Ibidem.: Historia de Israel. Barcelona 1966 *passim*.; S. HERRMANN.: Historia de Israel en la época del Antiguo Testamento. Salamanca 1985 *passim*.; A. MALAMAT et alii.: Historia del pueblo judío. Vol. I (Desde los orígenes hasta la Edad Media). Madrid 1988 pp. 142-143, 151, 153, 155-156. Una breve referencia al tributo de Jehu en: W. von SODEN.: Herrscher in Alten Orient. Berlín 1954 pp. 88, 90 y 92. J.A. PINO CANO.: "Un rey bíblico en un relieve asirio" en Historia-16, nº 159. 1989 pp. 105-109.; E.G.H. KRAELING.: Aram and Israel. N. York 1966 pp. 79-82.; M.C. ASTOUR.: "841 B.C.: The First Assyrian Invasion of Israel" en JAOS, 91. New Haven, 1971, pp. 383-389.

¹⁷³ Vid.; n. 80, en relación con la figura de Kate y n. 79.

y que, al ser omitidos sus nombres por la fuente, nos induce a pensar que se tratarían tan sólo de simples poblados. Una vez más el rey asirio se alejó de la zona, trasladándose a buscar de nuevo el tributo de las ciudades fenicias. En aquel año, se incorporó la ciudad de Gubla¹⁷⁴ a la lista tributaria asiria.

En el año 837 a.C., el objetivo de los ejércitos asirios se centró el llamado país de Tabal¹⁷⁵. En un principio fue una especie de baluarte utilizado por los hititas contra los frigios de la meseta anatólica. Geográficamente, tal país se encuentra como ya hemos apuntado, en la región de Anatolia, y junto con el país de Habhu, era desde el punto de vista artesano y artístico uno de los centros más importantes en el trabajo de los metales tanto útiles como preciosos. Tabal era a tenor de la información proporcionada por el **Obelisco negro**, un territorio muy fragmentado políticamente ya que el rey asirio a su paso por él relata que recibió en su vigésimo segundo año de campaña, regalos de sus 24 reyes¹⁷⁶. Las miras del monarca asirio hacia estos lugares se debían tanto a motivos económicos, al ser un centro metalífero importante, como estrictamente militares, al ser parte de un estado tapón, y servir así de choque ante los denominados mushki o frigios, que por aquel entonces comenzaban a inquietar las fronteras asirias por aquellas latitudes.

¹⁷⁴ El nombre de dicha ciudad queda registrado en las fuentes del rey asirio Assurnasirpal II, expresando que tal ciudad fue tributaria del monarca asirio en el año 866 a.C. Bajo el reinado de su hijo Salmanasar III el tributo de Gubla queda recogido y confirmado en la inscripción de la **Estatua de Salmanasar III**, (IM 60496) (Fragmento E, ll.1-19) y en el **Obelisco negro** (Col. III, ll. 102-104). Sin embargo, no nos dicen nada con respecto al tipo y cuantía de los productos tributados. Vid.; B. HROUDA / W. RÖLLING.: "Gubla" en *RLA*, III. 1957-1971 pp. 673-675.; R.P. BOUDOU.: "Gu-ub-la" en *Orientalia* 36-38. 1929 p. 64.; F. DELITZSCH.: *Wo lag das Paradies?*. Leipzig 1881 p. 238.; E. FORRER.: *Die Provinzeinteilung des assyrischen Reiches*. Leipzig 1920 p. 58.; E. MEYER.: *Geschichte des Altertums*, II, 3ª edición. Stuttgart-Berlin 1953 p. 65 n. 1.; S. SCHIFFER.: *Die Aramäer*. Leipzig 1911 p. 188 y n. 4.; B. LANDSBERGER.: *Sam'al*. Ankara 1948 p. 66 y n. 169.; J.A. KNUDTZON.: *Die El-Amarna-Tafeln*. Leipzig 1915 p. 1574. En tal página citas para urugubla.; Ezequiel 27,9.; Sal (Salmos) 83,8.; Jos (Josué) 13,5.; F. HOMMEL.: *Ethnologie und Geographie des Alten Orient*. Munich 1926 p. 881.; M. GARCIA CORDERO.: *Biblia y Legado del Antiguo Oriente*. Madrid 1977 pp. 107,414,463,465,506.

¹⁷⁵ Para el país de Tabal o Tabala, Vid.; E. MICHEL.: "Die Assur-Texte Salmanassars III" en *WO*, I. 1947-1952 5º Texto n. 22 en p. 62.; W.T. PITARD.: *Ancient Damascus*. Winona Lake, Indiana 1987 pp. 137,150.

¹⁷⁶ Aquí tan solo se recoge el número de reyes -24- del país de Tabal; sin embargo, la inscripción del **Obelisco negro** omite al igual que sucede cuando se refiere a los -12- reyes del país de Hatti, el nombre de sus reyes. Esto se podría deber o bien a un posible descuido por parte del escriba asirio, o al escaso rango de tales reyes. Estos no estarían a la altura de su linaje, territorio, ejército y demás aspectos y por tanto, habría que hablar de simples reyezuelos con un espacio territorial muy limitado.

Los acontecimientos del año 836 a.C. se centran igualmente en tal área geográfica, debido a una rebelión organizada por Lalla¹⁷⁷, monarca del país de Milidi¹⁷⁸. Este país, al igual que el de Tabal, constituyó otro baluarte hitita de estados confederados, surgido después de la disgregación del antiguo Imperio hitita, desaparecido en torno al año 1200 a.C. Su ubicación geográfica habría que situarla en el alto Eufrates en la zona de la Armenia actual. El monarca de tal país y los 24 reyes de Tabal se negaron a entregar los tributos anuales correspondientes. La llegada de Salmanasar III y la conquista de una de las ciudades pertenecientes a Lalla, Uetas¹⁷⁹, sirvieron para que los rebeldes volvieran a ofrecerle sus tributos.

La vuelta al país de Namri, lugar que no había vuelto a recorrer Salmanasar III desde el año 843 a.C. tras la sustitución de su rey, Mardukmudammīq, por el rey de Bit-Hamban, Janzu, fue motivada por la rebelión del nuevo rey, adicto a Asiria muy poco tiempo. La campaña de Salmanasar III contra el citado Janzu era de represalia, según la información facilitada por el **Obelisco negro**. También debemos reseñar que este tipo de traiciones fue cosa corriente una vez que el monarca colocado en el trono por los asirios se sentía con la fuerza como para dejar de ser un títere del soberano asirio. El resultado de aquella rebelión de Janzu fue la conquista de una serie de ciudades¹⁸⁰, además de la destrucción de gran parte de las mismas, siendo sus habitantes trasladados a Asiria en su gran mayoría. La fuente asiria no nos informa acerca de la suerte de su monarca y de si se adjudicó el trono a otro personaje.

¹⁷⁷ Para la figura de Lalla, *Vid.*; K.L. TAALLQVIST.: *Op. cit.* 1914 p.120.; E. SCHRADER.: *KB*, I. 1889 pp. 142,170.

¹⁷⁸ Este topónimo aparece en las fuentes asirias con los nombres de Melitene, Milid, Meliddu, y Milidi. *Vid.*; R.P. BOUDOU.: "Me-li-da-ai" "mat Me-lid-ai" "mat Me-li-di" en *Orientalia* 36-38. 1929 p. 124.; H.S. SADER.: *Op. cit.* 1987 p. 2,102,155,209,217,277,288. S. PARPOLA.: *Op. cit.* 1970 p. 247.

¹⁷⁹ Para la ciudad de Uetas, *Vid.*; R.P. BOUDOU.: "al U-e-ta-as" en *Orientalia* 36-38. 1929 p. 185. Esta localidad se encuentra citada en la inscripción del **Obelisco negro** (Col. III, ll. 107-108). Sin embargo, la localización geográfica y arqueológica de tal lugar no ha sido posible hasta el momento.

¹⁸⁰ Entre las ciudades que son citadas en el **Obelisco negro** se encuentran las de Sihisalah, Bit-Tamul, Bit-Sakki y Bit-Sedi. Todas ellas eran ciudades pertenecientes a Janzu de Namri. Para Sihisalah, *Vid.*; M. STRECK.: "Namri o Namar" en *ZA*. 1900 p. 303. Para Bit-Tamul o E-Tamul; M. STRECK.: *Op. cit.* p. 303.; A. AMIAUD / V. SCHEIL.: *Les inscriptions de Salmanasar "II"*. París 1890 p. 162.; F. KÖNIG.: "E-Tamul" en *RLA*, II. 1938 p. 475.; Para Bit-Sakki; E. EBELING.: "Bit-Sakki" en *RLA*, II. 1938 p. 50.; M. STRECK.: *Op. cit.* 1900 p. 303.; A. AMIAUD / V. SCHEIL.: *Op. cit.* París 1890 p. 62.

Salmanasar III, después de arreglar el problema que tenía con el rey de Namri, Janzu, pasó a Parsua¹⁸¹, localizado al este de Asiria. Allí recibió por vez primera los tributos de sus 27 reyes, lo cual nos lleva de nuevo a pensar, como ocurría con el país de Tabal, que su territorio se hallaba dividido en numerosos principados más o menos independientes. Sabemos con precisión su emplazamiento, limitando hacia el este con las provincias de Meissi¹⁸² y al sur con la de Allabria¹⁸³. Posteriormente, a principios del siglo VII a.C. al parecer se extendió más al sur. Más tarde su nombre desaparece del mapa político de los Zagros para que finalmente reaparezca su nombre bajo la nueva forma de Parsumas.

Salmanasar III atravesó por primera vez el país de Parsua antes de trasladarse, a través de Bit-Hamban y Namri, a recibir el tributo del país de Ellipi. Posteriormente, en el año 835 a.C., después de recibir tributo y pleitesía de sus 27 reyes, Salmanasar III hizo erigir una estatua suya en la ciudad de Harhar¹⁸⁴.

Tanto Harhar como Amadai¹⁸⁵ y Arazias¹⁸⁶ formaban parte de las principales comarcas medas. Salmanasar III las visitó durante su estancia en Parsua en el año 835 a.C. La de Harhar, según se desprende los textos asirios, se encontraba en el centro de los Zagros, muy próxima a la actual Kermansah. Conquistó, según se desprende del texto del **Obelisco negro**¹⁸⁷, varias de sus ciudades entre las que se encontraban las

¹⁸¹ Para Parsua, *Vid.*; E. MICHEL.: "Die Assur-Texte Salmanassars III" en *WQ*, II. 1954-1959. 32º Texto Col. III n. 34 en p. 37.; S. PARPOLA.: *Op cit.* 1970 pp. 274-275.

¹⁸² Para el país de Meissi, *Vid.*; M. STRECK.: "Armenien, Kurdistan und Westpersien n.d. Keilinschriften" en *ZA*, nº 13. 1898 p. 108.; R.P. BOUDOU.: "mat Me-ir-hi(ti)-su o "mat Me-is-si" en *Orientalia* 36-38. 1929 p. 124.

¹⁸³ Tanto Para Meissi como para Allabria, *Vid.*; E. CASSIN / J. BOTTERO / J. VERCOUTTER.: *Los Imperios del antiguo Oriente*. III 8ª edición. Madrid 1980 p. 10.

¹⁸⁴ Para Harhar, *Vid.*; L. LEVINE.: "Harhar" en *RLA*, IV. 1972-1975 pp. 120-121.; M. STRECK.: "Armenien, Kurdistan and Westpersien n.d. Keilinschriften" en *ZA*, nº 13. 1900 p. 348.

¹⁸⁵ Para Amadai, *Vid.*; M. STRECK.: *Op cit.* 1900 p. 308.

¹⁸⁶ Para Arazias *Vid.*; F. KÖNIG.: "Ara(n)zias" en *RLA*, I. 1932 p. 139. Al final del artículo hay abundante bibliografía sobre esta región meda.; M. STRECK.: *Op cit.* 1900 pp. 317-318.

¹⁸⁷ (*Ob*, Col. III, ll. 110-126).

de Kuakinda¹⁸⁸, Hazzanabi¹⁸⁹, E-Samul¹⁹⁰ y Kinablila¹⁹¹.

En el año 834 a.C., Salmanasar III volvió una vez más al país de Hatti a recibir su tributo. Desde allí dirigió una expedición de castigo contra el régulo del país de Que, Kati¹⁹². Salmanasar III siguió las mismas pautas que una campaña de este tipo conllevaba, es decir, conquistar la ciudad que servía de residencia al monarca traidor así como alguna de sus poblaciones más importantes, en este caso la ciudad de Timur¹⁹³ para a continuación llevar cautivos a sus habitantes, no sin antes matar a algunos de éstos como escarmiento para futuras revueltas. A su regreso a Asiria, se dirigió a la región de Bit-Agusi, perteneciente al rey Arame, y conquistó una de sus ciudades fortificadas, Muru¹⁹⁴.

La siguiente campaña del rey asirio fue de nuevo hacia el país que gobernaba Kati. Con ésta era la cuarta vez que Salmanasar III se dirigió contra el país de Que. Desde allí, marchó al territorio controlado por Tulli¹⁹⁵, conquistando alguna de sus poblaciones, como era el caso de Tanakun¹⁹⁶. Desde este lugar se trasladó al país de Lamena¹⁹⁷. Tanto Tanakun como Lamena opusieron una seria resistencia al rey asirio;

¹⁸⁸ Para la ciudad fortificada de Kuakinda, *Vid.*; W. RÖLLING.: "Kuakinda" en *RLA*, VI. 1980-1983 p. 256.; M. STRECK.: *Op.cit.* 1900 p. 348.

¹⁸⁹ Para Hazzanabi, *Vid.*; M. STRECK.: *Op.cit.* 1900 pp. 348-349.

¹⁹⁰ Para E-Samul, *Vid.*; M. STRECK.: "Namri o Namar" en *ZA*, nº 15. 1900 pp. 303-348. En tales páginas se encuentra abundante material sobre localización, grafía, significado y delimitación tanto de E-Samul como Kuakinda, Hazzanabi y Kinablila.

¹⁹¹ Para Kinablila, *Vid.*; R.P. BOUDOU.: "al Ki-in-ab-li-la" en *Orientalia 36-38*. 1929 p. 101.; M. STRECK.: *Op.cit.* 1900 p. 348.

¹⁹² Para la figura de Kati, o Katei, *Vid.*; E. MICHEL.: "Die Assur-Texte Salmanassars III" en *WQ*, II. 1954-1959, 33ª Texto, Cap. 8º n. 1 en pp. 221-222. K.L. TALLQVIST.: *Op.cit.* 1914 p. 114

¹⁹³ Para la ciudad fortificada de Timur.; *Vid.*; R.P. BOUDOU.: "al Ti-mu-ur" en *Orientalia 36-38*. 1929 p. 179.

¹⁹⁴ Para la ciudad fortificada de Muru, *Vid.*; R.P. BOUDOU.: "Muru" en *Orientalia 26-38*. 1929 p. 128.

¹⁹⁵ Para la figura de Tulli, *Vid.*; R.P. BOUDOU.: "Tu-ul-li" en *Orientalia 36-38*. 1929 p. 176.

¹⁹⁶ La ciudad de Tanakun sólo está documentada en R.P. BOUDOU.: "al Ta-na-ku-un" en *Orientalia 36-38*. 1929 p. 176. Tal lugar no ha sido aún localizado.

¹⁹⁷ La región de Lamena al igual que pasa con la de Tanakun aún no ha podido ser localizada. *Vid.*; R.P. BOUDOU.: "al Ta-na-ku-un" en *Orientalia 36-38*. 1929 p. 110.

de ahí que el soberano asirio tuviese que quemar sus poblaciones y campos. Finalmente, se llevó consigo a un gran número de sus moradores así como a su ganado y bienes materiales. Concluida la conquista de estos desconocidos lugares se dirigió a la ciudad de Tarzi¹⁹⁸, que se encontraba ubicada en la costa cilicia en Asia Menor. El tributo de la ciudad cilícea consistió en oro y plata principalmente. Como Tarzi entraba dentro de la influencia del país de Que, Salmanasar III colocó en tal ciudad a un hermano de Kati, rey de Que, llamado Kirri¹⁹⁹. A su regreso al país de Assur pasó por la sierra de Hamanu, para abastecerse de vigas de cedros.

En el año 832 a.C., Salmanasar III se retiró a la ciudad de Kalhu dejando el mando de sus tropas a su general, el turtanu, Dajanu o Dajjan-Assur²⁰⁰, el cual se encargará de conquistar y recibir los tributos de aquí en adelante, concretamente hasta el año 828 a.C., un año antes de que se produjese la rebelión de uno de sus hijos. La única fuente que nos informa de los hechos de los últimos años del reinado del monarca asirio es el Obelisco negro. Su inscripción en vez de hablar en tercera persona refiriéndose a las conquistas realizadas por el turtanu vendrá dada en primera persona, como si el rey asirio hubiera estado en tales lugares. La posición y poder de Dajanu eran tan relevantes, que en el Obelisco negro es nombrado por su nombre él y no el monarca asirio como jefe de las campañas concernientes a los años 27 al 31 de reinado de Salmanasar III (832–828 a.C.).

El primer año que dirigió los ejércitos asirios Dajjan-Assur realizó una incursión contra el país de Urartu. La información tan escueta contenida en el Obelisco negro nos obliga a no poder opinar sobre los verdaderos objetivos de Salmanasar III con respecto al reino del norte. Particularmente, creemos que para acceder a Bit-Zamani, las tropas asirias tenían que atravesar parte del territorio perteneciente a Urartu; por lo tanto dicha incursión por tal área geográfica se debía más bien a un paso obligado para dirigirse a los objetivos esenciales, los cuales lo formaban Bit-Zamani y Ammastubi.

¹⁹⁸ Para la ciudad de Tarzi o Tarso, Vid.; S. SCHIFFER.: Die Aramäer. Leipzig 1911 p. 137 n. 6.; E. FORRER.: Die Provinzeinteilung des assyrischen Reiches. Leipzig 1920 p. 79.; R.P. BOUDOU.: "Tarzi" en Orientalia 36–38. 1929 p. 177.

¹⁹⁹ Para Kirri, Vid.; K.L. TALLOQVIST.: Op cit. 1914 p. 116.; Ed. MEYER.: Geschichte des Altertums II. Stuttgart-Berlín 1931 p. 408.

²⁰⁰ Para la figura de Dajjan-Assur, Vid.; J. SCHAWWE.: "Dajanu-Assur (Dan-Assur)" en RLA II. 1938 p. 102.; A.T. OLMSTEAD.: History of Assyria. N. York-Londres 1923. Reimpr. Chicago-Londres 1975 p. 117 y ss; 144 y ss; 152 y ss.; Ed. MEYER.: Geschichte des Altertums. II. Stuttgart-Berlín 1931 p. 408.; C. BEZOLD.: Babylonisch-Assyrisches Glossar. Heidelberg 1926 p. 478.

Esta región fue primeramente sometida por el rey asirio Tukuli-Ninurta II (890–884 a.C.), una vez que franqueó los montes Kashiari (Tur`Abdin). Ya en tiempos del monarca asirio, Assurnasirpal II (883–859 a.C.), después de ocupar las antiguas fortalezas de Sinabu y Tidu, las cuales habían estado en manos arameas, dejó allí guarniciones militares para poder vigilar las principales rutas, aplastando a continuación una revuelta en esta región de Bit-Zamani y restaurando en su trono a un príncipe proasirio y llevándose consigo a 1.500 deportados hacia Asiria.

La capital de Bit-Zamani en el siglo IX a.C., era Amida, comúnmente llamada Amedi, localizada a orillas del río Tigris, próxima a su nacimiento²⁰¹. Salmanasar III tocó tal región en el año 856 a.C e igualmente en el año 852 a.C. Después, en el año 832 a.C. la alcanzó su general en jefe, Dajjan-Assur.

El siguiente objetivo del **turtanu** fue el país de Hattin. Cruzó el río Eufrates en su marea alta²⁰², dirigiéndose a la ciudad de Kinalua²⁰³, la cual servía por aquel entonces de ciudad residencia del usurpador, Surri²⁰⁴, quien mandó asesinar a Lubarni, aliado de Salmanasar en esta zona. Las gentes de Hattin, ante el temor de una posible represalia por parte del enviado de Salmanasar III, entregaron a Dajjan-Assur a los hijos y partidarios de Surri, los cuales fueron empalados como escarmiento. Una vez que el **turtanu** restableció la situación, nombró a petición del monarca asirio como nuevo gobernador a Sasi²⁰⁵, en la ciudad de Ussa²⁰⁶, perteneciente al igual que

²⁰¹ Tanto para la región de Bit-Zamani como para su capital, Amedi o Amida, Vid.; E. UNGER.: "Amida" en RLA, I. 1932 pp. 94–95.; F. HOMMEL.: Ethnologie und Geographie des Alten Orient. Munich 1926 p. 427 n.(2).; S. SCHIFFER.: Die Aramäer. Leipzig 1911 p. 79.; M. STRECK.: "Armenien, Kurdistan und Westpersien n.d. Keilinschriften" en ZA, n° 13. 1898 pp. 71–73.; E. FORRER.: Die Provinzeinteilung des assyrischen Reiches. Leipzig 1920 p. 88 y 109.; Fr. DELITZSCH.: Wo lag das Paradies?. Leipzig 1881 p. 276.; A.T. OLMSTEAD.: History of Assyria. N. York–Londres 1923. Reimpr. Chicago–Londres 1975 p. 26

²⁰² La expresión "marea alta" equivale a "primavera", frase utilizada en los textos cuneiformes de Salmanasar III para indicar el comienzo de una campaña militar.

²⁰³ Para tal ciudad, Vid.; J.D. HAWKINS.: "Kinalua" en RLA V. 1976–1980. pp. 597–598.; D.D. LUCKENBILL.: ARAB, I. 1926 p. 585.; S. SCHIFFER.: Op.cit. 1911 p. 58.; R.P. BOUDOU.: "al Ki-na-lu-a" en Orientalia 36–38. 1929 p. 101.

²⁰⁴ Para los gobernadores de comarca, Lubarni y Surri, Vid.; S. SCHIFFER.: Op.cit p. 59 y n.(1).; Ed. MEYER.: Op.cit. 1953 p. 372 y n.3.

²⁰⁵ Para Sasi, Vid.; E. FORRER.: Op.cit. 1920 p. 62.; Fr. DELITZSCH.: Op.cit. 1881 p. 259.

Kinalua al estado neo-hitita de Hattin. El turtanu, antes de marcharse de esta región, ordenó colocar en el templo de la ciudad de Kinalua un monumento de Salmanasar III con lo que daba a entender que el rey asirio se equiparaba en poder y fuerza a los dioses locales de tal ciudad.

Los acontecimientos del año 830 a.C. tienen como escenario el país de Habhu. Se encontraba ubicado en el noroeste de Asiria, en la región del Zab inferior²⁰⁷. Sus habitantes se dedicaban a la metalurgia del bronce y a la cría de ganado. También eran afamados por su pericia de tejedores y su habilidad para teñir la lana. La comarca estaba rodeada de imponentes montañas y se accedía a ella por el desfiladero de Hulun, (el actual paso de Kowenduz). Tal país estaba muy vinculado a sus vecinos, los países de Kirruri y el de Nairi, tanto en el aspecto político-económico como lingüístico. Habhu se dividía en varios distritos, contando con numerosas y grandes ciudades, todas ellas fortificadas.

Hasta allí se dirigió el turtanu con el objetivo de arrasar todo el país. Los motivos, así como los detalles de tales acciones, están una vez más omitidos en la única fuente que recoge tales acontecimientos, el Obelisco negro²⁰⁸. El texto utiliza la habitual retórica para describir los tradicionales castigos, pero no dice nada con respecto a las ciudades que son arrasadas y al número de deportados. Es muy posible que, o bien, el texto esté incompleto o que los acontecimientos narrados no fuesen más que simples razias y no alcanzasen la magnitud que su narración registra.

Los hechos del año 829 a.C. tienen como escenario primeramente al país de Hubuskia. Su monarca Datana²⁰⁹ entregó el tributo correspondiente a este año. Desde

²⁰⁶ Para la ciudad de Ussa, Vid.; R.P. BOUDOU.: "mar Uz-za-a" en Orientalia 36-38. 1929 p. 193.; E. FORRER.: Op.cit. 1920 p. 62.; Fr. DELITZSCH.: Op.cit. 1881 p. 259.

²⁰⁷ Para el país de Habhu, Vid.; E. WEIDNER.: "Ausden Tagen eines assyrischen Schattenkönigs" en AfO, nº 10. 1935 p. 20.; M. STRECK.: "Armenien, Kurdistan und Westpersien n.d. Keilinschriften" en ZA, nº 13. 1898 pp. 88-101.; R.P. BOUDOU.: "Habhu" en Orientalia 36-38. 1929 p. 102.; E. WEIDNER.: "Katmuhi, Kirhi, Habhi" en AfO, VI. 1930 p. 224.

²⁰⁸ (Ob, Col. III, ll. 156-159).

²⁰⁹ Para la figura de Datana, Vid.; D.D. LUCKENBILL.: ARAB, I. 1926 pp. 587-588.; M. STRECK.: Op.cit. 1898 p. 63 y n. 1.; ZA, nº 14. 1899 p. 155.; K.L. TALLQVIST.: Op.cit. 1914 p. 70.

allí, el **turtanu** se dirigió a la región de Madahisa²¹⁰, donde recibió el tributo de su régulo, Magdubi²¹¹. Desde Madahisa, Dajjan-Assur pasó al vecino país de Manna²¹². Su régulo, Udaki²¹³, al negarse a pagar tributo tuvo que huir para salvar su vida. El **turtanu** se llevó todos sus bienes. Desde allí se dirigió hasta Harruna²¹⁴. Tal país se encontraba localizado en las montañas, al norte de Khorsabad, limitando con el país de Hubuskia. Su régulo, Salusunu²¹⁵, tenía como ciudad-residencia a Masasuru, que fue conquistada por Dajjan-Assur. La fuente del **Obelisco negro** recoge que tanto Salusunu como su familia fueron indultados y puestos de nuevo en su ciudad-residencia. Es la primera vez que en un texto asirio de Salmanasar III se hace eco del perdón hacia un personaje hostil a Asiria por la negativa a pagar el tributo. Finalmente, el enviado del rey asirio pasó al país de Surdira²¹⁶ a recibir el tributo de su régulo, Artasari²¹⁷ y al país de Parsua, donde conquistó alguna de sus poblaciones y se llevó consigo a un número sin especificar de cautivos a Asiria.

La última referencia del **Obelisco negro** sobre las hazañas de Salmanasar III, correspondiente a su trigésimo primer año de reinado (828 a.C.) cita al **turtanu** recorriendo algunos de los lugares de la campaña anterior, como el país de Hubuskia con el mismo propósito, recoger el tributo. Tal personaje pasó posteriormente al país

²¹⁰ Para Madahisa, *Vid.*; R.P. BOUDOU.: "mat Ma-al-hi-sa-ai" en *Orientalia* 36-38. 1929 p. 118.; A. AMIAUD / V. SCHEIL.: *Op.cit.* 1890 p. 164.; M. STRECK.: *Op.cit.* 1899 p. 165.

²¹¹ Para Magdubi o Mag-du(gub)-bi, *Vid.*; K.L. TALLQVIST.: *Op.cit.* 1914 p. 123

²¹² Para Manna, *Vid.*; R.P. BOUDOU.: "Mana" en *Or* 36-38. 1929 pp. 118-119.; M. STRECK.: *Op.cit.* 1899 p. 134.; *Ibidem.*: *Op.cit.* 1900 p. 259.; E. FORRER.: *Op.cit.* 1920 pp. 44,89,91 y 118.; S. SCHIFFER.: *Op.cit.* 1911 pp. 138-139.

²¹³ Sobre la persona de Udaki, *Vid.*; K.L. TALLQVIST.: *Op.cit.* 1914 p. 239.; E. FORRER.: *Op.cit.* 1920 pp. 44,89,91 y 118.; S. SCHIFFER.: *Op.cit.* 1911 p. 6.; M. STRECK.: *Op.cit.* 1899 p. 134.; *Ibidem.*: *Op.cit.* 1900 p. 259.

²¹⁴ Para Harruna, *Vid.*; R.P. BOUDOU.: "mat Har-ru-na" en *Or* 36-38. 1929 p. 75.; A. AMIAUD / V. SCHEIL.: *Op.cit.* 1890 p. 69.; M. STRECK.: *Op.cit.* 1900 p. 259.

²¹⁵ Sobre Salusunu, *Vid.*; M. STRECK.: *Op.cit.* 1899 pp. 138-139.; R.P. BOUDOU.: "Sal-lu-su-nu" en *Or* 36-38. 1929 p. 75.; K.L. TALLQVIST.: *Op.cit.* 1914 p. 224.

²¹⁶ El país de Surdira, cuya grafía adopta varias lecturas, puede venir bajo las formas de *Surda*, *Surdaai*, *Surdiraai*. Para tal país *Vid.*; R.P. BOUDOU.: "al Sur-di-ra" en *Or* 36-38. 1929 p. 170.; M. STRECK.: *Op.cit.* 1900 pp. 314-315.

²¹⁷ Para Artasari, *Vid.*; M. STRECK.: *Op.cit.* 1900 p. 314.; K.L. TALLQVIST.: *Op.cit.* 1914 p. 31.

de Musasira²¹⁸, localizado entre los países de Hubuskia y Gilzanu. Su capital, Zapparia²¹⁹, fue conquistada por Dajjan-Assur, así como 46 de sus poblaciones. El reino de Urartu es de nuevo citado en el Obelisco negro al indicarse que el turtanu avanzó hasta los bastiones del príncipe de Urartu. Sin embargo, no deja de ser un mero intento de propaganda por parte del turtanu el señalar que había conquistado, y posteriormente quemado, cincuenta de las poblaciones urarteanas.

La total ausencia de nombres nos lleva igualmente a pensar que tal acontecimiento traduce unas intenciones propagandísticas ante la verdadera impotencia de conquistar alguna de sus principales ciudades. Finalmente, el turtanu se dirigió al país de Parsua, localizado en la orilla oeste del lago de Urmia. Su régulo, Upu²²⁰, así como los reyes del país de Manna, de Harrana²²¹, de Sasgana²²², de Andia²²³ y de Lalla²²⁴, localizados todos ellos en las inmediaciones del lago de Urmia hubieron de entregarle ganado mayor. Desde allí pasó una vez más hacia el país de Parsua. Conquistó alguna de sus poblaciones más importantes como Pustu, Salahmanu y Kিনিhmanu²²⁵, llevándose algunos de sus habitantes como cautivos. Finalmente, se dirigió al país de Halman. Tal lugar nos es prácticamente ilocalizable, debido a la

²¹⁸ Este topónimo aparece bajo distintas grafías. Vid.; R.P. BOUDOU.: "al Mu-sa-sir" en Or 36-38. 1929 p. 129.

²¹⁹ Para Zapparia, Vid.; M. STRECK.: Op cit. 1899 p. 128.; E. FORRER.: Op cit. 1920 pp. 39,107 y 116.; R.P. BOUDOU.: "Zaparia" en Or 36-38. 1929 p. 155.

²²⁰ Para la figura de Upu, Vid.; M. STRECK.: Op cit. 1899 pp. 149-150.; K.L. TALLOVIST.: Op cit. 1914 p. 242.

²²¹ Para Harrana, Vid.; M. STRECK.: Op cit. 1900 p. 260.

²²² Para Sasgana, Vid. M. STRECK.: Op cit. 1900 p. 315.

²²³ Para Andia, Vid.; M. STRECK.: Op cit. 1899 p. 150 n. 1.; Ibidem.: Op cit. 1900 p. 315.; E. EBELING.: "Andia" en RLA, I. 1932 p. 106.

²²⁴ A pesar de que la inscripción del Obelisco negro nos dice que Salmanasar III recibió a través de su turtanu el tributo de Lalla, lo cierto es que este nombre no corresponde a una ciudad sino que pertenece al nombre de su gobernante. M. Streck en su Op cit. 1899 p. 150 n. 1; aclara que el nombre que aparece tras el país de Andia en el Obelisco negro está mutilado. Lo más probable es que se tratase de Melitene, ya que Lalla era el gobernador de tal ciudad. Vid. La ciudad de Milidi en el palu XXII (836 a.C.).

²²⁵ Para estas tres ciudades, Vid.; M. STRECK.: Op cit. 1900 p. 310.; R.P. BOUDOU.: "Pu-us-tu, Sa-la-ha-ma-nu y Ki-ni-ha-ma-nu" en Or 36-38. 1929 pp. 45,101,124 y 165.; S. SCHIFFER.: Op cit. 1911 pp. 172-173.

problemática que conlleva la ubicación de Simesi. Para E. Michel²²⁶, Halman no era sino la derivación del egipcio Hirabu (Hi-ra-bu) y el Alepo hoy día italianizado²²⁷. Alepo era una ciudad neo-hitita en sus comienzos y que a partir del siglo X a.C. pasó a manos arameas. E. Michel se basa para ello en que Salmanasar III en su sexto año de reinado, correspondiente al 853 a.C. marchó hacia Siria y recibió a continuación el tributo de los príncipes neo-hititas de la región, ofreciendo un sacrificio al dios Adad de Halman (Alepo) a fin de afirmar sus pretensiones sobre tal país.

El cánon de epónimos²²⁸ designa con el término, **sihu** "rebellion" "disturbio" los últimos años de reinado de Salmanasar III; concretamente del 827 al 824 a.C. No obstante, el conflicto se alargaría hasta el año 822 a.C. Durante el mismo se produjeron una serie de revueltas llevadas a cabo por las antiguas ciudades de Asiria. Se registran un total de 27, entre las que destacan: Nínive, Assur, Siniba, Kahat, Husirina, Lubdi, Zaban, Arrapha y Arbela. Se trataba, a excepción de la nueva capital, Kalhu, de una sublevación de la vieja aristocracia que gobernaba todas estas antiguas provincias contra el poder central, personalizado en la figura del **turtanu** Dajjan-Assur y apoyado por los gobernadores de las nuevas provincias, distribuidas en unidades administrativas mayores.

A ello debemos unir el problema de sucesión al trono. El rey, bastante anciano, se retira a Kalhu, delegando los poderes en su hijo menor, Samsi-Adad a título de sucesor. Su primogénito, Assurdanapli intentó encabezar la bandera de la antigua nobleza. A la muerte del monarca, su hijo Samsi-Adad V tuvo que pedir ayuda al monarca babilonio, Marduk-zakir-shumi I, que había sido repuesto en el trono por Salmanasar III durante los dos años de campaña efectuada en Babilonia (851-850 a.C.). Gracias a la ayuda prestada por el rey babilonio, Samsi-Adad V pudo restablecer el orden en el 823 a.C. y un año después se convirtió él mismo en epónimo.

²²⁶ E. MICHEL.: "Die Assur-Texte Salmanassars III" en WQ, I. 1947-1952, 7º Texto n. 1 en pp. 67-68

²²⁷ Para el país de Halman, Vid.; E. MICHEL.: Op. cit. 1974-1952 pp. 67-68.; S. SCHIFFER.: Op. cit. 1911 pp. 99-100.; R.P. BOUDOU.: "Halman" en Or 36-38. 1929 p. 69.; Fr. DELITZSCH.: Op. cit. 1881 p. 270.

²²⁸ Cf: A. UNGNAD.: "Eponymen" en RLA II. 1938 pp. 412-457.

El precio que Asiria hubo de pagar por la estabilidad de Samsi-Adad V fue muy alto, debido a las amplias concesiones diplomáticas y territoriales que tuvo que hacer el nuevo rey asirio con el monarca babilonio. Igualmente, todos los países tributarios sirios aprovecharon el período de debilidad para abstenerse del juramento que les obligaba a pagar el tributo anual correspondiente²²⁹.

229

Para este período oscuro de la historia del reinado de Salmanasar III, Vid.; P. GARELLI.: "Les Sujets du Roi d'Assyrie" en la Voix de l'Opposition en Mesopotamie. Bruselas 1973 pp. 189-213.; Ibidem.: "Les pouvoirs locaux en Assyrie" en Les pouvoirs locaux en Mésopotamie et dans les régions adjacentes. Bruselas 1982 pp. 76-91.

III

CONTROL Y ORGANIZACION

EL CONTROL DE LOS TERRITORIOS DURANTE EL REINADO DE SALMANASAR III.

Salmanasar III usó a raíz de su política expansionista, y de acuerdo con el resultado de sus sucesivas campañas, dos formas de control sobre las tierras recién conquistadas: El sistema de vasallaje y el ya clásico de provincias. En el primer sistema administrativo, los gobernadores asirios dejaron las tierras conquistadas bajo el gobierno de las dinastías nativas. Estas se comprometían bajo juramento a no participar en complots anti-asirios y a pagar anualmente los tributos estipulados por el rey asirio. En caso de que alguna de esas dos condiciones no se cumpliera, el territorio era administrado desde Assur, llegando en un plazo de tiempo más o menos corto a pasar a ser una provincia. Este sistema de vasallaje estuvo en vigor hasta la mitad del siglo VIII a.C., en que Tiglath-pileser III organizó de nuevo el Imperio asirio en una especie de pequeños distritos administrativos.

Estas primeras provincias, caso de Harran, Guzana, Nasibina o Rasappa, surgieron en el territorio de los hurritas y en los estados arameos, localizados a lo largo del río Eufrates y el norte de Mesopotamia. Estas provincias quedaron totalmente asirizadas. Al principio comenzaron como estados vasallos, caso de la dinastía nativa de Guzana a principios del siglo IX a.C., como puede verse en la inscripción de uno de sus gobernantes, Hadad'yisi (Adad-iti'i en asirio), que reinó entre los años 850-825 a.C. Tanto la estética de la estatua como la inscripción bilingüe deja entrever una fuerte influencia asiria²³⁰.

El proyecto de conquista y anexión de Siria por parte de Salmanasar III fue largo, complicado y complejo. Territorialmente, Siria estaba a comienzos del siglo X a.C. fragmentada en numerosos estados con fuertes diferencias étnicas, lingüísticas y económicas²³¹. Los que estaban más al norte tenían una amplia influencia hitita, caso del de Karkemis, Gurgum, Milid, Kummuhi y Unqi. Estos estados estuvieron sujetos a la órbita de obediencia como países vasallos de manera alterna entre la propia Asiria

²³⁰ Vid.; A. ABU-ASSAF/ P.BORDREUIL/ A.R. MILLARD.: "La statue de Tell Fekherye et son inscription bilingüe assyro-araméenne" en (Editions Recherche sur les civilisations). Colección: Etudes Assyriologiques. Cahier n° 7. París 1982 pp. 1-113.

²³¹ Vid.; J.D. HAWKINS.: "Assyrian and Hittites" en Iraq, n° 36, 1974 pp. 67-83.

y el reino de Urartu. Algo más al sur se encontraban los estados sirios de población mixta, arameo-hitita, caso del país de Que, Sam'al, Bit-Adini y Hamath que durante el reinado de Salmanasar III fueron o bien anexionados, como era el caso de Bit-Adini, o pasaron a ser países dependientes en régimen de vasallaje.

La mayor parte de las fuentes cuneiformes de Salmanasar III nos dan cuenta de la política que llevó a cabo con respecto al área geográfica donde se hallaban ubicadas las ciudades fenicias. El Monolito de Kurh²³² en los hechos que acontecen en la campaña del año 858 a.C. nos suministra la secuencia de los sucesos siguientes: Salmanasar III después de atravesar el río Orontes se dirige contra Alimus donde se encontrará con una coalición sirio-hitita y una vez que devasta los países del mar superior²³³ recibe la entrega del tributo por parte de los denominados "reyes de la costa". En las Puertas de Balawat en el tercer registro de sus bandas, Salmanasar III después de luchar contra la ciudad de Hazazu se traslada a recoger el tributo de los tirios y los sidonios²³⁴. Esta banda figurativa nos representa una isla rodeada de una muralla y dos embarcaciones cargadas de objetos que navegan por el mar, después una comitiva de tributarios fenicios que se dirigen hacia las posiciones asirias. En el texto de los Anales Reales de Salmanasar III, se registra el tributo y el nombre por primera y única vez del rey de Tiro, Ba'lima-An-zer²³⁵.

A excepción hecha en el registro de la banda anteriormente citada de las Puertas de Balawat en la que su leyenda indica que la ciudad representada es la ciudad fenicia de Tiro, en las demás fuentes cuneiformes de Salmanasar III se recogen, sin lugar a dudas, la serie de ciudades próximas a la costa libanesa, al norte de lo que se ha venido denominando la Fenicia clásica. Este grupo de ciudades entre las cuales se encontraban, Amana, Arqa, Arwad, Biblos, Irqanata, Sian (o Siana), Usanata y Usnu, fueron tributarias de Salmanasar III desde el año 858 a.C. Todas ellas estuvieron siempre aliadas a la coalición de estados sirio-hititas. Esta alianza se reafirmó de una manera mayor sin cabe en el año 853 a.C. al aportar a dicha coalición un número tanto en

²³² (Cf: Mo, Col.I, l.29/ Col. II, l.13).

²³³ Nombre dado por los asirios al mar Mediterráneo.

²³⁴ (Bal, banda C, registro superior, su leyenda narrativa relata que: "Recibí el tributo de los barcos tirios y sidonios").

²³⁵ Cf: F. SAFAR.: "A Further Text of Shalmaneser III. From Assur" en Sumer, nº 7, palu XVIII (841 a.C.), Col.III, ll. 45-53/ Col.IV, ll. 1-15.

hombres como en material de guerra acorde a su potencial económico en su intento de frenar el avance de Salmanasar III en la localidad de Qarqar. Las ciudades fenicias más emblemáticas como fueron Tiro y Sidón se mantuvieron en todo momento en una discreta neutralidad. La entrega por parte de estas ciudades fenicias de un tributo a Salmanasar III en su decimoctavo año de reinado (841 a.C.), junto a la del rey de Israel Jehu, obedece más bien a una actitud de refrendar una voluntad amistosa, traducándose tal comportamiento desde el punto de vista estrictamente político en un acto de vasallaje y por lo tanto en la entrega de una serie de productos a modo de tributo.

Al acto de la entrega de productos por parte fenicia, los asirios le dieron, como acostumbraban durante el reinado de Salmanasar III, un carácter formal que se traducía en el compromiso de una neutralidad, evitando así que pudiese conspirar con la entrega de partidas de dinero, lotes de armas a algún frente anti-asirio que se pudiese de nuevo crear. A cambio de ello, Salmanasar III les permitió seguir con una situación que les confería una relativa independencia, tener un control y un monopolio sobre el comercio en el Mediterráneo y continuar con la creación de diversas factorías en el interior del continente, concretamente en Siria del norte, Cilicia y en las inmediaciones del río Eufrates²³⁶.

Con respecto a Babilonia, Salmanasar III, al igual que sus antecesores y posteriormente sus predecesores, nunca manejó con absoluta satisfacción su política hacia aquel país. Sabemos que los diferentes reyes de Asiria intentaron desde siempre anexionarla a su Imperio, puesto que consideraban a la civilización babilónica como parte integrante de una herencia cultural y religiosa común. Salmanasar III, sin embargo, practicó poco convencido la reducción de su territorio a la situación de reino vasallo, puesto que su gran objetivo era poder unir el país de Akkad al de Assur bajo una misma identidad política, económica y cultural. Un acuerdo con su monarca Marduk-zakir-sumi I le llevó a Salmanasar III durante dos años consecutivos (851-850 a.C.) a intervenir en la política interna de Babilonia. Una vez solucionado el problema

²³⁶

Vid.; G. KESTEMONT: "Les Phéniciens en Syrie du Nord" en E. Lipinski (ed.): *Studia Phoenicia*, III. Lovaina 1985, pp.135-161.; *Ibidem.*: "Tyr et les Assyriens" en E. Gubel/ B. Servais-Soyez (eds.): *Studia Phoenicia*, I. Lovaina 1983, pp. 53-78.; M^a.E. AUBET SEMMLER.: "Los Fenicios en Oriente" en *Revista de Arqueología*, nº 79. 1987, pp. 36-47.; J.M. PEÑUELA.: "La inscripción asiria IM 55644 y la cronología de los reyes de Tiro" en *Sefarad*, nº 13, 1953, pp. 217-237 y nº 14, 1954, pp. 3-39.; S. FRANKENSTEIN.: "The Phoenician in the Far West: a Function of Neo-Assyrian Imperialism" en *Mesopotamia*, nº 7, 1979, pp. 263-294.

que le condujo hasta allí, y sin poder ver cumplido su objetivo de unidad, se retiró a Asiria, no sin antes trasladarse a recoger el tributo de las ciudades caldeas, localizadas al sur de Babilonia, próximas al Golfo Pérsico.

El sistema de vasallaje que Salmanasar III implantó en muchas de las regiones sometidas o controladas descansaba en unas obligaciones tanto políticas como económicas que el monarca o príncipe vasallo debía cumplir. La primera de ellas era el establecimiento de un tratado (**adu**), basado en el principio de lealtad y realizado bajo el acto de un juramento. Una lealtad similar, como obligación, era realizada por los diferentes funcionarios oficiales asirios hacia su rey. Esto significaba enfatizar el sagrado vínculo personal entre el vasallo y su señor supremo, al igual que lo era entre señor y súbditos.

Las obligaciones de un vasallo durante el reinado de Salmanasar III, ya fuese o no asirio, se pueden resumir en varios puntos: 1º) El juramento de lealtad al rey, a su familia y a su dinastía; 2º) Proceder a sofocar cualquier tipo de revuelta tanto interna como externa; 3º) Proporcionar todo tipo de información al rey asirio sobre cualquier acto hostil hacia su persona; 4º) La obligación de intentar vengar la muerte del rey en el caso de producirse. Los juramentos fueron considerados por los asirios como la expresión de la voluntad divina por lo que conllevaba un carácter sacrílego el intentar romperlo. El castigo, en el caso de un rey extranjero, que faltase a su juramento, era la inmediata organización de una expedición punitiva por parte del ejército real. De aquel modo la ira divina se colmaba.

Salmanasar III para poder fortalecer el lazo de fidelidad de todos sus reinos vasallos, enviaba a un alto oficial (**qepu**), quien debía trasladarse a la corte del monarca en cuestión, acompañado de un pequeño destacamento militar. Las obligaciones de orden económico por parte de estos reyes extranjeros hacia Salmanasar III se concretaban bajo la forma de tributo. Este podía ser a veces recogido en la modalidad de un solo pago, efectuado inmediatamente después de la derrota o conquista, al propio rey en persona, ya que Salmanasar III dirigió, a tenor de las fuentes reales, todas las campañas hasta el año 832 a.C. Este impuesto llegaba a ser el equivalente de un botín de guerra de proporciones bastante considerables. Las inscripciones reales de Salmanasar III están llenas de listas de entregas de diversos productos entre los cuales destacan los metales preciosos, personas cautivas, ganado, entre otros. Todos ellos eran conducidos generalmente desde los territorios conquistados hasta la ciudad de Assur. Inmediatamente después de esta entrega los dirigentes de los reinos vasallos si no

querían ver destruidas sus ciudades y sus campos debían someterse y rendir pleitesía a Salmanasar III. Estos monarcas extranjeros en contrapartida estaban obligados a pagar por ello un tributo anual, en teoría menor que el botín y que se debía ajustar a los recursos económicos del país²³⁷. Este impuesto añadido suponían en cualquiera de los casos una dura carga tanto en la economía del rey vasallo como en la población. El pago del tributo daba lugar a una solemne ceremonia en la ciudad de Assur, alcanzando un gran significado político y religioso dándole una expresión típicamente propagandística.

El tributo anual a lo largo del reinado de Salmanasar III era entregado por una representación de altos cargos oficiales del estado vasallo²³⁸. Salmanasar III, sin embargo, no representó estos actos ceremoniales en ninguno de sus monumentos históricos conmemorativos. El primer monarca asirio que lo tiene registrado fue Sargon II (721–705 a.C.), quedando registrados en los relieves de su palacio de Dur-Sarrukin. Igualmente, se recogieron referencias explícitas a aquellas entregas tanto en su correspondencia como en la documentación administrativa²³⁹.

Por regla general los diferentes reyes neo-asirios crearon la tradición de recibir a los representantes de los reinos vasallos en una especie de audiencia ceremonial (**ana sulmi**). En ella los monarcas asirios recibían por parte de éstos la garantía de su lealtad y devoción, además de la entrega de toda clase de dones. Tenemos testimonio de ello en un documento administrativo perteneciente a los archivos de Nínive. En tal documento se recogen los dones traducidos en oro y anillos de plata²⁴⁰.

A lo largo del reinado de Salmanasar III sus inscripciones oficiales no hacen constancia en sus textos de la imposición de tasas especiales (**miksu**) con que también solían los reyes asirios gravar a sus Estados vasallos. No sólo les requerían el tributo, también podían controlar la ganancia obtenida en las transacciones comerciales o restringirles determinada actividad económica. La primera constatación que tenemos de ello hasta el momento corresponde al reinado de Tiglath-pileser III (744–727 a.C.)

²³⁷ Vid.; M. ELAT.: "The Impact of Tribute and Booty on countries and people within the Assyrian Empire" en 28 Rencontre Assyriologique Internationale. Viena 1981, pp. 24–251.

²³⁸ Vid.; J.N. POSTGATE.: ~~Taxation and Conscription in the Assyrian Empire~~. Roma 1974, p. 123.

²³⁹ Cf: ABL, 948.

²⁴⁰ Cf: J.N. POSTGATE.: Op.cit (en nota 238), p. 127.

quien tras derrotar a las ciudades fenicias de Sidon y de Tiro les prohibió poder exportar cedros a Egipto y a las ciudades filisteas imponiéndoles este gravamen en el comercio de cedros²⁴¹.

El tributo durante el reinado de Salmanasar III como una práctica de control económico iba a engrosar el tesoro real, para desde allí destinarse a la familia del rey y a la aristocracia asiria²⁴². El tributo nunca se quedó en una simple demanda económica a los Estados vasallos o dependientes, sino que su percepción incidió también, como se ha señalado, en un mayor control del estado vasallo y en una intervención mas directa en su comercio con los mercados que estuviesen en sus inmediaciones o cerca de sus fronteras.

El sistema del vasallaje fue empleado por Salmanasar III siempre que las regiones con esta organización política no creasen problemas por medio de revueltas y que a corto o medio plazo pudiesen poner en peligro sus intereses económicos y políticos en la zona. En caso contrario se procedía a configurarlas como una provincia.

Cuando un Estado vasallo pasaba a constituirse en una provincia, se generaban una serie de consecuencias tanto políticas como económicas de largo alcance. El país en cuestión perdía la autonomía política y económica de que había gozado hasta el momento y pasaba a convertirse en parte del Imperio, pasando a ser administrado directamente por oficiales asirios. Los habitantes del país vasallo, desde el punto de vista legal, pasaban a ser sujetos dependientes directos del rey asirio. Ello traía como consecuencia más inmediata e importante, la obligación inexcusable del pago del tributo. La reorganización administrativa de una nueva provincia estaba precedida generalmente por la destrucción masiva de las principales ciudades y la posterior deportación de sus habitantes. Este cambio de situación administrativa traía para este país desastrosas consecuencias económicas, culturales y sociales²⁴³.

²⁴¹ Esta carta fue descubierta en los archivos reales de la ciudad de Kalhu. cf: H.W.F. SAGGS.: "The Nimrud Letters, 1952" en *Iraq*, nº 17. Parte III, 1955, p. 126.

²⁴² Vid.; N.B. JANKOWSKA.: "Nekotorije voprosy ekonomii assirijskoj derzavy" en *VDI*, nº 1. Moscú 1956, pp. 28-46. Hay una versión inglesa: Some problems of the Economy of the Assyrian Empire in Ancient Mesopotamia (ed. I.M. Djakonow). Moscú 1969.

²⁴³ Vid.; B. ODED.: Mass Deportations and Deportees in the Neo-Assyrian Empire. Wiesbaden 1979.

Una de las fuentes cuneiformes del reinado de Salmanasar III, la **Placa de Mármol**, registra a modo de inventario la cuantía de los deportados y los lugares de origen durante sus primeros veinte años de reinado (859–839 a.C.)²⁴⁴. Entre los puntos geográficos registrados en tal fuente se indican la ciudad de Simesi, perteneciente al país que llevaba su mismo nombre; Sungunia, la ciudad real de Aramu, monarca arameo del país de Bit-Adini, y los países de Jatu, Namri y el reino arameo de Damasco. Posteriormente al año 839 a.C. y hasta el final del reinado de Salmanasar III, en el año 824 a.C., aunque las fuentes dejan de informarnos sobre los acontecimientos realizados por este monarca en el año 827 a.C., como consecuencia de revuelta civil, habrá que añadir a la lista la incorporación de los países de Harhar, Que, Lamena y Parsua²⁴⁵, de donde también hubo de traer población deportada.

El primer monarca asirio que comienza a utilizar la política de deportación con unas cuantías considerables fue Assurnasirpal II (883–859 a.C.) con un total de 13 deportaciones y un número de 12.900 deportados. Al sucederle en el trono su hijo Salmanasar III (858–824 a.C.), el número de deportaciones disminuye a ocho; sin embargo, el número aumenta a un total de 167.500 deportados. Esta progresión no será superada hasta el reinado de Tiglath-pileser III (744–727 a.C.) con un total de 37 deportaciones y 368.543 personas deportadas²⁴⁶.

La finalidad de las deportaciones durante el reinado de Salmanasar III, además de quebrar la unidad política, económica, lingüística y moral de los países conquistados, tenía otros imperativos, como era el repoblar algunas regiones de la propia Asiria que habían quedado diezmadas debido a que los componentes más jóvenes habían sido reclutados para las armas. De esta forma, podían de nuevo desarrollar y potenciar más aún si cabe uno de los dos pilares básicos de la economía asiria durante el siglo IX a.C, la agricultura. Este tipo de trabajo se confió especialmente a la gente deportada.

²⁴⁴ **Placa de Mármol (IM 556-4)**, Col.IV, II.22-25. En su línea /34/ nos relata que durante este intervalo de tiempo había conseguido Salmanasar III traer a la ciudad de Assur un total de 110. 610 cautivos. Cf: E. MICHEL.: "Die Assur-Texte Salmanassars III" en *WQ*, 2. Wuppertal-Göttingen 1954-1959, 32º Texto. pp. 27-45.

²⁴⁵ Sobre la localización geográfica de estas ciudades y países, *Vid.*; J.A. PINO CANO.: **El Obelisco Negro de Salmanasar III**. (Tesis de Licenciatura, inédita). Madrid 1986, pp. 88-177.

²⁴⁶ Cf: M.P. LIVERANI.: ~~Antiquo Oriente: Storia, Società, Economia~~. Roma-Bari 1988, p. 827.

Los deportados formaban una parte importante del botín de guerra. Estos aparecen representados en algunas de las manifestaciones artísticas de Salmanasar III y así lo demuestran los relieves tanto del **Obelisco negro** como de las **Puertas de Balawat**. El rasgo diferenciador con que el artista asirio del reinado de Salmanasar III reflejaba a través de sus obras si las personas que allí aparecían plasmadas eran o no jurídicamente tributarios o si por el contrario eran simplemente prisioneros de guerra, era la inclusión o no del vestido. Si aparecían con sus vestidos, esto indicaba que el grupo representado pertenecía a los países tributarios que venían a hacer acto de presencia ante Salmanasar III. Aunque estos individuos eran vasallos, súbditos pertenecientes al monarca asirio, mantenían una situación de autonomía, conservando gran parte de su dignidad. En cambio para representar a los esclavos, la desnudez total era el rasgo característico. Para indicar su situación legal, estos últimos iban cargados de cadenas y de argollas en el cuello, acentuando aún más si cabe la total humillación de sus personas²⁴⁷.

Según reflejan las fuentes para el reinado de Salmanasar III, todos los deportados eran enviados a la antigua capital de Asiria, Assur, para emplearlos una vez allí como mano de obra, en trabajos forzados, especialmente en el sector de la construcción, concretamente en una nueva muralla que Salmanasar III estaba levantando en tal ciudad. Sin embargo, estas mismas fuentes no nos informan si dentro de este colectivo de deportados se encontraba mano de obra cualificada (artistas, artesanos, médicos, escribas). Lo que sí se sabe es que las familias iban siempre juntas, evitando así de este modo la destrucción de su estructura básica social. Los deportados, con el paso de un tiempo aún sin determinar, pasaban a ser considerados por los asirios como cautivos y eran denominados simplemente con la expresión de "contados entre el pueblo asirio". Muchos de ellos, especialmente los de origen arameo, llegaron con el tiempo a ocupar altos cargos dentro de la administración asiria, hecho que contribuyó, posteriormente al reinado de Salmanasar III, a una "arameización" progresiva de Asiria, que junto con la

²⁴⁷

Vid.; F.M. FALES.: "The Enemy in Assyrian Royal Inscriptions: The Moral Judgement" en M.J. Nissen y J. Rengen (eds.): Mesopotamien und Seine Nachban Politische und Kulturelle Wechselbeziehungen in Altem Vorderasien vom. XXV Recontre Assyriologique Internationale. Berlín 1982.; C. ZACCAGNINI.: "The Enemy in the Neo-Assyrian Royal Inscriptions: The Ethnographic Description" en M.J. Nissen y J. Rengen (eds.): Mesopotamien und Seine Nachban Politische und Kulturelle Wechselbeziehungen im Altem Vorderasien vom. XXV Recontre Assyriologique Internationale. Berlín 1982.

entrada de éstos en el ejército debió de producir cambios importantes dentro del Imperio²⁴⁸.

El transporte, el avituallamiento y la integridad física de los deportados era responsabilidad individual de los gobernadores al atravesar aquellas gentes sus respectivas provincias. En definitiva, el imperialismo asirio durante el reinado de Salmanasar III no utilizó métodos de presión bajo la forma de prejuicios étnicos o religiosos. Ni la raza ni la religión eran obstáculos importantes, únicamente lo tuvo el grado de lealtad al monarca asirio. Los deportados, al igual que las representaciones de los diferentes países tributarios una vez que realizaban el acto de juramento ante Salmanasar III, tenían y podían recurrir a éste en caso de algún tipo de hostigamiento por parte de la población local²⁴⁹.

Salmanasar III consolidó –a pesar de efectuar sucesivas campañas militares– buena parte de los territorios que con anterioridad habían adquirido por conquista Tiglatpileser I y Assurnasirpal II, mejorando el procedimiento de control territorial y haciendo que la prestación temporal del impuesto o tributo se convirtiera en una efectiva continuidad, lo que conllevaba la incorporación de los nuevos territorios –y de otros conquistados por él (recordemos que fue el primero en penetrar en la verdadera Siria y en los países de los Madai y de Parsua)– que se hallan recogidos en las diferentes fuentes del rey, a la estructura política y social de Asiria.

²⁴⁸ Vid.; P. GARELLI: "Importance et Role des Araméens dans l'administration de l'empire Assyrien" en M.J. Nissen y J. Rengen (eds): Mesopotamien und Seine Nachbarn Politische und Kulturelle Wechselbeziehungen im Alten Vorderasien vom. XXV Rencontre Assyriologique Internationale. Berlín 1982, pp. 437–447.

²⁴⁹ Cf. B. ODED.: Op. cit., p. 47.

LA ORGANIZACIÓN DEL IMPERIO DURANTE EL REINADO DE SALMANASAR III.

A lo largo de la historia de Asiria su territorio alcanzó varios tipos de estructuras políticas que en términos generales se corresponden con la división tradicional de su evolución histórica en tres períodos: el **antiguo**, que abarcó desde finales del III milenio hasta el siglo XIV a.C.; el **medio**, desde aquel siglo y hasta comienzos del I milenio; y el **neo-asirio**, que finalizaría con la extinción del siglo VII a.C.

Durante el **período asirio antiguo** se distinguen varias fases de gobierno: 1ª) Los denominados "reinos tribales", conocidos en las Listas reales asirias con el título de "reyes que moraban en tiendas"²⁵⁰. 2ª) La oligarquía de la ciudad-estado de Assur, cuya élite gobernante controlaba el floreciente comercio con Asia Menor²⁵¹ siendo dicha ciudad un verdadero "puerto franco" donde el poder político estaba en manos de la citada oligarquía, y 3ª) la creación de los elementos embrionarios que configurarían más tarde las bases de la posterior ideología dominante: la imperialista, coincidiendo ésta con el reinado de Shamshi-Adad I²⁵², al instaurar el primer estado territorial.

A comienzos del **período medio asirio** algunos de sus monarcas llegaron a independizarse, gracias a la crisis que sufrió el estado de Mitanni, logrando construir su propio territorio estatal a expensas de los territorios de la propia Mitanni²⁵³. La expansión territorial asiria pasó a ser la idea fundamental de su política y dejó profunda huella en la estructura del estado asirio.

²⁵⁰ P. GARELLI.: "Réflexions sur les listes royales assyriennes" en *Miscellanea Babylonica* (Mél. offerts à M. Birot), París, 1985, pp. 91-95.

²⁵¹ P. GARELLI.: *Les Assyriens en Cappadoce*, París, 1963.; L.L. ORLIN.: *Assyrian Colonies in Capadocia*, La Haya, París 1970.; K.R. VEENHOF.: *Aspects of old Assyrian trade and its terminology*. Leiden, 1972.

²⁵² J.R. KUPPER.: "Shamshi-Adad et l'Assyrie" en *Miscellanea Babylonica* (Mél. offerts à M. Birot). París, 1985, pp. 147-151.

²⁵³ Para la influencia hurrita-mitanni sobre Asiria, Vid. A. MOORTGAT.: *Die bildende kunst des Alten Orients und die Bergvölker*. Berlín, 1932. y A. GÖTZE.: *Hethiter, Churriter un Assyrier. Hauptlinien der vorderasiatischen Kulturentwicklung im II. Jah.v.Chr.* Oslo, 1936.

La expansión asiria quedó frenada luego durante algún tiempo por la incipiente invasión de las diferentes y sucesivas tribus arameas, que se establecieron en los territorios autóctonos asirios²⁵⁴, llegando incluso a alcanzar Babilonia y toda la cuenca del Eufrates. Una vez superada la crisis, debida a aquella invasión, los asirios reiniciaron su expansión territorial a principios del I milenio a.C, llegando a controlar la región sirio-palestina. Igualmente iniciaron la conquista de los territorios que estaban situados al noroeste, el norte y el este de Asiria, donde se encontraban localizados una serie de estados y tribus con un nivel de civilización muy inferior. Durante los siglos IX y VIII a.C., el Estado asirio llegó a ser el primer Imperio de la historia, no perdiendo su prestigio hasta el año 612 a.C.²⁵⁵.

Por lo general, se han dado una serie de razones poco analizadas por las que el Imperio asirio llegó a su existencia. Unos lo interpretan por factores meramente raciales al indicar que los asirios ya nacían con ese instinto guerrero²⁵⁶ o por consideraciones puramente económicas²⁵⁷. Los motivos económicos con ser importantes no eran la única razón para la construcción del Imperio. Las guerras de conquista, las guerras de saqueo, con la esperanza de abastecer y ampliar los recursos económicos del país, no eran monopolio del Imperio asirio sino de todos los Estados y reinos del Próximo Oriente Antiguo y sin embargo ninguno de ellos logró alcanzar el grado de organización que tuvo el Estado asirio durante su último período histórico.

²⁵⁴ H. TADMOR.: "The Aramaization of Assyria: Aspects of Western Impact" en H.J. NISSEN, J. RENGGER (Ed.). Mesopotamien und Seine Nachbarn. Berlín, 1982, pp. 449-470.; H.S. SADER.: Les états araméens de Syrie depuis leur fondation jusqu'à leur transformation en provinces assyriennes. Beirut, 1987.

²⁵⁵ Vid.; E.FORRER.: Die Provinzeinteilung des assyrisches Leipzig 1921.

²⁵⁶ Cf.: W.von SODEN.: Der Aufstieg des Assyrienreiches als geschichtliches Problem. Der Alte Orient. Leipzig 1937. Cf. asimismo, A.L. OPPENHEIM.: Ancient Mesopotamia. Portrait of a Dead Civilization. Chicago-Londres, 1964, pp. 163-170.

²⁵⁷ Vid.; N.B. JANKOWSKA.: "Some Problems of the Economy of the Assyrian Empire". En I.M. Diakonoff (ed). Ancient Mesopotamia. USSR Academy of Sciences. Moscú 1969 pp. 253-276.

Debemos incidir, por tanto, en otros factores que hicieron posible esta formación imperial. Entre ellos cabrían destacar los geográficos²⁵⁸ y los económicos²⁵⁹, la situación política internacional y la estructura interna del propio Estado, todos ellos importantes para el progreso del Imperio asirio.

Los cambios sufridos a finales del II milenio a.C. en el panorama internacional, especialmente en Occidente y Anatolia, donde los Pueblos del Mar²⁶⁰ habían hecho desaparecer al Imperio hitita,²⁶¹ que se disgregó en una serie de pequeños principados, abrieron el camino de la expansión territorial asiria²⁶². A principios del I milenio a.C. el Estado asirio contaba ya con un ejército perfectamente entrenado para poder cambiar la situación reinante.

Hacia esta política de expansión va a girar el gran proyecto de Salmanasar III. Su principal objetivo, además de consolidar las conquistas de Tiglatpileser I y de Assurnasirpal II, era poder controlar los Estados localizados al norte de Siria para pasar a continuación a dominar todo el área mediterránea. Para llevar a cabo este ambicioso plan contaba con las riquezas que su padre Assurnasirpal II había ido acumulando, fruto de las campañas realizadas a lo largo de su reinado²⁶³. De la misma forma, para alcanzar tal propósito debió contar con una organización administrativa bastante desarrollada y perfeccionada.

La sociedad asiria durante el reinado de Salmanasar III quedó centralizada en torno a la institución monárquica que constituyó su fuerza motriz, al disponer el monarca asirio de una gran concentración de poder en sus manos que le permitió

²⁵⁸ J. GARSTANG, O.R. GURNEY.: ~~The Geography of the Hittite Empire~~. Londres, 1959.

²⁵⁹ M.T. LARSEN.: ~~The Old Assyrian City-State and its Colonies~~. Copenhague, 1976.

²⁶⁰ R.D. BARNETT.: "The Sea Peoples" en *CAH*, II, 68, Cambridge, 1969, pp. 3-24.; N.K. SANDARS.: The Sea Peoples. Warriors of the Ancient Mediterranean. Londres, 1978.

²⁶¹ Sobre hititas, especialmente, L. DELAPORTE.: Los hititas. México, 1957.; O.R. GURNEY.: The Hittites. Suffolk, 1972.; K. BITTEL.: Los hititas. Madrid, 1976. y J. CÓRDOBA.: Los primeros Estados indoeuropeos (Historias del Viejo Mundo, nº 6). Madrid, 1988.

²⁶² J.D. HAWKINS.: "Assyrians and Hittites" en *Iraq*, 36, 1974, pp. 67-83.

²⁶³ Sobre la cronología de sus campañas, Cf. F.H. WEISSBACH, en *RLA*, *Op.cit.* I/3, 1929, pp. 215-219.; W. SCHRAMM.: Einleitung in die assyrischen Königsinschriften, II. Leiden-Köln, 1973, pp. 29-31.; A.K. GRAYSON.: "Studies in Neo-Assyrian History. The Ninth Century B.C." en *BiOr*, 33, 1976, pp. 138-140.

afrontar de una manera eficaz todo tipo de dificultades²⁶⁴. Paradójicamente, aquel poder omnímodo constituyó su debilidad, según podemos apreciar al final de su reinado, al originarse una crisis interna, debido especialmente a no tener resuelto el problema de la sucesión dinástica, originándose la revuelta nobiliaria del año 827 a.C.²⁶⁵ que quedaría parcialmente superada en el año 823 a.C., aunque las secuelas de este suceso no concluyeron del todo hasta el año 745 a.C. Se trata del llamado "golpe de Kalhu" que posibilitó el acceso al trono a Tiglatpileser III, y que cerró la crisis abierta en el 827 a.C. Tras este grave problema se desataron entrever las revueltas de las antiguas provincias y ciudades, entre las cuales figuraban Assur, Nínive, Sibaniba, Kahat, Husirina, Zaban, Lubdi, Arrapha y Arbelas, excepción hecha de la nueva capital Kalhu. A las primeras, se unieron algunos centros del alto Habur y algunas ciudades situadas en el curso superior del Tigris hasta la ciudad de Amedi (la actual Diyarbekir).

El problema radicaba en la extensión de sus tierras, pues mientras que las antiguas provincias estaban subdivididas en pequeñas circunscripciones, las nuevas habían sido distribuidas en unidades administrativas mayores. Los gobernadores de estas recientes provincias al disponer de mayores y mejores recursos que los de las más antiguas tuvieron en sus manos un mayor peso político y militar con lo cual constituían indirectamente una posible amenaza para el poder central. En este sentido parece apuntar el contenido de unos textos encontrados en la localidad de Tell Billa, datados en el siglo IX a.C. y los de Tell Halaf, algo más tardíos. En ellos se observa que los gobernadores vivían de las rentas de sus respectivas provincias y que tenían un poder mucho mayor.

Durante su reinado Salmanasar III llevó el título de shar mat Assur que le designaba como la máxima autoridad, al concentrar en su persona todos los poderes (religiosos, civiles y militares), que luego delegó en una serie de funcionarios. En la lista de los epónimos podemos apreciar qué dignatarios eran los más destacados para ocupar una de sus provincias o unos cargos determinados. En primer lugar aparecía el general en jefe de los ejércitos (turtanu), seguido, aunque de una manera alterna, por el copero mayor (rab shage) y el heraldo de palacio (nagir ekalli). A continuación, le seguía el intendente del dominio real (abarakku rabu) y los gobernadores de provincias. El turtanu era el encargado de administrar la región de Harran; el copero

²⁶⁴ Para el aspecto de la realeza asiria, Vid, M.T. LARSEN.: "The City and its King" en Le Palais et la Royauté (P. Garelli, ed.). París, 1974, pp. 285-300.

²⁶⁵ Vid. Canon de los Eponimos Ch (RLA, II, Op cit, p. 433).

mayor, los territorios que estaban comprendidos entre el Tur-Abdin y el alto Tigris. El heraldo de palacio, los territorios que se extendían al este de Arbela. El turtanu de Salmanasar III, Dajjan-Assur, que tenía bajo su control todos los territorios localizados en torno a la gran curva del Eufrates, pudo sin lugar a dudas experimentar una serie de envidias por parte de otros altos cargos de la administración. Su papel tan preponderante y con tanto peso se vio reflejado al cambiar a su favor el orden de los epónimos en el año 832 a.C. A partir de este momento sería él y no el monarca el encargado de dirigir las expediciones militares anuales.

El poder creciente de este personaje, unido al malestar de la pequeña nobleza contra los gobernadores que ostentaban los cargos más altos del Estado y las pretensiones a la corona por parte de los dos hijos de Salmanasar III, hizo que en el año 827 a.C. tuviera que tomar de nuevo el rey su epónimo y alterar la lista.

Durante el reinado de Salmanasar III, el título de rey (**sharru**)²⁶⁶, conllevaba al mismo tiempo ser el vicario del dios Assur (**ishshiak Assur**) con lo que controlaba así todo el aparato religioso del Estado. Su cometido era engrandecer la gloria de su dios nacional como representante de él en la tierra. Este imperativo le fue recordado a Salmanasar III con motivo de las primeras fiestas de la **akitu**²⁶⁷. En tal acto se alude al hecho de que tenía que ampliar sus fronteras y dar cuenta de sus éxitos a la divinidad. El dominio del dios Assur era extensible a todos los reinos periféricos de Asiria. De ahí que su representante, el rey, estuviese investido teóricamente de un poder de dominación universal.

El texto que va desde la décimo quinta a la vigésima primera línea del **Obelisco negro**, recoge los títulos que incorporaban consigo la legitimidad real de Salmanasar III (859-824 a.C.). Cada uno de ellos comportaba un origen y un peso político y religioso diferentes. La enumeración de los mismos no es caprichosa, sino que obedece, sin duda, a una especial importancia, conllevando a su vez una concepción que iba de lo universal a lo particular, dando una importancia mayor a los términos de contenido político que a los de contenido estrictamente religioso. A simple vista tenemos que entrever en tales titulaturas una idea de carácter imperialista, como hemos mencionado anteriormente, de universalidad en el sentido de totalidad, de abarcarlo todo. Para llegar

²⁶⁶ M.J. SEUX.: ~~Épithètes royales akkadiennes et sumériennes~~. París, 1967, pp. 292-320. La titulatura real de Salmanasar III aparece también con las variantes de sus textos.

²⁶⁷ Vid. el clásico libro de S.A. PALLIS.: ~~The Babylonian Akitu Festival~~. Copenhague, 1926.

a ello hubieron de cumplirse una serie de condicionantes, que no se habían producido anteriormente de una forma tan evidente como en tiempos de Salmanasar III se descubre. Entre ellos se encontraban, a nuestro entender, la realización de una conquista metódica y permanente, así como la nueva administración política del extenso territorio controlado, que fue dividido en un número indeterminado de provincias según el momento, mandadas por una serie de gobernadores, ya fuesen asirios o bien autóctonos de la región conquistada, pero fieles a la política de Salmanasar III.

El Estado asirio se supo dotar de rasgos políticos imperialistas fruto, en buena parte, de un gran ejército profesional y disciplinado, que constituía el brazo ejecutor de las decisiones del estado central, y que evolucionó paralelamente al desarrollo de las técnicas militares del momento, como fueron el uso cada vez más frecuente de la caballería ligera en detrimento de los carros de guerra²⁶⁸, aunque estos últimos no perdieron su importante función como medio de transporte²⁶⁹.

A ello hay que unir el protagonismo cada vez mayor de una infantería más ligera con respecto a su equipo de campaña, así como la proliferación de artefactos de asedio. Una vez concluida la etapa de conquista venía a continuación la implantación de la nueva política en tales territorios, que afectaba sobre todo a la población de dichos lugares; nos estamos refiriendo a las deportaciones de personas con el fin de neutralizar una posible revuelta tan pronto como abandonasen el territorio las tropas asirias.

Trasplantando estas realidades a los acontecimientos que se citan en la inscripción del **Obelisco negro** de Salmanasar III, podemos ver perfectamente que todos los requisitos antes citados se cumplen, debido sobre todo a que el área geográfica conseguida por Salmanasar III era lo suficientemente amplia para poder englobar dentro de ella a diferentes pueblos. Igualmente, hubo una diferenciación cualitativa respecto a las distintas zonas a ocupar, siendo las más atractivas aquellas que sobresalían por sus recursos naturales.

²⁶⁸ P. GARELLI.: "Note sur l'évolution du char de guerre en Mesopotamie jusqu'à la fin de l'Empire assyrien" en Problemes de la guerre en Grece Ancienne. Civilisations et Societes, nº 11. 1968. passim.

²⁶⁹ Vid. N. STILLMAN, N. TALLIS.: Armies of the Ancient Near East, 3000 BC. to 539 BC. Worthing, 1984.

Por lo que respecta al siglo IX a.C. las miras, tanto de Assurnasirpal II (883–859 a.C.), ideólogo y fundador de las bases del nuevo Imperio, como de su hijo Salmanasar III, consolidador de las conquistas incompletas del anterior, estuvieron puestas en el oeste, más concretamente en la zona que abarcaba gran parte de la Siria del norte, la curva que forma el Eufrates y, especialmente, toda la costa fenicio-palestina, así como el área de Cilicia y todo el Anti-Tauro²⁷⁰. Esta gran extensión territorial sería de vital importancia para Asiria tanto desde el punto de vista político como económico.

Pasando a la titulación real asiria diremos que el término que mejor traducía la concepción universalista fue el de **shar kishshati** que equivalía a "rey de la totalidad", un título que tuvo un origen acadio. Al parecer el primer monarca asirio que utilizó dicha titulación, fue Assuruballit I (1366–1330 a.C.)²⁷¹; pero la finalidad de la atribución de tal título no vino dada al principio por una idea imperial, sino más bien por la independencia que acababa de obtener Asiria sobre las potencias más importantes del momento, como eran Babilonia y el reino de Mitanni. Después sería Tukulti-Ninurta I (1244–1208 a.C.) quien llevase consigo los cuatro títulos principales asirios: "Gran Rey", "Rey Poderoso", "Rey de la Totalidad" y "Rey de las Cuatro Regiones"²⁷².

Salmanasar III, primero designado príncipe heredero y luego ya **shar kishshati**, fue también el **sangu**²⁷³ o sumo sacerdote y por tanto el encargado de administrar los bienes del dios. La divinidad era la excusa y el amparo para que el monarca asirio pudiese llevar a cabo la política que más le interesase, sin tener que dar ningún tipo de explicaciones al pueblo ni a la clase aristocrática, ya que él era el subordinado e intérprete de los designios de la divinidad. De ahí la importancia política que iba a desempeñar la figura del dios Assur²⁷⁴.

²⁷⁰ Vid. M. LIVERANI.: ~~Studies on the Annals of Ashurnasirpal II. 2. Topographical Analysis~~. Roma, 1992. Interesan las figs. 1–11.

²⁷¹ Fue así designado por un subordinado, Vid. E.A. WALLIS BUDGE, L.W. KING.: Annals of the Kings of Assyria. Londres, 1922, p. 391.

²⁷² E. WEIDNER.: ~~Die Inschriften Tukulti-Ninurtas I. und seiner Nachfolger~~. Graz, 1955, *passim*.

²⁷³ Para este título, cf. M.J. SEUX.: Épithètes royales akkadiennes et sumériennes, *op.cit.* pp. 287–288.

²⁷⁴ G. VAN DRIEL.: ~~The cult of Assur~~. Van Gorcum Assen, 1969.; W.G. LAMBERT.: "The God Assur" en *Iraq*, 14, 1, 1983, pp. 82–86.

En cuanto a otro de sus títulos, el de "Rey Poderoso" (**sharru dannu**), con el cual se autocalifica Salmanasar III, fue un término que se había institucionalizado ya en el siglo XIV a.C. con el fin primordial de poder equipararse a los grandes monarcas que habían surgido a lo largo de los tiempos en el ámbito mesopotámico. Otro de sus títulos, "Rey de las Cuatro Regiones del Mundo" (**shar kibratim arba'im**) recordaba el que utilizaron los reyes de Akad, de Ur, o de Babilonia²⁷⁵. El título de "El dios del Sol de la totalidad de los hombres" –**sham-shu Kish-shat nishu (mesh)**– es uno de los más interesantes registrados por Salmanasar III y que prueba una vez más su deseo universalista, haciéndose así eco de la importancia que tal divinidad, el sol, conocido con diferentes nombres, había alcanzado en Anatolia, Babilonia y Egipto. De esta manera Salmanasar III quedaba equiparado al símbolo de la justicia, del orden y de la eternidad²⁷⁶.

Además de los importantes cargos citados anteriormente, la administración central asiria²⁷⁷ la componían el visir (**sukkallu**), el jefe de los eunucos (**rab reshe**) y el mayordomo de palacio (**sa-pan ekalli**). Los gobernadores provinciales (**saknu**) se encontraban distribuidos por las provincias. Todos estos altos cargos pertenecían exclusivamente a las familias aristocráticas asirias e incluso alguno de ellos a la familia real. Por otra parte, todos los indicios apuntan a que el intendente de palacio (**abarakku rabu**) era el encargado de registrar y de distribuir los tributos que llegaban desde todas las partes del Imperio siendo, por tanto, un personaje de suma importancia en la organización administrativa. El jefe de eunucos dirigía a un grupo muy numeroso de ellos y, además de controlar el harén real, supervisaba la administración provincial y la red de comunicaciones.

²⁷⁵ Vid. J.M. SEUX.: *Épithètes royales*, op.cit. p. 305.

²⁷⁶ Vid.; P. GARELLI.: "L'Etat et la Légitimité Royale sous l'empire assyrien" en *Power and Propaganda. (A Symposium on Ancient Empires)*. Copenhagen, 1979 pp. 319-328. Con tal título aparece en las Puertas de bronce de Balawat. Cf. M. DE CLERQ.: *Antiquités assyriennes*. París, 1931, II, p. 191.

²⁷⁷ Acerca de los dignatarios y funcionarios de palacio, Vid.; E. KLAUBER.: *Assyrisches Beamtenum*. Leipzig 1910.; E. FORRER.: *Die Provinzenteilung des Assyrischen Reiches*. Leipzig 1920.; R.A. HENSHAW.: "The office of Saknu in Neo-Assyrian Times" en *JAOS*, 87, 1967, pp. 517-525; 88, 1968, pp. 461-483.; J. PECIRKOVA.: "The administrative organization of the Neo-Assyrian empire" en *Archiv Orientalni*, 45, 1977, pp. 211-228.; J.N. POSTGATE.: "The place of the saknu in Assyrian government" en *Anatolian Studies*=(*An St*), 30, 1980, pp. 69-76.; J.V. KINNIER WILSON.: *The Nimrud Wine List*. Londres 1972.; J.N. POSTGATE.: *The Governor's Palace Archive*. Londres, 1973.; P. GARELLI.: "Remarques sur l'administration de l'Empire assyrien" en *RA*, 67, 1974, pp. 129-140.

Finalmente, tenemos que señalar la importancia política que tenía en la corte real de Salmanasar III la familia del rey, especialmente su madre, la esposa, el príncipe heredero y las concubinas con sus respectivos hijos. Todos ellos tuvieron a su cargo particular un indeterminado número de servidores y esclavos.

En el escalafón inmediatamente inferior se encontraban otra serie de cargos como eran el gran canciller (**rab ekalli**), que dirigía y organizaba la administración interna del palacio y los representantes de Salmanasar III (**qurbutu**), encargados de realizar algunas misiones especiales, tales como servir de correo de los despachos oficiales del monarca o recaudar impuestos²⁷⁸.

Tanto el gobierno central como el provincial asirio durante el reinado de Salmanasar III se nutrieron fundamentalmente de los tributos e impuestos de los diferentes países conquistados. Asimismo se empleó un férreo sistema recaudatorio en el sector privado, que descansaba sobre todo en las tasas agrícolas, comerciales y de peaje al atravesar las mercancías las rutas reales²⁷⁹.

La provincia, como ya hemos apuntado más arriba, estaba dirigida por un gobernador (**saknu**) que tenía su palacio en la ciudad-capital de la región. Estos palacios habían sido levantados en Guzana, Kalhu, Assur, Nínive, Shibaniba, Kahat, Husirina, Zaban, Lubdi, Arrapha, y Arbelas. Todos ellos representaban el centro tanto administrativo como económico de la provincia y seguían el modelo marcado por la administración central. El gobernador provincial era controlado desde Assur y no es sorprendente que mucha de la correspondencia de los archivos reales se componga de informes que los gobernadores mandaban con toda clase de detalles a la administración central.

Una de las obligaciones principales de los gobernadores provinciales era la recaudación de tasas, especialmente el **ilku**, que era una obligación contraída por el

²⁷⁸ Para la serie de cargos, cf. P. GARELLI: "Les Pouvoirs Locaux en Assyrie" en Les Pouvoirs locaux en Mesopotamie et dans les régions adjacents. (Colloque). Bruselas, 1982, pp. 76-91.

²⁷⁹ Para una visión de conjunto acerca de la economía del Imperio Asirio, Vid.; J.N. POSTGATE.: "The Economic Structure of the Assyrian Empire", en M.T. Larsen (ed.): Power and Propaganda. Copenhagen, 1979, pp. 193-221.; Ibidem.: Taxation and Conscription in the Assyrian Empire. Roma 1974.

agricultor asirio con la administración por la tenencia de la tierra²⁸⁰. Tal impuesto no se recogía directamente por la administración central asiria, sino que se organizaba en cada uno de los departamentos administrativos provinciales. La cuantía que aportaba cada provincia es desconocida y tampoco tenemos información al respecto para determinar qué proporción de tasas quedaban en la provincia y cuales se enviaban al gobierno central. Sin embargo, la renta de las tasas provinciales era mayor que la procedente de los tributos. La llegada de tasas desde las provincias aseguraba una contribución regular de productos agrarios.

Los diferentes archivos encontrados en Kalhu, Nínive o Guzana (la actual Tell Halaf)²⁸¹ cuentan en sus textos con numerosas citas respecto a otra de las obligaciones que tenía el gobernador provincial con respecto al gobierno central, la de tomar parte en las campañas que Salmanasar III llevaba a cabo anualmente. Asimismo, debía informar regularmente al monarca de la situación, número y composición de sus fuerzas armadas. El gobernador era responsable de las brigadas de labor que disponía en su provincia y que trabajaban en diversas tareas bien en el palacio, el campo, edificios públicos o en el templo.

Las provincias también abastecían a los templos asirios²⁸² con ofrendas regulares (**ginu**). Los gobernadores tenían que mantener los puestos fortificados, las rutas reales que se conservaban para el paso del ejército real²⁸³, los mensajeros reales que unían las provincias con el centro y los puestos de correos (**bit mardite**). Las fortificaciones (**birtu**, **halsu**) no sólo tenían importancia militar sino que además servían como centros civilizadores en aquellas zonas más atrasadas del Imperio²⁸⁴. Estas fortificaciones eran igualmente centros de comercio en su relación con la población local.

²⁸⁰ Cf. RLA, V, 1976-1980, pp. 52-58.

²⁸¹ Vid.; J. FRIEDRICH.: "Die Inschriften von Tell Hallaf" en AfO, 6. 1930, p. 5.

²⁸² P. GARELLI.: "Les temples et le pouvoir royale en Assyrie du XIX e. au VIII e. siècle" en Le Temple et le Culte. Leiden, 1975, pp. 116-124.

²⁸³ Una generalidad sobre las rutas la recoge P. Garellí, "La notion de route dans les textes" en RA, 52, 1958, pp. 117-127.

²⁸⁴ Vid.; F. MALBRAN-LABAT.: L'armée et l'organisation militaire de l'Assyrie. Genève-Paris 1982. pp. 13-29.

Estas fortalezas estaban al mando de un comandante (**rab birti**, **rab halsi**), sujeto a las órdenes de su gobernador. Las guarniciones protegían la colecta de tasas oficiales. El sistema de comunicaciones era un elemento importante en la administración imperial, sin el cual el poder central no podría controlar y dirigir la periferia. Siempre que el poder se establecía en un lugar, inmediatamente surgía una red de fortificaciones, carreteras y correos²⁸⁵.

La información acerca del trabajo diario de los gobernadores se obtiene principalmente de tres archivos provinciales: Tell Billa, Tell Halaf y Kalhu. El más extenso y mejor conservado procede del palacio del gobernador de Kalhu con 200 tablillas que comprenden un período de tiempo entre los años 851 al 713 a.C. Los archivos contienen información de índole diversa (contratos de ventas de tierra, casas, esclavos y préstamos, inventarios y correspondencia). Durante este período de tiempo se sucedieron en Kalhu hasta un total de nueve gobernadores²⁸⁶.

Aunque la información más completa y estudiada es la del gobernador Bel-tarsi-iluna, un eunuco que gobernó entre los años 818 al 782 a.C., puede, no obstante, ser una muestra válida y fidedigna que nos valga para ver y comprender las labores de gobierno de sus antecesores en el cargo durante el reinado de Salmanasar III. Este material nos da una idea de cómo estaba organizada la estructura de gobierno (**sa biti sa bel pahati**)²⁸⁷.

A tenor de estos informes el oficial más importante, inmediatamente después del gobernador, fue el **rab alani**, cargo desempeñado por otro eunuco, si bien aparece en estos documentos principalmente como comprador de tierras, esclavos y en algún caso como dueño de una casa. Después tenemos el cargo de **rab biti** que se ocupó al parecer de las funciones militares. Igualmente, se atestiguan otros títulos como los de **sa muhhi biti** y el **rab kallapi** que según todos los indicios se ocuparon del mantenimiento del sistema de comunicaciones.

²⁸⁵ Vid.; J.N. KINNIER WILSON.: *The Nimrud Wine List*, *op.cit.* en n. 28.

²⁸⁶ Cf. J.N. POSTGATE.: *The Governor's Palace Archive*, *op.cit.* en n. 28.

²⁸⁷ Para el estudio de los cuadros de la administración asiria siguen siendo válidos, en general, los estudios de E. KLAUBER.: *Assyrisches Beamtentum*. Leipzig, 1910 y la parte del artículo "Beamter" del *RLA*, *op.cit.* I, 1928, redactado por D. OPITZ.

La mayor parte de los gobernadores salieron de las familias más influyentes. Asimismo, los altos cargos oficiales, especialmente los de turtanu, nagir ekalli, abarakku rabu y rab saqe recayeron durante el reinado de Salmanasar III en miembros pertenecientes a la familia real y a la nobleza²⁸⁸. En definitiva, los altos cargos permanecían concentrados en manos de unas pocas familias privilegiadas, lo que significaba que el poder político heredado se iba acumulando en unos pocos, lo que podría muy bien amenazar el poder absoluto del rey asirio. Esta sería una buena razón por la que algunos reyes asirios en general y Salmanasar III en particular iniciasen una política de cambio en los cargos.

A pesar de las responsabilidades que llevaba consigo el cargo de gobernador provincial, igualmente reportaba cuantiosas ganancias. Después de cumplir con las obligaciones que tenía adquiridas con el gobierno central, el gobernador utilizaba en su propio provecho y en el de su familia la parte sobrante de las tasas.

Los gobernadores, al igual que los demás oficiales reales, tenían concesiones de tierras fuera de su propia provincia que estaban exentas de impuestos. De su lealtad dependía en gran parte la estabilidad y prosperidad del Imperio. Un gobierno central fuerte, como fue el reinado de Salmanasar III, sabía cómo mantener la lealtad y un servicio de confianza de los gobernadores y de otros altos cargos oficiales. Sin embargo, en tiempos de crisis, cuando el poder real de Salmanasar III llegó a debilitarse a partir de sus últimos años de gobierno (827-824 a.C.), algunos de sus gobernadores no vacilaron en coaligarse con otros gobernadores para intentar promover sus propias ambiciones. Esto, de hecho, desembocó en la posterior guerra civil a la que se unió el problema de sucesión al trono²⁸⁹.

En definitiva, el imperialismo asirio durante el reinado de Salmanasar III no dependió únicamente de la política de violencia, explotación y saqueo despiadado sino que una gran parte de su éxito se debió a un buen funcionamiento del aparato administrativo, gracias al cual se pudo dirigir y controlar las regiones periféricas del imperio desde Assur. Para ello fue absolutamente necesario por parte de Salmanasar III establecer un fuerte poder central, concentrando en su persona el mayor poder político,

²⁸⁸ Vid. P. GARELLI, V. NIKIPROWETZKY.: El Próximo oriente asiático, II, op.cit. p. 43.

²⁸⁹ Cf. G. GOOSENS.: "Asie occidentale ancienne" en Histoire Universelle (La Pléiade), I. París, 1965, p. 390. Asimismo, P. GARELLI, N. NIKIPROWETZKY.: El Próximo oriente asiático, II, op.cit. pp. 42-43.

delegando, sin embargo, parte de poder en un grupo muy reducido de oficiales, caso del **turtanu**, Dajjan-Assur²⁹⁰ .

Salmanasar III para llevar a cabo esta política imperialista empleó un gran ejército perfectamente organizado y entrenado. Igualmente, empleó una diplomacia manejada hábilmente para realizar misiones de información acerca de la situación política y económica de los Estados próximos a Asiria. Salmanasar III para una más perfecta organización administrativa alternó el doble sistema de Estados vasallos y provincias de acuerdo con las necesidades tanto económicas como estratégicas de su Imperio. Sin embargo, pronto se daría paso a una crisis organizativa de grandes proporciones²⁹¹.

²⁹⁰ Cf. J. SCHAWÉ.: "Dajanu-Assur" en *RLA*, II *op.cit.*, p. 102.

²⁹¹ M. LIVERANI.: Antico oriente. Storia, Società, Economia. *op. cit.* p. 787.

IV

POLITICA DE TRIBUTOS

LA ECONOMÍA DURANTE EL PERÍODO NEO-ASIRIO.

La economía asiria durante el largo período neo-asirio (934-612 a.C.) estuvo asentada en los ingresos y beneficios aportados desde tres sectores: palaciego, gubernamental y privado, que a su vez los obtenían de la agricultura, base de la vida asiria²⁹² –se intentó crear una nobleza funcionarial de la tierra–, del comercio, actividad que constituyó el eje económico de Asiria en el primer milenio antes de Cristo²⁹³ y de los bienes que la conquista de nuevas tierras por la periferia de Asiria aportaban a aquélla²⁹⁴.

El palacio constituyó el canal a través del cual los ingresos procedentes de la agricultura, el comercio y los botines de guerra, tributos, tasas e impuestos de vasallaje entraron en el sistema económico. En consecuencia, podemos decir que la economía del Imperio asirio estuvo estrechamente condicionada por la estructura administrativa propia del palacio, palacio que radicaba en las sucesivas ciudades en las que la corte se fue asentando. Sin embargo, Assur continuó siendo, a pesar de su superpoblación, una de las grandes ciudades clave en las rutas comerciales y terrestres asirias en su última etapa histórica.

El sector palaciego fue especialmente un centro más consumidor que productor de bienes. Los componentes económicos del sector palaciego provenían o se generaban de tres sectores. El primero de ellos era el de Rentas e Ingresos, en donde se controlaban los botines, los tributos, las tasas, los impuestos de vasallaje, las ofrendas, las donaciones, las tierras de dominio o posesiones, la venta de esclavos, las apropiaciones y las confiscaciones. El segundo lo generaba la Familia Real (el rey, la reina, el príncipe heredero y los más allegados a éstos, como el harén y los hijos de las diferentes concubinas), el Personal Doméstico (eunucos, músicos, sacerdotes, médicos, cocineros), la Administración Militar (ujieres, porteros, el cuerpo de guardia, los mozos, los mensajeros, los escribas, los intérpretes, los administradores oficiales, los metalistas

²⁹² H.W.F. SAGGS.: ~~The might was Assyria~~, op.cit. p. 131.

²⁹³ J.M. CÓRDOBA.: "Cambios y constantes en la historia de Asiria. Una nueva imagen" en BAEQ, 22, 1986, p. 177.

²⁹⁴ L.D. LEVINE.: "East-West trade in the Late Iron Age: A View from Zagros" en ~~Le Plateau Iranien et l'Asie Centrale~~ (J. Deshayes, ed.). París, 1977, pp. 171-186.

y armeros y, finalmente, la Corte (los cortesanos, los altos funcionarios del Estado y los rehenes extranjeros). El tercer y último sector descansaba en los Gastos y Desembolso (manutención del personal de palacio y el equipamiento del personal militar), Lujos (alimentos, vino, cerveza, joyas, mobiliario, ropa, vestidos) y Ofrendas y Donativos (en relación con los funcionarios y los templos).

En el apartado de los ingresos tenemos referencias de la entrada de ingentes cantidades de riquezas procedentes fundamentalmente de los tributos, botines de guerra y regalos. Aunque no está probado que todos estos beneficios fueran aplicables al sector gubernativo, no es menos cierto que muchos de los regalos, los botines de guerra y al menos una parte de los tributos fueran propiedad exclusiva del rey para que él a su vez los distribuyera como mejor quisiera. Aunque el rey pudiera redistribuirlos fuera del palacio, esta institución era el canal tradicional a través del cual entraban estos tributos en el sistema económico. La específica mecánica del palacio le dio a aquellos ingresos una estructura bastante diferente de la que le había proporcionado el sector privado. Metales preciosos, esclavos, ganado mayor, ganado menor, armas, caballos, entre otros artículos más o menos exóticos, llegaron al palacio en considerables cantidades y a pesar de que los esclavos y los cautivos fueron desplazados y distribuidos por otros lugares del Imperio, las reservas reales en plata y oro, sin duda alguna, constituyeron un componente fundamental en la economía asiria considerada en su totalidad.

Al parecer toda esta riqueza procedente de las diferentes regiones controladas por el Imperio asirio más o menos directamente, apenas se redistribuyó entre el sector privado. Incluso se ha señalado²⁹⁵ que todos los objetos y bienes conseguidos a la fuerza fueron insignificantes, económicamente hablando, en el conjunto de la economía y del tráfico comercial. Así podemos observar, por ejemplo, cómo Salmanasar III realizó las obras públicas de las nuevas murallas de Assur con mano de obra deportada sin que la fuerza de su trabajo se invirtiera en otras actividades de carácter más general. De la misma forma los numerosos empleados que formaban parte del servicio de palacio no tenían ningún tipo de remuneración por su trabajo, sino que sus necesidades básicas como el alimento y el vestido eran proporcionados por el propio palacio.

El papel económico del sector gubernativo asirio en la etapa que nos ocupa, estuvo principalmente encauzado a lograr que el sector privado proveyese contingentes

²⁹⁵

A.L. OPPENHEIM.: "Comentario" en AA.VV. Estado y clases en las sociedades antiguas. Madrid, 1982, p. 47.

económicos para el estado civil y, especialmente, para las organizaciones militares. La dirección y la administración económicas debían recaer en manos de oficiales que a su vez dependían del palacio. Sin embargo, sus actividades sobrepasaron los límites exclusivos del palacio para ocupar áreas también privadas. La estructura económica esencial del sector gubernativo descansó durante el período neo-asirio en el sistema provincial. El gobernador y sus subordinados, como ya hemos apuntado en otro apartado, eran los máximos responsables de recaudar los pagos en su provincia, así como el reclutamiento y sustitución de los soldados y trabajadores civiles que tenían a su cargo.

La administración provincial tuvo que proveer algunas de las necesidades de los ciudadanos que tenían a su cargo, tales como la alimentación y los edificios, pero su mayor dedicación, empeño y preocupación fue suministrar todo tipo de bienes al ejército. La ingente cantidad de bienes que las fuerzas armadas necesitaban debió dar lugar a tensiones dentro del marco de la economía rural. Así, una vez procurada la organización y el equipo a los soldados, el empeño de los gobernadores provinciales fue gestionar el abastecimiento de grano y otros alimentos de ciertos animales como caballos y mulos de uso tan corriente en el ejército asirio. Las órdenes sobre la cantidad de alimento, especialmente paja, así como del número de animales que eran asignados al gobernador de turno venían dadas desde el gobierno central.

A pesar de que la mayoría de los recursos económicos estaban sujetos a la potestad del gobernador provincial, sin duda existió una administración militar central bajo cuyo directo control, determinadas áreas de poder y campos económicos permanecieron sin alterar siendo responsabilidad directa del poder central, caso de la infantería con su equipo y sus animales, así como la reserva de caballos.

Los gobernadores provinciales, además de recaudar las tasas por medio del **ilku** a los agricultores que labraban las tierras pertenecientes a su provincia, fueron los responsables directos ante la administración militar central en períodos concretos del reclutamiento de soldados para completar el número idóneo de cara a la iniciación de una futura campaña por parte del rey asirio.

El sistema recaudatorio que utilizó el gobierno provincial a través de su administración para intentar de alguna forma reducir las cargas que sobre ella misma pesaban fue el denominado **iskaru**. Faltan detalles para saber su posible funcionamiento, pero fue especialmente utilizado para convertir los materiales brutos bajo control directo de la administración provincial en los productos finales que ésta necesitaba para que posteriormente fueran enviados al gobierno central. Así, en vez de mantener un cuerpo de personal de manufactura propio, lo cual requería una considerable supervisión de los productos y gastos, su política incidió al parecer en colocar partidas de estos materiales brutos a los artesanos del lugar, y que éstos a su vez por medio de su obligación contraída con el gobierno de la provincia, pudiesen colocarlos como productos finales manufacturados. Esto se realizó a través de "contratos con el gobierno"²⁹⁶.

Los impuestos sobre el sector privado se reducen según la escasez de documentación que se posee a simples evidencias sobre dicho sector, especialmente entresacadas de la correspondencia administrativa y de las exenciones fiscales de sus cláusulas a las cuales acompañaban garantías reales de tierras. La imposición directa sobre el sector privado era principalmente en especie, sobre la producción agrícola. Estos impuestos probablemente constituyeron en gran medida parte de la reserva de grano exigidas para el buen funcionamiento de la administración civil y de la administración civil como por la administración militar.

²⁹⁶

Para estos y otros asuntos, Vid.; J.N. POSTGATE.: "The Economic Structure of the Assyrian Empire" en Power and Propaganda (A Symposium on Ancient Empires). Copenhagen 1979 pp. 202-205.

Con Tiglat-pileser I (1115-1076 a.C.) se comenzó a vivir una realidad nueva, unos intereses militares, políticos y económicos distintos respecto a etapas anteriores. El nuevo espíritu guerrero se irá desarrollando, sin embargo, con más ímpetu y fuerza a partir del siglo X a.C. durante el cual los territorios van a ser poco a poco reconquistados, los vencidos obligados a pagar tributo y la guerra a ser considerada como la principal fuente de ingresos. Todos estos cambios se van a realizar bajo el período de tiempo que se ha denominado "reinados reparadores" donde se gesta la formación del ulterior estado militar asirio.

Las constantes amenazas de las tribus arameas crearon después graves problemas poblacionales de subsistencia, hasta el punto de que Assur-dan II (934-912 a.C.) centró su labor en controlar las fuentes de aprovisionamiento de materias primas, intentando no enfrentarse a dichos arameos. Su hijo, Adad-Nirari II (911-891 a.C.) será el que inicie una auténtica labor de reconquista, instaurando un nuevo sistema táctico militar, el ataque por sorpresa, que tan buenos resultados le dio. Su sucesor Tukulti-Ninurta II (890-884 a.C.) continuó con la orientación general de la política asiria, centrándose en las áreas territoriales septentrionales y orientales del reino. La guerra se había convertido en un negocio rentable²⁹⁷ que permitía cubrir la escasez de materias primas y de mano de obra. De la guerra se generaba, consecuentemente, los tributos, de tanto significado económico.

Assurnasirpal II (883-859 a.C.) dedicó gran parte de su reinado a reprimir revueltas incesantes y a recaudar tributos. Su política se basó en el terror como método para doblegar voluntades. El estilo triunfalista de sus inscripciones nos presenta sus incursiones en dos direcciones, hacia el este, por el engranaje mismo de la conquista, y hacia el oeste, a las tierras de Siria y las ciudades fenicias en la costa libanesa para llegar finalmente a las orillas del Mediterráneo, con lo cual igualaba en proezas y gloria a su predecesor Tiglat-pileser I²⁹⁸. La tarea emprendida fue mucho más fácil debido principalmente al desequilibrio de fuerzas que jugaban por aquel entonces a su favor. La mayoría de sus adversarios prefirieron someterse y pagar tributo antes que ser aniquilados por el ejército asirio. Este fue el caso de Bit-Adini, de Karkemis y de Hatti en el valle del Amuq. Al alcanzar la costa libanesa, recibió especialmente el tributo de

²⁹⁷ La actividad militar se había ido traduciendo en una verdadera "guerra económica" ya desde Salmanasar I (1274-1245 a.C.) y Tukulti-Ninurta I (1244-1208 a.C.).

²⁹⁸ Cf. A.K. GRAYSON.: *ARI*, II, 1976, pp. 1-45.; P. GARELLI.: "Les Pheniciens et la Mésopotamie" en *Les Dossiers d'Archeologie*, n° 132, París, 1988, pp. 20-22.

Tiro, Sidón Biblos y Arwad. Tal acto de sumisión consistió en plata, oro, estaño, bronce, vestidos de lino de diversos colores, madera de ébano, madera de boj y marfil.

Los asirios a través de la institución real, no solo habían sobrevivido a los avatares que se les presentaron a partir de mediados del II milenio a.C., sino que, a su vez, superado el tiempo de crisis, pasaron a enriquecerse, financiar grandes obras y rodearse del lujo a lo que tanto sus reyes como sus dioses tenían legítimo derecho. La nueva ideología político-religiosa va a conseguir que los enemigos del monarca asirio sean los de su dios Assur²⁹⁹. Esto le legitimaba para llevar a cabo sus campañas militares y todos los medios eran válidos con tal de conseguir el objetivo propuesto.

A partir del reinado de Assurnasirpal II en adelante, grandes cantidades de bienes fluyeron al tesoro real asirio como resultado del tributo y del botín de los países anexionados o subyugados³⁰⁰. El saqueo a los diferentes países era considerado por los asirios como un elemento concomitante de la dominación del mundo que el dios Assur había entregado a los reyes de Asiria³⁰¹. Pero no era únicamente un concepto teológico sino que formaba parte de un sistema económico por el cual los reyes asirios pagaban a sus ejércitos y a su servicio civil³⁰². Igualmente, financiaron sus grandes proyectos de construcción y campañas militares³⁰³. Debido a la gran importancia que se le dio al tributo en la economía asiria del primer milenio a.C., los reyes y sus administradores tuvieron muy en cuenta cada detalle, como se puede observar tanto en los textos reales como en los relieves, correspondencia real y registros administrativos. Los gobernadores provinciales tuvieron que dar cuenta al monarca asirio de la clase y cuantía de la recaudación del tributo que recogían en sus respectivas provincias o bien

²⁹⁹ G. VAN DRIEL.: ~~The Cult of Assur~~. *op.cit.* p. 190.

³⁰⁰ Una relación de los mismos en M. LIVERANI.: Studies on the Annals of Ashurnasirpal II. *op.cit.* pp. 157-162. *Vid.* asimismo, N.B. JANKOWSKA.: "Some Problems of the Economy of the Assyrian Empire". En I.M. Diakonoff (ed). Ancient Mesopotamia. USSR Academy of Sciences. Moscú 1969, pp. 253-276.; M. ELAT.: Economic Relations in the Lands of the Bible. Jerusalem 1977, pp. 15-97, 227-254.

³⁰¹ Cf. R. BORGER.: "Die Inschriften Asarhaddons Königs von Assyrien" en *AfO*, 9, 1956, p. 98.

³⁰² A.L. OPPENHEIM.: ~~The Third International Conference of Economic History~~. Munich 1965, Vol. III. París 1969, p. 36.

³⁰³ Cf. W. MAYER.: "Die Finanzierung einer Kampagne" en *UE*, 11, 1979, pp. 571-595.

capturaban en ataques más o menos planeados³⁰⁴. El método comúnmente empleado en base al requerimiento de dar cuenta de cada artículo del botín se derivaba del concepto de que todo botín recaudado a los enemigos de Assur, pertenecía de un modo exclusivo al soberano asirio³⁰⁵. Siguiendo la tradición que dejó su impronta en las diferentes inscripciones reales asirias, el soberano, tras apartar la parte que le correspondía y la de su ejército, ofrecía otra parte del botín a los dioses más importantes del panteón. El resto se lo otorgaba a la aristocracia más representativa dentro de la estructura del imperio neo-asirio³⁰⁶. Los productos y bienes de la guerra, principalmente los esclavos, el ganado mayor y el menor, se distribuyeron en los mercados de las principales ciudades asirias en grandes cantidades³⁰⁷.

Las inscripciones reales asirias, sin embargo, no nos reflejan en sus textos cómo estos bienes y productos procedentes de la guerra se dividían entre los diferentes sectores de la población. De cualquier forma, parece ser que tanto los soldados como la población civil de las ciudades asirias tenían que contentarse con unos pocos animales y esclavos, mientras que las capas más privilegiadas (nobleza, sacerdotes) recibían una cantidad de aquellos bienes más considerable.

Había por regla general una diferencia entre el botín, el tributo de vasallaje o de rendición y el tributo anual. El tributo de vasallaje o de rendición era similar en contenido y cantidad al botín quitado a los países ocupados. El tributo anual, por otro

³⁰⁴ Un claro ejemplo lo tenemos en el inventario de artículos que un gobernador provincial del "País del Mar" notificó a su rey Assurbanipal. Durante un ataque sorpresa a Elam sus soldados saquearon 1500 cabezas de ganado. 500 las transportaron en barcas, ahogando en el golfo Pérsico a 1000 de ellas. Inmediatamente, este gobernador le comunica a su rey el envío de 100 cabezas junto con 40 pastores al palacio. Cf. R.F. HARPER.: Assyrian and Babylonian Letters=(ABL), nº 520. Chicago 1892-1914, pp. 15-24.

³⁰⁵ Incluso si el rey no dirigía la expedición militar y se quedaba descansando o realizando las múltiples tareas que tenía por su condición, el botín o botines que se registrasen en tales campañas bélicas eran considerados como de su propiedad y transportados por sus fuerzas armadas hasta su presencia. Cf. A.G. LIE.: The Inscriptions of Sargon II, King of Assyria, I: The Annals. París 1929, p. 467. Esta fórmula fue la forma utilizada más corriente desde el reinado de Tukulti-Ninurta II a principios del siglo IX a.C. Cf. W. SCHRAMM.: "Die Annalen des assyrischen Königs Tukulti-Ninurta II (890-884 a.C.)" en Bi. Or., 27, 1970, pp. 147-160. Fuera del país de Asiria este empleo del botín fue seguido por los reyes del reino arameo de Damasco. Cf. II Crónicas 24:23.

³⁰⁶ Cf. D.D. LUCKENBILL.: "The Annals of Sennacherib" en OIP, 2. 1924, p. 61:60; p. 63:V, 19-22, p. 76:104-106.; M. STRECK.: "Assurbanipal und die letzten assyrischen Könige bis zum Untergange Nineveh's" en VAB, 7. 1916, p. 158:VI, 125-VII, 8; p. 200:IV, 22-24.

³⁰⁷ Vid.; M. ELAT.: "The Impact of Tribute and Booty on countries and people within the Assyrian Empire" en 28 Recontre Assyriologique Internationale. Viena 1981/Horn (Austria) 1982 pp. 244-251.

lado, era entregado solamente después de que el rey o príncipe vasallo en cuestión se hubiera rendido y aceptado la hegemonía de Asiria. Esta era una de las obligaciones básicas de su futura relación con los reyes asirios. Este tributo anual se intentaba adaptar a los recursos económicos del estado vasallo y comparativamente requería cantidades más pequeñas de menores bienes³⁰⁸.

La porción del botín y del tributo de vasallaje o de rendición durante el reinado de Salmanasar III que pudiese pertenecer a la aristocracia militar dependía en todo caso de la generosidad del rey asirio. Sin embargo, en el caso del tributo anual parece que estaba fijado de antemano. Otras referencias posteriores al reinado de Salmanasar III nos llegan del oeste, concretamente durante el principado de Senaquerib (704-681 a.C.). Antes de acceder al trono el heredero a la corona le escribe una carta³⁰⁹ a su padre Sargon II (721-705 a.C.), en la que le señala el envío del tributo (**madatu**) y de regalos (**namurtu**). Dentro del apartado de los regalos se citan pequeñas cantidades de plata, lino, prendas de vestir, pescado en conserva, tiendas de campaña y dos rollos de papiro de dos ciudades filisteas. Todo este cargamento tenía que ser mandado al rey, la reina,

308

La diferencia existente entre las cantidades y los contenidos del tributo de vasallaje o de rendición y el tributo anual impuesto al mismo país es solo perceptible a partir del siglo IX a.C., concretamente en las inscripciones reales de Salmanasar III y únicamente a través de la fuente del **Monolito de Kurh (Mo)**, (Col. II, ll.13-30), **II palu** (857 a.C.). Salmanasar III con motivo de la expedición militar que lleva a cabo contra las ciudades del rey arameo, Ahuni de Bit-Adini y contra la ciudad de Dabigu, la información de esta fuente separa de una forma nítida el correspondiente impuesto de vasallaje o de rendición que Salmanasar III impone en primer lugar a los Hattinitas (país de Hatti). Vid además: L.W. KING.: The Annals of the King of Assyria=(AKA), Vol. I. Londres 1902 pp. 137-138.; A.K. GRAYSON.: Op.cit. II, p. 641.; D:D: LUCKENBILL.: **ARAB**, Vol.I. 1926, p. 601.; A.T. OLMSTEAD.: History of Assyria. Chicago 1964, pp. 127-128. Posteriormente, los escasos detalles acerca del tributo anual en las inscripciones reales de los reyes asirios de los siglos VIII y VII a.C., indican que el tributo permaneció limitado en cantidad y calidad, Cf. A.L. OPPENHEIM.: "Essay on Overland Trade in the First Millenium B.C." en **JCS**, 21, 1967, pp. 236-254.; G. SMITH.: History of Assurbanipal. Londres 1871, p. 76. Cantidades de los bienes del tributo anual aparecen igualmente en una dañada lista del tributo impuesto por Assarhaddon (680-669 a.C.) a Egipto. Aquí las todavía legibles cantidades de varios bienes son grandes en proporción a otras listas de tributo anual. Por ejemplo: 6 talentos de oro, 19 minas de oro y 30.418 ovejas, Cf. R. BORGER.: "Die Inschriften Asarhaddon" en **AfO**, 18, 1957, p. 114. M. ELAT.: Op.cit. pp. 244-251 opina sobre este aspecto de que el posible motivo estuviese en la riqueza de Egipto o en la posibilidad de que los números pudiesen haber sido la suma total de cantidades de bienes demandados a los 20 reinos vasallos que continuaron existiendo en Egipto durante el mandato asirio. De acuerdo con los documentos administrativos, el tributo anual era pequeño en cantidades mientras que los bienes se adaptaban a la producción y comercio del país vasallo. Para un estudio de los datos, Vid.; J.N. POSTGATE.: Taxation and Conscription in the Assyrian Empire. Roma 1974, p. 129. Y para el problema del ajuste del tributo anual a la economía de los estados vasallos, Vid.; M. ELAT.: "Economic Relations of the Neo-Assyrian Empire with Egypt" en **JAOS**, 98, 1978, pp. 30-32.

309

Cf. **ABL**, p. 568

al hijo del rey y a varios de sus ministros³¹⁰. Otro documento nos informa del tributo enviado a la reina, compuesto por algunas joyas de oro, utensilios caseros de cobre, perfumes y telas preciosas³¹¹. El **madatu**, estará siempre referido a la obligación legal de un vasallo y era una manifestación de sumisión y lealtad al rey a quien iba destinado tal tributo³¹². De esta manera, parece ser que los reyes y príncipes de los países vasallos estaban obligados no solamente a ser fieles al rey asirio, sino que su obligación abarcaba igualmente a todas aquellas personas que le servían y asistían para dirigir su imperio: gobernadores, familia real³¹³. La evidencia de esta obligación es constatada por la documentación que se registra en un ortostato del rey Barrakib de Sam'al, en la cual declara que era fiel a su señor Tiglat-pileser III y a sus ministros³¹⁴.

El contenido y cuantía del tributo a un vasallo en el sistema de su relación permanente con el señor asirio eran relativamente pequeños y se limitaban exclusivamente a bienes de lujo, los cuales se despachaban personalmente no sólo al rey sino también a los miembros de su corte. En definitiva, el objetivo principal de este tributo anual era proveer a los grupos dirigentes de artículos lujosos (plata, oro, marfil, vestidos preciosos).

Básicamente, el propósito primario del tributo de vasallaje o de rendición junto con los botines, más o menos, fue el poder abastecer algunas de las múltiples necesidades de las actividades de la economía imperial, bien proveyendo a las necesidades inmediatas de los aparatos civil y militar o bien almacenando los bienes recibidos en los tesoros reales. Todo ello contribuía a potenciar las reservas económicas y, por supuesto, al mayor prestigio del Imperio³¹⁵.

³¹⁰ Vid.; W.J. MARTIN.: "Tribut und Tributleistungen bei den Assyrem" en *St.Or.*, 8/1, 1936, pp. 40-49.; J.N. POSTGATE.: *Taxation...*, pp. 283-284.

³¹¹ Vid.; A. GOETZE.: "The Inventory IBOT I, 31" en *JCS*, 10, 1956, pp. 32-38.

³¹² Vid.; W.J. MARTIN.: *Op.cit.*, pp. 20-50.; J.N. POSTGATE.: *Op.cit.*, pp. 328-332.

³¹³ Sobre la poderosa posición de la aristocracia en el Imperio neo-asirio, Vid.; C. van DRIEL.: "Land and People in Assyria" en *Bi.Or.*, 27, 1970, p. 168.

³¹⁴ Cf. H. DONNER/ W. ROLLIG.: ~~Kanaanäische und aramäische Inschriften~~, 3 vols. Wiesbaden, 1964, 1966, 1968, nº. 217: 3-4. "Soy leal a mi señor y a los sirvientes de la casa de mi señor, rey de Asiria".

³¹⁵ Para las tablillas con las cantidades de tributo de vasallaje o rendición, Vid. M. ELAT.: *Economic Relations in the Lands of the Bible (1000-539 a.C.)*. Jerusalem, 1977, pp. 23-24, 30 y 50.

Lamentablemente, nos faltan datos para poder evaluar las riquezas agrícolas³¹⁶ y ganaderas de Asiria en la etapa neo-asiria, así como el impacto que las materias primas –entre ellas las maderas, las piedras preciosas y semipreciosas, el estaño³¹⁷ y del cobre– produjeron en la actividad industrial, singularmente en la elaboración de instrumentos y armas.

Poco se sabe también de la organización del trabajo artesanal e industrial (construcciones, metalistería corriente –carros, calderos– y fina –joyas–) y, por supuesto, de la circulación económica, actividades ambas en manos del Estado.

³¹⁶ I.M. DIAKONOFF.: "Agrarian Conditions in Middle Assyria" en Ancient Mesopotamia. Moscu, 1969, pp. 204–234.

³¹⁷ Salmanasar III recibió entregas de metales diversos. cf. C. ZACCAGNINI.: "La terminologia accadica del rame e del bronzo nel I millenio" en Or Ant, 10, 2, 1972, pp. 132–133.

LOS TRIBUTOS PERCIBIDOS POR SALMANASAR III

Las fuentes cuneiformes³¹⁸ oficiales del monarca asirio Salmanasar III registraron con todo detalle en sus textos los diferentes países tributarios, así como la entrega de sus respectivos productos al rey desde el mismo año de su coronación (859 a.C.) y, en consecuencia, desde su primera actividad militar.

El principal objetivo de las diferentes campañas guerreras fue en primer término el poder controlar con detalle las conquistas llevadas a cabo por su progenitor Assurnasirpal II (883–859 a.C.) y en segundo el ensanchar, en la medida de lo posible, las fronteras a través de las sucesivas expediciones militares que con carácter anual llevó por los territorios no sujetos a su control.

Tales objetivos los pudo lograr Salmanasar III gracias a una consolidada infraestructura administrativa (central y provincial) y militar que, a través de la guerra, le aportaba las ventajas materiales resultantes de la victoria y de la posterior conquista. Tributos y botines fueron la consecuencia lógica del proceso.

A tenor del estudio de las fuentes del reinado de Salmanasar III, podemos clasificar los tributos en dos tipologías: Tributo de rendición o Tributo de vasallaje, (**tamartu**), que se materializa en la forma de un "**Presente**", asociando a este término técnico la idea de regalo o donación e Impuesto o contribución anual, (**maddattu**), asociando también a este término técnico la idea de "tasa" o "gravamen" añadida al tributo y que era cuantificado en relación directamente proporcional a la riqueza del país sometido. El **maddattu** estará siempre referido a la obligación legal de un vasallo y era una manifestación de sumisión y lealtad al rey a quien iba destinado su tributo. Finalmente, estaban los botines, conocidos con el término técnico de **hubtu**.

³¹⁸

Cf. VAT 9559=KAH II n.112; Monolito de Kurh (Mo, Col.I, ll.12–29); Puertas de Balawat (Bal, Banda A/Registro Superior)(Bal, Banda A/Registro Inferior)(Bal, Banda B/Registro Superior); VAT 9651=KAH II n.113; Estatua de Salmanasar III (Est, Fragmentos Ay B, ll.6–8); Anales Reales (Col. I, ll.19–23); Placa de Mármol (IM 556–4, Col.I, ll.19–23); Obelisco Negro (Ob, Col.III, ll.22–26).

El texto que mejor y más claramente nos revela estas distinciones es el **Monolito de Kurh**³¹⁹, correspondiente a su II **palu** (857 a.C.). Dentro del grupo de los **Tributos de vasallaje o rendición** el texto cataloga uno por uno la entrega a Salmanasar III de los dones tributarios por parte de todos los régulos que controlaban los territorios situados más allá del río Eufrates. El **Monolito de Kurh**, además de citar sus respectivos nombres, recoge igualmente la cuantía de las respectivas donaciones, sin especificar si son o no voluntarias, y sus impuestos obligatorios³²⁰.

En total, la fuente contabiliza en su lista cinco reyes tributarios: Qalparunda de Hattina³²¹; Haianu, hijo de Gabbar, del país de Sam'al, localizado junto al pie del Amanos³²²; Arame de Bit-Agusi (Arpad)³²³; Sangara de Karkemis³²⁴ y Katazilu de Kumnuhu (Comagene)³²⁵.

Algunos de estos reyes estuvieron coaligados, formando un repentino frente de rechazo durante los acontecimientos que se desarrollaron en el año 858 a.C., en la segunda expedición bélica de Salmanasar III. Estos hechos se desarrollaron en la localidad de Lutibu donde tuvo lugar la primera batalla entre la coalición arameo-hitita, dirigida por Sapalulme de Hattina y Ahuni de Bit-Adini³²⁶ y el monarca asirio en su avance hacia el Mediterráneo. En este mismo año podemos apreciar la presencia nuevamente de estos mismos monarcas en la batalla de Alisir (o Alimus), junto a otros nuevos régulos, entre los que se encontraban: Kati (o Katei) del país de Que (Cilicia), Pihirim de Hiluku (Hilakku) y Buranate de Iasbuqu³²⁷.

³¹⁹ (Mo, Col.II, ll.13-30).

³²⁰ (Mo, Col. II ll. 21-30).

³²¹ (Mo, Col.II, l.21).

³²² (Mo, Col. II, l.24).

³²³ (Mo, Col.II, l.27).

³²⁴ (Mo, Col.II, l.27).

³²⁵ (Mo, Col. II, ll.29-30).

³²⁶ (Mo, Col.I, ll.42-43).

³²⁷ (Mo, Col. I, ll. 52-54).

Uno de aquellos monarcas, Katazilu de Kummuhu (Comagene), había ya presentado a Salmanasar III, posteriormente al primer choque, una ofrenda significativa consistente en plata, oro, bueyes, ovejas y vino³²⁸.

Siguiendo el orden establecido por la inscripción del Monolito de Kurh podemos ver en la misma y en el resto de la epigrafía cuneiforme de Salmanasar III³²⁹ un determinado criterio geográfico. Así, los diferentes réculos citados son catalogados de acuerdo con la ubicación de sus respectivos países. El primero de ellos, Hattina, era el país más occidental en dirección oeste³³⁰. El siguiente en la lista, el país de Sam'al, enclavado en la inmediaciones del monte Amanus, se hallaba al norte de Hattina. Este último a su vez limitaba al este con el reino arameo de Bit-Agusi, tercero en la serie. Bit-Agusi limitaba al este con el reino de Karkemis. Finalmente, el reino más septentrional, Kummuhu estaba separado del de Karkemis por el reino arameo de Bit-Adini.

El tributo de Qalparunda, rey de Hattina estaba compuesto por: " 3 talentos de oro, 100 talentos de plata, 300 talentos de cobre, 300 talentos de hierro, 1000 copas de cobre, 1000 vestidos de vivos colores de lana y lino, una princesa real, su hija con su gran dote, 20 talentos de lana púrpura, 500 bueyes y 5000 ovejas"³³¹. Esta primera relación formaba la parte correspondiente al Tributo de rendición o vasallaje (tamartu) y que era adicional a la entrega del Tributo o impuesto anual (maddattu). Esta entrega, según se sabe, era recogida por Salmanasar III en la ciudad residencia del rey sometido o en alguna de sus ciudades más significativas. Una vez entregado el tributo, el monarca vencido procedía al juramento de fidelidad teniendo como testigo al dios Assur. El destino del Tributo de rendición o vasallaje (tamartu) iba a parar al palacio real, pues el monarca era el dueño absoluto de estos ingresos.

³²⁸ (Mo, Col.I, l. 37).

³²⁹ Cf. E. UNGER.: "Das Bild des Gottes Hirbe auf dem Atalur (am Nahr el-Kelb)" en *MAOG*, 4. 1929, p. 214.; Ibidem.: "Die Wiederherstellung des Bronzeters von Balawat" en *Athen. Mittlgn.*, 45. 1920, p.93.

³³⁰ El país de Hattina comprendía un área geográfica que abarcaba parte de la costa siria septentrional, hasta las inmediaciones del golfo de Issos.

³³¹ El talento era conocido por el término cuneiforme de *biltu* y equivalía dentro de las medidas de peso a 60 *manu* o lo que es lo mismo a 30,300 gramos actuales. Cf. D.D. LUCKENBILL.: *ARAB*, II pp. 499-500.

El texto del Monolito de kurh, señala a continuación: "Le impuse como tributo un talento de plata, 2 talentos de lana púrpura y 200 troncos de cedro". Este Tributo o impuesto anual, (maddattu) no era entregado a Salmanasar III en el mismo lugar de los hechos, como sucedía con el Tributo de rendición o de vasallaje sino que el soberano asirio lo recibía en su palacio. El Tributo anual solamente era entregado una vez que el rey o príncipe vasallo juraba lealtad a Salmanasar III y aceptaba sin ninguna duda la hegemonía de Asiria. En caso de incumplirse tal juramento, Salmanasar III realizaba una campaña militar de castigo contra tal país. Tal política de represión consistía fundamentalmente en destruir las cosechas, quemar las ciudades, empalar a algunos de sus habitantes y finalmente capturar al rey, junto con su familia, su séquito y sus soldados. Este Tributo anual (maddattu) se intentó adaptar a las posibilidades económicas del país vasallo. Desde el punto de vista comparativo con el Tributo de rendición o vasallaje (tamartu), este nuevo impuesto, sin duda alguna, requería cantidades más pequeñas de bienes exigidos. Una parte de este Tributo anual iba destinada a las arcas reales. La restante iba a parar a la aristocracia cívico-militar. La cantidad a percibir no viene reflejada en los diferentes textos cuneiformes del reinado de Salmanasar III; sin embargo, es del todo probable que las cantidades a percibir por los diferentes personajes con peso específico en la vida civil o militar pudiesen estar de alguna manera pactadas de antemano. Este mismo principio fue utilizado para realizar el reparto del botín (hubtu).

A pesar de que Salmanasar III residió en el palacio construido por su padre Assurnasirpal II en la nueva capital asiria (Kalhu), pasó también largas temporadas en el palacio de la antigua capital, Assur. El tributo anual (maddattu) se revistió de un carácter de solemnidad cada vez que se hacía su entrega. Esta ceremonia, que configuraba la entrega del tributo anual, y que era parecida a la akitu o a la coronación del monarca, continuaba cumpliendo una antigua tradición al seguir celebrándose en la capital tradicional, Assur³³². Las fiestas que, en tiempo de los últimos grandes reyes asirios, solemnizaban el rito de la ofrenda del tributo eran, según todos los indicios, de procedencia hitita³³³. W. Martin, señala que la primera entrega del tributo de que se tiene constancia en las fuentes asirias data de tiempos de Samsi-Adad I (1727-1694

³³² Cf. E. WEIDNER.: "Die Doppeldatierungen unter Salmanassar III, Sargón II und Sanherib" en *AIO*, 13, 1941 p. 324.

³³³ Cf. L. DELAPORTE.: *Les Hittites*. París 1936, p. 211.

a.C.) en la ciudad de Assur³³⁴. Sin embargo, en aquella época se designó con el término técnico de **biltu** y no con el de **maddattu**, debido a que no había otro vocablo en uso en aquel entonces para poder designar el concepto de entrega.

Analizando de nuevo la composición del tributo de Qalparunda de Hattina, podemos observar de una manera clara la diferencia que existía durante el reinado de Salmanasar III entre lo que se ha denominado Tributo de rendición o Tributo de vasallaje (tamartu), ofrecido al monarca asirio bajo la forma de un Presente, (asociado a una idea de regalo)³³⁵ y lo que constituía el Tributo o impuesto anual (maddattu).

En cuanto a la composición del lote de productos que se citan vemos que mientras el Tributo de rendición o vasallaje (tamartu) lo componen fundamentalmente los productos metalíferos en bruto: (3 talentos de oro, 100 talentos de plata, 300 talentos de cobre y 300 talentos de hierro) en el Tributo o impuesto anual (maddattu) únicamente se añade la carga de un talento de plata. En cuanto al lote de productos o artículos manufacturados incluidos en el Tributo de rendición o vasallaje (tamartu) los encontramos a su vez subdivididos en artículos procedentes del sector metal con 1000 recipientes de cobre³³⁶, y del sector textil con 1000 vestidos de lino de vivos colores. Por su parte, en el Tributo o impuesto anual (maddattu) no se especifica ningún artículo manufacturado.

334 Cf. W. MARTIN.: "Tribut und Tributeleistungen bei den Assyrem" en *St. Or.*, 8/1, 1936, p. 10.

335 Aunque el texto del Monolito de Kurh no emplea en ningún momento los términos que se utilizan para designar el "regalo" (**tamartu**, **namurtu**, **sulmanu**), sí se aprecia el hecho de evitar de una manera clara la expresión del término **maddattu**. Su silencio en esta primera parte del tributo refleja una omisión más elocuente que la propia ausencia de los términos **tamartu** o **namurtu**. El asiriólogo americano Olmstead consideró incluir estos presentes como indemnizaciones de guerra. Cf. A.T.E. OLMSTEAD.: *History of Assyria*. New York/Londres 1923. Reimpr. Chicago/Londres 1975 p. 129. *Ibidem.*: *History of Palestine and Syria*. New York/Londres 1931 p. 376. J.M^a Peñuela apunta en este mismo sentido, pero tomando una apariencia exterior de regalo (**tamartu**, **namurtu**). En opinión de W. Martin la voz **namurtu** en asirio correspondería a la dicción babilónica **tamartu** (= **igi.du**). Cf. W. MARTIN.: *Op. cit.* p. 37 y E. EBELING.: "Urkunden des Archivs von Assur aus mittelasirischer Zeit" en *MAOG*, 7. I-II, 1933 p. 27. Para finalizar, W. Martin expone sin concretar desde qué reinado los escribas neo-asirios hicieron uso del término técnico de **biltu maddattu** (o **biltu tamartu**) para designar al tributo en sí. Cf. W. MARTIN.: *Op. cit.* pp. 24-25.

336 En los textos cuneiformes de otros monarcas asirios especifican que se trataba de cacerolas. Cf. D.D. LUCKENBILL.: *ARAB*, I, pp. 466, 501-502.; A.K. GRAYSON.: *ARI*, II, pp. 574 y 641.

Dentro del apartado de los productos exóticos el Tributo de rendición o vasallaje (tamartu) registra la cifra de 20 talentos de púrpura³³⁷ y tan solo 2 talentos de la misma por año referidos al Tributo o impuesto anual (maddattu). Con respecto al sector ganadero, el Tributo de rendición o vasallaje (tamartu) registra la cantidad de 500 bueyes y 5000 ovejas, las cuales no están recogidas en el Tributo o impuesto anual (maddattu). Tan sólo se añade en este último la entrega de 100 vigas o troncos de madera³³⁸.

Finalmente, como Tributo de rendición o vasallaje (tamartu) se señala la entrega por parte de Qalparunda de Hattina de una princesa real, su hija, con su dote. Este lote hay que encuadrarlo dentro del apartado de obsequios. El escriba asirio coloca este tributo humano, como si de otra mercancía se tratase, incluido entre los vestidos. Como ya hemos apuntado esta clase de regalos iban destinados al harén real.

Por lo que respecta al tributo de Haianu, hijo de Gab(b)ar, rey del país de Sam'al, dice Salmanasar III haber recibido en el apartado como Tributo de rendición o vasallaje (tamartu) y dentro del grupo de los metales en bruto: 10 talentos de plata, 90 talentos de cobre, 30 talentos de hierro. Del sector textil: 300 vestidos multicolores de lino³³⁹. Del sector ganadero y dentro del apartado del ganado mayor: 300 bueyes, y de ganado menor: 3000 ovejas. Del sector maderero: 200 troncos o vigas de cedro y 2 *imer*³⁴⁰ de resina de cedro. Finalmente, como obsequio especial se cita la entrega de una princesa real junto con su dote. En cuanto al Tributo o impuesto anual

³³⁷ La fuente del Monolito de Kurh nos omite el dato a si la púrpura recibida era púrpura violeta o morada conocida por el término cuneiforme de *takiltu* o se trataba de la púrpura roja o carmesí conocida por el nombre de *argaman(nlu)*. Cf. W. MARTIN.: Op cit p. 11 n.1.; A. GÖTZE.: "Madduvatas" en *MYAG*, 32, I, 1927, p. 131 n.4.; F. THUREAU-DANGIN.: "Un comptoir de laine pourpre a Ugarit d'après une Tablette de Ras-Shamra" en *Syria*, 15, 1934 p. 141.

³³⁸ Los depósitos de madera se encontraban localizados principalmente en las inmediaciones del monte Amanus (o Amanos) y del Líbano. Esta área geográfica fue conocida por los asirios con el nombre de la montaña de la plata. En la base de esta montaña el padre de Salmanasar II después de cortar árboles hizo levantar una estela conmemorativa del acto. La utilización de estas vigas de madera estuvieron reservadas para utilizarlas como material arquitectónico en determinadas partes de los palacios y los templos, especialmente en la construcción de grandes y gruesas puertas y en el revestimiento de los techos. Igualmente, se utilizaron otras maderas nobles como eran el boj, y el ciprés, utilizadas como elemento típicamente ornamental. Cf. J. ELAYI.: "L'exploitation des Cèdres du mont Liban par les rois assyriens et neo-babyloniens" en *JESHQ*, 31, 1988 pp. 14-41.

³³⁹ Cf. D.D. LUCKENBILL.: *ARAB*, I n. 601 en p. 217.

³⁴⁰ Dentro de las medidas de volumen un *imer*, equivalía a unos 100 Ka= 84,2 litros. Cf. D.D. LUCKENBILL.: *ARAB*, II, p.500

(maddattu) señala el Monolito de Kurh la entrega de 10 minas³⁴¹ de plata, 100 troncos o vigas de cedro y 1 imer de resina de cedro.

Observando detenidamente el texto vemos de nuevo la diferencia que existía entre el Tributo de rendición o vasallaje en forma de Presente, entendido como regalo (tamartu) y el correspondiente Tributo o impuesto anual (maddattu).

De Aramu, rey de Bit-Agusi, Salmanasar III recibe como Tributo de rendición o vasallaje en forma de Presente (tamartu): 10 minas de oro, 6 talentos de plata, 500 bueyes y 5000 ovejas. El escriba asirio no menciona Tributo o impuesto anual (maddattu) alguno. No podemos saber si se trata de un error del escriba o si por el contrario el rey no recibió tal tributo³⁴² en aquella ocasión.

De Sangara, rey de Karkemis, Salmanasar III recibió como Tributo de rendición o vasallaje en forma de Presente (tamartu): una serie de productos metalíferos en bruto, compuesto por 3 talentos de oro³⁴³, 70 talentos de plata, 30 talentos de cobre, 100 talentos de hierro, 20 talentos de lana púrpura, 500 armas, 500 bueyes y 5000 ovejas. Con respecto al Tributo o impuesto anual (maddattu) le añade una mina de oro, un talento de plata, y 2 talentos de lana púrpura.

Desde el punto de vista cuantitativo, el tributo donado por Sangara de Karkemis ocupa el segundo lugar después del de Qalparunda de Hattina. Únicamente puede compararsele en la cantidad de oro entregado por ambos monarcas dentro del apartado del Presente, 3 talentos. Vemos como en anteriores entregas la diferenciación existente entre el regalo o aportación extraordinaria y la anualidad o cuota permanente. Así,

³⁴¹ La mina (o manu) equivalía en tiempos de Salmanasar III a unos 60 shiklu= 505 gramos. Cf. D.D. LUCKENBILL.: ARAB, II p. 499

³⁴² J.M^a Peñuela opina al respecto que este rey arameo había participado de algún modo en la coalición antiasiria acaecida durante el primer palu de reinado de Salmanasar III (858 a.C.). Este acontecimiento queda del todo asegurado ya que el rey asirio en tal año relata la incursión y el posterior ataque a poblados pertenecientes a Arame. Cf. KAH, II n. 113, I, l.18. En este mismo sentido el asiriólogo español señala que el tributo de Aramu, en el mismo año, recibe el nombre de maddattu: "ma-da-tu sa I a-ra-me mar gu-si" Cf.(Mo, Col.II, l.12). Sin embargo, Qatazilu de Kummuhu, a pesar de no haber contribuido en dicha liga, no se vio, por decirlo de alguna manera, liberado de la entrega del impuesto anual. Cf. (Mo, Col. II, ll.29-30).

³⁴³ Sin embargo en A. AMIAUD/ V. SCHEIL.: Les inscriptions de Salmanasar "II". París 1890, p. 21; se nos da la cifra de 2 talentos de oro. En mi caso me he guiado por el texto de D.D. LUCKENBILL.: ARAB, I n. 601, p. 217 donde hace constar la cantidad de 3 talentos de oro.

Sangara ofrece a Salmanasar III en concepto de regalo o aportación extraordinaria, 3 talentos de oro por tan sólo una mina de oro en el apartado de anualidad o cuota permanente³⁴⁴, 70 talentos de plata por tan sólo un talento de plata y finalmente 20 talentos de lana púrpura por tan sólo 2 talentos del mismo producto en el impuesto anual. En los demás productos o artículos no se tiene constancia de paralelismo, o, si se quiere decir con otras palabras, de compensación o correspondencia. A pesar de la entrega de 100 hijas pertenecientes a los nobles de Karkemis junto con la hija de su monarca, Sangara, vemos que con ser un tributo de envergadura no podemos compararlo con el entregado por Qalparunda. Karkemis se encontraba en estos momentos muy próxima a alcanzar las cotas de prosperidad económica más altas debido a sus estrechos lazos de tipo comercial que mantenían con los fenicios a través de las factorías que estos últimos habían instalado en esta área geográfica³⁴⁵. Posteriormente, esta ciudad lograría alcanzar la hegemonía económica en todo el norte de Siria³⁴⁶.

A pesar de la menor cuantía de productos pertenecientes al tributo entregado por Sangara con respecto al de Qalparunda es de destacar, sin embargo, la entrega por el régulo de Karkemis de 100 talentos de hierro. En el lote más llamativo, dentro de los denominados obsequios, de Sangara tenemos que incidir nuevamente en las 100 hijas de los nobles de este estado sirio-hitita³⁴⁷. Sangara, al igual que Ahuni, actuaron como principales instigadores en la formación de la liga antiasiria en el año 858 a.C. Ambos monarcas lograron huir del desastre acaecido primeramente en la batalla de Lutibu y posteriormente en Alisir (o Alimus). Ahuni se resistió a pagar tributo, encerrándose primeramente en su ciudad-residencia de Adini. Después en las dos

³⁴⁴ Esta es la primera vez que se registra el oro dentro de un tributo anual. Hasta este preciso momento este metal nunca entró a formar parte de los productos metalíferos en bruto considerados como **maddattu**, sino exclusivamente como **tamartu** o **namurtu**. Es decir, sólo y de manera exclusiva para las arcas del rey asirio. A partir de aquí este preciado metal será compartido con sus funcionarios de más prestigio, caso del **turtanu** y de los gobernadores provinciales.

³⁴⁵ Cf. G. KESTEMONT.: "Les Phéniciens en Syrie du Nord" en E. LIPINSKI (ed.): Studia Phoenicia, III, 1985 pp. 135-161.; G. BUNNENS.: "Considérations Géographiques sur la place occupée par la Phénicie dans l'expansion de l'empire assyrien" en Studia Phoenicia, II, 1983 169-193.

³⁴⁶ Cf. A.T.E. OLMSTEAD.: "Shalmaneser III..." pp. 356-357.; Ibidem.: History of Assyria, p. 128.; Ibidem.: History of Palestine and Syria, p. 377. "Qalparunda era el monarca de esta zona geográfica que dominaba este comercio con los fenicios de una manera destacada". Karkemis desplazó en su primacía comercial a Hattina a mediados del siglo VIII a.C. Respecto al potencial económico de esta ciudad, Vid.; H. WINCKLER.: Die Keilschrifttexte Sargons, II. Leipzig 1889. tabla, 48, ll. 21-22.; D.D. LUCKENBILL.: ARAB, II, 1927 n. 138, p. 73.

³⁴⁷ En opinión de J.M^a Peñuela este regalo de carácter insólito sirvió especialmente para poder compensar la falta de más abundantes y valiosos presentes.

posteriores campañas llevadas a cabo por Salmanasar III contra él, se pudo refugiar en las distintas ciudades-fortaleza que este régulo arameo tenía por toda su región. Sin embargo, Sangara, inmediatamente después de la toma y rendición de una de sus ciudades, Sazabe, se postró a los pies del rey asirio para evitar así tener que ver destruidas sus ciudades y ser conducido prisionero a Asiria.

Hay que subrayar el hecho de que el obsequio de las 100 hijas fuese registrado junto a las armas y el ganado, dos elementos económicos de gran significado. Finalmente, el **Monolito de Kurh** registra el tributo de Katazilu, rey de Kummuhu (Comagene). El lote de productos entregados por este rey se resume en un Tributo o impuesto anual (maddattu) formado por tan sólo 20 minas de plata y 300 troncos o vigas de cedro³⁴⁸.

Este tributo tan exiguo podría explicarse por la ausencia de este rey en la coalición antiasiria del 858 a.C. Katazilu, en efecto, rindió pleitesía a Salmanasar III, permaneciendo fiel al rey asirio.³⁴⁹ Su neutralidad en los acontecimientos del año 858 a.C. le sirvió para poderse beneficiar del impago de donación alguna extraordinaria (**tamartu, namurtu**). En una palabra, no tuvo por qué renovar de nuevo el acto de sumisión o reconciliación con respecto al rey asirio.

Repasando los **Anales Reales** y la llamada **Placa de Mármol**³⁵⁰, Salmanasar III recibió también tributo –aunque no se especifica su cuantía– de Anhitti de Shubria, en el año 854 a.C., y al año siguiente de algunos reyes de la tierra de Hatti, que en ocasiones posteriores volverían a tributar. De gran interés es el montante y los objetos que percibió tras su campaña por Siria y por la costa mediterránea, en los años 841 y 838 a.C. de los reyes de Tiro, Sidon y Gubla. De Jehú³⁵¹, décimo rey de Israel fundador de la quinta dinastía del reino del Norte, recibió Salmanasar III, según figura en el **Obelisco negro**, oro, plata, manufacturas diversas, jarras, copas metálicas, cetros y armas.

³⁴⁸ (**Mo**, Col.II, ll.29–30).

³⁴⁹ Katazilu de Kum(m)uhu (Comagene) ya ofrecía en el año 858 a.C. a Salmanasar III un rico Presente compuesto por plata, oro, bueyes, ovejas y vino. Cf. (**Mo**, Col.I, l.29/ Col.II, l.13).

³⁵⁰ Vid. los textos que recogemos en los APENDICES.

³⁵¹ M. NOTH.: The History of Israel. Londres, 1960, 2ª edic. pp. 230–248.; A. VAN DEN BORN.: "Jéhu" en Dictionnaire Encyclopédique de la Bible. Turnhout-París, 1960. cols. 917–918.

Esta preciada joya arqueológica nos recoge por escrito, como se ha dicho, la relación de sus hechos militares y consecuentemente la serie de tributos recibidos, pero también nos representa³⁵² de un modo plásticamente admirable los más variados productos que Salmanasar III recibió en concepto de tributo. Así podemos ver en sus 20 relieves la serie de productos recibidos –a modo de síntesis gráfica– de cinco países³⁵³.

Del príncipe Sua de Gilzanu recibió productos variados, armas, caballos y camellos³⁵⁴. De Jehú, de Israel, los productos anteriormente señalados. Del país de Musri, un macaco, un cinocéfalo, un búfalo, un rinoceronte y un antílope, además de un elefante. Del país de Suha, su príncipe Marduk-apil-usur, le entregó un número indeterminado de animales salvajes, armas, objetos metálicos, vestidos y tejidos de lino fino, además de marfiles y otros productos. Finalmente, de Qarparunda de Hattina, vasijas de arcilla, armas, cobre, estaño y madera, además de marfil, plata, oro y otros minerales.

En definitiva, como acabamos de ver, los objetivos económicos estaban en estrecha relación con la guerra a través de las expediciones militares llevadas a cabo por Salmanasar III a lo largo de su reinado. Tales objetivos económicos quedaron reducidos a una entrega sistemática de diferentes tipos de tributos, según hemos expuesto, con los cuales se satisfacían en un primer momento las necesidades particulares del rey y de su élite aristocrática.

El comercio asirio que a lo largo del segundo milenio a.C. había alcanzado un considerable desarrollo no pudo, sin embargo, a principios del primer milenio competir con esta nueva política económica llevada a cabo por Salmanasar III quien añadía a la actividad normal de los planes económicos, la exigencia de tributos a los territorios sometidos.

³⁵² Para el desarrollo gráfico completo, Vid. "Desarrollo de los bajorrelieves del Obelisco Negro de Salmanasar III" en F. LARA PEINADO, El Arte de Mesopotamia, (Historia del Arte, nº 5, Historia 16). Madrid, 1990, pp. 88–89.

³⁵³ Estos países serían la expresión de la totalidad de países de los que se percibía tributo.

³⁵⁴ Sólo indicamos los productos objetos y animales que se representan en el Obelisco negro; para sus leyendas –no coincidentes con lo figurado– Vid. los textos en el APENDICE.

El negocio de la guerra iba a significar, en definitiva, para Salmanasar III la base y sostén para financiar nuevas expediciones militares con el consiguiente beneficio económico. Aquel negocio, si bien había sido diseñado siguiendo una planificación militar ya desde algunos reinados anteriores, fue, sin embargo, Salmanasar III quien metódicamente lo llevó a la práctica.

V

CONCLUSIONES

CONCLUSIONES

Durante el reinado de Salmanasar III, el método de financiación utilizado en su política económica fue eminentemente el tributo. Este impuesto fue entregado por gran parte de los reyes de los distintos países que configuraron la periferia de Asiria en el siglo IX a.C. Por medio de ellos, pudo aquel rey asirio proveerse de ingentes cantidades de productos con los cuales sufragó los cuantiosos gastos que acarreaban poner en marcha las expediciones militares anuales. El ejército asirio fue el brazo ejecutor de las decisiones reales de su política externa. Al mismo tiempo se transformó en una extensa caravana al tener que dedicarse al transporte de estos tributos y botines una vez que se daban por finalizadas tales campañas militares. Los reyes tributarios previamente habían cumplimentado ante Salmanasar III un acto de sumisión que les obligaba en adelante a pagar un tributo anual como medida de lealtad futura. Esta ceremonia tuvo lugar en la antigua capital del Imperio asirio, Assur.

Una vez que Salmanasar III pasó a dirigir los destinos de Asiria, su política emprendida con respecto a los asuntos internos estuvo encaminada a un intento de adaptar a la realidad presente todas las estructuras que articulaban la sociedad asiria. Todas ellas tuvieron como finalidad el intentar establecer los signos identificables de su "nacionalidad" especialmente su territorio, su lengua y una conciencia histórica que la preservase de la repetición de ciertos hechos pasados.

La política tributaria le permitió exaltar aún más la dignidad de su persona, sus palacios y templos reflejando en cada uno de ellos la impronta de su poderío. En el caso del palacio quedaron presentes los tributos en los decorados, realizados con materiales preciosos: oro, plata, piedras preciosas, marfil y maderas nobles.

La ausencia de yacimientos metalúrgicos de alguna consideración en suelo asirio llevó a Salmanasar III a buscarlos en el Tauro armenio. Así podemos apreciarlo en los textos narrativos en los cuales se registran la obtención de cobre, estaño, bronce, hierro, plomo. Con estos metales, recogidos en bruto y una vez trabajados por el cuerpo de metalistas pertenecientes al palacio real, se elaboraron toda clase de productos manufacturados, especialmente, escudos, lanzas, cascos, espadas para uso general del ejército y complementos para reforzar el equipamiento particular del soldado, yelmos, cotas de malla, etc. Al ser el hierro un mineral más bien escaso, su precio fue en

proporción a otros metales, alto. Su origen de procedencia más usual estaba localizada en las regiones del Asia Menor, Armenia y la zona próxima al Cáucaso.

Como medio de liquidez para los pagos se utilizó la plata exigida numerosas veces como componente tributario. La unidad de peso usual fue la mina que equivalía en tiempos de Salmanasar III a unos 500 gramos aproximadamente. La plata debido a su función de patrón tipo desempeño una especial importancia en la vida económica asiria durante el reinado de Salmanasar III. No obstante, se desconoce el valor de la plata con respecto al otro gran metal, el oro para este preciso momento.

Dentro de los productos manufacturados procedentes del sector textil encontramos en los textos de Salmanasar III gran variedad y calidad de tejidos confeccionados muy apreciados por la nobleza y las clases económicamente altas. Para poder distinguir su variedad, el escriba asirio señalaba de una manera explícita, al hacer el registro de la lista tributaria, que los vestidos entregados por los diferentes reyes vasallos de Salmanasar III eran de "vivos colores". Los asirios utilizaron esta expresión para referirse a aquellas prendas que llevaban insertas en sus tejidos de lino hilos de oro para realzar su calidad. El rey asirio recibió igualmente como tributo lanas coloreadas, por lo general en sus variedades azul y roja. El color obtenido fue debido a la tintura de los colores púrpura violeta y rojo carmesí.

Otro de los artículos negociables, debido a su gran importancia, fue el marfil. Una vez trabajado se empleó especialmente en la producción de obras artísticas de gran valor. Los asirios dominaron esta técnica de elaboración alcanzando una gran maestría. Su centro más importante, durante el reinado de Salmanasar III, fue la ciudad de Kalhu (la actual Nimrud).

En el sector de los víveres, los textos de Salmanasar III reiteran tanto en el apartado del Presente como del Botín, la entrega de numerosos animales ovinos, caprinos, bovinos, utilizados especialmente para la alimentación del ejército. A su vez, son del todo apreciables los caballos, camellos y dromedarios que se utilizaban generalmente para el transporte y la guerra.

Durante el reinado de Salmanasar III fue cuando verdaderamente se instauró de una manera regular y oficial la fórmula de enumerar el montante de los productos exigidos y obtenidos a través de las campañas militares anuales. Por lo tanto, podemos apreciar en la documentación oficial, un significativo cambio tanto cualitativo como

cuantitativo al pasar de un sistema de pillaje y saqueo sistemático por medio de razias relámpago contra los países enemigos, a la idea, puesta en práctica por Salmanasar III, de fijar la cuantía a percibir en concepto de tributo de una manera ordenada. Así, podemos significar en este sentido que en los textos de Salmanasar III se puede apreciar una clara diferenciación de los distintos tributos y sus posibles destinatarios. En definitiva, sus textos nos sitúan no ante una simple y mera estadística de presa o botín, sino ante una lista formal de impuestos. La modalidad, dentro del tributo, conocida como impuesto anual, es únicamente mencionada para el año 857 a.C. en el **Monolito de Kurh**.

El derecho asirio en tiempos de Salmanasar III en su plano internacional distinguía claramente entre lo que era un país extranjero, incluso hostil, y lo que era un país aliado. Los primeros no estaban sujetos ni al control asirio ni a la entrega de tributo y hacia ellos estuvieron encaminadas sus campañas militares con el fin de anular todo tipo de resistencia y hacer acopio de todo tipo de productos. Dentro de esta modalidad debemos mencionar el reino de Urartu y el de Damasco. Respecto a los aliados encontramos países foráneos convertidos en amigos o aliados, bien por medio del empleo de la fuerza, generalmente acompañado de la invasión de sus territorios o bien por el simple miedo al poderoso ejército asirio. Sus monarcas estaban sujetos a un tributo regular; sin embargo, disfrutaban de una cierta independencia. Estos reyes contraían una serie de obligaciones hacia Salmanasar III, especialmente cuando el rey asirio les pedía suministros, ya fuese en hombres ya en productos o animales para poder continuar con alguna de sus campañas emprendidas. En caso de incumplimiento estos países eran invadidos, pasándose a continuación a quemar sus campos, sus ciudades y sus poblaciones. Finalmente, se deportaba a una gran parte de sus habitantes. El grado de explotación de un país estaba estrechamente ligado a su situación política dentro del Imperio. Así, a menor soberanía, debido a que progresivamente se iba asirianizando, mayores eran sus obligaciones tributarias y, por consiguiente, menores sus derechos legales a poder resistirse a la explotación económica.

El tributo anual era entregado por una delegación del país en cuestión en la ciudad de Assur. Sin embargo, el **Presente** ya fuese o no forzoso era recogido por el propio Salmanasar III en la ciudad principal del país vasallo y conducido después a Assur.

La adquisición de productos por parte de Salmanasar III en particular y de los distintos reyes neo-asirios en general no puede considerarse como un monopolio

exclusivo de este pueblo semita. Tal sistema fue práctica común de todos los pueblos del Antiguo Oriente, al igual que sucedió con el método empleado, la violencia. La diferencia radica en la mayor y mejor organización estatal y militar para poder llevar a cabo con todas las garantías de éxito la política de tributos que realizó Salmanasar III como meta para poder fortalecer su poder y a la vez magnificar su gloria.

La política empleada por Salmanasar III, basada en la guerra como un negocio rentable por los numerosos beneficios que los tributos conseguidos reportaban a las arcas reales, fue el modelo a seguir por sus sucesores hasta el final del Imperio asirio. Las concepciones políticas del Imperio neo-asirio, en cuya etapa inicial se sitúa el reinado de Salmanasar III, fueron de tendencias universalistas, con lo cual se seguían los patrones de las más antiguas organizaciones estatales mesopotámicas evolucionadas del concepto ciudad-templo sumerias. Esta evolución hacia formulaciones universalistas había debido detenerse en la segunda mitad del segundo milenio a.C. por el establecimiento de un equilibrio internacional entre una serie de grandes Estados entre los que se encontraban el egipcio, el hitita, el hurrita y poco después el babilonio en su etapa cassita. A finales de aquel segundo milenio a.C. cada una de las potencias, aprovechando la crisis de las demás, intentó su política universalista particular, mediante la expansión territorial de sus fronteras. Esa política puede observarse de una manera clara en las actuaciones militaristas de Salmanasar III.

Las posibles motivaciones que llevaron a Salmanasar III a emprender sus campañas militares fueron resultado de una compleja gama de factores políticos, históricos, religiosos y especialmente económicos. Con respecto a Siria y Anatolia el dominio asirio se afirmó progresivamente aprovechando lo efectuado por reyes anteriores. En un primer momento fueron realizadas expediciones militares con el intento de obtener tributo y el consiguiente botín. A continuación la presencia militar se tornó más continua, obligando a los distintos estados locales a pagar tributo regularmente y a declararse vasallos de Salmanasar III. Finalmente, para poner término a las continuas revueltas, se recurrió a la anexión directa, con la transformación de los territorios conquistados en provincias y con la instalación de gobernadores, funcionarios y tropas militares. Algunas zonas y ciudades, sin embargo, no llegaron a ser anexionadas de una manera completa, sino que funcionaron como Estados independientes; este fue el caso de una de las principales ciudades fenicias, Tiro, y de algunas poblaciones localizadas en la meseta irania. Respecto a la primera al estar abocada al mar, pudo escapar al posible asedio que pudiesen plantear las tropas asirias, gracias a que ellas no dispusieron nunca de una infraestructura militar marítima.

Salmanasar III no pudo conseguir el tributo de Tiro hasta el año 841 a.C. coincidiendo esta fecha con la ruptura de la coalición arameo-hitita. En el caso de las poblaciones iránias su intento de control continuo no prosperó, debido a su carácter seminómada y a sus regiones de difícil acceso.

Efecto de esta tendencia universalista fue que poco a poco todo el Próximo Oriente alcanzó un relativo grado de unificación lingüística, cultural e incluso étnica. Este panorama se vio favorecido por la política llevada a cabo por Salmanasar III en torno al sistema de las deportaciones de poblaciones enteras, continuada y ampliada por sus sucesores.

La gran cantidad de artículos tributados que afloraron a Asiria durante el reinado de Salmanasar III le permitieron llevar a la práctica una de las labores internas más tradicionales y con más prestigio dentro de las funciones de los monarcas del Próximo Oriente; la arquitectónica. Entre los numerosos proyectos realizados por este rey asirio, debemos destacar las construcciones de tipo militar como las murallas de Assur o la construcción de un imponente edificio, dedicado exclusivamente a almacenar todos los tributos adquiridos, el **Ekal Masharti** o Fuerte de Salmanasar III.

En síntesis, con la conquista permanente, la sistematización de tributos e impuestos, puede hablarse de un antes y un después de Salmanasar III en la actividad económica, social y política de Asiria. El negocio de la guerra en conexión con la figura del dios Assur posibilitarían los futuros días de gloria que aguardaban a otros reyes...

VI

BIBLIOGRAFIA GENERAL

BIBLIOGRAFIA GENERAL.

a) Estudios y monografías.

ABOU-ASSAF/ BORDREUIL, P./ MILLARD, AR.: "La Statue de Tell Fekherye et son inscription bilingue assyro-araméenne" en Etudes Assyriologiques. Cahiers, nº 7. París 1982.

AMADASI GUZZO, M.G.: "Fenici o Aramei in Occidente Nell'VIII sec. a.C.?" en Studia Phoenicia, V. Lovaina 1987.

AMIAUD, A/ SCHEIL, V.: Les Inscriptions de Salmanasar "II" Roi d'Assyrie. París 1890.

ARNAUD, D.: Le Proche-Orient Ancien: De l'invention de l'écriture a l'hellenisation. París 1970.

ASTOUR, M.C.: " 841 B.C.: The First Assyrian Invasion of Israel" en JAOS, nº 91. New Haven, 1971.

AUDIEV, V.I.: Historia económica y social del Antiguo Oriente, 2vols. Madrid, 1987.

AYTUG TASYÜREK, O.: "A Rock Relief of Shalmaneser III on the Euphrates" en Iraq, nº 41, 1. Londres 1979.

BACHELOT, L.: "La Fonction Politique des Reliefs Néo-Assyriens" en Marchands Diplomates et Empereurs. París, 1911.

BARNETT, R.D.: "Hamath and Nimrud" en Iraq, nº 25, 1. Londres 1963.

BARNETT, R.D.: Assyrian Sculpture. Toronto 1975.

BELCK, W.: Beiträge zur alten Geographie und Geschichte Vorderasiens, 2vols. Leipzig, 1901.

BERNARDO, G. Dr.: "L'inutile fuga delle nemico nelle iscrizioni reali assire" en Bibbia e Oriente. Roma 1985.

BEZOLD, C./ GÖETZE, A.: Babylonisch-Assyrisches Glossar. Heidelberg 1926.

BILLERBECK, A/ DELIZSCH, F.: "Die Palasttore Salmanassars "II" von Balawat" en BA, nº 6, 1. Leipzig 1908.

BLANCO FREIJEIRO, A.: Arte Antiguo del Asia Anterior. Sevilla 1981.

BOEMER, R.M.: "Zur Lage von Parsua im 9. Jahrhundert vor Christus" en BJV, nº 5. Berlín, 1965.

BORGER, R.: "An Additional Remark on the Kurba'il Statue of Shalmaneser III" en Iraq, nº 26, 2. Londres 1963.

BORGER, R.: Handbuch der Keilschriftliteratur. Vol.III. Berlín-N.York 1975.

BRENTJES, B.: "Das Kamel im Alten Orient" en Klio, nº 38. Berlín 1960.

BRENTJES, B.: "Der Elephant im Altem Orient" en Klio. Berlín 1961.

BRINKMAN, J.A.: "A Political History of Post-Kassite Babylonia (1158-722 B.C.)" en Analecta Orientalia, nº 43. Roma 1968.

BRINKMAN, J.A.: "Additional Texts from the Reigns of Shalmaneser III and Shamshi-Adad V" en INES, nº 32, 1-2. Chicago 1973.

BRINKMAN, J.A.: "A Further Note on the Date of the Battle of Qarqar and Neo-Assyrian Chronology" en JCS, nº 30. New Haven 1978.

BROWN, S.C.: "Media and Secondary State Formation in the Neo-Assyrian Zagros" en JCS, nº 38. New Haven 1986.

BUNNENS. G.: "Considérations Géographiques sur la Place Ocupée par la Phénicie dans l'Expansion de l'Empire Assyrien" en Studia Phoenicia. Vol.II. Lovaina 1983.

BUNNENS, G.: "Le luxe phénicien d'après les inscriptions royales assyriennes" en Studia Phoenicia. Vol.III. Leuven 1985.

BURKLIN, F/ LEHMANN-HAUPT, C.F.: Materialien zur alteren Geschichte Armeniens und Mesopotamiens. Berlín 1907.

BURNEY, C.A.: "Urtian Fortresses and Towns in the Van Region" en An St, nº 7. Londres 1957.

BURY, J.B./ COOK, S.A./ ADCOCK, F.E.: The Cambridge Ancient History. Vol.III. Cambridge 1970.

CAMERON, G.G.: "The Annals of Shalmaneser III, King of Assyria" en Sumer, nº 6. Bagdad 1950.

CARDASCIA, G.: "Les lois assyriennes" en LAPQ, nº 2. París 1969.

CASSIN, E./ BOTTERO, J./ VERCOUTER, J.: Los Imperios del Antiguo Oriente. Vol.IV. Madrid 1980. 8ª edic.

COGAN, M.: Imperialism and Religion: Assyria, Judah, and Israel in the Eight and Seventh Centuries B.C. Missoula 1974.

CONTENEAU, G.: Manuel d'archéologie Orientale. Vols.III-IV. París 1931-1947.

CONTENEAU, G.: La civilisation d'Asur et de Babylone. París 1951.

CONTENEAU, G.: La vie quotidienne à Babylone et en Assyrie. París 1953.

CORDERO, G.: Biblia y Legado del Antiguo Oriente. Madrid 1977.

CÓRDOBA ZOILO, J.: Mitanni y los hurritas. Madrid 1983.

CÓRDOBA ZOILO, J.: "Cambios y constantes en la historia de Asiria: Una nueva imagen" en BAEQ, nº 22. Madrid 1986.

COTTEREL, A. (ed.): Historia de las Civilizaciones Antiguas. Vol.I (Egipto y Oriente Próximo). Barcelona 1984.

CUQ, E.: Etudes sur le droit babylonien les lois assyriennes et les lois hittites. París 1929.

CHARLES FORSTER, B.D.: The Monuments of Assyria, Babylonia and Persia. Londres 1859.

DALLEY, S.: "Foreign Chariotry and Cavalry in the armies of Tiglath-pileser III and Sargon II" en Iraq, nº 47. Londres 1985.

DEIMEL, A.: Pantheon Babylonicum. Roma 1914.

DELAPORTE, L.: Mesopotamia. Las civilizaciones de Babilonia y Asiria. Barcelona 1925.

DELAPORTE, L.: Geschichte der Babylonier, Assyrer, Perser und Phöniker. Freiburg 1933.

DELAPORTE, L.: Les Hittites. París 1936.

DESHAYES, P.: Les civilisations de l'Orient ancien. París 1969.

DHORME, Fr.P.: "Les Pays Bibliques et L'Assyrie" en RB, nº 7. París 1910.

DHORME, Fr.P.: "Les Pays Bibliques et L'Assyrie" en RB, nº 8. París 1911.

DILLEMANN, L.: Haute Mésopotamie orientale et pays adjacents. París 1962.

DJAKONOW, I.M.: "Assiro-vavilonskije istocniki po istorii Urartu" en VDI, 2/4. Moscú 1951. (en ruso).

DJAKONOW, I.M.: "K. voprosu o sudbe plennych v Assirii i Urartu" en VDI, 1. Moscú 1952. (en ruso).

DJAKONOW, I.M./ MAGAZINER, J.M./ DUNAJEVSKAJA, I.M.: "Zakony Vavilonii Asirii chettskogo carstva" en VDI, 3/4. Moscú 1952. (en ruso).

DORAY, A.M.: Impact de la présence assyrienne dans les pays du Levant IX–VIII siècles a.C.. París 1985.

DRIVER, G.R./ MILES, J.C.: The Assyrian Laws. Oxford 1935.

DUNHAM, S.: "The Monkey in the Middle" en ZA, nº 75, II. Berlín–N.York 1985.

DUPONT–SOMMER, A.: Les Araméens. París 1949.

DUSSAUD, R.: "Topographie historique de la Syrie antique et médiévale" en BAH, Vol.IV. París 1927.

EBELLING, E.: "Urkunden des Archivs von Assur aus mittellassyrischer Zeit" en MAOG, nº 7 (I–II). Berlín 1933.

EBELLING, E./ MEISSNER, B./ WEIDNER, E.: Reallexikon der Assyriologie. I Berlín–Leipzig 1932. (en curso de publicación).

EFFENTERRE, H. van.: Points de vue sur la fiscalité antique. París 1979.

ELAT, M.: "The Campaigns of Shalmaneser III against Aram and Israel" en IEJ, nº 25. Jerusalem 1975.

ELAT, M.: Economic Relations in the Lands of the Bible (1000–539 B.C.). Jerusalem 1977.

ELAT, M.: "The Economic Relations of the Neo–Assyrian Empire with Egypt" en JAOS, nº 98. New Haven 1978.

ELAT, M.: "The Monarchy and the Development of Trade in Ancient Israel" en OLA, nº 6. Lovaina 1979.

ELAT, M.: "The Impact of tribute and Booty on countries and people within the Assyrian Empire" en XXVIII Rencontre Assyriologique Internationale. Viena 1981.

ELLINGER, E.: "Sam'al und Hamat in ihrem Verhältnis zu Hattina, Unki und Arpad" en Festschrift O. Eissfeldt. Halle 1947.

FALES, F.M.: Censimenti e catasti di epoca neo-assira. Roma 1973.

FALES, F.M. (Ed.): Assyrian Royal Inscriptions: new horizons in literary ideological and historical analysis. Cetona (Siena) 1980. Roma 1981.

FALES, F.M.: "The Enemy in Assyrian Royal Inscriptions: The Moral Judgement" en Nissen M.J.; Rengen J. (ed.): Mesopotamien und Seine Nachbarn Politische und Kulturelle Wechselbeziehungen in Altam Vorderasien. XXV Rencontre Assyriologique Internationale. Berlín 1982.

FALES, F.M.: A Survey of Neo-Assyrian Land Sales, Land Tenure and Social Transformation in the Middle East. Beirut 1984.

FALKNER, M.: "Studien zur Geographie des alten Mesopotamien" en AfO, nº 18. Berlín 1958.

FINLEY, M.I. (ed.): "The Ancient Empires and the Economy" en Third International Conference of Economic History. Munich 1965.

FOLLET, R.: "Nova quaedam de usu Annalium Shalmaneser III ad historiam biblicam illustrandam" en VD, nº 30. Roma 1952.

FORRER, E.: "Zur Chronologie der neuassyrischen Zeit" en MVAG, nº 20. Berlín 1915.

FORRER, E.: Die Provinzeinteilung des assyrischen Reiches. Leipzig 1920.

FRANKESTEIN, S.: "The Phoenicians in the Far West: a function of Neo-Assyrian imperialism" en M.T. Larsen (Ed.). Power and Propaganda. A Symposium on Ancient Empires. Copenhagen 1979.

FRANKFORT, H.: Reyes y dioses. Madrid 1981.

FRANKFORT, H.: Arte y Arquitectura del Oriente Antiguo. Madrid 1982.

FUAD SAFAR.: "A further Text of Shalmaneser III from Assur" en **Sumer**, nº 7. Bagdad 1951.

FURLANI, G.: La civiltà babilonese e assira. Roma 1929.

GADD, C.J.: The Stones of Assyria. Londres 1936.

GADD, C.J.: Assyrian Sculpture in the British Museum II: From Shalmaneser III, to Sennacherib. Londres 1938.

GARCIA PELAYO, M.: Las formas políticas en el Antiguo Oriente. Caracas 1969.

GARELLI, P.: "La notion de route dans les textes" en **RA**, nº 51–52. París 1957–1958.

GARELLI, P.: "Remarques sur l'administration de l'Empire assyrien" en **RA**, nº 68. París 1974.

GARELLI, P.: "Les temples et le pouvoir royal en Assyrie du XIV au VIII siècle" en Le Temple et le Culte. Leiden 1975.

GARELLI, P.: "L'état et la Légitimité Royale sous L'empire Assyrien" en M.T. Larsen (Ed.). Power and Propaganda. A Symposium on Ancient Empires. Copenhague 1979.

GARELLI, P.: "Le propagande royale assyrienne" en **Akkadica**, nº 27. Bruselas 1982.

GARELLI, P.: "Importance et Rôle des Araméens dans l'administration de l'empire Assyrien" en XXV Rencontre Assyriologique Internationale. Berlín 1982.

GARELLI, P.: "Les pouvoirs locaux en Assyrie" en Les pouvoirs locaux en Mésopotamie et dans les régions adjacentes. Bruselas 1982.

GARELLI, P.: "Remarques sur les rapports entre l'Assyrie et les cités phéniciennes" en I Congresso Internazionale di Studi fenici e punic. Roma 1983.

GARELLI, P./ NIKIPROWETZKY, V.: El Próximo Oriente Asiático. Vol.II. Barcelona 1981. 2ª edic.

GARLAN, Y.: War in the Ancient World. Londres 1975.

GARNSEY, P.D.A./ WHITTAKER, C.R. (eds.): Imperialism in the Ancient World. Cambridge 1978.

GELB, I.J.: "Two Assyrian King Lists" en JNES, nº 13. Chicago 1954.

GOOSSENS, G.: "La politique occidentale de l'Assyrie au IX ème siècle av. J.C." en Proceedings of the XXII congress of Orientalists. Estambul 1953.

GORDON, C.H.: "Damascus in Assyrian Sources" en IEJ, nº 2. Jerusalem 1952.

GÖTZE, A.: Hethiter, Churriter und Assyrer. Hauptlinien der vorderasiatischen Kulturentwicklung im II. Jahrtausend v. Chr. geb. Instituttet for Sammenlignende Kulturforskning. Oslo 1936.

GRAS, M./ ROUILLARD, P./ TEIXIDOR, J.: El Universo Fenicio. Madrid 1991.

GRAYSON, A.K.: Assyrian Royal Inscriptions. Vols I-II. Wiesbaden 1972-1976.

GRAYSON, A.K.: Assyrian and Babylonian Chronicles. N.York 1975.

GRAYSON, A.K.: "Studies in Neo-Assyrian history: the ninth century B.C." en Bi Or, nº 33. Leiden 1976.

GRAYSON, A.K.: "A Text of Shalmaneser III on an Amulet-Shapade Stone" en ARRIM, nº 9. Toronto 1991.

GREEN, A.: "Neo-Assyrian Apotropaic Figures: Figures, Rituals and Monumental Art, with Special Reference to the Figurines from the Excavations of the British School of Archaeology in Iraq at Nimrud" en Iraq, nº 45, 1. Londres 1983.

HAAS, V. (Ed.): Das Reich Urartu. Constanza 1986.

HALLO, N.W.: "From Qarqar to Carchemish. Assyria and Israel in the Light of New Discoveries" en Biblical Archaeologist, nº 23. New Haven 1960.

- HARRAK, A.: Assyria and Hanigalbat. Hildesheim–Zürich–N.York 1987.
- HAWKINS, J.D.: "Assyrians and Hittites" en **Iraq**, nº 36. Londres 1974.
- HAWKINS, J.D.: "Some Historical Problems of the Hieroglyphic Luwian Inscriptions" en **An St**, nº 29. Londres 1979.
- HAWKINS, J.D.: "The Neo–Hittite States in Syria and Anatolia" en **CAH**, III, I. Cambridge 1982.
- HAWKINS, J.D.: "The Autobiography of Ariyahinas's son: An Edition of the Hieroglyphic Luwian Stelae Tell Ahmar 1 and Aleppo 2" en **An St**, nº 33. Londres 1983.
- HAWKINS, J.D.: "The Hittite of Til–Barsip: Evidence from Tell Ahmar" en **An St**, nº 33. Londres 1983.
- HENSHAN, R.A.: "The office of saknu in Neo–Assyrian times I" en **JAOS**, nº 87 y 88. New Haven 1967–1968.
- HOGARTH, D.G.: El Antiguo Oriente. Madrid 1981.
- HOMMEL, F.: Geschichte Babyloniens und Assyriens. Berlín 1885.
- HORN, S.: "Zur Geographie Mesopotamiens" en **ZA**, nº 34. Berlín–Leipzig 1922.
- HROUDA, B. von.: Vorderasien I: Mesopotamien, babylonien, Iran und Anatolien. München 1971.
- HROUDA, B. von.: El Antiguo Oriente. La cuna de la civilización. Barcelona 1991.
- HULIN, P.: "The Inscription on the Carved Throne–Base of Shalmaneser III" en **Iraq**, nº 25, 1. Londres 1963.
- HULIN, P.: "Inscribed fragments of a Statue from Nimrud" en **Iraq**, nº 28, 1. Londres 1966.

JANKOWSKA.: "Some Problems of the Economy of the Assyrian Empire" en I.M. Djakonow (ed.). Ancient Mesopotamia. Moscú 1969.

JASTROW, M. (jr): "Corrections to the Text of the Black Obelisk of Shalmaneser "II" en Hebraica. Chicago 1888-1889.

JEPSEN, A.: "Salmanazar III und die Eponymentalisten" en Afo, nº 14. Berlín 1941-1944.

KESTEMONT, G.: "Le commerce phénicien et l'expansion assyrienne du IX au VIII siecle" en Or Ant. Roma 1972.

KESTEMONT, G.: "Tyr et les Assyriens" en Studia Phoenicia, Vol.I. Lovaina 1983.

KESTEMONT, G.: "Les Phéniciens en Syrie du Nord" en Studia Phoenicia, Vol.III. Lovaina 1985.

KING, L.W.: Bronze Reliefs from the Gates of Shalmaneser. Londres 1915.

KINNIER WILSON, J.V.: "The Kurba'il Statue of Shalmaneser III: Introduction" en Iraq, nº 24, 2. Londres 1962.

KINNIER WILSON, J.V.: The Nimrud wine lists. Londres 1972.

KLENGEL, H. (Ed.): Gesellschaft und Kultur im Alten Vorderasien. Berlín 1982.

KLIMA, J.: Sociedad y Cultura en la Antigua Mesopotamia. Madrid 1980.

KRAELING, G.H.: Aram and Israel. N.York 1966.

LABAT, R.: Le caractère religieux de la royauté assyro-babylonienne. Paris 1939.

LACKENBACHER, S.: Le roi bâtisseur. Les récits de construction assyriens des origines à Teglathphalasar III. París 1982.

LAESSE, J.: "A Prayer to Ea, Shamash, and Marduk, from Hama" en Iraq, nº 18, 1. Londres 1956.

LAESSE, J.: "Building Inscriptions from Fort Shalmaneser, Nimrud" en **Iraq**, nº 21. Londres 1959.

LAESSE, J.: "A Statue of Shalmaneser III from Nimrud" en **Iraq**, nº 21, 2. Londres 1959.

LAESSE, J.: **People of Ancient Assyria. Their Inscriptions and Correspondence.** Londres 1963.

LAMBERT, W.G.: "Shalmaneser III in Ararat" en **An St**, nº 11. Londres 1961.

LAMBERT, W.G.: "Literary Style in First Millennium Mesopotamia" en **JAOS**, nº 88. New Haven 1968.

LAMBERT, W.G.: "The Reigns of Assurnasirpal II and Shalmaneser III: An Interpretation" en **Iraq**, nº 36, 1-2. Londres 1974.

LANDSBERGER, B.: **Sam'al: Studien zur Entdeckung der Ruinenstaette Karatepe.** Ankara 1948.

LANDSBERGER, B.: "Assyrische Königsliste und Dunkles Zeitalter" en **JCS**, nº 8. New Haven 1954.

LARA PEINADO, F.: **El nacimiento de la civilización** (Historias del Viejo Mundo, nº 5). Madrid 1988.

LARA PEINADO, F.: **El Arte de Mesopotamia** (Historias del Viejo Mundo, nº 5). Madrid 1990.

LARA PEINADO, F.: "Los Arameos" en **Cuadernos de Historia-16**, nº 265. Madrid 1991.

LAYARD, A.H.: **Inscriptions in the Cuneiform Character from Assyrian Monuments.** Londres 1852.

LAYARD, A.H.: **Nineveh and its Remains.** Londres 1849.

LEBRUN, R.: "L'Anatolie et le Monde Phénicien du X au IV siècle AV. J.C." en **Studia Phoenicia**. Vol.V. Lovaina 1987.

LEHMANN-HAUPT, C.F.: "Materialien zur älteren Geschichte Armeniens und Mesopotamiens" en **AGWG**. Berlín 1907.

LEMAIRE, A.: "Les Phéniciens et le commerce entre la Mer Rouge et la Mer Méditerranée" en **Studia Phoenicia**. Vol.V. Lovaina 1987.

LEMAIRE, A.: "Hazaël de Damas Roi d'Aram" en **Marchands Diplomates et Empereurs**. París 1991.

LEMAIRE, A./ DURAND, J-M.: **Les Inscriptions Araméennes de Sfiré et L'Assyrie de Shamshi-ilu**. Genova-París 1984.

LEVEQUE, P.: **Las Primeras Civilizaciones**. Vol.I. Madrid 1991.

LEVINE, L.: "Geographical Studies in the Neo-Assyrian Zagros, I" en **Iran**, nº 11. Londres 1973.

LEVINE, L.: "Geographical Studies in the Neo-Assyrian Zagros, II" en **Iran**, nº 12. Londres 1974.

LIEBERMAN, S.J.: "Giving Directions on the Black Obelisk of Shalmaneser III" en **RA**, nº 79. París 1985.

LIPINSKI, E.: "Nimrod et Assur" en **RB**, nº 73. París 1966.

LITAUER, M.A./ SYOSSET, N.Y.: "New Light on the Assyrian Chariot" en **XXI Rencontre Assiriologique Internationale**. Roma 1976.

LIVER, J.: "The Chronology of Tyre at the Beginning of the First Millennium B.C." en **IEJ**. Jerusalem 1953.

LIVERANI, M.: "The Ideology of the Assyrian Empire" en M.T. Larsen (Ed). **Power and Propaganda. A Symposium ont Ancient Empires**. Copenhagen 1979.

- LIVERANI, M.: Antiquo Oriente; Storia, Società, Economia. Roma-Bari 1988.
- LIVERANI, M.: Studies on the Annals of Ashurnasirpal II. 2. Topographical Analysis. Roma 1992.
- LUCKENBILL, D.D.: Ancient Records of Assyria and Babylonia. Vols I-II. Chicago 1926-1927. Reimpr. N.York 1986.
- MALBRAN-LABAT, F.: L'Armée et l'organisation militaire de L'Assyrie. Paris 1982.
- MALLOWAN, M.E.L.: "The Excavations at Nimrud (Kalhu)" en **Iraq**, XII-XXI. Londres 1950-1959.
- MALLOWAN, M.E.L.: Nimrud and its Remains. Vol.II. Londres 1966.
- MALLOWAN, M.E.L.: "Carchemish. Reflections on the Chronology of the Sculpture" en **An St**, n° 22. Londres 1972.
- MARTIN, W.: "Tribut und Tributleistungen bei den Assyrem" en **St Or**, n° 8/1. Helsinki 1936.
- MARIO FALES, F.: "The enemy in Assyrian royal inscriptions: The moral judgement" en M.J. Nissen y J. Rengen (Ed.): Mesopotamien und seine Nachbarn. Berlin 1982.
- MAXWELL-HYSLOP, K.R.: "Assyrian Sources of Iron: A Preliminary Survey of the Historical and Geographical Evidence" en **Iraq**, n° 36. Londres 1974.
- MAYER, W.: "Die Finanzierung einer Kampagne" en **UF**, n° 11. Kevelaer-Neukirchen-Vluyn 1979.
- MAYER, W.: "Die Frühgeschichte der assyrisch-urartäischen Beziehungen vom 14. bis 2vr 2. Hälfte des 9. Jhd. v. Chr" en Festgabe für K. Deller. Neukirchen 1988.
- MEISSNER, B.: Babylonien und Assyrien. Vols.I-II. Heidelberg 1920-1925.

MEISSNER, B.: Könige Babyloniens und Assyriens, Charakterbilder aus der altorientalischen Geschichte. Leipzig 1926.

MESSERSCHMIDT, L.: "Keilschrifttexte aus Assur historischen Inhalts" en WVDOG, nº 16. Leipzig-Berlín 1911.

MEUSZYNSKI, J.: "Neo-Assyrian Reliefs from the Central Area of Nimrud Citadel" en Iraq, nº 38, 1. Londres 1976.

MEYER, E.: Geschichte des Altertums. Stuttgart-Berlín 1931. Reimpr. Stuttgart 1953.

MEYER, E.: La esclavitud en el mundo antiguo. México 1956.

MICHEL, E.: "Die Assur-Texte Salmanasars III" en WQ, I. Wuppertal-Göttingen 1947-1952, II. 1954-1959, III. 1964-1967, IV. 1967.

MICHELE I MARCUS.: "Geography as an organizing Principle in the Imperial Art of Shalmaneser III" en Iraq, nº 49. Londres 1987.

MILLARD, A.R.: "Fragments of Historical Texts from Nineveh: Middle Assyrian and Later Kings" en Iraq, nº 32, 2. Londres 1970.

MILLARD, A.R.: "Assyrians and Arameans" en Iraq, nº 45, 1. Londres 1983.

MILLARD, A.R./ BORDREUIL, P.: "A Statue from Syria with assyrian and aramaic inscriptions" en Bi Ar, nº 45. New Haven-Cambridge Mass 1982.

MOORGAT, A.: The Art of Ancient Mesopotamia. Londres 1969.

MOSCATI, S.: Las Antiguas Civilizaciones Semíticas. Barcelona 1960.

MOSCATI, S.: L'Alba della Civiltà. Società, economia e pensiero nel vicino Oriente Antico. 3 Vols. Turín 1976.

NA'AMAN, N.: "Two notes on the Monolith Inscription of Shalmaneser III from Kurkh" en Tel Aviv, nº 3. Jerusalem 1976.

- OATES, D.: "Ezida: The Temple of Nabu" en **Iraq**, nº 19, 1. Londres 1957.
- OATES, D.: "The Assyrian Building South of the Nabu Temple" en **Iraq**, nº 20, 2. Londres 1958.
- OATES, D.: "Fort Shalmaneser – An Interim Report" en **Iraq**, nº 21, 2. Londres 1959.
- OATES, D.: "The Excavations at Nimrud (Kalhu)" en **Iraq**, XXIII–XXV. Londres 1961–1963.
- OATES, D.: "Balawat (Imgur–Enlil): the site and its buildings" en **Iraq**, nº 36. Londres 1974.
- ODED, B.: "The Phoenician Cities and the Assyrian Empire in the Time of Tiglath-pileser III" en **ZDPV**, nº 90. Wiesbaden 1974.
- ODED, B.: Mass Deportations and Deportees in the Neo-Assyrian Empire. Wiesbaden 1979.
- ODED, B.: War, Peace and Empire Justifications for war in Assyrian Royal Inscriptions. Wiesbaden 1992.
- OLMSTEAD, A.T.: "The Assyrian Chronicle" en **JAOS**, nº 34. New Haven 1914–1915.
- OLMSTEAD, A.T.: Assyrian Historiography, A Source Study. Columbia 1916.
- OLMSTEAD, A.T.E.: "Shalmaneser III and the Establishment of the Assyrian Power" en **JAOS**, nº 41. N.York–New Haven 1921.
- OLMSTEAD, A.T.E.: History of Assyria. N.York–Londres 1923. (Reimpr. Chicago–Londres 1975).
- OLMSTEAD, A.T.E.: History of Palestine and Syria. N.York–Londres 1931.
- ONCKEN, G.: Historia Universal. Vol II. Historia de Babilonia y Asiria por el Dr. Federico HOMMEL. Barcelona 1917.

OPPENHEIM, A.L.: The Third International Conference of Economic History. Munich 1956.

OPPENHEIM, A.L.: Ancient Mesopotamia. Portrait of a Dead Civilization. Chicago-Londres 1964.

OPPENHEIM, A.L.: "Essay on Overland Trade in the First Millenium B.C." en JCS, nº 21. New Haven 1967.

PARPOLA, S.: "Neo-Assyrian Toponyms" en Alter Orient und Altes Testament. Neukirchen-Vluyn 1970.

PARROT, A.: Nínive y el Antiguo Testamento. Barcelona 1953.

PECIRKOVA, J.: "The administrative organization of the Neo-Assyrian empire" en Ar Or, nº 45. Praga 1977.

PECIRKOVA, J.: "The Development of the Assyrian State". En H. Klengel (Ed). Gesellschaft und Kultur im Alten Vorderasien. Berlín 1982.

PECIRKOVA, J.P.: "The Administrative Methods of Assyrian Imperialism" en Ar Or, nº 55. Praga 1987.

PEÑUELA, J.M.: "Las inscripciones de Salmanasar III" en Sefarad, nº 3. Madrid 1943.

PEÑUELA, J.M.: "La Data de Reconstrucción del templo de Anu-Adad en Assur" en Sefarad, nº 4. Madrid 1944.

PEÑUELA, J.M.: "Literatura bélica en Asiria; Reflexiones sobre el aspecto estético de algunas inscripciones históricas" en Sefarad. Madrid 1946.

PEÑUELA, J.M.: "<<Simesi>> y <<Aridu>> en la trayectoria bélica de Salmanasar III" en Sefarad, nº 6. Madrid 1946.

PEÑUELA, J.M.: "El registro de los tributos de los príncipes sirios en la estela de Kurh (857 a.C.)" en Sefarad, nº 9. Madrid 1949.

PEÑUELA, J.M.: "La inscripción asiria IM 55644 y la cronología de los reyes de Tiro" en **Sefarad**, nº 13. Madrid 1953.

PEÑUELA, J.M.: "La inscripción asiria IM 55644 y la cronología de los reyes de Tiro" en **Sefarad**, nº 14. Madrid 1954.

PEREZ CARMONA, J.: "El pueblo asirio a través de las fuentes bíblicas" en **Burgense**, nº 6. Burgos 1965.

PINCHES, Th.G.: "The Bronze Gates discovered by Mr. Rassam at Balawat" en **TSBA**, nº 7. Londres 1882.

PINO CANO, J.A.: **El Obelisco Negro de Salmanasar III.** (Tesis de Licenciatura, inédita). Madrid 1986.

PINO CANO, J.A.: "Un rey biblico en un relieve asirio" en **Historia-16**, nº 159. Madrid 1989.

PINO CANO, J.A.: "Las Puertas de Balawat" en **Revista de Arqueología**, nº 128. Madrid 1991.

PINO CANO, J.A.: "Los obeliscos asirios. Fuente histórico-arqueológica" en **Revista de Arqueología**, nº 129. Madrid 1992.

PIOTROVSKIJ, B.B.: **Il Regno di Van Urartu.** Roma 1966.

PITARD, W.T.: **Ancient Damascus.** Winona Lake, Indiana 1987.

PORADA, E.: "Remarks About Some Assyrian Reliefs" en **An St**, nº 33. Londres 1983.

POSTGATE, J.N.: **The Governor's Palace Archive.** Londres 1973.

POSTGATE, J.N.: **Taxation and Conscription in the Assyrian Empire.** Roma 1974.

POSTGATE, J.N.: "The Economic Structure of the Assyrian Empire" en M.T. Larsen (Ed). **Power and Propaganda. A Symposium on Ancient Empires.** Copenhague 1979.

POSTGATE, J.N.: "The place of the saknu in Assyrian government" en **An St**, nº 30. Londres 1980.

POSTGATE, J.N.: **The tablets from Fort Salmaneser**. Londres 1984.

POSTGATE, J.N.: "The Ownership and Explotation of Land in Assyria in the 1 St Milenium B.C." en **Akkadica**, Suplementum VI. Leuven 1989.

POSTGATE, J.N.: **Early Mesopotamia. Society and economy at the dawn of history**. Londres–N.York 1992.

PUECH, E.: "L'ivoire inscrit D'Arslan–Tash et les rois de Damas" en **RB**, nº 88. París 1981.

RAGOZIN, Z.A.: **Historia de Asiria**. Madrid 1890.

RASNUSSEN, N.: **Salmanasser den II's Indskrifter i Kileskrift. Transliteration og Translation**. Copenhagen 1897.

RASSAM, H.: **Asshur and the Land of Nimrod**. N.York 1897.

RAWLINSON, H.C.: "On the Inscriptions of Assyria and Babylonia" en **Journal of the Royal Geographic Society**. Londres 1850.

READE, J.E.: "The Neo–Assyrian Court and Army. Evidence from the Sculptures" en **Iraq**, nº 34, 2. Londres 1972.

READE, J.E.: "Assyrian Campaigns, 840–811 B.C. and the Babylonian Frontier" en **ZA**, nº 68, II. Berlín–Leipzig 1978.

READE, J.E.: "Studies in Assyrian Geography I–II" en **RA**, nº 72. París 1978.

READE, J.E.: "Kassites and Assyrians in Iran" en **Iran**, nº 16. Londres 1978.

READE, J. E.: "Hasanlu, Gilzanu, and Related Considerations" en **AMI**, nº 12. Herzfeld 1979.

READE, J.E.: "Ideology and Propaganda in Assyrian Art" en M.T. Larsen (Ed). **Power and Propaganda. A Symposium ont Ancient Empires.** Copenhague 1979.

READE, J.E.: **Assyrian Sculpture.** Londres 1983.

READE, J.E.: "Texts and sculptures from the North–West Palace, Nimrud" en **Iraq**, nº 47. Londres 1985.

READE, J.E.: **Mesopotamia.** Londres 1991.

ROAF, M.: **Atlas Culturales del Mundo: Mesopotamia y el Antiguo Oriente Medio.** 2 Vols. Madrid 1992.

ROGERS, R.W.: **A History of Babylonia and Assyria.** Cincinnati 1915.

ROUX, G.: **Mesopotamia: Historia Política, Económica y Cultural.** Madrid 1987.

RUSSEL, H.F.: "Shalmaneser's Campaign to Urartu in 856 B.C. and the Historical Geography of Eastern Anatolia According to the Assyrian Sources" en **An St**, nº 34. Londres 1984.

RUSSEL, H. F.: "The Historical Geography of the Euphrates and Hubur According to the Middle–and Neo–Assyrian Sources" en **Iraq**, nº 47. Londres 1985.

SADER, H.S.: **Les états araméens de Syrie depuis leur fondation jusqu'à leur transformation en provinces assyriennes.** Beirut 1987.

SAGGS, H.W.F.: **Everday Life in Babylonia and Assyria.** Londres–N.York 1965.

SAGGS, H.W.F.: "Assyrian Prisoners of War and the Right to Live" en **XXVIII Rencontre Assyriologique Internationale.** Viena 1981.

SAGGS, H.W.F.: **The Might that was Assyria.** Londres 1984.

SALVINI, M.: **Nairi e Uruatri: Contributo alla Storia della Formazione del Regno di Urartu.** Roma 1967.

SALVINI, M.: "Forschungen in Azerbaidjan Ein Beitrag zur Geschichte Urartus" en XXVIII Rencontre Assyriologique Internationale. Viena 1981.

SCHIFFER, S.: Die Aramäer. Historisch-geographische Untersuchungen. Leipzig 1911.

SCHMÖKEL, H.: Ur, Assur y Babilonia. Tres milenios de cultura en Mesopotamia. Madrid 1965.

SCHRAMM, W.: Einleitung in die Assyrischen Königsinschriften. Vol.II. Leiden-Köln 1973.

SEA, W.H.: "A note on the Date of the Battle of Qarqar" en JCS, nº 29. New Haven 1977.

SETON WILLIAMS, M.V.: "Preliminary Report on the Excavations at Tell Rifa'at" en Iraq, nº 23, 1. Londres 1961.

SEUX, M.J.: Épithètes Royales Akkadiennes et Sumériennes. París 1967.

SILVER, M.: Economic Structures of the Ancient Near East. Londres-Sydney 1985.

SMITH, S.: Early History of Assyria. Londres 1928.

SMITH, S.: "The Foundation of the Assyrian Empire" en CAH, Vol.III. Cambridge 1965.

SOBOLEWSKI, R.: "The Polish Work at Nimrud: Ten Years of Excavation and Study" en ZA. Berlín-N.York 1981-1982.

SOBOLEWSKI, R.: "The Shalmaneser III Building in the Central Area of the Nimrud Citadel" en 28 Rencontre Assyriologique Internationale. Viena 1981.

SODEN, W. von.: Herrscher in Alten Orient. Berlín 1954.

SODEN, W. von.: Akkadisches Handwörterbuch. 3 Vols. Wiesbaden 1959-1965.

SODEN, W. von.: "Die Assyrer und der Krieg" en **Iraq**, nº 25, 2. Londres 1963.

SODEN, W. von.: Introducción al Orientalismo antiguo. Barcelona 1987.

STRECK, M.: "Das Gebiet der heutigen Landschaften Armenien, Kurdistan und Westpersien nach den babylonisch-assyrischen Keilinschriften" en **ZA**, nn. 13-15. Berlín 1889-1900.

TADMOR, H.: "Que and Musri" en **IEJ**, nº 11. Jerusalem 1961.

TADMOR, H.: "Assyria and the West: the ninth century and its aftermath" en H. Goedicke y J.J. Roberts (Ed). Unity and Diversity. Baltimore 1975.

TADMOR, H.: "History and Ideology in the Assyrian Royal Inscriptions" en F.M. Fales (Ed). Assyrian Royal Inscriptions: New Horizons Papers of a Symposium held in Cetona. Siena 1980.

TADMOR, H.: "The Aramaization of Assyria: Aspects of Western Impact" en M.J. Nissen y J. Rengen (Ed): Mesopotamien und Seine Nachban Politische und Kulturelle Wechselbeziehungen im Alten Vorderasien, XXV Rencontre Assyriologique Internationale. Berlín 1982.

TALLQVIST, K.L.: Akkadische Götterepitheta. Helsinki 1938.

TALLQVIST, K.L.: Assyrian Personal Names. Helsinki 1966. 2ª edic.

TASYÜREK, O.A.: "Some Neo-Assyrian Rock Reliefs in Turkey" en **An St.** Londres 1975.

THOMPSON, R.C.: "Til-Barsip and its Cuneiform inscriptions" en **PSBA**, nº 34. Londres 1912.

THUREAU-DANGIN, F.: "Tell-Ahmar" en **Syria**, nº 10. París 1929.

THUREAU-DANGIN, F.: "Un comptoir de laine pourpre a Ugarit d'après une Tablette de Ras-Shamra" en **Syria**, nº 15. París 1934.

TURNER, G.: "The Palace and Batiment aux Ivories at Arslan Tash: A Reappraisal" en **Iraq**, nº 30, 1. Londres 1968.

UNGER, E.: **Zum Bronzetur von Balawat.** Leipzig 1912.

UNGER, E.: "Die Wiederherstellung des Bronzetors von Balawat" en **Athen. Mittlgn**, nº 45. Berlín 1920.

UNGER, E.: "Die Wiederherstellung der Statue des Königs Salmanaser III von Assyrien" en **TTAED**, VII. Estambul 1957.

UNGNAD, A.: "Eponymen" en **RLA**, II. Berlín-Leipzig 1938.

USSISHKIN, D.: "On the Dating of Some Groups of Reliefs from Carchemish and Til-Barsaib" en **An St**, nº 17. Londres 1967.

USSISHKIN, D.: "Was Bit-Adini or an Aramaean State ?" en **Or Ns**, nº 40. Roma 1971.

VIEYRA, M.: **Les Assyriens.** París 1961.

VV.AA.: **Estado y clases en las sociedades antiguas.** Madrid 1982.

VV.AA.: **Arqueología de las ciudades perdidas.** Vol.I (Próximo Oriente). Pamplona 1986.

VV.AA.: "La Guerre au Proche-Orient dans l'Antiquite" en **Les Dossiers d'Archeologie**, nº 160. París 1991.

VV.AA.: "Fastes des Palais Assyriens au nouvel Empire" en **Les Dossiers d'Archeologie**, nº 171. París 1992.

WAGNER C.G.: **Asiria** (Historia del Mundo Antiguo Akal, nº 8). Madrid 1989.

WATERMAN, L.: **Royal correspondence of the Assyrian Empire.** 3 Vols. N.York-Londres 1972.

- WEIDNER, E.F.: "Die Assyrischen Eponymen" en **AfO**, nº 13. Berlín 1939–1941.
- WEIDNER, E.F.: "Die Doppeldatierungen unter Salmanassar III, Sargon II und Sanherib" en **AfO**, nº 13. Berlín 1941.
- WEIDNER, E.F.: "Bemerkungen zur Königsliste aus Chorsabad" en **AfO**, nº 15. Berlín 1945–1951.
- WEIDNER, E.F.: "Amts-und Privatarchive aus mittel-assyrischer Zeit" en **AfO**, nº 18, 1. Berlín 1957.
- WEIPPERT, E.F.: "Jau(a) mar Humri–Joram oder Jehu von Israel?" en **VT**, nº 28. Leiden 1978.
- WILKINSON, Ch.K. "More Details on Ziwiye" en **Iraq**, nº 22. Londres 1960.
- WINTER, J.I.: "Phoenician and North Syrian Ivory Carving in Historical Context: Questions of Style and Distribution" en **Iraq**, nº 38, 1. Londres 1976.
- WINTER, J.I.: "Is there a South Syrian Style of Ivory Carving in the Early First Millenium B.C. ?" en **Iraq**, nº 43, 2. Londres 1981.
- WINTER, J.I.: "Carchemish sa kisad Puratti" en **An St**, nº 33. Londres 1983.
- WISEMAN, D.J.: "The Nimrud Tablets, 1941 a 1951" en **Iraq**, nº 12, 2 y 14, 1. Londres 1950 y 1952.
- WISEMAN, D.J.: "Fragments of Historical Texts from Nimrud" en **Iraq**, nº 12, 2 y 14, 1. Londres 1950–1952 y nº 26, 2. Londres 1964.
- YUTAKA, I.: "Royal Cities and Fortified Cities" en **Iraq**, nº 41, 1. Londres 1979.
- ZACCAGNINI, C.: "The Enemy in the Neo-Assyrian Royal Inscriptions: The Ethnographic Description" en M.J. Nissen / J. Rengen (Ed): Mesopotamien und Scine Nachban Politische und Kulturelle Wechselbeziehungen im Altem Vorderasiem XXV Rencontre Assyriologique Internationale. Berlín 1982.

ZACCAGNINI, C.: "La circolazione dei beni di lusso nelle fonti neoassire (IX–VII sec. a.C.) en Opus, nº 3. Roma 1984.

ZERVOS, Ch.: L'art de la Mésopotamie. Londres 1935.

b) Instrumentos auxiliares

The Assyrian Dictionary of the Oriental Institute of the University of Chicago. Chicago (en curso de publicación).

BEEK, M.A.: Atlas of Mesopotamia. Londres 1962.

BEZOLD, C./ GÖETZE, A.: Babylonisch-Assyrisches Glossar. Heidelberg 1926.

BORGER, R.: Handbuch der Keilschriftliteratur. Vol. III. Berlín–N.York 1975.

DEIMEL, A.: Pantheon Babylonicum. Roma 1914.

JEREMIAS, A.: Handbuch der altorientalischen Geisteskultur. Berlín 1929.

PIROT, L.: Dictionnaire de la Bible: Supplément. Vol. I. Paris 1912. (en curso de publicación).

PRITCHARD, J.B.: Ancient Near Eastern Texts Relating to the Old Testament. Princeton 1950, 1ª edic. 1955, 2ª edic. 1969, 3ª edic.

PRITCHARD, J.B.: La Sabiduría del Antiguo Oriente. Barcelona 1966.

RAWLINSON, H.C.: Cuneiform Inscriptions of Western Asia. Vol. III. Londres 1870.

WOLFANG, D.: Tübinger Atlas des Vorderen Orients. Wiesbaden 1977–1991.

POLITICA ASIRIA DE
TRIBUTOS DURANTE EL
REINADO DE SALMANASAR III

Juan Antonio Pino Cano

TOMO II

APENDICE DOCUMENTAL

VII

APENDICE DOCUMENTAL

FUENTES UTILIZADAS

1) Fragmento VAT 9559

Este fragmento es conocido también por las siglas **KAH II n.112**. Se trata de una pequeña pieza de arcilla y su contenido en líneas generales recoge es una especie de recensión del texto que aparece en el **Monolito de Kurh**. Lo más destacable es la mención especial en sus primeras líneas sobre la coronación de Salmanasar III, concluyendo su información justamente en el tercer año de su gobierno, que coincidió con el término de una misión bélica llevada a cabo por tal monarca contra el país de Gilzan (Gilzanu).

2) Monolito de Kurh

Desde el punto de vista estético, el Monolito de Kurh es una tosca piedra en forma de estela. Es conocida por el nombre de la localidad donde fue descubierta, Kurh o Kerj, a unos 30 Km al suroeste de Diarbekr. Antiguamente esta localidad tenía por nombre Tushan. En la estela aparece en forma de bajorrelieve la figura del rey asirio Salmanasar III. La inscripción que lleva consigo no obedece a ninguna prescripción oficial, ya que atraviesa incluso la figura de tal monarca. El **Monolito de Kurh**, constituye la fuente más cercana y a la vez más antigua con respecto a los acontecimientos históricos que en ella se narran, concretamente desde la coronación de Salmanasar en el año 859 a.C. hasta el año 853 a.C., a excepción hecha de los hechos acaecidos en el IV **palu**, correspondiente al año 854 a.C. que por causas aún desconocidas se omitió. El motivo principal de dicho epígrafe es la narración conmemorativa de la batalla de Qarqar, en el año 853 a.C. Es conocido por la abreviatura de **Mo**.

3) Puertas de Balawat

El enclave de Balawat se llamó en la antigüedad Imgur-Enlil e Imgur-Bel. Geográficamente, se encontraba localizado a unos 15 Km al noroeste de la ciudad asiria de Kalhu (la actual Nimrud) y a 22 Km al sureste de Mosul. Tanto las puertas como

las bisagras iban adornadas con unas estrechas bandas de metal, que a su vez estaban incrustadas en las hojas de madera. Las puertas tenían una altura de algo más de 6 metros por 1,82 metros de ancho, que giraban sobre unos pivotes de 45,72 centímetros de diámetro. En cuanto a las bandas de bronce tenían 2,43 metros de largo por unos 27,94 centímetros de alto y tan solo 0,42 centímetros de espesor. Las bandas, a su vez, estaban subdivididas en dos registros, separados por un estrecho margen decorado con remaches y rosetones. En tales bandas se va narrando a través de innumerables figurillas las expediciones militares llevadas a cabo por Salmanasar III. Visualmente se designan con la abreviatura **Bal**.

4) Fragmento VAT 9536

Este pequeño ladrillo fragmentario de arcilla es conocido con las siglas **KAH II n. 110**, encontrándose en un estado bastante deteriorado. En cuanto a su contenido existe un duplicado literal presente en los **Toros colosales de Nimrud Co (I-II)**, que recoge los acontecimientos desde el año noveno al undécimo (850–848 a.C.) (Co II.80–90).

5) Fragmento VAT 9651

Se trata de una tablilla fragmentaria de arcilla, encontrándose en un estado poco deteriorado. El fragmento es conocido también por las siglas **KAH II n. 113**. Presenta en su texto un relato de los acontecimientos acaecidos durante el año de coronación, siguiendo al texto del **Monolito de Kurh**, pero de modo bastante más resumido. Sin embargo, para los sucesos ocurridos durante el **palu I** (858 a.C.), se ajusta al texto del **Obelisco negro**, añadiendo al final una detallada enumeración de las campañas militares realizadas por Salmanasar III contra los estados, los países y las ciudades de Jatin, Bit-Adini, Karkemis y Bit-Agusi. En su segundo **palu** (857 a.C.), el fragmento **VAT 9651** continua ajustándose al texto del **Obelisco negro**, aunque al final de su texto para este año, añade como novedad, la lista de los tributos de los reyes que se encontraban más allá del río Eufrates. Los hechos que registra durante el **palu III** (856 a.C.) se ciñen al texto del **Obelisco negro**. Finalmente, este fragmento, registra los sucesos correspondientes a los **palu XV–XVI** (844–843 a.C.). La información que ofrece para el **palu XV** se complementa con la que registra para este mismo año los textos del **Obelisco negro** y los **Toros colosales de Nimrud**.

6) Fragmento VAT 9553

Pequeña tablilla de arcilla muy fragmentada que registra los acontecimientos de los **palu** XV y XVI (844–843 a.C.). La fuente es conocida asimismo por las siglas **KAH II n. 114 = Ass 14627**. El año decimosexto se encuentra bastante mutilado y es semejante al fragmento que para este año se registra en **VAT 9651**. Únicamente para el año decimoquinto añade algunos datos más que el contexto de **VAT 9651**.

7) Estatua truncada de Salmanasar III

Esta fuente, que denominamos con la abreviatura **Est**, se data entre las campañas militares segunda y tercera llevadas a cabo contra el país de Que, en torno a los **palu** XXV o XXVI (834–833 a.C.). La estela estuvo fijada en la muralla de la ciudad de Assur. Su inscripción cuneiforme la atraviesa de una manera transversal a modo de bandas paralelas como si fuesen rígidos pliegues. Su extensión informativa registra, a excepción del IV **palu** (855 a.C.), los acontecimientos de los ocho primeros **palu** (859–851 a.C.). Los datos restantes corresponden a los **palu** XXI–XXIV (838–835 a.C.). Actualmente, la estatua se halla en el Museo estatal de Bagdad, registrada con el número de catalogo (IM. 60496).

8) Anales Reales

Esta fuente es conocida con la abreviatura **III R 5,6**. Su extensión informativa registra los hechos más destacados realizados por Salmanasar III durante los veinte primeros **palu** de su gobierno (859–839 a.C.) de manera ininterrumpida, concluyendo con un inventario de los beneficios que su gestión le había reportado.

9) Placa de Mármol

Tal pieza, actualmente en el Museo de Bagdad, es designada como (**IM 55644**) de acuerdo con el Catálogo del citado Museo. Su texto cuneiforme se encuentra en perfecto estado al igual que el material que lo contiene. Está compuesta por dos anversos y sus consiguientes reversos, concentrando en ellos cuatro columnas. El texto

consiste en una especie de síntesis sobre los hechos acontecidos a lo largo de los primeros veinte años de gobierno de Salmanasar III.

10) **Obelisco negro**

Este obelisco, conocido por la abreviatura **Ob**, está trabajado en una piedra de alabastro. En el mismo se nos da cuenta de los hechos más significativos acontecidos durante los **palu 0-XXXI** (859-828 a.C.). Tiene una altura de 2,02 metros, con una anchura superior de 60 cms. El **Obelisco negro** fue descubierto a mediados del siglo pasado por Henry Layard en la colina de Kalhu (la actual Nimrud). Actualmente, se encuentra en el Museo Británico, existiendo una copia en el Museo de Berlín. Destaca por sus textos y por sus 20 relieves con leyendas explicativas.

FRAGMENTO VAT 9559 = KAH II, nº 112
(859 – 856 a. C.)

Contra la ciudad de Aridu.

En este momento, comenzando mi reinado, cuando me senté solemnemente en el trono real, yo revisté mis carros y ejércitos, penetré en los pasos de Simesi. Hacia el interior, a la ciudad de Aridu, la fortaleza de Ninni, yo me aproximé. La ciudad yo asalté y capturé. A multitud de sus guerreros yo maté y su botín yo me lleve. Desde Aridu yo partí, hacia Hubushkia yo me aproximé. Hubushkia, ante el temor de mis terribles armas, se sintió asustado, tomó la montaña como su fortaleza. Una terrible batalla tuve en medio de la montaña (...).

Contra Ahuni y regreso a Asiria para dirigirse a Armenia.

(...) de la ciudad (...) de la tierra de Gilzanu (...).

MONOLITO DE KURH
(859 – 853 a. C.)

Invocación de los dioses. Títulos y Genealogía. (Col. I, ll. 1-12).

Assur, elgran señor, rey de todos los grandes dioses; Anu, el rey de los Igigi y de los Anunnaki, el señor de las tierras; Enlil (Bêl), padre de los dioses quien establece los límites del cielo y la tierra; Ea, el sabio rey del Apsu, dotado de sabiduría; el dios Nanir, (iluminador) del cielo y la tierra, el dios héroe Shamash, juez de las cuatro regiones del mundo quien condujo correctamente a la humanidad; Isthar, señora del conflicto y la batalla, cuyo deleite es la guerra grandiosa, quien ama la monarquía, quien ha hecho para mí la gran autoridad, poder e imperio, quien tiene establecido para mí los honores, mi nombre exaltado lejos y muy por encima de todos los altos señores.

Salmanasar, rey de todas las gentes, príncipe sacerdote de Assur, rey de Asiria, rey de las cuatro regiones del mundo, sol de todos los pueblos, gobernador de todas las tierras, rey buscado por todos los dioses, favorito de Enlil (Bêl), vigilante y virrey de Assur, príncipe con honores, quien encuentra en su camino los más dificultosos caminos, quien pisa las cimas de los montes y las altas colinas más lejos y cerca, quien recibe los tributos y los regalos de todas las regiones, quien abre caminos al norte y al sur (arriba y abajo), aquel cuyo poder en la batalla y en el ataque en las regiones hace sentir amenazados a los demás, cuyo vigor y cuyas bravuras en las tierras afectan a sus propias fundaciones, quien va más lejos la confianza en Assur y en Shamash, sus divinos aliados, el que carece de rival entre los príncipes de las cuatro regiones de la tierra, el rey de tierras, el héroe, el que avanza sobre difíciles caminos, travesías montañosas y mares, hijo de Assur-nasir-pal, prefecto de Enlil (Bêl), sacerdote de Assur, cuyo sacerdocio es del agrado de los dioses; glorioso descendiente de Tukulti-Urta, quien gira sobre cada uno de sus enemigos y les aplasta a ellos como un huracán. Cuando Assur, el gran señor en la determinación de su corazón, y con sus ojos sagrados me designó, me llamó para ejercer la autoridad sobre Asiria, me dió el poder de las poderosas armas para derribar a los insumisos, coronado con la doble corona, la autoridad y el poder de esclavizar con cólera a todos los enemigos de Assur, me envió a mi la fuerza.

Año de ascensión al trono: Contra Aridu. (Col. I, ll. 12-29).

En esta época, comenzando mi reinado en el primer año, cuando me senté solemnemente sobre el trono, yo revisté mis carros y mis ejércitos en los pasos de Simesi, primero sobre Aridi la ciudad real de Ninni, yo me tendí cerca, asalté y capturé la ciudad. A multitud de guerreros maté, su botín llevé. Una pirámide de cabezas erigí enfrente de la ciudad, a su juventud y sus doncellas yo quemé con fuego. Mientras yo permanecí en Aridí, el tributo de Harga, Harmasa, Simesi, Simera, Sirisa, Ulmania, caballos liberé de sus yugos, vacas, ovejas, vino yo recibí. Desde Aridi yo partí; carreteras dificultosas, montañosas escarpadas como la hoja de mi puñal subí hasta las cimas cerca de los cielos. Carros y tropas envié sobre ellos. Yo acampé cerca de Hubushkia. Hubushkia, junto con 100 pueblos y sus alrededores quemé con fuego. Kâkia, rey de las tierras de Nairî, y el resto de sus ejércitos llegaron a caer bajo mis terribles armas, el terror de mis armas, y tomé las altas montañas. Yo subí a las montañas después de ellos, libré una terrible batalla en las laderas de la montaña, les golpeé completamente, carros, tropas, caballos, libres de su yugo. Yo regresé de las montañas. El temor que inspiraba gracias a Assur, mi señor, cayó sobre ellos. Ellos regresaron y cayeron a mis pies. El tributo y las tasas les impuse a ellos. Desde Hubushkia partí. A Sugunia, la ciudad real de Arame, el urarteo, yo cerqué. Asalté la ciudad y los capturé. Multitud de guerreros maté. Su botín me llevé. Una pirámide de cabezas erigí enfrente de la ciudad. Catorce poblaciones de sus alrededores incendié. De Sugunia partí hacia el mar, de las tierras del país de Nairî descendí. Lavé mis armas en el mar. Ofrendé sacrificios a mis dioses. Al mismo tiempo yo erigí una imagen a mi gusto. La gloria de Assur, el gran señor, mi señor, el poder de lo poderoso, yo escribí acto seguido; continué por el mar. A mi regreso del mar, yo recibí el tributo de Asû, el Guzanita, caballos, vacas, ovejas, vino, 2 camellos de dos jorobas a mi ciudad de Assur yo los llevé.

Hacia el Mediterráneo. (Col. I, 1.29 – Col. II, 1.13)

En el mes Airu, el trigésimo día, yo partí de Nínive, yo crucé el Tigris, atravesé los países de Hasamu y Dihnunu. La ciudad de La'la'ti, de Ahuni, hijo de Adini, yo cerqué. El temor que inspiraba gracias a Assur, mi señor, les aplastó y huyeron al interior de las montañas; destrocé la ciudad, devasté y la quemé con fuego. Desde La'la'ti yo partí. A Ki-ka, la ciudad real de Ahuni, hijo de Adini, me aproximè. Ahuni, hijo de Adini, confiaba en la fuerza de sus ejércitos y regresó de nuevo; me presentó batalla y cambate. La confianza en Assur y en los grandes dioses mis señores, me hicieron luchar contra él, yo consumé su derrota. Les recludí en su ciudad. Desde Ki-ka (?) yo partí sobre Burmar'ana, una ciudad asalté y capturé. 300 de sus guerreros degollé con la espada. Una pirámide de cabezas erigí enfrente de la ciudad. El tributo de Hapini, el Til-abnita, de Ga'uní, el Sallite, de Giri (?)–Adad, plata, oro, bueyes, ovejas, vino recibí. Desde Burmar'ana partí. En balsas de piel de cabra crucé el Eufrates. El tributo de Katazilu, de Kummuhu (commagene), plata, oro, vacas, ovejas, vino recibí. La tierra de Pakarruhbuni y las ciudades de Ahuni, hijo de Adini, que están en la otra orilla del Eurfrates, cerqué. Derribé todas sus tierras. Sus ciudades convertí en ruinas, con sus guerreros llené una extensa planicie. 1300 de sus combatientes degollé con la espada. Desde Pakarruhbuni partí. A las ciudades de Mutalli, el Gurgumeo (Gurgum), plata, oro, vacas, vino, su hija con su costosa dote recibí. Desde el país de Gurgum salí sobre Litibu, la ciudad real de Hâni, el Samailita, Sopalulme, el Hattinita (Hatti), Ahuni, hijo de Adini, Sangara, de Carchemish, ellos confiaban en la ayuda mutua, se preparaban para la batalla y vinieron sobre mi para ofrecer resistencia. En el poderoso poder de Nergal, quien vino antes que yo, en las terribles armas de Assur, el señor, confié, y caí sobre ellos matándoles a todos. Los guerreros maté con la espada. Al igual que Adad hice caer la destrucción sobre ellos; en el foso de la ciudad les apilé; con los cadáveres de los guerreros llené una extensa llanura. Con su sangre yo teñí las montañas como lana roja. Gran número de caballos y de carros rotos del yugo capturé. Una pirámide de cabezas situé enfrente de la ciudad. Sus ciudades yo destruí, devasté, y quemé con fuego. En esa época yo hice humilde reconocimientos de la grandeza de los grandes dioses; el poder heroico de Assur y Shamash ensalcé para todos los tiempos. Erigí una real imagen de mi real persona. Mis hazañas de heroismo, mis actos de bravura, yo escribí sobre ella. En la cabecera del río Saluara, a los pies del monte Amanus yo lo situé. Desde el monte Amanus yo partí. El río Arantu (Orontes) yo crucé. Sobre Alimus, la fortaleza de Sopalulme, el Hattinita, yo me aproximé. Sopalulme, el Hattinita, para salvar su vida, convocó en su auxilio a Ahuni, hijo de Adini, Sangara,

de Carchemish, Haiânu, el Samalita (Sam'al), Katê, de Qûe, Pihirisi, el Hilukita, Buranate, el Iasbukita, Ada (...) Assur, (Col. II) (...) sus fuerzas yo destrocé. Asalté la ciudad y capturé (...) sus numerosos carros, sus caballos, rotos del yugo (...) yo me llevé (...) yo maté con la espada. En medio de la batalla, Buranate, el Iasbukita, (...) capturé con mis manos. A las fortalezas de los Hattineos yo cerqué. En las tierras del mar superior de Amurri, y el mar a la salidad del sol yo les derroté, así ellos quedaron como las ruinas dejadas por un diluvio. El tributo de los reyes del mar recibí. A lo largo de la playa yo marché con justificación y triunfante. Una imagen de mi real persona, como testimonio de mi nombre erigí para todos los tiempos, yo la hice levantar junto al mar. Crucé el monte Amanus; árboles de cedros y cipreses corté. La montaña de (...) al monte Atalur donde la imagen real de Anhirbi ha sido colocada, marché. Mi imagen erigí al lado de ella. Yo descendí al mar. Las ciudades de Taiâ, Hazazu, Nulia, Butâmu, que pertenecen a los Hattineos, capturé. 2800 (?) de sus guerreros, maté. 14600 me llevé como botín. El tributo de Arame, hijo de Gûzi, plata, oro, vacas, ovejas, vinos y un lecho de oro y marfil. Yo recibí.

Contra las ciudades de Ahuni y Dabigu. (Col. II, ll. 13–30).

En el año epónimo que lleva mi propio nombre, en la treintena de Airu, desde Nínive partí. Crucé el Tigris, marché a través de las tierras de Hasamu y Dihnunu. Acampé cerca de Til–Bursip, la fortaleza de Ahuni, hijo de Adini. Ahuni, hijo de Adini, confió en la fuerza de sus ejércitos y vino contra mí. Llevé a cabo su derrota. En su ciudad le retuve. Desde Til–Bursip patí, en balsas de piel de cabra crucé el Eufrates en su crecida. Las ciudades de (...) gâ, Tagi, (...), Sûrunu, Paripa, Til–Basherê, Dabigu, seis de las poderosas ciudades de Ahuni, hijo de Adini asalté y capturé. Gran numero de sus guerreros maté. Su botín me llevé, 200 ciudades de sus alrededores, destruí, devasté, quemé con fuego. Desde Dabigu yo partí. A Sazabê, la fortaleza de Sangara de Karkemish, me aproximé. La ciudad asalté y capturé. Gran número de sus guerreros maté. Me llevé su tributo. Las ciudades de sus alrededores destruí, devasté y quemé con fuego. Losreyes de la tierra de Amurru (?), todos ellos, estaban aterrorizados de mi poder. El terror que inspiraban mis armas y mi inexorable guerra, ellos cayeron a mis pies. Desde (...) de los Hattinitas, recibí; 3 talentos de oro, 100 talentos de plata, 300 talentos de cobre, 300 talentos de hierro, 1000 copas de cobre, 1000 paños brillantemente coloreados de lana y lino, su hija con su gran dote, 20 talentos de lana púrpura, 500 vacas, 5000 ovejas. Un talento de plata, 2 talentos de lana púrpura, 200 troncos de cedro. Yo les impuse como tributo. Tempranamente recibí en mi ciudad de Assur. Haiânu, hijo de Gabbari quien vive a los pies del monte Amanus, 10 talentos de plata, 90 talentos de cobre, 30 talentos de hierro, 300 vestidos coloreados brillantemente de lana y lino, 300 vacas, 3000 ovejas, 200 troncos de cedro, 2 homers de resina de cedro, su hija con su rica dote, recibí de él, 10 minas de plata, 100 troncos de cedro, un homer de resina de cedro, yo les impuse como tributo. Y tempranamente yo los recibí de ellos. Arame, hijo de Agûsi, 10 minas de oro, 6 talentos de plata, 30 talentos de cobre, 100 talentos de hierro, 20 talentos de lana púrpura, 500 armas, su hija con su dote, y 100 hijas de sus nobles, 500 vacas, 5000 ovejas, yo recibí. Una mina de oro, un talento de plata, 2 talentos de lana púrpura, le impuse a él como tributo y lo recibí tempranamente. Katazilu, de Kummuhu (Comagene), 20 minas de plata, 300 troncos de cedro, tempranamente recibí de él.

Contra Ahuni, regreso a Asiria. Hacia Armenia. (Col. II, ll. 30–66)

En el epónimo de Assur-bêl-kain, en el mes de Duzu (?), el trigésimo día, yo partí de Nínive. El Tigris crucé. Las tierras de Hasamu y Dihnunu yo atravesé. A Til-Bursip, la poderosa fortaleza de Ahuni, hijo de Adini aterrorizado por el temor que le inspiraba, cruzó al otro lado del Eufrates, para salvar su vida, y continuó su camino hacia otras tierras. El comandante de Assur, el gran señor, mi señor, Til-Bursip, Aligu, Nappigi, Ruguliti, yo regresé a mi real ciudad. Los hombres de Asiria yo coloqué dentro. Palacios para residencia real construí en medio de ellos. El nombre de Til-Bursip cambié por el de Kâr-Shalmaneser, el nombre de Nappigi por Lita-Ashur, el nombre de Aligu por Asbat-Lakunu, el nombre de Ruguliti por Kibit. En aquella época en la ciudad de Ana-Ashur-uter-asbat, que la gente de Hatti llama Pitru, que está en el río Sagur, y la cual está en uno de los lados del Eufrates que Tiglath-pileser, mi antecesor, que fue antes que yo, había establecido y que en el reinado de Assur-rabi, rey de Asiria, el rey de las tierras de Arumu había tomado por la fuerza, aquellas ciudades las restauré al Estado; los hombres de Asiria situé en el interior. Mientras yo permanecí en Kâr-Shalmaneser yo recibí el tributo de los reyes de la costa y de los reyes de las tierras de ambos lados del Eufrates, plata, oro, plomo, cobre, copas de cobre, vacas, ovejas, brillantes lanas coloreadas y paños de lino. Desde Kâr-Shalmaneser yo partí. Yo atravesé la tierra de Sumu (?), descendí sobre la tierra de Bît-Zamâni yo partí. Las tierras y montañas de Namdâmu y Merhisu, yo atravesé. Dificiles caminos, montañas escarpadas, cuyas cimas apuntan hacia el cielo como las hojas de un puñal, yo atravesé con hachas de bronce; carros y tropas envié sobre ellos. Contra la tierra de Enzite, de la tierra de Ishua, yo descendí. Enzite en su totalidad conquisté con mis manos. Sus ciudades yo destruí, devasté, quemé con fuego. Su botín, sus propiedades y su dioses, sin número yo me llevé. Una estatua heroica de mi real persona yo hice. La gloria de Assur, mi gran señor, mi señor y el poder de los poderes escribí sobre ella. En Saluria, bajo un vacío (...), yo me establecí. Desde Enzite yo partí. El río Arsania yo crucé. A la tierra de Suhme yo cerqué. Uasthal, su poderosa fortaleza, yo capturé. La tierra de Suhme en su totalidad yo destruí, yo devasté, yo quemé con fuego. Sua, su gobernador yo apresé. Desde la tierra de Suhme yo partí. Sobre la tierra de Daiaeni yo descendí. La ciudad de Daiaeni capturé en su totalidad. Sus ciudades yo destruí, yo arrasé, yo quemé con fuego. Sus botines, sus dioses, y posesiones en gran número, apresé. Desde Daiaeni yo partí. A Arzashku, la ciudad real de Arame, el urarteo (Armenia), yo cerqué. Arame, el urarteo, tembloroso por mi poder, por el terror inspirado de mis armas, y por mi inexorable guerra, abandonó su ciudad. El huyó dentro

del monte Adduri. Yo subí la montaña después de él; una terrible batalla en la mitad de la montaña se libró; 3400 de sus guerreros yo maté con la espada. Como Adad yo sembré la destrucción sobre ellos. Con su sangre yo teñí las montañas como lana roja. Tome sus campamentos. Sus carros, su caballería, sus caballos, sus mulas, potros (?), sus dioses, sus trofeos, sus propiedades, en grandes cantidades traje de la montaña. En mi viril vigor yo pisé sus tierras como un toro salvaje. Sus ciudades convertí en desecho. Arzashku, junto con las ciudades de sus vecinos, yo destrocé, yo arrasé, yo quemé con fuego. Cuatro (?) pirámides de cabezas erigí enfrente de sus puertas, algunas de sus gentes encerré vivas en el interior de aquellas pirámides a otras las até en estacas alrededor de esas pirámides. Desde Arzashku yo partí. Yo subí al monte Eritia. Una heroica estatua de mi real persona hice. La gloria de Assur, mi señor, y el poder de los poderes, que había expuesto en la tierra de Urartu, escribí en ella. Desde el monte Eritia yo partí. A la ciudad de Aramale yo cerqué. Sus ciudades yo destruí, devasté, quemé con fuego. Desde Aramale yo partí. A Zanzúna yo cerqué (...), el temor les postró a mis pies. Caballos, con el yugo roto, vacas, ovejas recibí de ellos. La misericordia de él (...), en el curso de mi marcha descendí al mar de la tierra de Nairî; las armas terribles de Assur lavé en el mar, ofrecí sacrificios. Una estatua de mi real persona hice. La gloria de Assur, el gran señor, mi señor, mis actos de heroísmo, mis actos de bravura escribí en ella. Desde el mar partí. A la tierra de Gilzânu, junto con sus hermanos, sus hijos vinieron contra mí. Tributo y regalos para mi real persona, caballos libres del yugo, vacas, ovejas, vino, 7 camellos, de los de la doble joroba recibí de ellos. Una estatua de mi real persona hice. La gloria de Assur, el gran señor, mi señor, y el poder de los poderes con los que había derrochado en la tierra de Nairî, escribí sobre ella. En medio de la ciudad en su tempo erigí. Desde Gizânu yo partí. A Shilaia, la poderosa fortaleza de Kâki, rey de Hubushkia, yo cerqué. La ciudad yo tomé y capturé. Gran número me llevé e introduje en mi ciudad de Assur. Por el paso de la tierra de Kurruri, al norte de Arbela, vine.

Derrota de Ahuni. Cotra Zamua. (*Col. II, ll. 69-78*)

En el segundo año, año epónimo de Assur-bânaia-usur, yo le dí caza. En el monte Shîtamrat, una cima montañosa en la ladera de Eufrates, que es como una nube suspendida en los cielos, él se hizo su fortaleza. El comandante Assur, el gran señor, mi señor, Nergal, que vinieron antes que yo, les rodearon cerca del monte Shîtamrat, al cual ninguno de mis reyes, mis padres, había venido. En tres días el héroe conquistó la montaña, su robusto corazón cayó en la batalla a los propios pies de la cima, y venció a la montaña. Ahuni confió en sus brazos extendidos y vino por ucarta vez contra mi. Alzó la línea de batalla. Las armas de Assur, mi señor, lancé contra él, su derrota traje, corté las cabezas de sus soldados. Con la sanre de sus soldados lavé la montaña. Multitud de ellos arrojé por la ladera de la montaña. Libré una terrible batalla en el centro de la ciudad. El terror que inspira el esplendor de Assur, mi señor, les aplastó, regresaron y se postraron a mis pies. Ahuni con sus armas, carros, su caballería, la profusa riqueza de sus palacios, que era incommensurable, vino ante mi. Su botín traje a través del Tigris, lo traje a mi ciudad de Assur; y lo distribuí entre la gente de mi tierra. En el mismo año marché sobre la tierra de Zamua. Crucé el paso de la tierra de Bunagish. A las ciudades de Nikdima y Nikdiera puese cerco. Ellos llegaron aterrorizados ante mi poder. El terror que inspiran mis armas y mi inexorable batalla motivaron que se arrojaran sobre el mar en botes de mimbre. Yo les seguí en botes de piel de cabra, luché una batalla en el mar, les maté y con su sangre teñí el mar como lana roja.

Contra las ciudades del Balih y Hadad-ezer. (Col. II, ll. 78-102)

En el año epónimo de Dâian-Assur, en el mes de Airu, el día cuadragésimo partí de Nínive, crucé el Tigris, y acampé cerca de las ciudades de Giammu, cerca del río Balih (?). El terror de mi soberanía, el terror de mis poderosas armas, llegó lejos; con sus propias armas los nobles mataron a Giammu. En Kitlala y Til-sha-mâr-ahi, entré. Yo traje a mis dioses a sus palacios. En sus palacios ofrecí un banquete. Sus tesoros abrí. Ví sus riquezas. Sus dioses, sus propiedades saqué fuera y llevé a mi ciudad de Assur. Desde Kitlala partí. A Kâr-Shalmaneser me aproximé. En botes de piel de cabra crucé el Eufrates por segunda vez en su cuauce. El tributo de los reyes de la orilla del Eufrates, de Sangara de Carchemish, de Kundashpi de Kummuhu (Commagene), de Arame hijo de Guzi, de Lalli de Milid, de Haiani hijo de Gabari, de Kalparunda de Hattina, de Mutalli de Gurgum, plata, oro, plomo, cobre, copas de cobre, en Ina-Assur-uttir-asbat, en la otra orilla del Eufrates, en el río Sagur, a la que la gente de Hatti llama Pitru, allí los recibí. Desde el Eufrates partí, y cerqué Halman. Ellos tenían miedo de mi poder, ellos cayeron a mis pies. Plata, oro todo como tributo recibí. Ofrecí sacrificios ante el dios Adad de Halman. Desde Halman partí. A las ciudades de Irhuleni, de Hamath, yo cerqué. Las ciudades de Adennu, Bargâ, Arganâ, sus ciudades reales, capturé. Sus tributos, sus propiedades, sus dioses, de los palacios traje. Yo me situé en mis palacios. Desde Arganâ yo partí. A Karkar yo me aproximé. Karkar, su ciudad real, yo destruí, devasté, quemé con fuego. 1200 carros, 1299 jinetes, 20.000 soldados, de Hadad-ezer, de Aram (Damasco); 700 carros, 700 jinetes, 10.000 soldados de Irhulêni de Hamath, 2000 carros, 10.000 soldados de Ahab el israelita, 500 soldados de Que, 1000 soldados de Musri, 10 carros, 10.000 soldados de Irqanata, 200 soldados de Matibuba'il (Matinu-balû, de Arwad), 200 soldados de Usanata, 30 carros, (...),000 soldados de Adunu-ba'il (Adunubalu, de Sian), 1000 conductores de camellos de Gindibu, de Arabia, (...),000 soldados de Ba'sa, hijo de Ruhubi, de Ammon, aquellos doce reyes trajeron sus ofrendas; ofrecí batalla, gané y ellos vinieron sobre mi. La confianza en el exaltado poder que Assur, el señor, me había dado, en las poderosas armas que Nergal, que vino antes que yo, me había presentado, gané batallas con ellas. Desde Karkar, tan lejos como la ciudad de Gilzanu, les seguí. 14.000 de sus guerreros maté con la espada. Como Adad, sembré la destrucción sobre ellos. Dispersé sus cadáveres lejos y de manera extensa, cubrí la cara del desolado llano con su armas extendidas. Con mis armas hice correr su sangre a través de los valles de la tierra. La explanada era demasiado pequeña para la cantidad de cuerpos que llenaban, el extenso paisaje sirvió de enterramiento. Con sus cuerpos extendidos sobre el río Arantu (Orontes) como un puente (?). En la batalla tomé sus carros, sus caballos libres del yugo.

MONOLITO DE KURH (RESUMEN)
(858 – 856 a. C.)

Salidas de Salmanasar III contra Ahuni antes del cuarto año de reinado. (858–857–856 a. C.).

Contra Ahuni, hijo de Adini, quien había realizado violentas acciones contra los reyes, mis padres, al principio de mi reinado, año del epónimo que lleva mi nombre, partí desde Nínive. Til-Bursip, su poderosa fortaleza, asalté y destruí con mis (...) guerreros, yo planté batalla. Sus jardines corté; una fiera lluvia de lanzas arrojé sobre ellos. El llevó su estado ante el terror que inspiraban mis armas y mi esplendoroso señorío, abandonó su ciudad, cruzó el Eufrates para salvar su vida.

PUERTAS DE BALAWAT
(858 – 850 a. C.)

Columna I. (ll. 1-6)

/1/ Salmanasar, el gran rey, el rey poderoso, el rey de la totalidad, el rey del país de Asiria, el hijo de Assurnasir-apli, del hijo de Tukulti-Ninurta: el heroico hombre, quien por las cuatro partes del mundo (anda y ...), /2/ el cruel, quien derriba los malvados (...) a cuya mano (...) las regiones del mundo en su totalidad están confiados, él que destruye (...) /3/ los a Assur (?) no sumisos, la marea podersosa (...) en cuya mano (los dioses (...)) legalmente han entregado las fronteras de los países, el rey de las (cuatro) partes del mundo, (revestido) /4/ (de) esplendor terrible, que no teme al adversario, (...) el que (...) de su soberanía furioso rey, desconsiderado, (desde el alba) /5/ hasta la puesta del sol superó (...), Salmanasar, el legítimo pastor, el príncipe del lugar Assur, (...) /6/ el magnífico.

Aquellos días, en (...) cuando Assur, el gran señor, para funciones pastorales sobre los hombres me nombró, con la sublime corona real, revistió mi poder.

Columna II. (ll. 1-6)

/1/ Arma, cetro, vara, los hombres, todos con mi mano me dejó coger, cuando yo con el apoyo de Assur, del gran señor, mi señor, y del dios Ninurta, él que ama mi principado, iba caminando, y ellos, la totalidad de los países, las tierras altas /2/ hasta el límite de su extensión total, legalmente en mi mano entregaron:

Yo, Salmanasar, el rey poderoso, el dios del sol de la totalidad de los hombres, (...) que alcanzó el mar del país Nairi y el mar del país Hatte hasta el límite de su extensión total, todo arranqué como un montón /3/ de ruinas del diluvio, 40.400 guerreros llevé de su país, los añadí a la gente de mi país. El esplendor terrible de mi poder vertí sobre el país Hatte.

Durante mi marcha a lo largo del mar fabriqué un espléndido monumento de mi poder, lo hice colocar al lado del monumento a Anhirbe.

/4/ Las poblaciones en mi trayecto destruí, derribé, incendié, (...del) gran (mar) avancé. Mis armas limpié en el gran mar. Ofrendé a mis dioses. El tributo de los reyes a lo largo (de la orilla) del mar recibí en su totalidad. /5/ Un espléndido monumento de mi poder fabriqué. Las acciones de mi heroísmo y las victorias de la plenitud de mi poder, que yo (...) del mar, había realizado, apunté sobre él, lo colqué encima del mar.

Desde el país de Enzite hasta el país Dajaeni, desde el país Dajaeni hasta (...) /6/ (... la población Arzaskun, la ciudad real de Arame) del príncipe de Urartu, conquisté, destruí, derribé, incendié. Cuando todavía estaba morando en la población Arzaskun, Arame, el príncipe de Urartu confiaba en la multitud de sus tropas.

Columna III. (ll. 1-6)

/1/ y movilizó verdaderamente la totalidad de sus tropas. Para desencadenar lucha y combate contra mí, se alzó. Su derrota conseguí. Sus guerreros maté a golpes. 3000 de sus guerreros derribé con las armas. Con la sangre de sus guerreros /2/ llené el amplio campo raso. Sus útiles de combate, su tesoro real, los caballos le quité. Para salvar su vida subió a una fatigosa montaña. El amplio país Qutî destruí como el dios Erra. Desde la población Arzaskun hasta el país Gilzanu, /3/ desde el país Gizanu hasta el país Hubushkia rugí como el dios Adad, el que inunda, en contra de ellos. El esplendor terrible de mi poder hice poner sobre él, le impuse al país de Urartu.

A Ahuni de Bit-Adini, quien desde los reyes, mis antepasados, había ido demostrando terquedad y fuerza, /4/ cerqué al principio de mi reinado en su ciudad. Su cosecha arranqué. Sus plantaciones de árboles frutales derribé. Para salvar su vida cruzó el Eufrates. La población Sitamrat, un pico de montaña, situado a orillas del Eufrates y que cuelga como una nube del cielo, convirtió en /5/ fortaleza suya.

El segundo año después marché detrás de él. Cerqué la fortaleza. Mis guerreros se echaron como el divino pájaro Zu sobre ellos. 17.500 de sus tropas arranqué. A Ahuni, junto con sus tropas, sus dioses, sus carros de combate, /6/ sus caballos cogí a mis disposición. A mi ciudad de Assur los llevé y los añadí a los súbditos de mi país.

Columna IV. (ll. 1-6).

/1/ Durante el eponimato de Samas-bela-usur, en tiempos de Marduk-zakir-sumi, del rey del país de Kardunias, a éste le abandonó su hermano Marduk-bel-usate. Repartieron el país a medias. Mardu-zakir-sumi mandó su mensajero a caballo a por ayuda a Salmanasar.

/2/ Salmanasar, el poderoso, el impetuoso, cuyo apoyo es Ninurta, se puso en marcha. Ordenó avanzar al país Akkad. Contra la ciudad Zaban avancé. Ante Adad, mi señor, /3/ ofrendé. Desde la ciudad Zaban me puse en marcha, avancé contra Mê-Turnat, cerqué la ciudad, la conquisté, hice una matanza en ella, hice botín. Desde Mê-Turnat me puse en marcha, avancé contra /4/ Gannanate. Marduk-bel-usate, el usurpador, no consciente de sus propios actos, avanzó para luchar y guerrear contra mí. Le ocasioné una derrota, hice una gran matanza, le cerqué en su ciudad. Su cosecha /5/ arranqué, abatí sus huertas, represé su río.

En mi segundo avance, durante el eponimato de Bel-bunaja, me puse en marcha el día 20 de Nisan desde Nínive. Crucé el Pequeño /6/ y el Gran Zab, avancé contra Lahiri. Cerqué la ciudad, la conquisté, hice una matanza en ella, hice botín.

Columna V. (ll. 1-6)

Desde Lahiri /1/ me puse en marcha, avancé contra Gannanate. Marduk-bel-usate se escapó como un zorro a través de una galería subterránea, se dirigió al territorio montañoso del país Jasubi. Arman /2/ cogió como fortaleza suya.

Gannanate conquisté, hice matanza en ella, hice botín. Le perseguí hasta la sierra. Le cerqué en Arman. Cerqué la ciudad, la conquisté, /3/ hice una matanza en ella, hice botín. A Marduk-bel-usate derribé con el arma y de las tropas auxiliares, que estaban con él, no se salvó ni uno.

Después de que Marduk-zakir-sumi había superado a su enemigo, realizándose el sueño dorado de Salmanasar, /4/ del poderoso rey, escuchó éste, y la palabra de su gran señor Marduk le ordenó a Salmanasar, al rey del país de Assur, que se marchará a Babilonia. Llegó a Kuta, la ciudad del héroe sublime de los dioses, /5/ Uta'ulu.

En el portal de Ekur se puso humildemente de rodillas e hizo ofrendar, consagró regalos. Después se fue a Babilonia, el lazo entre cielo y tierra, la morada de la vida, /6/ subió a Esagila, al templo de los dioses, morada del rey del universo. Ante Bel y Belet apareció respetuosamente, mantuvo en orden su conducta. Con sus exquisitas ofrendas, su ofrenda pura aprovisionó abundantemente.

Columna VI. (ll. 1-8)

/1/ Esagila. Estuvo preocupado por el templo de los dioses, de los de Esagila de Babilonia, le hizo recibir su sacrificio puro. Después emprendió el camino a /2/ Borsippa, la ciudad del héroe de los dioses, del hijo fuerte del príncipe. En Ezida, en la casa del sino, la casa de su justo fallo, entró, se inclinó ante Nabû y Nana, /3/ los dioses, sus señores. Respetuosamente mantuvo en orden su vida. Con vacas gordas, ovejas gordas los aprovisionó. Se preocupó por el templo de los dioses, de los Borsippa y Ezida, los hizo recibir equitativamente ofrendas /4/ bursaggû. Para los habitantes de Babilonia y Borsippa, los ciudadanos privilegiados, los libres de los grandes dioses, preparó banquetes y les dió pan y cerveza fina, los vistió de vestidos de colores. /5/ Les hizo regalos.

Después de que los grandes dioses habían mirado amablemente a Salmanasar, el gran rey, el rey del país de Assur y tornado sus rostros (...), acogieron, atendieron sus oraciones. De Babilonia me puse en marcha, al país de Caldea. /6/ Contra Baganu, una fortaleza de Adini de Bit-Dakuri, avancé. Cerqué la ciudad, la conquisté, hice una gran matanza en ella. Recibí de sus habitantes botín pesado, sus vacas, su ganado menor capturé. La ciudad destrocé, destruí, incendié con fuego. De Baganu me puse en marcha, crucé el Eufrates por un puente. Contra Hadadu, la /7/ ciudad residencial de Adinu, avancé. A Adinu de Bit-Dakuri derribaron el terror y esplendor de Marduk, del gran señor,... plata, oro, cobre, estaño, hierro... marfil recibí de él. Cuando todavía permanecía a orillas del mar, recibí el tributo del príncipe de Bit-Jakin, rey del país litoral, /8/ y de Musallim de Bit-Aukanni, plata, oro, estaño, cobre, madera y piel de elefante.

PUERTAS DE BALAWAT
(APOSTILLAS)

Apostillas.

1 (Banda A, registro superior):

Coloqué una imagen de piedra mirando hacia el mar del país de Nairi. Ofrendé a los dioses.

2 (Banda A, registro inferior):

Sungunia, la ciudad de Arame de Urartu, conquisté.

3 (Banda B, registro superior):

Lucha contra Urartu (...)

4 (Banda C, registro superior):

Recibí el tributo de los barcos tirios y sidonios.

5 (Banda C, registro inferior):

Lucha contra Hazazu.

6 (Banda D, registro superior):

Lucha contra Dabigu, ciudad de Ahuni de Bit-Adini.

7 (Banda E, registro superior):

Tributo de los habitantes de Unqi.

8 (Banda F, registro superior):

Tributo de Sangara, príncipe de Karkemis.

9 (Banda G, registro superior):

La ciudad de Arame, del Urarteo, conquisté.

10 (Banda G, registro inferior):

Tributo de los habitantes de Gilzani.

11 (Banda H, registro superior):

Ubumu, la ciudad de Anhiti, del príncipe de Subria, conquisté.

12 (Banda I, registro superior):

Pargâ conquisté. Adâ, la ciudad de Urhileni, del príncipe de Hamat, conquisté.

13 (Banda I, registro inferior):

Qarqara, la ciudad de Urhileni, del príncipe de Hamat, conquisté.

14 (Banda J, registro inferior):

Kulisi, la residencia de Mutzuata, conquisté, quemé con fuego. Penetré en las grutas de fuente del río, ofrendé a los dioses, coloqué una imagen de piedra de mi majestad.

15 (Banda K, registro superior):

Tributo de Adini de Bit-Dakuri, del caldeo.

16 (Banda L, registro superior):

Arne, la ciudad de Arame conquisté.

17 (Banda L, registro inferior):

() agdâ, la ciudad de Arame de Bit-Agusi, conquisté.

18 (Banda M, registro superior):

Astamaku, la residencia de Irhuleni, del príncipe de Hamat, junto con 86 poblaciones, conquisté.

19 (Banda N, registro superior):

Una imagen de piedra de mi majestad (...)

20 (Bandan N, registro inferior):

Tributo de los tirios y sidonios, plata, oro, estaño, cobre, lana púrpura recibí.

21 (Banda O):

Lucha contra Baqanu, en el país de kaldu.

22 (Banda P):

Lucha contra los habitantes de Hamat.

FRAGMENTO VAT 9536 = KAH II
(850 – 848 a. C.)

Segunda Campaña contra Babilonia. (II, 1-5)

/1/ El ascendió a la ciudad de Halman. Detrás de él partí yo. Marduk-bêl-usate junto a todos los rebeldes que estaban con él. /2/ Con las armas les derribé al suelo. Partí hacia Babilonia y allí presenté víctimas como en Barsippa y Kuta. /3/ Descendí al país de Caldea, conquisté sus ciudades y marché al mar llamado Marratu. /4/ La entrega de Adini de Bit-Dakuri, de Musallim-Marduk de Bit-Ukanni. /5/ En Babilonia recibí plata, oro, maderas nobles y marfil.

Contra Sangara, príncipe de Karkemish. (II, 6–11)

/6/ En el décimo de mis palu me puse por octava vez en marcha a través del río Eufrates. A las ciudades de Sangar, del príncipe de la ciudad de Karkemish, destruí y quemé. /7/ De las ciudades del príncipe de la ciudad de Gargamis partí y llegué a las ciudades de Arame, conquistando su ciudad residencial Arnê. /8/ Más de 100 lugares de su alrededor los extirpé, destruí, quemé. Un baño de sangre causé entre ellos. A los habitantes los arrastré como prisioneros. /9/ En aquellos días IM-'idri de Damasco, Irhuleni del país de Amat junto con los doce reyes de la costa del mar. Confiando en sus ejércitos. Ellos se agruparon para la lucha y la batalla, se alzaron contra mí, luché con ellos y causé su derrota. Les robé sus carros de combate, sus caballos y sus instrumentos de batalla. Para salvar sus vidas huyeron despavoridos.

Contra Hadad-ezer y sus aliados. (II, 12-13)

/12/ En el undécimo de mis palu partí de Nínive y marché por novena vez sobre el Eufrates en su crecida y conquisté 97 lugares de Sangar. /13/ Conquisté 100 lugares de Arame, los extirpé, destruí y quemé.

FRAGMENTO VAT 9559 = KAH II
(859 – 843 a. C.)

Contra la ciudad de Aridu.

(...) sus botines yo transporté. Desde Aridu yo partí, hacia Hubushkia yo acampé cerca. Hubushkia, junto con 100 ciudades y sus alrededores yo quemé con fuego. Kâki, rey de Hubushkia, ante el temor de mis terribles armas, tomó la montaña como su fortaleza. Yo subí a la montaña, yo libré una terrible batalla en la montaña. Desde Hubushkia yo partí. Hacia el mar de Nairi yo me aproximé. Yo lavé mis armas en el mar y ofrecí sacrificios a los dioses. A mi regreso desde el mar, yo recibí el tributo de Azû, el Guzanita (Guzana). A mi ciudad de Assur, yo lo llevé.

Hacia el Mediterráneo.

En mi primer año de reinado yo crucé el Eufrates en su crecida y avancé hacia el mar de Amurru a la salida del sol. Yo lavé mis armas en el mar y ofrecí sacrificios a mis dioses. Al monte Amanus yo subí. Troncos de cedro y pino yo corté. Yo subí al monte Lallar y erigí una imagen de mi real persona. Las ciudades de los Hattineos, de Ahuni, hijo de Adini, de la gente de Carchemish, de la gente de Bargun, que están en la orilla contraria del Eurfrates, yo destruí, yo devasté, yo quemé con fuego.

Contra las ciudades de Ahuni y la ciudad de Dabigu.

En mi segundo año de reinado yo partí desde Nínive, hacia Til-Bursip yo me aproximé. Las ciudades de Ahuni, hijo de Adini, yo destruí, yo devasté, yo quemé. Yo le retuve en su ciudad. El Eufrates yo crucé en su crecida. Contra Dabigu, una fortaleza de Hatti, junto con las poblaciones de sus alrededores, yo destruí, yo devasté, yo quemé. Yo recibí el tributo de todos los reyes que vivían en la otra orilla del Eufrates. Mi poder establecí en todas las tierras del otro lado.

Contra Ahuni y regreso a Asiria para dirigirse a Armenia.

En mi tercer año de reinado, Ahuni, hijo de Adini, ante el temor de mis terribles armas, él abandonó Til-Barsip, su ciudad real.

Hacia las fuentes del Tigris y el Eufrates.

Desde Ennam yo partí. En el curso alto del Eufrates, hacia la orilla opuesta, contra Milid, yo me aproximé. El tributo de Lalli, el Milidita, plata, oro, plomo y cobre yo recibí. Mi real imagen hice colocar en el curso superior del Eufrates.

Hacia el Este contra Namrî.

En el décimosexto año de mi reinado yo partí desde Arbela. El monte Kullar yo atravesé. En la tierra de Zamua, en su interior, a la tierra de Munna yo me aproximé. Desde Munna hacia la tierra de Allabria yo marché. Adira, la ciudad real de Ianzi, el Allabrita, el espléndido oro de las hojas de las puertas de su palacio, los tesoros de su palacio, en cantidad innumerable, yo me llevé. Desde Allabria yo partí (...) Parsua. Desde Parsua, tan lejos como la ciudad de (...), (Sabiddâni, la ciudad de Hamban, yo incendié. Mardukmudammik, rey de Namrî, confiaba en sus numerosas tropas. Yo le derroté, tomé su caballería. Mardukmudammik, rey de Namrî, se asustó ante mis terribles armas; las ciudades de Sumurzu, Bit-Adad, Niku, de la tierra de Tuklias, conquisté, él desertó y huyó para salvar su vida. Yo realicé una razia en sus palacios. Sus dioses, sus propiedades, los objetos de valor de sus palacios, sus caballos liberados de sus yugos, en innumerable número, yo me llevé. El tributo de Parû, de Ellipi, en el desfiladero de Tuklias yo recibí. El terror de mis armas, el esplendor de mi majestad lo aplastó.

**FRAGMENTO VAT 9553 = Ass 14627= KAH II,
nº 114 (844 – 843 a. C.)**

Hacia las fuentes del Tigris y el Eufrates.

(...) por el Eufrates, yo devasté, saquéé (...) del Eufrates (...) de Assur (...) recibí de él. Mi real imagen (...) yo erigí (...). En mi regreso (...) yo marché contra Suhni (...) junto con las ciudades y sus alrededores, yo capturé (...), su botín yo me llevé. Desde Shuni yo partí. Hacia (...) yo me aproximé (...), grandes ciudades (...), muchos de sus guerreros yo maté. Desde (...) yo partí. Hacia (...) yo me aproximé. El tributo de Lalli, el Milidita (Milid), plata, oro, plomo yo recibí. Mi real imagen hice instalar en el curso superior del Eufrates.

Hacia el Este contra Namrî.

En mi décimosexto año de reinado yo partí desde Arbela (...) monte Kullar (...) la ciudad de (...tu) yo tomé (...) yo avancé (...) Adira, la ciudad real de Ianzi, el allabrita, (Allabria) (...) de su palacio, en gran número (...) yo me llevé. Parzu (...) fuego (...) sus (...).

ESTATUA DE SALMANASAR III
(FRAGMENTOS A- F)
(858 – 835 a. C.)

Titulatura Real. (Fragmentos A y B) ll. 1.5

/1/ Salmanasar, príncipe (...), /2/ (...), /3/ el (...) pastor, rey de las cuatro partes (...), /4/ hijo de Assurnasirpal, el gran sacerdote, cuyo (...), /5/ el vástago puro de Tukulti-Ninurta, cuyo (...).

Año de Ascensión al Trono. Contra la ciudad de Aridu. (Fragmentos A y B) ll. 6 – 8

/6/ Al principio de mi reinado, cuando yo tomé el sitio de mi trono real, /7/ yo movilicé mis tropas; yo entré por los desfiladeros de la tierra de Simesi. Aridu, la fortaleza /8/ de Ninni, yo capturé.

Hacia el Mediterráneo. (Fragmentos A y B) ll. 8.11.

En mi primer año de reinado yo crucé el Eufrates en su marea alta. Hacia el mar /9/ de la salida del sol yo marché. Yo lavé mis armas en el mar; sacrifiqué a mis dioses, /10/ yo ofrecí. Yo subí al monte Amanus, yo corté maderas (...). Yo subí al monte Lallar y levanté mi imagen real allí.

Contra las ciudades de Ahuni y la ciudad de Dabigu. (Fragmentos A y B) ll. 11-14

(... el Eufrates) /12/ yo crucé y me apoderé de la ciudad de Til-Barsaip. Las ciudades de Ahuni de Bit-Adini yo destruí, yo devasté, yo incendié. /13/ Yo le recliné en su ciudad. Yo crucé el Eufrates en su crecida; la ciudad de Dabigu, una fortaleza de la tierra de Hatti, /14/ junto con las ciudades de sus vecinos, yo capturé.

**Contra Ahuni y regreso a Asiria para dirigirse a Armenia.
(Fragmentos A y B) ll. 14-26**

En mi tercer año de reinado, Ahuni de Bit-Adini /15/ asustado de mis poderosas armas, abandonó la ciudad de Til-Barsaip, su ciudad real. /16/ Yo crucé el Eufrates. La ciudad de Assur-uter-asbat, que (...), /17/ los hombres de la tierra de Hatti, (...) /18/. En mi regreso de la tierra de (...). /19/. La tierra de Dajani (...), /20/ (...) de Urartu (...). /21/ (...) /22/ el Eufrates a (...) /23/ junto con los dioses, el (...) /24/ yo traje a Assur mi ciudad. En este mismo año yo partí desde la ciudad de Inner (de Assur), crucé el monte Kullar /25/ y descendí a la tierra de Zamua del interior. Las ciudades de Niqdara de la tierra de Ida /26/ yo capturé.

Dentro de los montes Kashiari. (Fragmentos A y B) ll. 26~27

En mi quinto año de reinado yo fui al monte Kashiari; once fortalezas /27/ yo capturé. A Anhitti, de la tierra de Subria, yo le recliné en su ciudad, y yo recibí su tributo.

Contra las ciudades en el Balih, y a continuación contra Hadad-ezer y sus alidados. (Fragmentos A y B) ll. 28-37

/28/ En mi sexto año de reinado yo me aproximé a las ciudades de la ribera del Balih. /29/ A Giammu, el señor de sus ciudades, mataron; (yo entré en la ciudad de Tilturahi...); /30/ (...) junto con las tropas de su palacio (...) /31/ yo crucé (el Eufrates) en su crecida (y) (recibí) el tributo (de todos los reyes de la tierra de Hatti... yo me aproximé a la ciudad de Qarqara). /32/ y (...) del mar (contaron con su) fuerza (mutuamente y ofrecí batalla); /34/ ellos se alzaron contra mí. (yo luché contra ellos) (...) /35/ Mi... yo ... con ellos (...) /36/ yo les maté con las armas. El recuerdo (de ...) /37/ yo esparcí en el Orontes.

Contra Til-abne. En las fuentes del Tigris. (Fragmentos A y B) ll. 37-43

En mi séptimo año de reinado yo marché (a las ciudades de Habini), /38/ de Til-
(abne. Til-abne, su fortaleza, junto con las ciudades) /39/ de su vecindario, yo capturé.
Tan lejos como el (manantial) (del Tigris, yo marché; mis armas) /40/ yo lavé en él, (y)
sacrifiqué (a mis dioses). /41/ yo ofrecí; (yo erigí) mi imagen real (...). /42/ (...) /43/ (Yo
coloqué).

Primera campaña contra Babilonia. (Fragmentos A y B) ll. 43-45

En mi octavo (año de reinado...) /44/ Marduk~zakir~shumi (...) /45/ (...).

Contra Hazael de Damasco. (Fragmento E) ll. 1-19

/1/ (...) yo movilicé, (...) /2/ (...) la ciudad (...) /3/ (...) junto con las ciudades (...); sus ciudades yo capturé (...) /5/ (...) mi imagen real yo modelé. /6/ (...) /7/ (...) yo erigí (al) (borde) del mar /8/ (...) ... /9/ (...) de mi (...); (yo crucé el Eufrates; (tri)buto de los reyes (de ... yo recibí) /10/ (...) yo partí. /11/ (...) /12/ Haza'el (de Damasco...); su (tributo) yo re(cibí...). /13/ (...) forta(lezas ...); su (tributo) yo re(cibí...). /13/ (...) forta(lezas ...). /14/ La ciudad de (... y) la ciudad de Dana-(...) (sus) fortalezas, /15/ (Yo...) ... yo capturé, su matanza yo efectué, su botín /16/ (yo apresé; las ciudades) yo destruí, yo devasté, yo incendié. Ba'il /17/ (de la tierra de ...) cayó a mis pies; yo recibí su tributo; mi imagen real /18/ yo levanté en su templo, en la ciudad de Laruba (?), su fortaleza; y el tributo de los Tirios, los Sidonios (y) los Gabalitas, yo recibí. Tan lejos como la tierra de Musuruna yo marché.

Contra Tabal. (Fragmento E) ll. 19-32

En mi vigésimo segundo año de reinado por vigésima vez /20/ yo crucé el Eufrates. Yo recibí tributo de todos los (reyes) de la tierra de Hatti. Desde la tierra de Hatti /21/ yo partí. Yo crucé el monte (...) Inzini; el tributo desde la tierra de Tabal, yo hice bajar. Sus ciudades yo destruí, yo devasté, yo quemé. /24/ A Tuatti, temeroso del esplendor de Assur, mi señor, abrumado y salvé /25/ su vida, él se encerró a sí mismo en su ciudad. La ciudad de Artulu (?), su ciudad real, yo rodeé. /26/ Kikki, su hijo, temió la batalla y cayó a mis pies. /27/ Yo recibí su tributo, y de veinte reyes /28/ de la tierra de Tabal sus ofrendas /29/ recibí. El monte Tunni, /30/ la montaña de plata, yo subí. /31/ Desde el monte Tunni /32/ yo partí (y) /33/ descendí a las ciudades de Puhame de la tierra de Hubushkia. A la ciudad de Hubushni (yo marché ...).

Contra Milid. (Fragmento F) ll. 1-12

/1/ (...) ciudades (...) /2/ (... yo crucé, a (...)/3/ (...). La ciudad de Ue(tash), la fortaleza de Lalla de Milidi, /4/ yo capturé; su botín (yo saqué de ...). /5/ La ciudad de Tagari (...). /6/ El llegó sobre mi (...). /7/ (...) yo recibí; tributo (...). /8/ (...) yo partí; la ciudad de (...) /9/ yo conquisté; temeroso del es(plendor de Assur, mi señor, abrumado (...)/10/ (...) /11/ Sus ciudades yo des(trocé, yo devasté, yo quemé ... Tributo) /12/ de veinte (?) reyes de la tierra de (...).

Contra el país de Namrî. (Fragmento F) ll. 13-17

/13/ En mi vigésimo cuarto año de reinado .../14/ yo des(cendí) a la (tierra de N)amri. (Ianzu, rey de Namrî), /15/ temiendo la fuerza de mis armas, (...). La ciudad de Sihishalah), /16/ La ciudad de Bit-Tamul, (la ciudad Bit-Shakki (y) la ciudad Bit-Shedi, su fortaleza), /17/ yo capturé; su muerte yo ef(ectué; su botín yo saqueé. Las ciudades yo destrocé, yo devasté). Yo quemé (...).

ANALES REALES
(859 – 839 a. C.)

Invocación a los dioses. (*Col. I, ll. 1-9*)

Assur, el gran señor; Anu, el excelso dios; Enlil, el poderoso, el único perfecto; Adad, héroe del cielo y de la tierra; Ninurta, la mayor figura de los dioses, señor del combate y la batalla; Istar, la mayor figura del cielo y la tierra; Ea, rey del Apsu, señor del mando; ...(aquellos eran) los grandes dioses que regían los destinos.

Títulos y genealogía del rey. (*Col. I, ll. 10-18*)

Salmanasar, rey de todos los pueblos; príncipe, sacerdote de Assur, poderoso rey, rey de las cuatro regiones del mundo; dios solar de todos los pueblos, el que guía todas las tierras; hijo de Assurnasirpal, excelso príncipe; cuyo sacerdocio era grato a los dioses y el que trajo a sus pies bajo sumisión todas sus tierras; del glorioso linaje de Tukulti-Ninurta, que destruyó y subyugó como un diluvio a cada uno de sus enemigos.

Contra la ciudad de Aridu. (*Col. I, ll. 19-23*)

Al comienzo de mi reinado, cuando yo solemnemente ocupé el trono real, yo movilicé mis carros y tropas. Yo entré por los pasos de la tierra de Simesi. Aridu, la ciudad fortificada de Ninni, capturé.

Hacia el Mediterráneo. (*Col. I, ll. 23–30*)

En mi primer palu yo crucé el Eufrates. Hacia la orilla del mar en la salida del sol, yo avancé. Yo lavé mis armas en el mar; yo ofrecí sacrificios a mis dioses. Yo subí al monte Amanus, corté madera de cedros y cipreses. Yo subí al monte Lallar (y) asenté mi imagen real.

Contra las ciudades de Ahuni y la ciudad de Dabigu. (*Col. I, ll. 30.36*)

En mi segundo palu yo acampé cerca de Til-Barsip (y) capturé las ciudades de Ahuni, hijo de Adini. En su ciudad yo le recluí. Yo crucé el Eufrates en su crecida; yo capturé Dabigu una fortaleza de la tierra de Hatti, junto a las poblaciones de sus alrededores.

Contra Ahuni y regreso a Asiria para dirigirse a Armenia. (Col.I, ll. 36-48)

En mi tercer palu Ahuni hijo de Adini, cayó espantado ante mis poderosas armas, y abandonó Til-Barsip, su ciudad real. Yo crucé el Eufrates; la ciudad de Ana-Assur-utir-asbat, que está situada en el río Sagur, (y) a la cual los hombres de la tierra de Hatti llamaron Pitru, yo capturé. A mi regreso yo tomé los pasos de Alzi y capturé las tierras de Alzi, Suhme, Daiaeni, Tumme, la ciudad de Arzashkun, la tierra de Gilzaznu (y) la ciudad de Hubushkia.

Derrota y captura de Ahuni. Contra la tierra de Zamua. (*Col. I, l. 48*
/ Col. II, ll. 1-9)

En mi cuarto palu yo crucé el Eufrates en su marea alta (y) perseguí a Ahuni, hijo de Adini. El hizo de Shitamrat, una cima montañosa a orillas del río Eufrates, su fortaleza. Yo tomé (y) capturé la cima de la montaña. Ahuni, hijo de Adini, con sus dioses, sus carros (y) sus caballos. Yo le despojé de 22.000 de sus tropas (y) les traje mi ciudad Assur. El mismo año yo crucé el monte kullar (y) regresé a la tierra de Zamua, ubicada en el interior. Las poblaciones del Niqdiara del jefe cabeza del distrito de la ciudad de Ida y del Niqdima conquisté.

Dentro de los montes Kashiari. (*Col. II, ll. 9-13*)

En mi quinto palu yo subí al monte Kashiari (y) capturé once ciudades fortificadas. A Anhitti, el hombre de la tierra de Shubria, yo le recludí en su ciudad. Su tributo yo recibí.

Contra las ciudades en el Balih y contra Hadad-ezer y sus aliados.

(Col. II, ll. 13-26)

En mi sexto palu yo acampé cerca de la orilla del río Balih. A Giammu, el señor de su ciudad, ellos mataron. Yo entré en la ciudad de Til-turahi. Yo crucé el Eufrates en su crecida (y) recibí el tributo de los reyes de la tierra de Hatti. IM-idri de la tierra de Damasco, Irhulina de la tierra de Hamath, junto con 12 reyes de la costa, confiaron cada uno en la fuerza de los otros y vinieron sobre mi a presentarme combate y batalla; yo luché con ellos, llevé a cabo su derrota (y) los privé de sus carros, sus caballerías (y) sus enserres de batalla. 25.000 de sus tropas de batalla yo derroté con la espada.

Contra Til-abne. En las fuentes del Tigris. (Col. II, ll. 26-30)

En mi séptimo palu yo marché sobre las ciudades de Habini. El hombre de la ciudad de Til-abna. Yo capturé su ciudad fortificada, Til-abna, junto con las ciudades de su alrededor. Yo fui tan lejos como el origen del río Tigris, donde se localiza la salida de las aguas.

Primera campaña contra Babilonia. (*Col. II, ll. 30-34*)

En mi octavo palu se rebeló contra Marduk-zakir-shumi, rey de Kardunias, su hermano Marduk-bel usate. Yo fui para tomar venganza. Las ciudades Mê-turnat y Lahiru capturé.

Segunda campaña contra Babilonia. (*Col.II, ll. 35-44*)

En mi noveno palu en mi segunda campaña hacia Kardunias, yo capturé Gannanate. Marduk-bel-usate huyó a las montañas para salvar su vida. Yo le seguí. Marduk-bel-usate, junto con los soldados (...) maté con la espada. Yo ofrecí sacrificios en Babilonia, Barsippa y Kuta. Yo regresé a Caldea. Yo capturé sus ciudades. El tributo de los reyes de Caldea yo recibí en Babilonia.

Contra Sangara, príncipe de Carchemish. (*Col. II, ll. 45-50*)

En mi décimo palu yo crucé el Eufrates por octava vez. Las ciudades de Sangara, el hombre de Karkemish, yo capturé. Desde las poblaciones de Carchemish yo partí y me acerqué a las poblaciones del hombre Arame. Arne, su ciudad real, junto con 100 de sus poblaciones de sus alrededores yo capturé.

Contra Hadad-ezer y sus aliados. (*Col. II, ll. 51-57 / Col. III, ll. 1-5*)

En mi undécimo palu yo crucé el Eufrates por novena vez, y conquisté 97 poblaciones del hombre Sangara y 100 poblaciones de Arame. Yo alcancé la ladera del monte Amanus, crucé el monte Iaraqu, y descendí a las ciudades de la tierra de Hamat. La ciudad de Ashtammaku junto con 89 de sus poblaciones yo capturé.

Al mismo tiempo, IM-idri de la tierra de Damasco, Irhulina de la tierra de Hamath, junto con 12 reyes de la costa, confiaron unos en las fuerzas de los otros. Yo luché con ellos. Yo les derroté, maté con la espada 10.000 de sus tropas.

Contra Paqarhubuna. (*Col. III, ll. 6-10*)

En mi duodécimo palu yo crucé el Eufrates por décima vez. Yo fui a la tierra de Paqarhubuni. La gente tomó posesión de la cima de la montaña. Yo les degollé y les quité sus botines y dioses fuera de la montaña.

Contra Jaeti. (*Col. III, ll. 10–13*)

En mi décimotercer palu yo atravesé los pasos de Ishtarati y fui a la tierra de Jaeti. Jaeti, por entero, yo conquisté y me llevé su botín.

Contra los aliados de los sirios. (Col. III, ll. 14-25)

En mi décimocuarto palu, yo reuní todos los recursos de mi extensa tierra. Con 120.000 tropas yo crucé el Eufrates en su crecida. Al mismo tiempo, IM-idri de la tierra de Damasco, Irhulini de la tierra de Hamath, junto con 12 reyes de la costa (ambos, los de arriba y los de abajo), reunieron sus ejércitos en número incontable y se levantaron contra mí. Yo les quité sus carros, sus caballerías y sus armas de guerra. Para salvar sus vidas huyeron lejos.

Hacia las fuentes del Tigris y el Eufrates. (*Col. III, ll. 26-33*)

En mi décimoquinto palu yo fui a la tierra de Nairî, hacia los numerosos manantiales del Tigris. Yo puse mi imagen real en la roca de la montaña. Yo entré en los pasos de la montaña de Tunbuni y conquisté las ciudades del hombre Arame de la tierra de Urartu, tan lejos de los manantiales del Tigris como de los manantiales del Eufrates.

Hacia el Este contra Namrî. (*Col. III, ll. 33-37*)

En mi décimosexto palu yo crucé el monte Kullar y conquisté las tierras de Munna, Allabria, Parsua, Abdadanu, Haban, Namuhur y Parshulias.

Hacia el monte Amanus. (*Col. III, ll. 37-45*)

En mi decimoséptimo palu yo crucé el Eufrates por decimosexta vez y recibí el tributo de los reyes de la tierra de Hatti. Maderas de cedro corté y traje a mi ciudad, Assur. En mi regreso, desde el monte Amanus, yo degollé 63 fuertes, poderosos bueyes salvajes en la ciudad de Zugarru, que se encuentra en la otra orilla del Eufrates. Cuatro bueyes yo tomé con la mano.

Contra Hazael de Siria. (Col. III, ll. 45-53 / Col. IV, ll. 1-15)

En mi décimonoveno palu yo crucé el Eufrates por décimosexta vez, Hazael de la tierra de Damasco, confió en sus numerosas tropas y reunió sus ejércitos en gran número. El monte Saniru, la cima de las montañas, que está enfrente del monte Líbano, de él hizo su fortaleza. A 1602 de sus guerreros yo destrocé con las armas. Yo le privé de 1121 de sus carros (y) 470 de sus caballos junto con su campamento. Para salvar su vida él huyó. Yo le seguí. En Damasco, su ciudad real, yo le cerqué. Yo destruí sus huertas y quemé sus cosechas. Yo fui tan lejos como el monte Hauran. Incontables poblaciones yo destruí, extendí los despojos y quemé con fuego. Sus botines yo incauté. A la montaña Ba'li-ra'si, que está a la cabeza del mar, a la entrada d la tierra de Tiro yo fui y coloqué mi imagen real. El tributo de Ba'li-ma-An-zeri, de Tiro, y de Jehu, el hijo de Omri, yo recibí. A mi regreso yo subí por el Líbano. Yo situé mi imagen real al lado de la imagen de Tiglath-pileser, el gran rey, mi predecesor.

Hacia el monte Amanus. (*Col. IV, ll. 15-22*)

En mi décimonoveno palu yo crucé el Eufrates por décimoseptima vez y recibí el tributo de los reyes de la tierra de Hatti. Yo fui al monte Amanus, corté maderas de cedro y ciprés y las traje a mi ciudad de Assur. A mi regreso desde el monte Amanus, yo degollé diez fuertes, poderosos, bueyes salvajes en la ciudad de Zugarri, que está al otro lado del Eufrates.

Contra Kûe (Cilicia). (*Col. IV, ll. 22–34*)

En mi vigésimo palu yo crucé el Eufrates por vigésima vez y sometí a los reyes de la tierra de Hatti, a todos ellos. Yo crucé el monte Amanus y fui a las poblaciones de Katê, el hombre de la tierra de Qûe. Yo conquisté Lusanda, Abarnani, Kisuatni, las ciudades, así como incontables poblaciones desde el principio hasta el fin de su extensión. Yo degollé y las saquéé. Yo hice dos imágenes de mi real persona y escribí sobre ellas la gloria de mi triunfo. Una está al principio de sus poblaciones, la segunda al final de sus poblaciones; yo establecí mi poder y autoridad sobre la tierra de Qûe.

Contra Kûe (Cilicia). (*Col. IV, ll. 34-40*)

110.610 cautivos, 82.600 muertos, 9.920 caballos y mulas, 35.555 bueyes, 19.690 asnos, 184.744 ovejas...(aquellos eran) los botines desde el inicio de mi reinado hasta el final de mi vigésimo palu.

Ultimos hechos. (Col. IV, ll. 40-55)

Por este tiempo, la muralla de mi ciudad Assur, la parte más famosa de la nueva ciudad y que en el pasado, Puzur-assur hijo de Assur-nirari, Adad-nirari, hijo de Arek-den-ili, Tukulti-ninurta, hijo de Salmanasar, Tiglathpileser, hijo de Assur-resh-ishi, los reyes, mis predecesores, habían construido, esta pared, llegó a estar ruinosa, vieja y cambiada. Yo alcancé sus bases, las rocas de la montaña. Desde su fundación al parapeto yo construí, finalicé. Yo la hice más bella y monumental que antes.

Un yacimiento cuya altura es de trece ladrillos "secados al sol", yo añadí a la gran construcción (de la muralla de la ciudad). Arcilla con miel, aceite de cedro (?), vino de dátíl y mosto. Ladrillos, secados al sol en carretas, y molduras de cedro yo hice. En medio de los cimientos, plata, oro, lapislázuli con coral (¿...?..), dulces molduras olorosas. Yo escribí la tabla y la lápida (y) yo (las) coloqué.

Dejo al príncipe futuro que remueva las ruinas, retorne la inscripción de mi nombre y los nombres de los reyes, mis antepasados, a su lugar. Assur y Adad, los grandes dioses, escucharán sus oraciones.

El mes Sha kinate, el mes Tashritu, el primer día, epónimo del vigésimo palu.

2001 carros, 5.242 caballos de combate para el ejército de mi tierra yo guardé.

PLACA DE MARMOL
(AÑOS 859 – 839 a. C.)

Invocación a los dioses. Títulos y genealogía. (Col. I, ll. 1–18)

/1/ Assur, el gran señor, Anu, el dios supremo, /2/ Enlil, el poderoso, el perfecto, /3/ Adad, el príncipe del cielo y la tierra, /4/ Ninurta, el primero entre los dioses, el señor de lucha y contienda, /5/ Istar, la primera del cielo y de la tierra, /6/ Ea, el rey de la profundidad del agua, el señor de la sabiduría, investido de dotes superiores, /7/ Sin, el rey de la tiara real, el señor del resplandor terrible, /8/ Marduk, el sabio entre los dioses, el señor del oráculo, /9/ Los grandes dioses, que determinan los sinos; /10/ Salmanasar, el rey de la totalidad de los hombres, /11/ el príncipe del lugar de Assur, el rey poderoso, el rey, que gobierna cuatro regiones del mundo a la vez, /12/ el dios del sol de la totalidad de los hombres, que gobierna a los países en /13/ todas partes; el hijo de Assurnasirapli, el sacerdote supremo, /14/ cuyo sacerdocio complacía a los dioses /15/ y (que) /16/ sometía bajo sus pies la totalidad de los países, el vástago puro /17/ de Tukulti–Ninurta, que /18/ mataba siempre a sus adversarios y que los azotaba igual que una tempestad.

Año de ascensión al trono. Contra la ciudad de Aridu. (*Col. I, ll. 19–23*)

/19/ Al principio de mi reinado, cuando me instalé en el trono del /20/ reinado,
/21/ movilicé mis carros de combate (y) mis tropas, penetré en el paso del país de
Simesi. /22/ Aridu, una ciudad fortificada del Ninni, /23/ conquisté.

Hacia el Mediterráneo. (*Col. I, ll. 23–30*)

En el primero de mis palu crucé el Eufrates, /24/ avancé al mar de la puesta del sol. /25/. Limpié mis armas en el mar. /26/ Ofrendé a mis dioses. Hacia la sierra de /27/ Hamanu subí, corté vigas /28/ de cedros (y) de cipreses. /29/ A la sierra de Lallar subí. Un monumento /30/ de mi majestad hice colocar allí.

Contra las ciudades de Ahuni y la ciudad de Dabigu. (*Col. I, ll. 30–36*)

En el segundo de mis palu /31/ avancé contra la ciudad de Til–Barsaib. /32/ Las poblaciones de Ahuni de Bit–Adini /33/ conquisté. Le encerré en su ciudad. /34/ Crucé el Eufrates en su marea alta. Contra la ciudad de Dabigu, una /35/ fortaleza del país de Hatti, y contra /36/ las poblaciones de su alrededor avancé.

Contra Ahuni y regreso a Asiria para dirigirse a Armenia. (Col. I, ll. 36-48)

En el tercero de mis palu se /37/ asustó Ahuni de Bit-Adini ante mis fuertes armas y abandonó Til-Barsaib, /39/ su ciudad de residencia. Crucé el Eufrates. /40/ De la ciudad de Ana-Assur-uteer-asbat, /41/ en la orilla opuesta del Eufrates, /42/ más arriba del río Sagurra, la (orilla) que los Hetitas llaman /43/ "Pitru", /44/ tomé posesión. En mi vuelta /45/ penetré el paso del país de Alzi: /46/ El país de Alzi, el país de Suhme, el país Dajaeni, /47/ el país Tumme, la ciudad (real) de Arzaskun, el país Gilzânu, /48/ la ciudad de Hubushkia conquisté.

Derrota y captura de Ahuni. Contra la tierra de Zamua. (Col. I, ll. 48–51 / Col. II, ll. 1–9)

En el cuarto de mis palu /49/ crucé el Eufrates en su marea alta. Perseguí a /50/ Ahuni de Bit-Adini. /51/ A Sitamrat, un pico a orillas /1/ del Eufrates, convirtió en fortaleza suya. /2/ Cerqué, conquisté el pico. /3/ A Ahuni de Bit-Adini junto con sus dioses, /4/ sus carros de combate, sus caballos (y) 22000 de /5/ sus tropas (contra su voluntad) llevé conmigo (y) los llevé a mi ciudad de Assur. Ese mismo año atravesé la sierra de kullar, /7/ bajé al país de Zamua del /8/ interior. /9/ Conquisté las poblaciones de Nikdima.

Dentro de los montes Kashiari. (*Col. II, ll. 9-12*)

En el quinto de mis palu subí a la sierra de Kashari, conquisté once ciudades /11/ fortificadas. A Anhitti, (el príncipe) del país de Subria, /12/ cerqué en su ciudad (y) recibí su tributo.

Contra las ciudades del Balih. Contra Hadad-ezer y sus aliados. (Col. II, ll. 13-25)

/13/ En el sexto de mis palu avancé contra las poblaciones al lado (de las zonas rebereñas) del /14/ Balih. A Giammu, /15/ su lugarteniente, maté. Entré en Til-(sa)-turahi, /16/ crucé el Eufrates en su marea alta. Los tributos /17/ de los reyes del país de Hatti recibí. IM-idri /18/ de Damasco, Irhulini del país de Amatu, /19/ junto con los 12 reyes del lado (de las zonas ribereñas) del mar /20/ confiaban mutuamente en su fuerzs armadas. /21/ (Cuando) para desencadenar lucha y contienda se /22/ sublevaron contra mí, luché contra ellos (y) conseguí su derrota. /23/ Sus carros de combate, sus caballos, /24/ sus útiles de combate les quité. 25000 /25/ de sus guerreros derribé con el arma.

Contra Til-abne. En las fuentes del Tigris. (Col. II, ll. 26-30)

/26/ En el séptimo de mis palu avancé contra las poblaciones de Habini /27/ de Tilabne. Tilabne, /28/ su ciudad fortificada, junto con las poblaciones de su alrededor, /29/ conquisté. Hasta la fuente del Tigris, /30/ allí donde el agua mana, avancé.

Primera campaña contra Babilonia. (Col. II, ll. 31–34)

/31/ En el octavo de mis palu, (en tiempos de) Marduk–zakir–sumi, rey del país de Kardunias, /32/ se sublevó su hermano Marduk–bel–usate contra él. /33/ Para desquitarme salí verdaderamente. /34/ Las ciudades de Mêturnat (y) Lahiru conquisté.

Segunda campaña contra Babilonia. (*Col. II, ll. 35–44*)

/35/ En el noveno de mis palu, durante mi segunda campaña, /36/ conquisté las ciudades de Gannanate. Marduk-bel-usate subió /37/ para salvar su vida /38/ a la montaña. Me fui tras él. A Marduk-bel-usate, /39/ junto con los rebeldes que (estaban) con él, /40/ derribé con el arma. Ofrendas /41/ hice en Babilonia, Barsippa /42/ (y) Kuta. Bajé al país de Caldea, /43/ conquisté sus poblaciones. El tributo de los reyes /44/ del país de Kaldi recibí en Babilonia.

Contra Sangara, príncipe de la ciudad de Carchemish. (*Col II, ll. 45–50*)

/45/ En el décimo de mis palu crucé el Eufrates por octava vez. /46/ Las poblaciones de Sangara, (del príncipe) de la ciudad de Karkamish, conquisté. /47/ Desde las poblaciones (del príncipe) de la ciudad de Gargamis me puese en marcha. /48/ Contra las poblaciones de Arame avancé. /49/ Arne, su ciudad de residencia, junto con 100 /50/ poblaciones de su alrededor, conquisté.

Contra Hadad-ezer y sus aliados. (Col II, ll. 51-57 / Col III, ll. 1-5).

/51/ En el undécimo de mis palu crucé el Eufrates por novena vez. /52/ 97 poblaciones de Sangara, /53/ 100 poblaciones de Arame conquisté. /54/ Seguí (el camino) a lo largo de la sierra de Hamanu (Amanus). /55/ Atravesé la sierra de Jaraqu. /56/ Bajé hacia las poblaciones (del príncipe) de Amatu. La ciudad de Astamaku, /57/ junto con 89 poblaciones, conquisté /1/ IM'idri de Damasco, /2/ Irhulîna del país de Amatu, junto con los 12 reyes /3/ del lado (de la zona ribereña) del mar confiaban mutuamente en sus fuerzas armadas. /4/ Luché contra ellos (y) conseguí su derrota. /5/ 10.000 de sus guerreros derribé con el arma.

Contra Paqarhubuna. (Col. III, ll. 6-10)

/6/ En el duodécimo de mis palu crucé el Eufrates por décima vez. /7/ Avancé contra la ciudad de Paqarhubuni. Los habitantes ocuparon una montaña inasequible. Entre ellos hice una matanza. /9/ Sus (habitantes como) cautivos, su propiedad llevé del interior /10/ de la sierra conmigo.

Contra el país de Jatu. (Col.III, ll. 10-13)

En el décimotercero de mis palu penetré en el paso /11/ de Ishtarate. En contra del país de Jatu /12/ avancé. El país de Jatu en su extensión total /13/ conquisté. Sus (habitantes como) cautivos arrastré conmigo.

Contra los aliados de los sirios. (Col. III, ll. 14–25)

/14/ En el décimocuarto de mis palu movilicé mi amplio país /15/ sin número.
Con mis 120.000 /16/ tropas crucé el Eufrates en su marea alta. /17/ Aquellos mismos
días: IM–idri /18/ de Damasco, Irhulîni del país de Amatu, /19/ junto con los 12 reyes
(de la zona ribereña) del mar superior e inferior /20/ movilizaron sus extensas tropas
/21/ sin número. /22/ (Cuando) se sublevaron contra mí, /23/ luché contra ellos(y)
conseguí su derrota. Sus carros de combate, /24/ sus caballos, sus útiles de combate les
quité. /25/ Para salvar sus vidas subieron.

Hacia las fuentes del Tigris y el Eufrates. (Col. III, ll. 26–33)

En el décimoquinto de mis palu marché hacia el país de Nairi. /27/ En la fuente del Tigris hice /28/ colocar un /29/ monumento de mi majestad en la roca de la sierra. /30/ Entré en el paso del país de Tunibuni; las poblaciones de Arame /31/ del (príncipe) de Urartu /32/ hasta la fuente del Tigris, hasta la fuetne de /33/ Eufrates conquisté.

Hacia el Este contra Namrî. (*Col. III, ll. 33-37*)

En el décimosexto de mis palu /34/ atravesé la sierra de Kullar. El país de Munna, /35/ el país de Allabria, el país de Parsua, el país de Abdâdani, /36/ el país de Ha (b) ban, el país de Namur, el país de Hulijas /37/ conquistó mi mano.

Hacia el monte Amanus. (Col. III, ll. 37-45)

En el décimoseptimo de mis palu crucé /38/ el Eufrates. El tributo de los reyes del país de Hatti /39/ recibí. Subí hacia la sierra de Hamanu, /40/ corté vigas de cedros (y las) llevé a /41/ mi ciudad de Assur. A mi vuelta /42/ de la sierra de Hamanu maté 63 enormes toros salvajes, /43/ majestuosamente astados, en la población de Zugarri, /44/ en la orilla opuesta del Eufrates, cuatro cogí vivos /45/ con la mano.

Contra Hazael de Siria. (Col. III, ll. 45-53 / Col IV, ll. 1-15)

En décimotavo de mis palu crucé por decimosexta vez /46/ el Eufrates. Hazael de Damasco /47/ confiaba en la masa de sus tropas. /48/ Sus tropas movilizó en gran número. /49/ Saniru, una cima (siutada) frente al /50/ Líbano tomaba como su fortaleza. /51/ 16020 de sus guerreros derribé con las armas /52/ al suelo. 1121 de sus carros de combate, /53/ 470 de sus caballos, además de su campamento /1/ le quité. Par salvar su vida /2/ subió. Me fui tras él. En Damasco, /3/ su ciudad de residencia, le cerqué. Sus cultivos de árboles frutales le derribé. /4/ Sus bosquecillos quemé con fuego. Avancé hasta la sierra de Hauran. Ciudades sin /6/ número demolí, destruí, quemé con fuego. /7/ Sus (habitantes como) cautivos arrastré conmigo. Hasta la montaña de /8/ Ba'lira'si, (situada) frente del mar /9/ y de Tiro, avancé. En ella /10/ hice colocar un monumento de mi majestad. El tributo de Ba-'-li-ma-AN-ZER /11/ (del príncipe) de Tiro, de Jehu de Bit-Humri /12/ recibí. En mi vuelta verdaderamente /13/ subí a la sierra del Líbano. /14/ Hice erigir un monumento de mi majestad al lado del monumento de Tiglatpileser, /15/ el gran rey que me precedió.

Hacia el monte Amanus. (*Col. IV, ll. 15–22*)

En el décimonoveno de mis palu /16/ crucé por décimoseptima vez el Eufrates. El tributo de los reyes /17/ del país de Hattin recibí. Subí a la sierra de Hamanu, /18/ corté vigas de cedros (y) cipreses /19/ (y las) llevé a mi ciudad de Assur. En mi vuelta /20/ de la sierra de Hamanu maté diez enormes toros salvajes, /21/ majestuosamente astados, (y) dos novillos en la población de Zuqarri, /22/ en la orilla opuesta del Eufrates.

Contra Kûe (Cilicia). (Col. IV, ll. 22–55)

En el vigésimo de mis palu /23/ crucé el Eufrates por vigésima vez. /24/ La totalidad de los reyes del país de Hattin movilicé conmigo. Atravesé la sierra de Hamanu. /25/ Hacia las poblaciones de Kati, (del príncipe) de Qûe, /26/ bajé. Lusanda, Abarnani, /27/ (y) Kisuatni, ciudades fortificadas con /28/ las innumerables poblaciones, conquisté, (a saber) desde el principio de sus poblaciones /29/ hasta el final de sus poblaciones. Una matanza hice entre ellos. /30/ Sus (habitantes como) cautivos arrastré conmigo. Dos monumentos de mi reinado /31/ fabriqué. La gloria de mi abundante poder anoté en ellos. /32/ El primero lo coloqué al principio de sus ciudades, el segundo al límite de sus poblaciones, /33/ allí donde empieza el mar. Mi triunfo y mi poder /34/ he puesto sobre el país de Qûe.

110.610 /35/ cautivos (de guerra), 82.600 matados, /36/ 9.920 caballos y mulos, /37/ 35.565 (!) vacas, 19.690 /38/ asnos, 184.755 (!) /39/ (piezas de) ganado menor: botín desde el comienzo de mi reindado hasta /40/ el vigésimo de mis palu. Antaño: La muralla de mi ciudad de Assur, /41/ la anterior a la ciudad nueva, la que anteriormente Puzur–Assur, /42/ el hijo del Assur–Nirari, /43/ Adad–Nirari, el hijo de Arikdenilu, Tukulti–Ninurta, /44/ el hijo de Salmanasar, Tiglatpileser, /45/ el hijo de Assur–resisi, reyes que me precedieron /46/ habían construido – aquella muralla se había desmoronado. Eliminé su desmoronamiento. /47/ A sus cimientos, (a la) roca verdaderamente /48/ llegué. Desde sus cimientos hasta su parapeto /49/ (la) junté (y la) terminé. (La) hice más funcional que la anterior /50/ y más fuerte (...) capas de ladrillos (es) su altura. /51/ De trece ladrillos (no cocidos) de mi formato grande /52/ le hice su anchura. Su tierra arcillosa (mojada) verdaderamente rocé con melaza de dátiles, con aceite fino (de un árbol), /53/ sangre de cedro, vino de dátiles (y) vino. /54/ Sus ladrillos (no cocidos) fabriqué realmente yo con la pala (y) moldes de madera de cedro. /55/ En sus cimientos (metí yo) realmente plata (y) oro.

PLACA DE MARMOL
(MARGENES)

Margen inferior. ll. 1-3

/1/ Lapislázuli, alabastro, cornalina, corales (y) resinas (preciosas) verdaderamente vertí (todo esto) junto. Ladrillos cocidos /2/ de la muralla empleé para sus pilares. La placa de piedra y mi documento depuse yo /3/ en ellos. Que un futuro príncipe repare su desmoronamiento y devuelva la escritura de mi nombre y los nombres de los reyes de mis antepasados a (...).

Margen izquierdo. ll. 1-2

/1/ su sitio. Assur (y) Adad, los grandes dioses, atenderán sus oraciones. Mes Sha Kenate, mes Tashritu, primer día. Epónimo: "El vigésimo de mis palu". /2/ 2001 carros de combate, 5242 caballos añadí al ejército de mi país.

OBELISCO NEGRO

(859 – 828 a. C.)

Invocación de los dioses. Títulos y genealogía del rey. (Col. III, ll. 1-21)

/1/ Assur, el gran señor, el rey de la totalidad /2/ de los grandes dioses, Anu, el rey de los Igigi /3/ y Anunnaki, el señor de los países, Enlil, /4/ el supremo, el padre de los dioses, el creador /5/ del universo, Ea, el rey de la profundidad del agua, el que destina las suertes, /6/ Sin, el prudente, el rey de la tiara real, que destaca por su resplandor horrible. /7/ Adad, el superior, el sobresaliente, el señor de la abundancia, Shamash, /8/ el juez del cielo y de la tierra, el regente del universo, /9/ Marduk, el sabio de los dioses, el señor de los oráculos, Ninurta, el heroico /10/ de los Igigi y Anunnaki, el dios omnipotente, Nergal, /11/ el perfecto, el rey del combate, Nusku, el portador del cetro puro, /12/ el dios circunspecto, Ninlil, la esposa de Enlil, la madre /13/ de los grandes dioses, Ishtar, la primera en el cielo y en la tierra, la que hace perfecto el "sagrado orden" de la heroicidad, /14/ los grandes dioses, los destinadores de las suertes, que engrandecen mi reino:

/15/ Salmanasar, el rey de la totalidad de los hombres, el príncipe, el lugarteniente de Assur, el rey poderoso, /16/ el rey, que gobierna las cuatro regiones del mundo a la vez, el dios del sol de la totalidad de los hombres, que /17/ los países (y) todas partes, gobierna, el hijo de Assurnasirapli, el sacerdote supremo, cuyo sacerdocio complacía a los dioses /18/ y que sometía bajo sus pies la totalidad de los países, /19/ el vástago puro de Tukulti-Ninurta, /20/ que mataba siempre a sus adversarios /21/ y que los azotaba igual que una tempestad.

Año de ascensión al trono. Contra la ciudad de Aridu. (Col. III, ll. 22-26)

/22/ Al principio de mi reinado, cuando me instalé majestuosamente en el trono
/23/ del reino, movilicé mis carros de combate /24/ y tropas, /25/ penetré en el paso del
país de Simesi. Aridu, una ciudad fortificada /26/ del Ninni conquisté.

Hacia el Mediterráneo. (Col. III, ll. 26-31)

En el primero de mis palu /27/ crucé el Eufrates en su marea alta, avancé al mar de la puesta de sol. /28/ Limpié mis armas en el mar. /29/ Ofrendé a mis dioses, hacia la sierra de Hamanu subí, /30/ corté vigas de cedros y de cipreses. A las /31/ montañas Lallar subí. Un monumento de mi majestad hice colocar allí.

Contra las ciudades de Ahuni y la ciudad de Dabigu. (Col. III, ll. 32–35)

/32/ En el segundo de mis palu avancé contra la ciudad de Til-Barsaib. Conquisté las poblaciones de /33/ Ahuni de Bit-Adini. Le encerré en su ciudad. /34/ Crucé el Eufrates en su marea alta. Conquisté la ciudad de Dabigu, una ciudad fortificada del país de Hatti, /35/ además de las poblaciones de su alrededor.

Contra Ahuni y regreso a Asiria para dirigirse a Armenia. (Col. III, ll.35-44)

En el tercero de mis palu se asustó Ahuni de /36/ Bit-Adini ante mis fuertes armas y abandonó Til-Barsaib, /37/ su ciudad de residencia. Crucé el Eufrates. De /38/ la ciudad de Ana-Assur-uter-asbat, en la orilla opuesta /39/ del Eufrates, más arriba del río Sagurra, la orilla que los /40/ Hetitas llaman Pitru, /41/ tomé posesión. En mi vuelta /42/ penetré el paso del país de Alzi: el país de Alzi, el país de Suhni, /43/ el país de Dejaeni, el país de Tumme, la ciudad real de Arzaskun, /44/ residencia de Aramu de Urartu, el país de Gilzanu y el país de Hubushkia.

Derrota y captura de Ahuni. Contra la tierra de Zamua. (Col. III, ll. 45-52)

/45/ Durante el eponimato de Dajjan-Assur me puse en marcha desde Nínive. Crucé el Eufrates /46/ en su marea alta. Seguí a Ahuni de Bit-Adini. Convirtió en fortaleza suya Sitamrat, /47/ un pico de montaña a orillas del Eufrates. /48/ Cerqué, conquisté el pico. A Ahuni junto con sus dioses, sus carros de combate, /49/ sus caballos, sus hijos, sus hijas y sus tropas llevé conmigo contra su voluntad y los llevé a mi ciudad de Assur. /50/ En el mismo año atravesé la montañas, la sierra de Kullar; bajé hasta el país de Zamua /51/ del interior. Las poblaciones de Niqdiara, del jefe cabeza del distrito de la ciudad de Ida /52/ y de Niqdima, conquisté.

Dentro de los montes Kashiari. (*Col. III, ll. 52–54*)

En el quinto de mis palu subí a las montañas, a la sierra de Kashari; conquisté /53/ ciudades fortificadas. A Anhitti, el príncipe del país de Subria, rodeé en su ciudad y de él recibí /54/ su rico tributo.

Contra las ciudades del Balih, y a continuación contra Hadad-ezer y sus aliados. (Col. III, ll. 54-62)

En el sexto de mis palu avancé contra las poblaciones de las orillas del Balih. /55/ a Giammu, su lugarteniente, mataron. /56/ Entré en Tilturahi, /57/ crucé el Eufrates en su marea alta. /58/ Los tributos de los reyes del país de Hatti /59/ recibí en su totalidad. Aquellos mismos días: IM-'idri /60/ de Damasco, Irhulina del país de Amatu junto con los reyes /61/ del país de Hatti y los de la orilla del mar tenían mutuamente confianza en sus poderosos ejércitos. /62/ Cuando, para desencadenar lucha y contienda, /63/ se sublevaron contra mí, luché, por orden de Assur, del gran señor, de mi señor, /64/ contra ellos y conseguí derrotarlos. /65/ Sus carros de combate, sus caballos, sus útiles de combate les quité. /66/ 20.500 de sus guerreros derribé con las armas.

Contra Til-abne. En las fuentes del Tigris. (Col. III, ll. 67-72)

/67/ En el séptimo de mis palu avancé contra las poblaciones de Habini de Tilabne. /68/ Tilabne, su ciudad fortificada, junto con las poblaciones de su alrededor conquisté. /69/ Hasta la fuente del Tigris, allí donde mana el agua, avancé, /70/ limpié el arma de Assur en ella. Ofrendé a mis dioses. /71/ Celebré una acción de gracias. Fabriqué un monumento imponente de mi majestad. La gloria de mi señor Assur, mis /72/ hazañas, todo lo que había hecho en los países escribí en él y lo hice colocar allí.

Primera campaña contra Babilonia. (*Col. III, ll. 73-76*)

/73/ En el octavo de mis palu, en tiempos de Marduk-zakir-sumi, el rey del país de Kardunias, /74/ se sublevó su segundo hermano en edad, Marduk-bel-usate, contra él. /75/ Dividían el país a partes iguales. Para vengar a Markuk-zakir-sumi, /76/ salí. La ciudad de Meturnat conquisté.

Segunda campaña contra Babilonia. (Col. III, ll. 77-84)

/77/ En el noveno de mis palu avancé por segunda vez contra el país de Akkad.
/78/ Cerqué la ciudad de Gananate. A Marduk-bel-usate le derribó pa pavorosidad y
/79/ el resplendor de Assur y Marduk y para salvar su vida subió a las /80/ montañas.
Me fui tras él. A Marduk-bel-usate y los rebeldes, que /81/ estaban con él, derribé con
las armas. /82/ Marché en contra de las grandes ciudades. Ofrendé en Babilonia,
Barsippa y Kuta. /83/ Consagré regalos a los grandes dioses. Bajé al país de Kaldu,
conquisté sus poblaciones. /84/ Recibí el tributo de los reyes del país de Kaldu. Mis
armas, frías como el hielo, los derribaron hasta el Marratu, el río amargo.

Contra Sangara, príncipe de Karkemish. (Col. III, ll. 85–86)

/85/ En el décimo de mis palu crucé el Eufrates por octava vez. Conquisté las poblaciones de Sangara, del príncipe de Karkemish. /86/ Contra las poblaciones de Arame avancé. Arnê, su ciudad de residencia, junto con sus 100 poblaciones, conquisté.

Contra Hadad-ezer y sus aliados. (Col. III, ll. 87-89)

/87/ En el undécimo de mis palu crucé el Eufrates por nvena vez, conquisté poblaciones innumerables. Bajé a las poblaciones /88/ del príncipe del país de Amatu, 89 poblaciones conquisté. IM'idri de Damasco, los 12 reyes del país de Hatti /89/ arremetieron mutuamente con sus fuerzas armadas. Conseguí su derrota.

Contra Paqarhubuna. (*Col. III, ll. 89–90*)

En el duodécimo de mis palu crucé el Eufrates por décima vez, avancé /90/
contra la ciudad de Paqarhubuna. Sus habitantes como cautivos me llevé conmigo.

Contra el país de Jatu. (*Col. III, ll. 90-91*)

En el decimtercero de mis palu subí al país de Jatu. /91/ Sus habitantes como
cautivos llevé connmigo.

Contra los aliados de los sirios. (Col. III, ll. 91-92)

En el décimocuarto de mis palu movilicé el país, crucé el Eufrates. Cuando los doce reyes se sublevaron contra mí, /92/ luché contra ellos. Conseguí su derrota.

Hacia las fuentes del Tigris y del Eufrates. (*Col. III, ll. 92-93*)

En el decimoquinto de mis palu marché a las fuentes del Tigris y del Eufrates.
Un monumento /93/ de mi reinado hice colocar en la roca.

Hacia el Este contra Namri. (*Col. III, ll. 93–95*)

En el decimosexto de mis palu crucé el río Azaba, avancé contra el país de Namri. /94/ Mardukmudammiq, el rey del país de Namri, subió para salvar su vida. Sus propiedades, /95/ sus tropas, sus dioses llevé al país de Assur. A Janzu de Bit–Hanban nombré rey de ellos.

Hacia el monte Amanus. (*Col. III, ll. 96-97*)

/96/ En el décimoseptimo de mis palu crucé el Eufrates. Subí hacia las montañas de Hamanu, corte vigas /97/ de cedro.

Contra Hazael de Siria. (Col. III, ll. 97-99)

En el decimoctavo de mis palu crucé el Eufrates por decimosexta vez. Hazael /98/ de Damasco se alzó para luchar. Le quité 1121 de sus carros de combate, 470 de sus caballos, además de su /99/ campamento.

Hacia el monte Amanus. (Col. III, ll. 99-100)

En el décimonoveno de mis palu crucé el Eufrates por decimoctava vez. /100/
Subí a las montañas de Hamanu, corté vigas de cedros.

Contra Kûe (Cilicia). (*Col. III, ll. 100–102*)

En el vigésimo de mis palu crucé el Eufrates por vigésima vez, /101/ bajé al país de Quê, conquisté sus poblaciones y llevé a sus habitantes como cautivos.

Contra Hazael de Damasco. (*Col. III, ll. 102–104*)

/102/ En el vigésimo primero de mis palu crucé el Eufrates por vigésima primera vez. Avancé contra las poblaciones /103/ de Hazael de Damasco, conquisté cuatro de sus ciudades y recibí tributo de los tirios, /104/ de los sidonios y de la gente de Gubla.

Contra Tabal. (*Col. III, ll.104–107*)

En el vigésimo segundo de mis palu crucé por vigésima segunda vez el Eufrates, /105/ bajé al país de Tabal. Aquellos mismos días recibí regalos de los 24 /106/ reyes del país de Tabal. Marché a la sierra de Tunni, /107/ a la sierra de la plata, y a la sierra de Mulî, la sierra de la tierra paruttu.

Contra Milid. (*Col. III, ll. 107-110*)

En el vigésimo tercero de mis palu, /108/ crucé el Eufrates, conquisté Uetas, una ciudad fortificada de /109/ Lalla, del príncipe de Milid; los reyes del país de Tabal /110/ acudieron y recibí sus tributos.

Contra el país de Namri. (Col. III, ll. 110–126)

En el vigésimo cuarto de mis palu crucé el /111/ bajo Zab, atravesé la sierra de Hasimur, /112/ bajé al país de Namri. Janzû, el rey del país de Namri, se asustó ante /113/ mis fuertes armas y huyó para salvar su vida. /114/ Sus ciudades fortificadas, Sihisalah, Bit–Tamul, /115/ Bit–Sakki, Bit–Sedî, conquisté. Una matanza hice entre ellos. /116/ Sus habitantes como cautivos llevé conmigo. Sus poblaciones arranqué, destruí, incendié. /117/ Los restantes subieron a las montañas. /118/ Cerqué la cima de la montaña, la conquisté. Una matanza hice entre ellos, sus habitantes como cautivos llevé conmigo /119/ abajo, así como todos sus bienes. Del país de Namri me marché. Recibí el tributo de 27 reyes /120/ del país de Parsua. /121/ Al país de Meissi, al príncipe del país Amadai, al país de Harhar bajé. /122/ Las ciudades de Kuakinda, Hazzanabî, E–Samul, /123/ Kinablila, así como las poblaciones de su alrededor, conquisté. /124/ Hice una matanza entre ellos, sus habitantes como cautivos me llevé. A las poblaciones las arranqué, destruí, incendié. /125/ Erigí una imagen de mi majesta en la ciudad de Harhar. Janzû de Bit–Habban, junto con sus riquezas, /126/ sus dioses, sus hijos, sus hijas y sus numerosos soldados llevé detenidos y los conduje a Asiria.

Contra el país de Kûe (Cilicia). (*Col. III, ll. 126-131*)

En el vigésimo quinto de mis palu /127/ crucé el Eufrates en su marea alta. De los reyes del país de Hatti en su totalidad recibí el tributo. /128/ Atravesé la sierra de Hamanu. Bajé a las poblaciones de Katî del país de Qûe. Timur, su ciudad fortificada /129/ cerqué, conquisté. Hice una matanza entre ellos. Sus habitantes como cautivos me llevé. Las poblaciones, sin número, arranqué, destruí, /130/ incendié. En mi vuelta anexioné Muru, la ciudad fortificada de Arame de Bit-Agusi, como fortaleza para mí; allí mismo fundé un palacio como /131/ residencia real mía.

Contra las ciudades de Cilicia. (Col. III, ll. 132-141)

/132/ En el vigésimo sexto de mis palu atravesé por séptima vez la sierra de Hamanu, avancé por cuarta vez contra las poblaciones de Katî /133/ del príncipe de Qûe. A Tanakun, una ciudad fortificada de Tulli, cerqué. La pavorosidad /134/ del resplandor de Assur, mi señor, los derribó y salieron para abrazar mis pies. Rehenes cogí de él. Plata, oro, /135/ hierro, bueyes, ganado menor recibí como tributo de él. Me marché de la ciudad de Tanakun. Contra el país Lamena /136/ avancé. Los habitantes se inclinaron, ocuparon una montaña de difícil acceso. La cima de la montaña cerqué, /137/ conquisté. Una matanza hice entre ellos, sus habitantes como cautivos, sus bueyes, su ganado menor bajé del interior de la sierra. /138/ Sus poblaciones arranqué, destruí, incendié. Contra Tarzi avancé. Ellos abrazaron mis pies. Plata, oro, /139/ recibí como tributo suyo. A Kirri, un hermano de Katî, nombré rey de ellos. /140/ A mi vuelta subí a la sierra de Hamanu, corté vigas de cedros, /141/ las levanté y las llevé a mi ciudad de Assur.

Contra Armenia. (*Col. III, ll. 141–146*)

En el vigésimo séptimo de mis palu movilicé mis carros de combate y mis tropas. Nombré y mandé a Dajjan-Assur, /142/ al Turtan, el comandante de mis extensas tropas, al frente de mis tropas contra el país de Urartu. /143/ Hacia Bit-Zamani bajó, atravesó el paso cerca de la ciudad de Ammastubi y cruzó el río Arzania. /144/ Siduri del país de Urartu lo oyó y confió en la multitud de su numerosas tropas. /145/ Cuando, para desencadenar lucha y contienda, se sublevó contra mí, luché contra él y /146/ conseguí su derrota. Con los cadáveres de sus guerreros llené el amplio campo raso.

Contra Hattina. (*Col. III, ll. 146–156*)

En el vigésimo octavo de mis palu /147/ cuando estuve en la ciudad de kalhu, se me delató la noticia que la gente del país de Hattin había matado a /148/ Lubarni, su señor, y que había elevado a reinar sobre ellos a Surri, el ilegítimo pretendiente. A /149/ Dajjan–Assur, el turtan, el comandante de mis extensas tropas, al frente de mis tropas, y de mi campamento, /150/ encargué y mandé. Cruzó el Eufrates en su marea alta. En Kinalua, su ciudad real, /151/ se estacionó. A Surri el ilegítimo pretendiente, /152/ derribó la pavorosidad del resplandor de Assur, mi señor, y él ¡la muerte de su sino!. La gente de Hattin se asustó ante el terrible resplandor de mis armas poderosas, ellos /153/ cogieron los hijos de Surri y los rebeldes y los entregaron. /154/ A aquellos hombres clavé sobre varas y Sasi, de la casa del príncipe de Ussa, cogió mis pies. Le nombré para reinar sobre /155/ ellos. Plata, oro, estaño, hierro, marfil incontable recibí de ellos. /156/ Fabriqué un monumento imponente de mi majestad. En Kinalua, su ciudad de residencia, lo hice colocar en la casa de sus dioses.

Contra la tierra de Kirhi. (Col. III, ll. 156-159)

En vigésimo noveno de /157/ mis palu encargué y mandé mis tropas y mi campamento, subí al país de Habhu. Sus poblaciones he arrancado, /158/ destruído y las he quemado con fuego. A su país azoté igual que el diluvio. La pavorosidad del /159/ resplandor vertí sobre ellos.

Hacia el este contra Hubushkia, Manash y Parsua. (Col. III, ll. 159–174)

En el trigésimo de mis palu, cuando me hallaba en la ciudad de Kalhu, encargué y mandé a Dajjan-Assur /160/ el turtan, el comandante de mis extensas tropas, al frente de mis tropas, él cruzó el río Zaba. /161/ Invadió la región y las poblaciones de Hubushkia. El tributo de Datana del /162/ príncipe de la ciudad de Hubushkia he recibido. /163/ Me marché de la región de las poblaciones de Magdubi, príncipe de Madahisa. Su tributo /164/ recibí. Se marchó de la región y de las poblaciones del príncipe de Madahisa. Invadió la región y las poblaciones de Udaki, /165/ del príncipe de Manna. Udaki, el príncipe de Manna, se asustó con el resplandor terrible de mis potentes armas y /166/ abandonó Zirta, su ciudad de residencia. Subió para salvar su vida. /167/ Me fuí tras él. Sus bueyes, su ganado menor, sus bienes incontables llevé conmigo. Sus poblaciones /168/ arranqué, destruí, incendié. Del país de Manna se marchó. /169/ Invadió las poblaciones de Salusunu del país de Harruna. Conquistó la ciudad de Masasuru, su ciudad de residencia junto con las poblaciones de los alrededores. A salusunu /170/ y sus hijos indulté. Le conduje de nuevo a su país. Como tributo e impuesto le exigí: /171/ caballos embridados para carros de combate. Avanzó contra la ciudad de Surdira. Bajé al país de Parsua. He recibido el tributo de Artasari, /172/ del príncipe del lugar de Surdira. Bajé al país de Parsua. He recibido el tributo de los reyes del /173/ país de Parsua. Al resto de los habitantes del país de Parsua que se oponía a Assur, /174/ conquisté las poblaciones, me llevé sus habitantes como cautivos y sus bienes a Asiria.

Contra Hubushkia, Musasir y Namri. (Col. III, ll. 174–190)

En el trigésimo primero de mis palu, cuando por segunda vez /175/ ante Assur y Adad había echado el dado, este mismo día, cuando estuve en la ciudad de Kalhu, encargué y mandé a Dajjan–Assur, /176/ el turtan, el comandante de mis extensas tropas y de mi campamento. /177/ Contra las poblaciones de Data el príncipe de Hubushkia avanzó. Su tributo recibí. Contra la ciudad de Zapparia, una ciudad fortificada del país de Musasira, avancé. La ciudad de Zapparia, una ciudad fortificada del país de Musasira, conquisté, hasta los bastiones del príncipe de Urartu /180/ avancé. 50 de sus poblaciones arranqué, destruí, incendié. Bajé al país de Gilzanu. Como tributo /181/ de Upu, príncipe de Gilzanu, del príncipe de Manna, /182/ del príncipe de Burisa, del príncipe de Harrana, del príncipe de Sasgana, del príncipe de Andia, del príncipe de Lalla recibí: vacas, ganado menor y /183/ caballos embridados para carros de combate. A las poblaciones del país bajé yo. Piria, /184/ Sitiuarja, ciudades fortificadas, junto con 22 poblaciones de sus alrededores, arranqué, destruí, /185/ incendié. Pavorosidad y resplandor vertí sobre ellos. Hacia las poblaciones del príncipe de Parsua marchó. /186/ Pustu, Salahmanu, Kinihamanu, ciudades fortificadas, más /187/ 23 poblaciones de sus alrededores conquisté. Hicé una gran matanza entre ellos. Sus habitantes como cautivos llevé. Bajé al país de Namri. /188/ La pavorosidad del resplandor de Assur y de Marduk los venció, abandonaron sus poblaciones y /189/ subieron a una montaña de acceso fatigoso. 250 de sus poblaciones arranqué, destruí, quemé. /190/ Por el paso de Simesi, en la cabeza del país de Halman, bajé.

OBELISCO NEGRO
(LEYENDAS DE LOS RELIEVES)

Títulos de las leyendas de los relieves contenidos en el Obelisco Negro.

- A) Como tributo de Sua, del príncipe de Gilzanu, recibí: plata, oro, estaño, vasijas de arcilla, cobre, cetros para la mano del rey, caballos y camellos de dos jorobas.

Títulos de las leyendas de los relieves contenidos en el Obelisco negro.

- B) Como tributo de Jehu, de Bit Humri ("casa de Omri"), recibí: plata, oro, una vasija de oro, una fuente de oro, copas de oro, estaño, un cetro para la mano del rey y armas.

Títulos de las leyendas de los relieves contenidos en el Obelisco negro.

- C) Como tributo del príncipe del país de Musri recibí: camellos de dos jorobas, un hipopótamo, un rinoceronte, un antílope de Bubalis, elefantes hembras, macacos, y chimpancés.

Títulos de las leyendas de los relieves contenidos en el Obelisco negro.

- D) Como tributo de Marduk-apil-usur, del príncipe del país de Suha, recibí: plata, oro, cubos de oro, marfil, armas, bu-ú-ia, vestidos, tejidos de colores, y vestidos de lino.

Títulos de las leyendas de los relieves contenidos en el Obelisco negro.

- E) Como tributo de Qarparunda, del príncipe del país Hattin, recibí: plata, oro, estaño, cobre reluciente, vasijas de arcilla, cobre, marfil y maderas de boj.

**POLITICA ASIRIA DE
TRIBUTOS DURANTE EL
REINADO DE SALMANASAR III**

Juan Antonio Pino Cano

TOMO III

REGISTRO DE LOS PALU

REGISTRO DE LOS AÑOS

Nº ORDEN	FUENTE ASIRIA	NOMENCLATURA	PALU QUE COMPRENDE	AÑOS COMPRENDIDOS	TOTAL AÑOS
1ª	KAH II n. 112 = VAT 9559	VAT 9559	0 III	(859) (856)	2
2ª	MONOLITO DE KURH	(Mo)	0 I II III IV V VI	(859) (858) (857) (856) (855) (854) (853)	6
3ª	PUERTAS DE BALAWAT	(Bal)	I III IV VIII IX	(858) (857) (855) (851) (850)	5
	BANDA /A/ Registro / SUPERIOR	(Bal)	0	(859)	1
	BANDA /A/ Registro / INFERIOR	(Bal)	0	(859)	1
	BANDA /B/ Registro / SUPERIOR	(Bal)	0	(859)	1
	BANDA /C/ Registro / SUPERIOR	(Bal)	I	(858)	1
	BANDA /C/ Registro / INFERIOR	(Bal)	I	(858)	1
	BANDA /D/ Registro SUPERIOR	(Bal)	II	(857)	1

Nº ORDEN	FUENTE ASIRIA	NOMENCLATURA	PALU QUE COMPRENDE	AÑOS COMPRENDIDOS	TOTAL AÑOS
	BANDA /F/ Registro / SUPERIOR	(Bal)	I II	(858) (857)	2
	BANDA /G/ Registro / SUPERIOR	(Bal)	0	(859)	1
	BANDA /G/ Registro / INFERIOR	(Bal)	III	(856)	1
	BANDA /H/ Registro / SUPERIOR	(Bal)	V	(854)	1
	BANDA /I/ Registro / SUPERIOR	(Bal)	VI	(853)	1
	BANDA /K/ Registro / SUPERIOR	(Bal)	IX	(850)	1
	BANDA /L/ Registro / SUPERIOR	(Bal)	X	(849)	1
	BANDA /M/ Registro / SUPERIOR	(Bal)	XI	(848)	1
	BANDA /N/ Registro / INFERIOR	(Bal)	XXI	(838)	1
	BANDA /O/ Registro / (?)	(Bal)	IX	(850)	1
4º	KAH II n. 110 = VAT 9536	VAT 9536	IX X XI	(850) (849) (848)	3

Nº ORDEN	FUENTE ASIRIA	NOMENCLATURA	PALU QUE COMPRENDE	AÑOS COMPRENDIDOS	TOTAL AÑOS
5º	KAH II n. 113 = VAT 9651	VAT 9651	0 I II III XV XVI	(859) (858) (857) (856) (844) (843)	6
6º	KAH II n. 114 = Ass 14627 = VAT 9653	VAT 9553	XV XVI	(844) (843)	2
7º	ESTATUA DE SALMANASAR III	(Est)	0 I II III V VI VII VIII XXI XXII XXIII XXIV	(859) (858) (857) (856) (854) (853) (852) (851) (838) (837) (836) (835)	12

Nº ORDEN	FUENTE ASIRIA	NOMENCLATURA	PALU QUE COMPRENDE	AÑOS COMPRENDIDOS	TOTAL AÑOS
8º	ANALES REALES	-	0 I II III IV V VI VII VIII IX X XI XII XIII XIV XV XVI XVII XVIII XIX XX	(859) (858) (857) (856) (855) (854) (853) (852) (851) (850) (849) (848) (847) (846) (845) (844) (843) (842) (841) (840) (839)	21

Nº ORDEN	FUENTE ASIRIA	NOMENCLATURA	PALU QUE COMPRENDE	AÑOS COMPRENDIDOS	TOTAL AÑOS
10º	OBELISCO NEGRO	(Ob)	0 I II III IV V VI VII VII IX X XI XII XIII XIV XV XVI XVII XVIII XIX XX XXI XXII	(859) (858) (857) (856) (855) (854) (853) (852) (851) (850) (849) (848) (847) (846) (845) (844) (843) (842) (841) (830) (839) (838) (837)	32

Nº ORDEN	FUENTE ASIRIA	NOMENCLATURA	PALU QUE COMPRENDE	AÑOS COMPRENDIDOS	TOTAL AÑOS
			XXIII	(836)	
			XXIV	(835)	
			XXV	(834)	
			XXVI	(833)	
			XXVII	(832)	
			XXVIII	(831)	
			XXIX	(830)	
			XXX	(829)	
			XXXI	(828)	
	LEYENDA FIGURATIVA / BELISCO NEGRO: A)	Ob	III	(856)	1
	LEYENDA FIGURATIVA / OBELISCO NEGRO: B)	Ob	XVIII	(841)	1
	LEYENDA FIGURATIVA / OBELISCO NEGRO: E)	Ob	II	(857)	1

TABLAS DE LOS PALU

PALU: 0

año: (859 a.C)

FUENTE	PALU	AÑO	EPONIMO	ANTROPONIMOS
VAT 9559 KAH II n. 112	0	859	–	Ninni
MONOLITO DE KURH Mo.	0	859	–	Ninni Kâkia/Kaki Arame Asû/Azû
PUERTAS DE BALLAWAT Bal	0	859	–	–
Banda: A Registro: superior			–	–
Banda: A Registro: inferior				Arame
Banda: B Registro: superior			–	–
VAT 9651 = KAH II n. 113	0	859	–	Kâki/Kâkia Azû/Asû
ESTATUA DE SALMANASAR III. Est	0	859	–	Ninni
PLACA DE MÁRMOL IM 556–4	0	859	–	Ninni
OBELISCO NEGRO Ob.	0	859	–	Ninni

FUENTE	PALU	AÑO	REGIONES / Países	CIUDADES POBLACIONES
VAT 9559 = KAH II n. 112	0	859	Simesi Hubushkia	Aridu
MONOLITO DE KURH Mo.	0	859	Simesi	Aridi / Aridu Harga Harmasa Simesi Simera Sirisa Ulmania
			Hubuskia Nairi Urtu Bit-Bahiani	Sugunia/Sugunia Guzana
PUERTAS DE BALAWAT Bal.	0	859	-	-
Banda A: Reg: SUPERIOR			Nairi	
Barra: A Reg: INFERIOR			Urtu	Sugunia/Sugunia
Barra: B Reg: SUPERIOR			Urtu	
VAT 9651 = KAH II n. 113	0	859	Simesi Hubuskia Nairi Bit-Bahiani Assur	Aridu/Aridi Guzana Assur
ESTATUA DE SALMANASAR III Est.	0	859	Simesi	Aridu/Aridi
ANALES REALES	0	859	Simesi	Aridu/Aridi
PLACA DE MÁRMOL IM 556-4	0	859	Simesi	Aridu/Aridi
OBELISCO NEGRO Ob	0	859	Simesi	Aridu/Aridi

FUENTE	PALU	AÑO	ONOMASTICA	PRESENTE Países/Ciudades Tributarias	IMPUESTO ANUAL Países/Ciudades Tributarias	BOTIN Países/ Ciudades
MONOLITO DE KURH Mo	0	859	Ninni - - - - - -	- Harga Harmasa Simesi Simera Sirisa Ulmania	- - - - - -	Aridu-i Hubuskia Nairi Sugunia

FUENTE	ONOMASTICA	PRESENTE	IMPUESTO ANUAL	BOTIN
		PRODUCTOS /ARTICULOS	PRODUCTOS /ARTICULOS	PRODUCTOS /ARTICULOS
MONOLITO DE KURH Mo.	Ninni	-	-	-
	Rey de Harga	caballos bueyes ovejas vino	-	-
	Rey de Harmasa	caballos bueyes ovejas vino	-	-
	Rey de Simesi	caballos bueyes ovejas vino	-	-
	Rey de Simera	caballos bueyes ovejas vino	-	-

FUENTE	ONOMASTICA	PRESENTE	IMPUESTO ANUAL	BOTIN
		PRODUCTOS /ARTICULOS	PRODUCTOS /ARTICULOS	PRODUCTOS /ARTICULOS
MONOLITO DE KURH Mo.	Rey de Sirisa	caballos bueyes ovejas vino	-	-
	Rey de Ulmania	caballos bueyes ovejas vino	-	-
	Kâki, Rey de Hubuskia	-	-	carros soldados caballos
	Kâkia Rey de Nairi	-	-	
	Arame Rey de Urartu	-	-	
	Asû, Rey de Guzana, capital del reino arameo de Bit-Bahiani.	caballos bueyes ovejas vino camellos de dos jorobas	-	

FUENTE	MONARCA ASIRIO	ONOMASTICA REY TRIBUTARIO	TOPONIMO País / Ciudad Tributaria	PRESENTE		
		Rey -	Harga	-	Animales de monta y tiro.	caballos
				-	Ganado mayor.	bueyes
				-	Ganado menor.	ovejas
				-	Productos manufacturados procedentes del sector agrícola.	vino
		Rey -	Harmasa	-	Animales de monta y tiro.	caballos
				-	Ganado mayor.	bueyes
				-	Ganado menor.	ovejas
				-	Productos manufacturados procedentes del sector agrícola.	vino
		Rey -	Simesi	-	Animales de monta y tiro.	caballos
				-	Ganado mayor.	bueyes
				-	Ganado menor.	ovejas
				-	Productos manufacturados procedentes del sector agrícola.	vino

FUENTE	MONARCA ASIRIO	ONOMASTICA REY TRIBUTARIO	TOPONIMO País / Ciudad Tributaria	PRESENTE		
		Rey -	Simera	-	Animales de monta y tiro.	caballos
				-	Ganado mayor.	bueyes
				-	Ganado menor.	ovejas
				-	Productos manufacturados procedentes del sector agrícola.	vino
		Rey -	Sirisa	-	Animales de monta y tiro.	caballos
				-	Ganado mayor.	bueyes
				-	Ganado menor.	ovejas
				-	Productos manufacturados procedentes del sector agrícola.	vino
		Rey -	Ulmania	-	Animales de monta y tiro.	caballos
				-	Ganado mayor.	bueyes
				-	Ganado menor.	ovejas
				-	Productos manufacturados procedentes del sector agrícola.	vino

FUENTE	MONARCA ASIRIO	ONOMASTICA REY TRIBUTARIO	TOPONIMO País / Ciudad Tributaria	PRESENTE		
		Rey -	Guzana	-	Animales de monta y tiro.	caballos
				-	Ganado mayor.	bueyes
				-	Ganado menor.	ovejas
				-	Productos manufacturados procedentes del sector agrícola.	vino
				2	Ganado mayor.	camellos de dos jorobas
		Rey -	Hubuskia	-	-	-
				-	-	-
				-	-	-

TRIBUTOS ANUALES			BOTIN		
-	-	-	-	Productos manufacturados procedentes del sector militar.	carros
-	-	-	-	Prisioneros de guerra.	soldados
-	-	-	-	Animales de monta y tiro.	caballos

PALU: I

año: (858 a.C)

FUENTE	PALU	AÑO	EPONIMO	ANTROPONIMOS
MONOLITO DE KURH Mo.	I	858	-	Ahuni Hapini Ga'uni Giri- - Adad Katazilu Mutalli Hani/haianu Sapalulme Sangara Katé Pihirisi/Pihirim Buranate Reyes- de la Costa Arame
PUERTAS DE BALAWAT Bal	0	859	-	-
Banda: C REG: SUPERIOR.	-	-	-	-
Banda: F REG: SUPERIOR.	-	-	-	Sangara
VAT 9651= KAH II n. 113	I	858	-	Ahuni
ESTATUA DE SALMANASAR III Est.	I	858	-	-
ANALES REALES	I	858	-	-
PLACA DE MARMOL IM 556-4	I	858	-	-
OBELISCO NEGRO Ob.	I	858	-	-

FUENTE	PALU	AÑO	REGIONES / Países	CIUDADES POBLACIONES
MONOLITO DE KURH Mo.	I	858	Hassamu	
			Dihnunu	
			Bit-Adini	La'la'ti
				Ki-ka
				Bumar'ana
			Til-Abni/Abna	
			Sarugi (Harran)	
			Bit-Salli/Sa'alli	
			Assaia	
			(Assali/Asalu)	
			Kummuhu (Comagene)	
			Pakarruhbuni	Lutibu
			Gurgum	Alimus
			Sam'al	Karkemis
			Hatti	
			Karkemis	
			Qûe	
			Hiluku	Amana
			Iasbuqu	Arqa
			Costa del Mar	Arwad
			Norte Fenicia	Biblos
				Irqanata
				Sian/Siana
				Usanata
				Usnu

FUENTE	PALU	AÑO	REGIONES / Países	CIUDADES POBLACIONES
				Taiâ
				Hazazu
			Hatti	Nulia
				Butâmu
				Arpad
			Bit-Agusi	
PUERTAS DE BALAWAT Bal.	I	858	Nairî	
			Hatti/Hatte	
			Costa del Mar	
			Norte de Fenicia	
Banda: C REG. SUPERIOR			Hatti/Hatte	Hazazu
Banda: F REG. SUPERIOR			Karkemis	
VAT 9651 = KAH II n. 113	I	858	Hatti/Hatte	ciudades
			Bit-Adini	
			Karkemis	
			Bargun	
ESTATUA DE SALMANASAR III Est.	I	858	-	-
ANALES REALES	I	858	-	-
PLACA DE MARMOL IM 556-4	I	858	-	-
OBELISCO NEGRO Ob.	I	858	-	-

FUENTE	PALU	AÑO	ONOMASTICA	PRESENTE	IMPUESTO ANUAL	BOTIN
				Países/Ciudades Tributarias	Países/Ciudades Tributarias	Países/ Ciudades
MONOLITO DE KURH Mo.	I	858	Hapini/Habini/Habinu	Til-Abni/Til Abna	-	-
			Ga'uni	Sarugi Harran	-	-
			-	Bit-Salli/Sa'alli	-	-
			Giri-Adad	Assaia Asalli/Asallu	-	-
			Katazilu	Kummuhi/Kummuhu Comagene	-	-
			Mutalli	Gurgum	-	-
			Hâni/Haianu	-	-	Sam'al
			Sapalulme	-	-	Hatti
			Ahuni	-	-	Bit-Adini
			Sangara	-	-	Karkemis

FUENTE	PALU	AÑO	ONOMASTICA	PRESENTE Países/Ciudades Tributarias	IMPUESTO ANUAL Países/Ciudades Tributarias	BOTIN Países/ Ciudades
			Sapalulme	-	-	Hatti
			Ahuni	-	-	Bit-Adini
MONOLITO DE KURH Mo.	I	858	Sangara	-	-	Karkemis
			Hâni/Haianu	-	-	Sam'al
			Katê	-	-	Qûe
			Pihirisi/Pihirim	-	-	Hiluku
			Buranate	-	-	Iasbuqu
			Reyes -	Costa del Mar	-	-
				Amana	-	-
				Arqa	-	-

FUENTE	PALU	AÑO	ONOMASTICA	PRESENTE	IMPUESTO ANUAL	BOTIN
				Países/Ciudades Tributarias	Países/Ciudades Tributarias	Países/ Ciudades
				Arwad	-	-
				Biblos	-	-
				Irqanata	-	-
				Sian/Siana	-	-
				Usanata	-	-
				Usnu	-	-
			Sapalulme	-	-	Taiâ
				-	-	Hazazu
				-	-	Nulîa
				-	-	Butâmu
			Arame	Bit-Agusi	-	-

FUENTE	ONOMASTICA	PRESENTE	IMPUESTO ANUAL	BOTIN
		PRODUCTOS /ARTICULOS	PRODUCTOS /ARTICULOS	PRODUCTOS /ARTICULOS
MONOLITO DE KURH Mo.	Hapini/Habini/Habinu	plata oro bueyes ovejas vino	-	-
	Ga'uni	plata oro bueyes ovejas vino	-	-
	Giri-Adad	plata oro bueyes ovejas vino	-	-
	Katazilu	plata oro bueyes ovejas vino	-	-

FUENTE	ONOMASTICA	PRESENTE	IMPUESTO ANUAL	BOTIN
		PRODUCTOS /ARTICULOS	PRODUCTOS /ARTICULOS	PRODUCTOS /ARTICULOS
MONOLITO DE KURH Mo.	Mutalli	plata oro bueyes ovejas vino <i>su hija con su costosa dote</i>	-	-
	Reyes – de la Costa del Mar.	Omitido	-	-
	Arame	plata oro bueyes ovejas vino <i>un lecho de oro y marfil</i>		
	Hâni/Haianu	-	-	caballos carros de combate
	Sapalulme	-	-	caballos carros de combate

FUENTE	ONOMASTICA	PRESENTE	IMPUESTO ANUAL	BOTIN
		PRODUCTOS /ARTICULOS	PRODUCTOS /ARTICULOS	PRODUCTOS /ARTICULOS
MONOLITO DE KURH Mo.	Ahuni	-	-	caballos carros de combate
	Sangara	-	-	caballos carros de combate
	Sapalulme	-	-	caballos carros de combate
	Ahuni	-	-	caballos carros de combate
	Sangara	-	-	caballos carros de combate
	Häni/Haianu	-	-	caballos carros de combate
	Katê	-	-	caballos carros de combate
	Pihirisi/Pihirim	-	-	caballos carros de combate
	Buranate	-	-	caballos carros de combate
	Sapalulme Hatti	-	-	14.600 de sus soldados

FUENTE	MONARCA ASIRIO	ONOMASTICA REY TRIBUTARIO	TOPONIMO País / Ciudad Tributaria	PRESENTE		
MONOLITO DE KURH Mo	SALMANASAR III	Hapini/Habini/Habinu	Til-Abni/Abna	-	Metales en bruto	plata
				-	Metales en bruto	oro
				-	Ganado mayor	bueyes
				-	Ganado menor	ovejas
				-	Productos manufacturados procedentes del sector agrícola.	vino
		Ga'uni	Sarugi Harran	-	Metales en bruto	plata
				-	Metales en bruto	oro
				-	Ganado mayor	bueyes
				-	Ganado menor	ovejas
				-	Productos manufacturados procedentes del sector agrícola.	vino
		Giri-Adad	Assaia Asalli/Asallu	-	Metales en bruto	plata
				-	Metales en bruto	oro
				-	Metales en bruto	plata
				-	Metales en bruto	oro
				-	Ganado mayor	bueyes
				-	Ganado menor	ovejas
				-	Productos manufacturados procedentes del sector agrícola.	vino

FUENTE	MONARCA ASIRIO	ONOMASTICA REY TRIBUTARIO	TOPONIMO País / Ciudad Tributaria	PRESENTE		
		Mutalli	Gurgum	-	Metales en bruto	Plata
				-	Metales en bruto	oro
				-	Ganado mayor	bueyes
				-	Ganado menor	ovejas
				-	Productos manufacturados procedentes del sector agrícola.	vino
				1	Obsequio	Su hija princesa con su costosa dote.
		Reyes -	Costa del Mar	-	-	-
		Arame	Bit-Agusi	-	Metales en bruto	Plata
				-	Metales en bruto	oro
				-	Ganado mayor	bueyes
				-	Ganado menor	ovejas
				-	Productos manufacturados procedentes del sector agrícola.	vino
				1	Artesanía: Productos elaborados de lujo.	Un lecho de oro y marfil
		Hâni/Haianu	Sam'al	-	-	-
		Sapalulme	Hatti	-	-	-
		Ahuni	Bit-Adini	-	-	-

FUENTE	MONARCA ASIRIO	ONOMASTICA REY TRIBUTARIO	TOPONIMO País / Ciudad Tributaria	PRESENTE		
		Sangara	Karkemis	-	-	-
		Sapalulme	Hatti	-	-	-
		Ahuni	Bit-Adini	-	-	-
		Sangara	Karkemis	-	-	-
		Hâni/Haianu	Sam'al	-	-	-
		Katê	Qûe	-	-	-
		Pihirisi/Pihirim	Hiluku	-	-	-
		Buranate	Iasbuqu	-	-	-
		Sapalulme	Hatti	-	-	-

TRIBUTOS ANUALES			BOTIN		
-	-	-	-	Animales de montura y tiro	caballos
-	-	-	-	Artículos manufacturados procedentes del sector militar	carros de combate
-	-	-	-	Animales de montura y tiro	caballos
-	-	-	-	Artículos manufacturados procedentes del sector militar	carros de combate
-	-	-	-	Animales de montura y tiro	caballos
-	-	-	-	Artículos manufacturados procedentes del sector militar	carros de combate
-	-	-	-	Animales de montura y tiro	caballos
-	-	-	-	Artículos manufacturados procedentes del sector militar	carros de combate
-	-	-	-	Animales de montura y tiro	caballos
-	-	-	-	Artículos manufacturados procedentes del sector militar	carros de combate
-	-	-	-	Animales de montura y tiro	caballos
-	-	-	-	Artículos manufacturados procedentes del sector militar	carros de combate

TRIBUTO ANUAL			BOTIN		
-	-	-	-	Animales de montura y tiro	caballos
-	-	-	-	Artículos manufacturados procedentes del sector militar	carros de combate
-	-	-	-	Animales de montura y tiro	caballos
-	-	-	-	Artículos manufacturados procedentes del sector militar	carros de combate
-	-	-	-	Animales de montura y tiro	caballos
-	-	-	-	Artículos manufacturados procedentes del sector militar	carros de combate
-	-	-	-	Animales de montura y tiro	caballos
-	-	-	-	Artículos manufacturados procedentes del sector militar	carros de combate
-	-	-	-	Animales de montura y tiro	caballos
-	-	-	-	Artículos manufacturados procedentes del sector militar	carros de combate
-	-	-	-	Animales de montura y tiro	caballos
-	-	-	-	Artículos manufacturados procedentes del sector militar	carros de combate
-	-	-	-	Animales de montura y tiro	caballos
-	-	-	-	Artículos manufacturados procedentes del sector militar	carros de combate
-	-	-	-	Animales de montura y tiro	caballos
-	-	-	-	Artículos manufacturados procedentes del sector militar	carros de combate

PALU: II

año: (857 a.C)

FUENTE	PALU	AÑO	EPONIMO	ANTROPONIMOS
MONOLITO DE KURH Mo	II	857	Salmanasar III	Ahuni
				Sangara
				Qalparunda
				Haiānu/Hāni
				Arame
				Katazilu
PUERTAS DE BALAWAT Bal	II	857	-	-
Banda: D Reg: superior			-	Ahuni
Banda: F Reg: Superior			-	Sangara
VAT 9651 = KAH II nº 113	II	857	-	Ahuni
ESTATUA DE SALMANSAR III Est.	II	857	-	Ahuni
ANALES REALES	II	857	-	Ahuni
PLACA DE MARMOL IM 556-4	II	857	-	Ahuni
OBELISCO NEGRO Ob	II	857	-	Ahuni

FUENTE	PALU	AÑO	REGIONES / Países	CIUDADES POBLACIONES
MONOLITO DE KURH Mo	II	857	Assur	Nínive
			Hassamu	
			Dihnnunu	
			Bit-Adini	Til-Barsip
				... gâ
				Tagi
				Sûrunu
				Paripa
				Til-Basherê
			Hatti/Hatte	Dabigu
			Karkemis	Sazabê
			Hatti/Hatte	
			Assur	Assur
			Sam'al	
			Bit-Agusi	
			Kummuhu Comagene	
PUERTAS DE BALAWAT Bal	II	857	-	-
Banda: D Reg: superior			Bit-Adini	Dabigu
Banda: F Reg: superior			Karkemis	Karkemis
VAT 9651 = KAH II n° 113	II	857	Assur	Nínive
			Bit-Adini	Til-Barsip/Bursip/ Barsaib
			Hatti/Hatte	Dabigu
ESTATUA DE SALMANASAR III Est.	II	857	Bit-Adini	Til-Barsip/Bursip/ Barasaib
			Hatti/Hatte	Dabigu
ANALES REALES	II	857	Bit-Adini	Til-Barsip/Bursip/ Barsaib
			Hatti/Hatte	Dabigu
PLACA DE MARMOL IM 556-4	II	857	Bit-Adini	Til-barsip/Bursip/ Barsaib
			Hatti/Hatte	Dabigu
OBELISCO NEGRO Ob.	II	857	Bit-Adini	Til-barsip/Bursip/ Barsaib

FUENTE	PALU	AÑO	REGIONES / Países	CIUDADES POBLACIONES
			Hatti/Hatte	Dabigu

FUENTE	PALU	AÑO	ONOMASTICA	PRESENTE Países/Ciudades Tributarias	IMPUESTO ANUAL Países/Ciudades Tributarias	BOTIN Países/ Ciudades
MONOLITO DE KURH Mo	II	857	Ahuni	-	-	... gâ
				-	-	Tagi
				-	-	Sûrunu
				-	-	Paripa
				-	-	Til-Basherê
			Qalparunda	-	-	Dabigu
			Qalparunda	Hatti	Hatti	-
			Haiânu/Hâni	Sam'al	Sam'al	-
			Arame	Bit-Agusi	Bit-Agusi	-
			Sangara	Karkemis	Karkemis	-
			Katazilu	Kummuhu Comagene	Kummuhu Comagene	-
LEYENDAS FIGURATIVAS OBELISCO NEGRO Ob E	-	-	Qalparunda	Hattin/Hatti	-	-

FUENTE	ONOMASTICA	PRESENTE	IMPUESTO ANUAL	BOTIN
		PRODUCTOS /ARTICULOS	PRODUCTOS /ARTICULOS	PRODUCTOS /ARTICULOS
MONOLITO DE KURH Mo.	Ahuni	-	-	omitido
		-	-	omitido
		-	-	omitido
		-	-	omitido
		-	-	omitido
	Qalparunda	3 talentos de oro 100 talentos de plata	1 talento de plata	-
		300 talentos de cobre 100 copas de cobre	2 talentos de lana púrpura	-
		1000 vestidos de lana y lino 1 princesa real con su gran dote	200 troncos de cedro	-
		20 talentos de lana púrpura 500 bueyes		-
		5000 ovejas		-
	Haiânu/Hâni	10 talentos de plata 90 talentos de cobre	10 minas de plata	-
		30 talentos de hierro 300 vestidos de lana y lino	100 troncos de cedro	-

FUENTE	ONOMASTICA	PRESENTE	IMPUESTO ANUAL	BOTIN
		PRODUCTOS /ARTICULOS	PRODUCTOS /ARTICULOS	PRODUCTOS /ARTICULOS
MONOLITO DE KURH Mo.	Haiânu/Hâni	300 bueyes 3000 ovejas	1 imer de resina de cedro	-
		200 troncos de cedro 2 imer de resina de cedro		-
		1 princesa real con su rica dote		-
	Arame	10 minas de oro 6 talentos de plata	-	-
		500 bueyes 5000 ovejas	-	-
	Sangara	3 talentos de oro 70 talentos de plata	1 mina de oro	-
		30 talentos de cobre 100 talentos de hierro	1 talento de plata	-
		20 talentos de lana púrpura 500 armas	2 talentos de lana púrpura	-
		1 princesa real con su dote 100 hijas de sus nobles		-
		500 bueyes 5000 ovejas		-
	Katazîlu	-	20 minas de plata 300 troncos de cedro	-

FUENTE	ONOMASTICA	PRESENTE	IMPUESTO ANUAL	BOTIN
		PRODUCTOS /ARTICULOS	PRODUCTOS /ARTICULOS	PRODUCTOS /ARTICULOS
LEYENDAS FIGURATIVAS OBELISCO NEGRO Ob E	Qarparunda, príncipe del país de Hatti	plata		
		oro		
		estaño		
		cobre reluciente		
		vasijas de arcilla		
		cobre		
		marfil		
		madera de boj		

FUENTE	MONARCA ASIRIO	ONOMASTICA REY TRIBUTARIO	TOPONIMO País / Ciudad Tributaria	PRESENTE		
MONOLITO DE KURH Mo.	Salmanasar III	Qalparunda	Hatti	3 tal	Metales en bruto	oro
				100 tal	Metales en bruto	plata
				300 tal	Metales en bruto	cobre
				100	Artesanía: Productos manufacturados procedentes de los metales en bruto.	copas de cobre
				1	Obsequios	princesa real con su gran dote.
				20 tal	Materia prima para el sector textil.	lana púrpura
				500	Ganado mayor	bueyes
				5000	Ganado menor	ovjeas
		Haiānu/Hāni	Sam'al	10 tal	Metales en bruto	plata
				90 tal	Metales en bruto	cobre
				30 tal	Metales en bruto	hierro
				300 tal	Productos manufacturados procedentes del sector textil.	vestidos de lana y lino
				300	Ganado mayor	bueyes
				3000	Ganado menor	ovejas

FUENTE	MONARCA ASIRIO	ONOMASTICA REY TRIBUTARIO	TOPONIMO País / Ciudad Tributaria	PRESENTE		
MONOLITO DE KURH Mo.	Salmanasar III	Haianu/Hani	Sam'al	200	Materia prima destinada del sector maderero.	troncos de cedro
				2 imer	Productos derivados del sector maderero.	resina de cedro
				1	Obsequios	Princesa real con su rica dote.
		Arame	Bit-Agusi	10 min	Metales en bruto	oro
				6 tal	Metales en bruto	plata
				500	Ganado mayor	bueyes
				5000	Ganado menor	ovejas
		Sangara	Karkemis	3 tal	Metales en bruto	oro
				70 tal	Metales en bruto	plata
				30 tal	Metales en bruto	cobre
				100 tal	Metales en bruto	hierro
				20 tal	Materia prima destinada al sector textil.	lana púrpura
				500	Sector Militar	armas/armamento
				1	Obsequios	princesa real
				100	Obsequios	Hijas de sus nobles
				500	Ganado mayor	bueyes
				500	Ganado menor	ovejas

FUENTE	MONARCA ASIRIO	ONOMASTICA REY TRIBUTARIO	TOPONIMO País / Ciudad Tributaria	PRESENTE		
MONOLITO DE KURH Mo.	SALMANASAR III	Qalparunda	Hatti	-	-	-
				-	-	-
				-	-	-
		Hajānu/Hāni	Sam'al	-	-	-
				-	-	-
		Sangara	Karkemis	-	-	-
				-	-	-
		Katazilu	Kummuhu/Comagene	-	-	-
				-	-	-
		Qalparunda	Hattin/Hatti	-	Metales en bruto	plata
LEYENDAS FIGURATIVAS OBELISCO NEGRO Ob.				-	Metales en bruto	oro
				-	Metales en bruto	estaño
				-	Metales en bruto	cobre
				-	-	cobre coloreado
				-	Productos manufacturados procedentes del sector alfarero.	vasijas de arcilla
				-	Productos semipreciosos	marfil
				-	Maderas especiales	boj
				-	-	-

TRIBUTOS ANUALES			BOTIN		
1 tal	Metales en bruto	Plata	-	-	-
2 tal	Materia prima para el sector textil.	lana púrpura	-	-	-
200	Materia prima procedentes del sector maderero.	troncos de cedro	-	-	-
10 min	Metales en bruto	plata	-	-	-
100	Materia prima sector maderero.	troncos de cedro	-	-	-
1 imer	Productos derivados del sector maderero.	Resina de cedro	-	-	-
1 min	Metales en bruto	oro	-	-	-
1 tal	Metales en bruto	plata	-	-	-
2 tal	Materia prima para el sector textil.	lana púrpura	-	-	-
20 min	Metales en bruto	plata	-	-	-
300	Materia prima destinada al sector maderero.	troncos de cedro	-	-	-

PALU: III

año: (856 a.C)

FUENTE	PALU	AÑO	EPONIMO	ANTROPONIMOS
MONOLITO DE KURH Mo.	III	856	Assur-bêl-Kain	Ahuni
				reyes – de la costa
				reyes – ambos lados del Eufrates
				Sangara
				Qalparunda
				Haiânu/Hâni
				Aramu
				Sua
				Aramu
				Asâu
				Kâki
PUERTAS DE BALAWAT Bal	III	856	–	Aramu
Banda: G REG. INFERIOR			–	–
VAT 9651 = KAH II n. 113	III	856	–	Ahuni
ESTATUA DE SALMANASAR III Est.	III	856	–	Ahuni
ANALES REALES	III	856	–	Ahuni
PLACA DE MARMOL IM 556-4	III	856	–	Ahuni
OBELISCO NEGRO Ob.	III	856	–	Aramu
LEYENDAS FIGURATIVAS OBELISCO NEGRO Ob A	–	–	–	Sua / Asâu

FUENTE	PALU	AÑO	REGIONES / Países	CIUDADES POBLACIONES
			Assur	Nínive
			Hasamu	
			Dihnunu	
			Bit-Adini	Til-Barsip
				Kâr-Shalmaneser
				Aligu
				Asabat-Lakunu
				Nappigi
				Lita-Assur
				Rugulit
				Kibit
				Ana-Assur-uter-asbat
				Pitru
			Costa del Mar	Amana
				Arqa
				Arwad
				Biblos
				Irqanata
				Sian/Siana
				Usanata
				Usnu
			Karkemis	
			Hatti	
			Sam'al	
			Kummuhu Comagene	
			Bit-Zamani	
			Namdâmu	
			Merhisu	
			Enzite	
			Suhme	Vasthal
			Diaeni	Diaeni
			Urartu	Aramale
				Zanziuna
			Nairi	

FUENTE	PALU	AÑO	REGIONES / Países	CIUDADES POBLACIONES
			Gizanu	
			Hubuskia	Shilaia
			Kirruri	
			Assur	Arbela
PUERTAS DE BALAWAT Bal	III	856	Enzite	
			Dajaeni/Dajaeni	
			Urtu	Arzaskun
			Quti	
			Gilzanu	
			Hubuskia	
Banda: G REG. INFERIOR			Gilzani/Gilzanu	
VAT 9651 = KAH II n. 113	III	856	Bit-Adini	Til-Barsip / Bursip / Barsaib
ESTATUA DE SALMANSAR III Est.	III	856	Bit-Adini	Til-Barsip / Bursip / Barsaib
			Hatti/Hatte	Ana-Assur-uter-asbat Pitru
			Dajaeni/Diaeni	
			Urtu	
			Assur	
			Assur	Inner
			Zamua	
				Niqdira
				Ida
ANALES REALES	III	856	Bit-Adini	Til-Barsip / Bursip / Barsaib
			Hatti / Hatte	Ana-Assur-uter- asbat Pitru
			Alzi	
			Suhme	
			Dajaeni/Diaeni	
			Tumme	
			Urtu	Arzaskun
			Gilzanu/Gilzani	
			Hubuskia	
PLACA DE MARMOL IM 556-4	III	856	Bit-Adini	Til-Barsip / Bursip / Barsaib

FUENTE	PALU	AÑO	REGIONES / Países	CIUDADES POBLACIONES
			Hatti/Hatte	Ana-Assur-uter-asbat Pitru
			Alzi	
			Suhme	
			Dajaeni/Daiaeni	
			Tumme	
			Urartu	Arzaškun
			Gilzanu/Gilzani	
			Hubuskia	
OBELISCO NEGRO Ob.	III	856	Bit-Adini	Til-Barsip / Bursip / Barsaib
			Hatti/Hatte	Ana-Assur-uter-asbat Pitru
			Alzi	
			Suhni	
			Dejaeni/Daiaeni	
			Tumme	
			Urartu	Arzaskun
			Gilzanu/Gilzani	
			Hubuskia	
LEYENDAS FIGURATIVAS OBELISCO NEGRO Ob A	-	-	Gilzanu	

FUENTE	PALU	AÑO	ONOMASTICA	PRESENTE Países/Ciudades Tributarias	IMPUESTO ANUAL Países/Ciudades Tributarias	BOTIN Países/ Ciudades
MONOLITO DE KURH Mo	III	856	Reyes -	Costa del Mar	-	-
				Amana	-	-
				Arqa	-	-
				Arwad	-	-
				Biblos	-	-
				Irqanata	-	-
				Sian/Siana	-	-
				Usanata	-	-
				Usnu	-	-
			Qalparunda	Hatti	-	-
			Haiânu/Hâni	Sam'al	-	-
			Aramu	Bit-Agusi	-	-
			Sangara	Karkemis	-	-
			Katazilu	Kummuhu Comagene	-	-
			-	-	-	Enzite/Enzi/ Alzi
			Sua	-	-	Suhme/Suhni Suni/Sukni

FUENTE	PALU	AÑO	ONOMASTICA	PRESENTE Países/Ciudades Tributarias	IMPUESTO ANUAL Países/Ciudades Tributarias	BOTIN Países/ Ciudades
			-	-	-	Daiaeni / Dejaeni / Dayaeni
			Aramu	-	-	Urartu
				Aramale, (ciudad perteneciente a Aramu de Urartu).	-	-
			Asâu	Gilzânu	-	-
			Kâki	-	-	Shilaia, perteneciente a Kâki de Hubuskia.
LEYENDAS FIGURATIVAS OBELISCO NEGRO Ob A	-	-	Sua	Gilzanu	-	-
MONOLITO DE KURH Mo.	III	856	Sua	Suhme/Suhni/Suni/ Sukni		
			Asâu/Asu	Gilzanu		

FUENTE	ONOMASTICA	PRESENTE	IMPUESTO ANUAL	BOTIN
		PRODUCTOS /ARTICULOS	PRODUCTOS /ARTICULOS	PRODUCTOS /ARTICULOS
MONOLITO DE KURH Mo.	Reyes – de la Costa del Mar			
	Rey – de Amana	<ul style="list-style-type: none"> – plata – oro – cobre – plomo – copas de cobre – bueyes – ovejas – lana púrpura – vestidos de lino 		
	Rey – de Arqa	<ul style="list-style-type: none"> – plata – oro – cobre – plomo – copas de cobre – bueyes – ovejas – lana púrpura – vestidos de lino 		

FUENTE	ONOMASTICA	PRESENTE	IMPUESTO ANUAL	BOTIN
		PRODUCTOS /ARTICULOS	PRODUCTOS /ARTICULOS	PRODUCTOS /ARTICULOS
MONOLITO DE KURH Mo.	Rey – de Arwad	<ul style="list-style-type: none"> - plata - oro - cobre - plomo - copas de cobre - bueyes - ovejas - lana púrpura - vestidos de lino 		
	Rey – de Biblos	<ul style="list-style-type: none"> - plata - oro - cobre - plomo - copas de cobre - bueyes - ovejas - lana púrpura - vestidos de lino 		

FUENTE	ONOMASTICA	PRESENTE	IMPUESTO ANUAL	BOTIN
		PRODUCTOS /ARTICULOS	PRODUCTOS /ARTICULOS	PRODUCTOS /ARTICULOS
MONOLITO DE KURH Mo.	Rey – de Irqanata	<ul style="list-style-type: none"> - plata - oro - cobre - plomo - copas de cobre - bueyes - ovejas - lana púrpura - vestidos de lino 		
	Rey – de Sian/Siana	<ul style="list-style-type: none"> - plata - oro - cobre - plomo - copas de cobre - bueyes - ovejas - lana púrpura - vestidos de lino 		

FUENTE	ONOMASTICA	PRESENTE	IMPUESTO ANUAL	BOTIN
		PRODUCTOS /ARTICULOS	PRODUCTOS /ARTICULOS	PRODUCTOS /ARTICULOS
MONOLITO DE KURH Mo.	Rey – de Usanata	<ul style="list-style-type: none"> - plata - oro - cobre - plomo - copas de cobre - bueyes - ovejas - lana púrpura - vestidos de lino 		
	Rey – de Usnu	<ul style="list-style-type: none"> - plata - oro - cobre - plomo - copas de cobre - bueyes - ovejas - lana púrpura - vestidos de lino 		

FUENTE	ONOMASTICA	PRESENTE PRODUCTOS /ARTICULOS	IMPUESTO ANUAL PRODUCTOS /ARTICULOS	BOTIN PRODUCTOS /ARTICULOS
MONOLITO DE KURH Mo.	Qalparunda	- plata - oro - cobre - plomo - copas de cobre - bueyes - ovejas - lana púrpura - vestidos de lino		
	Haiânu/Hâni	- plata - oro - cobre - plomo - copas de cobre - bueyes - ovejas - lana púrpura - vestidos de lino		

FUENTE	ONOMASTICA	PRESENTE	IMPUESTO ANUAL	BOTIN
		PRODUCTOS /ARTICULOS	PRODUCTOS /ARTICULOS	PRODUCTOS /ARTICULOS
MONOLITO DE KURH Mo.	Aramu	<ul style="list-style-type: none"> - plata - oro - cobre - plomo - copas de cobre - bueyes - ovejas - lana púrpura - vestidos de lino 		
	Sangara	<ul style="list-style-type: none"> - plata - oro - cobre - plomo - copas de cobre - bueyes - ovejas - lana púrpura - vestidos de lino 		

FUENTE	ONOMASTICA	PRESENTE	IMPUESTO ANUAL	BOTIN
		PRODUCTOS /ARTICULOS	PRODUCTOS /ARTICULOS	PRODUCTOS /ARTICULOS
MONOLITO DE KURH Mo.	Katazilu	<ul style="list-style-type: none"> - plata - oro - cobre - plomo - copas de cobre - bueyes - ovejas - lana púrpura - vestidos de lino 		
				Enzite/Enzi/Alzi omitido
				La fortaleza de Uasthal y a su gobernador, Sua.
				Daiaeni - algunas ciudades - de este país. - sus dioses - - sus botines - omitido

FUENTE	ONOMASTICA	PRESENTE	IMPUESTO ANUAL	BOTIN
		PRODUCTOS /ARTICULOS	PRODUCTOS /ARTICULOS	PRODUCTOS /ARTICULOS
MONOLITO DE KURH Mo.	Aramu			<ul style="list-style-type: none"> - sus campamentos - carros - caballería - caballos - mulos - potros - dioses estatuas - trofeos - - sus propiedades - en grandes cantidades.
			Zanziuna, ciudad de Nairi. <ul style="list-style-type: none"> - caballos - ovejas - bueyes 	
	Asáu	<ul style="list-style-type: none"> - caballos - bueyes - ovejas - vino - siete camellos de doble joroba. 		
	Kaki			Shilaia, fortaleza de Kaki, rey de Hubuskia. <ul style="list-style-type: none"> - gran número de esclavos me lleve a Assur.

FUENTE	ONOMASTICA	<p>PRESENTE</p> <p>PRODUCTOS /ARTICULOS</p>	<p>IMPUESTO ANUAL</p> <p>PRODUCTOS /ARTICULOS</p>	<p>BOTIN</p> <p>PRODUCTOS /ARTICULOS</p>
<p>LEYENDAS</p> <p>FIGURATIVAS</p> <p>OBELISCO NEGRO</p> <p>Ob A</p>	<p>Sua, príncipe de Gilzanu.</p>	<p>- plata</p> <p>- oro</p> <p>- estaño</p> <p>- vasijas de arcilla</p> <p>- cobre</p> <p>- cetros para la mano del rey.</p> <p>- caballos</p> <p>- camellos de dos jorobas.</p>		

FUENTE	MONARCA ASIRIO	ONOMASTICA REY TRIBUTARIO	TOPONIMO País / Ciudad Tributaria	PRESENTE		
MONOLITO DE KURH Mo.	SALMANASAR III	Reyes-	Costa del Mar			
		Rey	Amana	-	Metales en bruto	plata
				-	Metales en bruto	oro
				-	Metales en bruto	plomo
				-	Metales en bruto	cobre
				-	Productos manufacturados procedentes del sector del metal.	copas de cobre
				-	Ganado mayor	bueyes
				-	Ganado menor	ovejas
				-	Materia prima destinada al sector textil.	lana púrpura
				-	Artículos manufacturados procedentes del sector textil.	vestidos de lino

FUENTE	MONARCA ASIRIO	ONOMASTICA REY TRIBUTARIO	TOPONIMO País / Ciudad Tributaria	PRESENTE		
MONOLITO DE KURH Mo.	SALMANASAR III	Rey	Arqa	-	Metales en bruto	plata
				-	Metales en bruto	oro
				-	Metales en bruto	plomo
				-	Metales en bruto	cobre
				-	Productos manufacturados procedentes del sector del metal.	copas de cobre
				-	Ganado mayor	bueyes
				-	Ganado menor	ovejas
				-	Materia prima destinada al sector textil.	lana púrpura
				-	Artículos manufacturados procedentes del sector textil.	vestidos de lino
		Rey	Arwad	-	Metales en bruto	plata
				-	Metales en bruto	oro
				-	Metales en bruto	plomo
				-	Metales en bruto	cobre
				-	Productos manufacturados procedentes del sector del metal.	copas de cobre
				-	Ganado mayor	bueyes
				-	Ganado menor	ovejas
				-	Materia prima destinada al sector textil.	lana púrpura
				-	Artículos manufacturados procedentes del sector textil.	vestidos de lino

FUENTE	MONARCA ASIRIO	ONOMASTICA REY TRIBUTARIO	TOPONIMO País / Ciudad Tributaria	PRESENTE	
MONOLITO DE KURH Mo.	SALMANASAR III	Rey	Bíblós	-	Metales en bruto plata
				-	Metales en bruto oro
				-	Metales en bruto plomo
				-	Metales en bruto cobre
				-	Productos manufacturados procedentes del sector del metal. copas de cobre
				-	Ganado mayor bueyes
				-	Ganado menor ovejas
				-	Materia prima destinada al sector textil. lana púrpura
				-	Artículos manufacturados procedentes del sector textil. vestidos de lino
		Rey	Irqanata	-	Metales en bruto plata
				-	Metales en bruto oro
				-	Metales en bruto plomo
				-	Metales en bruto cobre
				-	Productos manufacturados procedentes del sector del metal. copas de cobre
				-	Ganado mayor bueyes
				-	Ganado menor ovejas
				-	Materia prima destinada al sector textil. lana púrpura
				-	Artículos manufacturados procedentes del sector textil. vestidos de lino

FUENTE	MONARCA ASIRIO	ONOMASTICA REY TRIBUTARIO	TOPONIMO País / Ciudad Tributaria	PRESENTE		
MONOLITO DE KURH Mo.	SALMANASAR III	Rey	Sian/Siana	-	Metales en bruto	plata
				-	Metales en bruto	oro
				-	Metales en bruto	plomo
				-	Metales en bruto	cobre
				-	Productos manufacturados procedentes del sector del metal.	copas de cobre
				-	Ganado mayor	bueyes
				-	Ganado menor	ovejas
				-	Materia prima destinada al sector textil.	lana púrpura
				-	Artículos manufacturados procedentes del sector textil.	vestidos de lino
		Rey	Usanata	-	Metales en bruto	plata
				-	Metales en bruto	oro
				-	Metales en bruto	plomo
				-	Metales en bruto	cobre
				-	Productos manufacturados procedentes del sector del metal.	copas de cobre
				-	Ganado mayor	bueyes
				-	Ganado menor	ovejas
				-	Materia prima destinada al sector textil.	lana púrpura
				-	Artículos manufacturados procedentes del sector textil.	vestidos de lino

FUENTE	MONARCA ASIRIO	ONOMASTICA REY TRIBUTARIO	TOPONIMO País / Ciudad Tributaria	PRESENTE		
MONOLITO DE KURH Mo.	SALMANASAR III	Rey	Usnu	-	Metales en bruto	plata
				-	Metales en bruto	oro
				-	Metales en bruto	plomo
				-	Metales en bruto	cobre
				-	Productos manufacturados procedentes del sector del metal.	copas de cobre
				-	Ganado mayor	bueyes
				-	Ganado menor	ovejas
				-	Materia prima destinada al sector textil.	lana púrpura
				-	Artículos manufacturados procedentes del sector textil.	vestidos de lino
		Rey	Hatti	-	Metales en bruto	plata
				-	Metales en bruto	oro
				-	Metales en bruto	plomo
				-	Metales en bruto	cobre
				-	Productos manufacturados procedentes del sector del metal.	copas de cobre
				-	Ganado mayor	bueyes
				-	Ganado menor	ovejas
				-	Materia prima destinada al sector textil.	lana púrpura
				-	Artículos manufacturados procedentes del sector textil.	vestidos de lino

FUENTE	MONARCA ASIRIO	ONOMASTICA REY TRIBUTARIO	TOPONIMO País / Ciudad Tributaria	PRESENTE		
MONOLITO DE KURH Mo.	SALMANASAR III	Rey	Sam'al	-	Metales en bruto	plata
				-	Metales en bruto	oro
				-	Metales en bruto	plomo
				-	Metales en bruto	cobre
				-	Productos manufacturados procedentes del sector del metal.	copas de cobre
				-	Ganado mayor	bueyes
				-	Ganado menor	ovejas
				-	Materia prima destinada al sector textil.	lana púrpura
				-	Artículos manufacturados procedentes del sector textil.	vestidos de lino
		Rey	Bit-Agusi	-	Metales en bruto	plata
				-	Metales en bruto	oro
				-	Metales en bruto	plomo
				-	Metales en bruto	cobre
				-	Productos manufacturados procedentes del sector del metal.	copas de cobre
				-	Ganado mayor	bueyes
				-	Ganado menor	ovejas
				-	Materia prima destinada al sector textil.	lana púrpura
				-	Artículos manufacturados procedentes del sector textil.	vestidos de lino

FUENTE	MONARCA ASIRIO	ONOMASTICA REY TRIBUTARIO	TOPONIMO Pais / Ciudad Tributaria	PRESENTE		
MONOLITO DE KURH Mo.	SALMANASAR III	Rey	Karkemis	~	Metales en bruto	plata
				~	Metales en bruto	oro
				~	Metales en bruto	plomo
				~	Metales en bruto	cobre
				~	Productos manufacturados procedentes del sector del metal.	copas de cobre
				~	Ganado mayor	bueyes
				~	Ganado menor	ovejas
				~	Materia prima destinada al sector textil.	lana púrpura
				~	Artículos manufacturados procedentes del sector textil.	vestidos de lino
		Rey	Kummuhu Comagene	~	Metales en bruto	plata
				~	Metales en bruto	oro
				~	Metales en bruto	plomo
				~	Metales en bruto	cobre
				~	Productos manufacturados procedentes del sector del metal.	copas de cobre
				~	Ganado mayor	bueyes
				~	Ganado menor	ovejas
				~	Materia prima destinada al sector textil.	lana púrpura
				~	Artículos manufacturados procedentes del sector textil.	vestidos de lino

FUENTE	MONARCA ASIRIO	ONOMASTICA REY TRIBUTARIO	TOPONIMO País / Ciudad Tributaria	PRESENTE		
MONOLITO DE KURH Mo.	SALMANASAR III	-	Enzite/Enzi/Alzi	-	-	-
		Sua	Suhme/Suhni Suni/Sukni	-	-	-
		Kaki	Hubuskia	-	-	-
LEYENDAS FIGURATIVAS OBELISCO NEGRO Ob A		Sua	Gilzanu	-	Metales en bruto	plata
				-	Metales en bruto	oro
				-	Metales en bruto	estaño
				-	Metales en bruto	cobre
				-	Productos manufacturados procedentes del sector alfarero.	vasijas de arcilla
				-	Productos manufacturados obsequios.	cetros para la mano del rey.
				-	Animales de montura y tiro	caballos
				-	Ganado mayor	camellos de dos jorobas

TRIBUTOS ANUALES			BOTIN		
-	-	-	-	Omitido	-
-	-	-	1	Bienes muebles	La ciudad fortaleza de Vasthal
-	-	-	1	Prisionero con rango	Sua, gobernador de la ciudad fortaleza de Vasthal.
-	-	-	-	Bienes muebles	algunas ciudades -
-	-	-	-	Equipamiento procedente del sector militar	campamentos -
-	-	-	-	Equipamiento procedente del sector militar	carros
-	-	-	-	Prisioneros de guerra	caballería
-	-	-	-	Animales de montura y tiro	caballos
-	-	-	-	Animales de carga	mulas
-	-	-	-	Animales de Cria para montura y tiro	potros
-	-	-	-	Obsequios	sus trofeos -
-	-	-	-	Bienes muebles	sus propiedades
-	-	-	1	Bienes muebles	Shilaia, fortaleza perteneciente a Kaki, rey de Hubuskia.
-	-	-	-	Prisioneros de guerra sin rango	Gran número de esclavos en dirección a Assur.

PALU: IV

año: (855 a.C)

FUENTE	PALU	AÑO	EPONIMO	ANTROPONIMOS
MONOLITO DE KURH Mo.	IV	855	Assur-banaia -ussur	Ahuni
				Nikdiera/Nikdiara
PUERTAS DE BALAWAT Bal.	IV	855	-	Ahuni
ANALES REALES	IV	855	-	Ahuni
				Nikdiara/Nikdiera
PLACA DE MARMOL IM 556-4	IV	855	-	Ahuni
OBELISCO NEGRO Ob.	IV	855	Dajjan-Assur	Ahuni

FUENTE	PALU	AÑO	REGIONES / Países	CIUDADES POBLACIONES
MONOLITO DE KURH Mo.	IV	855	Bit-Adini	Sitamrat
			Assur	Assur
			Zamua	Nikdima
PUERTAS DE BALAWAT Bal.	IV	855	Bit-Adini	Sitamrat
			Assur	Assur
ANALES REALES	IV	855	Bit-Adini	Sitamrat
			Assur	Assur
			Zamua	Ida
				Nikdima
PLACA DE MARMOL IM 556-4	IV	855	Bit-Adini	Sitamrat
			Assur	Assur
			Zamua	Nikdima
OBELISCON NEGRO Ob.	IV	855	Assur	Nínive
			Bit-Adini	Sitamrat
			Assur	Assur
			Zamua	Ida
				Nikdima

FUENTE	PALU	AÑO	ONOMASTICA	PRESENTE Países/Ciudades Tributarias	IMPUESTO ANUAL Países/Ciudades Tributarias	BOTIN Países/ Ciudades
MONOLITO DE KURH Mo	IV	855	Ahuni	-	-	Bit-Adini Til-Barsip
PUERTAS DE BALAWAT Bal.	IV	855	Ahuni	-	-	Bit-Adini Til-Barsip
ANALES REALES	IV	855	Ahuni	-	-	Bit-Adini Til-Barsip
PLACA DE MARMOL IM 556-4	IV	855	Ahuni	-	-	Bit-Adini Til-Barsip
OBELISCO NEGRO Ob.	IV	855	Ahuni	-	-	Bit-Adini Til-Barsip

FUENTE	ONOMASTICA	PRESENTE PRODUCTOS /ARTICULOS	IMPUESTO ANUAL PRODUCTOS /ARTICULOS	BOTIN PRODUCTOS /ARTICULOS
MONOLITO DE KURH Mo.	Ahuni	-	-	<ul style="list-style-type: none"> - Ahuni - armas - carros - caballos - La profusa riqueza de sus palacios.
PUERTAS DE BALAWTA Bal.	Ahuni	-	-	<ul style="list-style-type: none"> - Ahuni - 17.500 miembros de sus tropas. - dioses (estatuas). - carros de combate - caballos
ANALES REALES	Ahuni	-	-	<ul style="list-style-type: none"> - Ahuni - dioses (estatuas). - carros - caballos - 22.000 miembros de sus tropas.
PLACA DE MARMOL IM 556-4	Ahuni	-	-	<ul style="list-style-type: none"> - Ahuni - dioses (estatuas). - carros - caballos - 22.000 miembros de su tropas.

FUENTE	MONARCA ASIRIO	ONOMASTICA REY TRIBUTARIO	TOPONIMO País / Ciudad Tributaria	PRESENTE		
MONOLITO DE KURH Mo.	SALMANASAR III					
PUERTAS DE BALAWATA Bal.						
ANALES REALES						
PLACA DE MARMOL IM 556-4						
OBELISCO NEGRO Ob.						

TRIBUTOS ANUALES			BOTIN		
-	-	-	-	Productos manufacturados procedentes del sector militar.	carros
-	-	-	-	Prisioneros de guerra.	soldados
-	-	-	-	Animales de monta y tiro.	caballos

PALU: V

año: (854 a.C)

FUENTE	PALU	AÑO	EPONIMO	ANTROPONIMOS
PUERTAS DE BALAWAT Bal.	V	854	-	-
Barra: H Reg. SUPERIOR			-	Anhiti
ESTATUA DE SALMANASAR III Est.	V	854	-	Anhitti
ANALES REALES	V	854	-	Anhitti
PLACA DE MARMOL IM 556-4.	V	854	-	Anhitti
OBELISCO NEGRO Ob.	V	854	-	Anhitti

FUENTE	PALU	AÑO	REGIONES / Países	CIUDADES POBLACIONES
PUERTAS DE BALAWAT Bal.	V	854	-	-
Banda: H Reg. SUPERIOR	V	854	Subria	Ubumu
ESTATUA DE SALMANASAR III Est.	V	854	Subria	11 fortalezas -
ANALES REALES	V	854	Subria	11 ciudades fortificadas -
PLACA DE MARMOL IM 556-4	V	854	Subria	11 ciudades fortificadas -
OBELISCO NEGRO Ob.	V	854	Subria	11 ciudades fortificadas -

FUENTE	PALU	AÑO	ONOMASTICA	PRESENTE Países/Ciudades Tributarias	IMPUESTO ANUAL Países/Ciudades Tributarias	BOTIN Países/ Ciudades
PUERTAS DE BALAWAT Bal.	V	854	-	-	-	-
Banda: H Reg. SUPERIOR			Anhitti	Subria Ubumu	-	-
ESTATUA DE SALMANASAR III Est.	V	854	Anhitti	Subria 11 ciudades fortificadas ~	-	-
ANALES REALES	V	854	Anhitti	Subria 11 ciudades fortificadas ~	-	-
PLACA DE MARMOL IM 556-4	V	854	Anhitti	Subria 11 ciudades fortificadas ~	-	-
OBELISCO NEGRO Ob	V	854	Anhitti	Subria 11 ciudades fortificadas ~	-	-

FUENTE	ONOMASTICA	PRESENTE	IMPUESTO ANUAL	BOTIN
		PRODUCTOS /ARTICULOS	PRODUCTOS /ARTICULOS	PRODUCTOS /ARTICULOS
PUERTAS DE BALAWAT Bal.	-	-	-	-
Barra: H Reg. SUPERJOR	Anhitti	-	-	-
ESTATUA DE SALMANASAR III Est.	Anhitti	-	-	-
ANALES REALES	Anhitti	-	-	-
PLACA DE MARMOL IM 556-4	Anhitti	-	-	-
OBELISCO NEGRO Ob.	Anhitti	-	-	-

PALU: VI

año: (853 a.C)

FUENTE	PALU	AÑO	EPONIMO	ANTROPONIMOS
MONOLITO DE KURH Mo	VI	853	Dâian-Assur	Giammu
				Sangara
				Katazilu
				Aramu
				Lalli
				Haiani/Hâni/Haianu
				Kalparunda
				Mutalli
				Irhuleni/Irhulina
				Hadad-ezer/IM-idri/ Adad-idri
				Ahab
				Matibuba'il/Matinu-balu
				Adunu-ba'il/Adunubalu
				Gindibu
				Ba'sa
				Ruhubi
PUERTAS DE BALAWAT Bal.	VI	853	-	-
Banda: I Reg. SUPERIOR	-	-	-	Urhileni
Banda: I Reg. INFERIOR	-	-	-	Urhileni

FUENTE	PALU	AÑO	EPONIMO	ANTROPONIMOS
ESTATUA DE SALMANASAR III Est.	VI	853	-	Giammu
				Los reyes de la tierra de Hatti.
				Sangara
				Qalparunda
				Haiânu/Hâni
				Katazilu
				Aramu
				Adad-idri/IM-idri/ Hadad-ezer
				Irhulina/Irhuleni
				Los doce reyes – de la Costa marítima.
ANALES REALES	VI	853	-	Giammu
				Los reyes de la tierra de Hatti.
				Sangara
				Qalparunda
				Haiânu/Hâni
				Katazilu
				Aramu
				Adad-idri/IM-idri/ Hadad-ezer
				Irhulina/Irhuleni
				Los doce reyes – de la Costa marítima.

FUENTE	PALU	AÑO	EPONIMO	ANTROPONIMOS
PLACA DE MARMOL IM 556-4	VI	853	-	Giammu
				Los reyes de la tierra de Hatti.
				Sangara
				Qalparunda
				Haiânu/Hâni
				Katazilu
				Aramu
				Adad-idri/IM-idri/ (Hadad-ezer)
				Irhulina/Irhuleni
				Los doce reyes - de la Costa marítima.
				Giammu
				Los reyes de la tierra de Hatti.
OBELISCO NEGRO Ob.	VI	853	-	Sangara
				Qalparunda
				Haiânu/Hâni
				Katazilu
				Aramu
				Adad-idri/IM-idri/ Hadad-ezer
				Irhulina/Irhuleni

FUENTE	PALU	AÑO	REGIONES / Países	CIUDADES POBLACIONES
MONOLITO DE KURH Mo.	VI	853	Assur	Nínive
				Kitlala
				Til-sa-mâr-ahi
			Assur	Assur
				Kâr-Shalmaneser (Bit-Adini)
			Karkemis	Karkemis/(Carchemis)
			Kummuhu Commagene	
			Bit-Agusi	
			Milid	
			Sam'al	
			Hattina/Hatti	
			Karkemis	
			Kummuhu Comagene	
			Bit-Agusi	
			Milid	
			Sam'al	
			Gurgum	
				Ina-Assur-uttir-asbat
				Halman Alepo
			Hamath	Adenu
				Bargâ/(Pargâ)
				Arganâ
				Karkar/Qarqar
			Damasco Aram	Damasco
			Israel	

FUENTE	PALU	AÑO	REGIONES / Países	CIUDADES POBLACIONES
			Qûe	
			Musri	
			Norte de Fenicia	Irqanata
				Arwad
				Usanata
				Sian/Siana
				Amana
				Arqa
				Biblos
				Usnu
			Arabia	
			Ammón	
PUERTAS DE BALAWAT Bal.	-	-	-	-
Banda: I Reg. SUPERIOR	-	-	Hamat	Pargâ
	-	-		Adâ
Banda: I Reg. INFERIOR	-	-	Hamat	Qarqara/Karkar
ESTATUA DE SALMANASAR III Est.	VI	853		Til-turahi
			Hatti	-
			Hamat	Qarqara/Karkar
			Damasco	Damasco
			Norte de Fenicia	-
ANALES REALES	VI	853		Til-turahi
			Hatti	-

FUENTE	PALU	AÑO	REGIONES / Países	CIUDADES POBLACIONES
			Karkemis	
			Kummuhu Comagene	
			Bit-Agusi	
			Milid	
			Sam'al	
			Damasco	Damasco
			Hamat	Hamat
			Norte de Fenicia	—
PLACA DE MARMOL IM 556 4	VI	853		Til-sa-turahi
			Hatti	
			Karkemis	
			Kummuhu Commagene	
			Bit-Agusi	
			Milid	
			Sam'al	
			Damasco	Damasco
			Amatu/Hamat	Hamat
			Norte de Fenicia	
OBELISCO NEGRO Ob.	VI	853		Tilturahi
			Hatti	
			Karkemis	
			Kummuhu Commagene	
			Bit-Agusi	

FUENTE	PALU	AÑO	REGIONES / Países	CIUDADES POBLACIONES
			Milid	
			Sam'al	
			Damasco	Damasco
			Amatu/Hamat	Hamat
			Norte de Fenicia	

FUENTE	PALU	AÑO	ONOMASTICA	PRESENTE Países/Ciudades Tributarias	IMPUESTO ANUAL Países/Ciudades Tributarias	BOTIN Países/ Ciudades
MONOLITO DE KURH Mo	VI	853	Giammu	–	–	Kitlala Til-sha-mâr-ahî
			Sangara	Karkemis	–	–
			Katazilu	Kummuhu Commagene	–	–
			Aramu	Bit-Agusi	–	–
			Lalli	Milid	–	–
			Haiani/Hani/Haianu	Sam'al	–	–
			Qalparunda	Hattina	–	–
			Mutalli	Gurgum	–	–
			–	Halman Alepo	–	–
			Irhuleni	–	–	Adeunnu
						Bargâ
						Arganâ

FUENTE	PALU	AÑO	ONOMASTICA	PRESENTE Países/Ciudades Tributarias	IMPUESTO ANUAL Países/Ciudades Tributarias	BOTIN Países/ Ciudades
ESTATUA DE SALMANASAR III Est.	VI	853	Reyes de Hatti	Países de Hatti	-	-
ANALES REALES	VI	853	Reyes de Hatti	Países de Hatti	-	-
PLACA DE MARMOL IM 556 4	VI	853	Reyes de Hatti	Países de Hatti	-	-
OBELISCO NEGRO Ob.	VI	853	Reyes de Hatti	Países de Hatti	-	-

FUENTE	ONOMASTICA	PRESENTE	IMPUESTO ANUAL	BOTIN
		PRODUCTOS /ARTICULOS	PRODUCTOS /ARTICULOS	PRODUCTOS /ARTICULOS
MONOLITO DE KURH Mo.	Giammu	-	-	- Sus propiedades - - Sus riquezas - - Sus tesoros -
	Sangara	- plata - oro - plomo - cobre - copas de cobre	-	-
	Katazilu	- plata - oro - plomo - cobre - copas de cobre	-	-
	Aramu	- plata - oro - plomo - cobre - copas de cobre	-	-
	Lalli	- plata - oro - plomo - cobre - copas de cobre	-	-

FUENTE	ONOMASTICA	PRESENTE	IMPUESTO ANUAL	BOTIN
		PRODUCTOS /ARTICULOS	PRODUCTOS /ARTICULOS	PRODUCTOS /ARTICULOS
	Haiani	- plata - oro - plomo - cobre - copas de cobre	-	-
	Qalparunda	- plata - oro - plomo - cobre - copas de cobre	-	-
	Mutalli	- plata - oro - plomo - cobre - copas de cobre	-	-
	Rey - Halman	- plata - oro	-	-
	Irhuleni	-	-	- Sus tributos - - Sus propiedades - - Sus dioses - - Sus palacios -
ESTATUA DE SALMANASAR III Est.	Reyes - de Hatti	-	-	-
ANALES REALES	Reyes - de Hatti	-	-	-
PLACA DE MARMOL IM 556 4	Reyes - de Hatti	-	-	-

FUENTE	ONOMASTICA	PRESENTE PRODUCTOS /ARTICULOS	IMPUESTO ANUAL PRODUCTOS /ARTICULOS	BOTIN PRODUCTOS /ARTICULOS
OBELISCO NEGRO Ob.	Reyes – de Hatti	-	-	-

FUENTE	MONARCA ASIRIO	ONOMASTICA REY TRIBUTARIO	TOPONIMO País / Ciudad Tributaria	PRESENTE		
MONOLITO DE KURH Mo.	Salmanasar III	Giammu	-	-	-	-
		Sangara	Karkemis	-	Metales en bruto	plata
				-	Metales en bruto	oro
				-	Metalesn en bruto	plomo
				-	Metales en bruto	cobre
				-	Productos manufacturados procedentes del sector del metal.	copas de cobre
				Katazilu	Kummuhu	-
				-	Metales en bruto	oro
				-	Metalesn en bruto	plomo
				-	Metales en bruto	cobre
				-	Productos manufacturados procedentes del sector del metal.	copas de cobre

FUENTE	MONARCA ASIRIO	ONOMASTICA REY TRIBUTARIO	TOPONIMO País / Ciudad Tributaria	PRESENTE		
		Aramu	Bit-Agusi	-	Metales en bruto	plata
				-	Metales en bruto	oro
				-	Metalesn en bruto	plomo
				-	Metales en bruto	cobre
				-	Productos manufacturados procedentes del sector del metal.	copas de cobre
		Lalli	Milid	-	Metales en bruto	plata
				-	Metales en bruto	oro
				-	Metalesn en bruto	plomo
				-	Metales en bruto	cobre
				-	Productos manufacturados procedentes del sector del metal.	copas de cobre

FUENTE	MONARCA ASIRIO	ONOMASTICA REY TRIBUTARIO	TOPONIMO País / Ciudad Tributaria	PRESENTE		
		Haiani	Sam'al	-	Metales en bruto	plata
				-	Metales en bruto	oro
				-	Metalesn en bruto	plomo
				-	Metales en bruto	cobre
				-	Productos manufacturados procedentes del sector del metal.	copas de cobre
		Qalparunda	Hattina	-	Metales en bruto	plata
				-	Metales en bruto	oro
				-	Metales en bruto	plomo
				-	Metales en bruto	cobre
				-	Productos manufacturados procedentes del sector del metal.	copas de cobre

FUENTE	MONARCA ASIRIO	ONOMASTICA REY TRIBUTARIO	TOPONIMO País / Ciudad Tributaria	PRESENTE		
		Mutalli	Gurgum	-	Metales en bruto	plata
				-	Metales en bruto	oro
				-	Metales en bruto	plomo
				-	Metales en bruto	cobre
				-	Productos manufacturados procedentes del sector del metal.	copas de cobre
		Rey – de	Halman	-	Metales en bruto	plata
				-	Metales en bruto	oro
		Irhuleni	Hamat	-	-	-

TRIBUTOS ANUALES			BOTIN		
-	-	-	2	Bienes muebles	De las ciudades de Kitlala y Til-sha-mâr-ahi.
-	-	-	-	Bienes muebles	Sus riquezas - Sus tesoros -
-	-	-	-	Bienes muebles	- Sus tributos - - Sus propiedades -
-	-	-			De las ciudades de Adennu /Bargâ o Parga y Arganâ

PALU: VII

año: (852 a.C)

PALU: VIII

año: (851 a.C)

FUENTE	PALU	AÑO	ONOMASTICA	PRESENTE Países/Ciudades Tributarias	IMPUESTO ANUAL Países/Ciudades Tributarias	BOTIN Países/ Ciudades
PUERTAS DE BALAWAT Bal.	VIII	851	Marduk-zakir-sumi Marduk-bel-usate	-	-	Mê-Turnat

PALU: IX

año: (850 a.C)

FUENTE	PALU	AÑO	EPONIMO	ANTROPONIMOS
PUERTAS DE BALAWAT Bal.	IX	850	Bel-bunaja	Marduk-bel-usate
				Marduk-zakir-sumi
				Adinu
				Musallim
Banda: K Reg. SUPERIOR	-	-	-	Adinu
Banda: O	-	-	-	-
Fragmento: VAT 9536	IX	850	-	Marduk-bel-usate
				Adinu
				Musallim-Marduk
ANALES REALES	IX	850	-	Marduk-bel-usate
PLACA DE MARMOL IM 556-4	IX	850	-	Marduk-bel-usate
OBELISCO NEGRO Ob.	IX	850	-	Marduk-bel-usate

FUENTE	PALU	AÑO	REGIONES / PAISES	CIUDADES POBLACIONES
PUERTAS DE BALAWAT Bal.	IX	850	Assur	Ninive
			Kardunias (Babilonia)	Lahiri
				Gannanate
			Jasubi	Arman
			Kardunias (Babilonia)	Kuta
				Barsippa
			Kaldu (Caldea)	
			Bit-Dakuri	Baqanu
				Hadadu
			Bit-Jakin	
			Bit-Aukanni	
Banda: K Reg. SUPERIOR	-	-	Bit-Dakuri	-
Banda: O	-	-	Kaldu (Caldea)	
				Baqanu
Fragmento: VAT 9536	IX	850		Halman
			Babilonia	Babilonia
				Barsippa
				Kuta
			Caldea	
			Bit-Dakun	
			Bit-Ukanni	
ANALES REALES	IX	850	Kardunias Babilonia	Gannanate

[illegible]

FUENTE	PALU	AÑO	ONOMASTICA	PRESENTE Países/Ciudades Tributarias	IMPUESTO ANUAL Países/Ciudades Tributarias	BOTIN Países/ Ciudades
PUERTAS DE BALAWAT Bal.	IX	850	Marduk-bel-usate	-	-	Lahiri/u
				-	-	Gannanate
				-	-	Arman
			Adinu	-	-	Baqanu
			Adinu	Hadadu Bit-Dakuri	-	-
			-	Bit-Jakin	-	-
			Musallim	Bit-Aukanni	-	-
PUERTAS DE BALAWAT Banda: K Reg. SUPERIOR	-	-	Adinu	Bit-Dakuri	-	-
Fragmento: VAT 9536	IX	850	Adinu	Bit-Dakuri	-	-
			Musallim-Marduk	Bit-Ukanni	-	-
ANALES REALES	IX	850	Reyes -	Kaldu (Caldea)	-	-

FUENTE	PALU	AÑO	ONOMASTICA	PRESENTE Países/Ciudades Tributarias	IMPUESTO ANUAL Países/Ciudades Tributarias	BOTIN Países/ Ciudades
PLACA DE MARMOL IM 556-4	IX	850	Reyes –	Kaldu (Caldea)	-	-
OBELISCO NEGRO Ob.	IX	850	Reyes –	Kaldu (Caldea)	-	-

FUENTE	ONOMASTICA	PRESENTE	IMPUESTO ANUAL	BOTIN
		PRODUCTOS /ARTICULOS	PRODUCTOS /ARTICULOS	PRODUCTOS /ARTICULOS
PUERTAS DE BALAWAT Bal.	Marduk-bel-usate	-	-	omitido
		-	-	omitido
		-	-	omitido
	Adinu		-	- sus bueyes - su ganado menor
	Adinu	- plata - estaño - oro - hierro - cobre - marfil	-	-
	Príncipe -- Bit-Jakin	- plata - estaño - oro - madera - cobre - piel de elefante	-	-
	Musallim	- plata - estaño - oro - madera - cobre - piel de elefante	-	-

FUENTE	ONOMASTICA	PRESENTE	IMPUESTO ANUAL	BOTIN
		PRODUCTOS /ARTICULOS	PRODUCTOS /ARTICULOS	PRODUCTOS /ARTICULOS
PUERTAS DE BALAWAT Bal.	Adinu	omitido	-	-
Banda: K Reg. SUPERJOR				
Fragmento: VAT 9536	Adinu	- plata - oro - maderas nobles - marfil	-	-
	Musallim-Marduk	- plata - oro - maderas nobles - marfil	-	-
ANALES REALES	Reyes - Kaldui	omitido	-	-
PLACA DE MARMOL IM 556-4	Reyes - Kaldui	omitido	-	-
OBELISCO NEGRO Ob.	Reyes - de Kaldui	omitido	-	-

FUENTE	MONARCA ASIRIO	ONOMASTICA REY TRIBUTARIO	TOPONIMO País / Ciudad Tributaria	PRESENTE		
PUERTAS DE BALAWAT Bal.	SALMANASAR III	Adinu	Baqanu Bit-Dakuri	-	-	-
		Adinu	Bit-Dakuri	-	Metales en bruto	plata
				-	Metales en bruto	oro
				-	Metales en bruto	estaño
				-	Metales en bruto	cobre
				-	Metales en bruto	hierro
				-	Materia prima para la elaboración de productos exóticos.	marfil
		Príncipe -	Bit-Jakin	-	Metales en bruto	plata
				-	Metales en bruto	oro
				-	Metales en bruto	estaño
				-	Metales en bruto	cobre
				-	Materia prima para la elaboración de productos exóticos.	madera
				-	Productos animales	piel de elefante

FUENTE	MONARCA ASIRIO	ONOMASTICA REY TRIBUTARIO	TOPONIMO País / Ciudad Tributaria	PRESENTE		
PUERTAS DE BALAWAT Bal.	SALMANASAR III	Musallim	Bit-Aukanni	-	Metales en bruto	plata
				-	Metales en bruto	oro
				-	Metales en bruto	estaño
				-	Metales en bruto	cobre
				-	Materia prima procedente del sector maderero	madera
				-	Productos animales	piel de elefante
PUERTAS DE BALAWAT Banda: K Reg. SUPERIOR		Adinu	Bit-Dakuri	-	omitido	-
Fragmento: VAT 9536	SALMANASAR III	Adinu	Bit-Dakuri	-	Metales en bruto	plata
				-	Metales en bruto	oro
				-	Productos procedentes de sector maderero.	maderas nobles
				-	Materia prima para la elaboración de productos exóticos.	marfil

FUENTE	MONARCA ASIRIO	ONOMASTICA REY TRIBUTARIO	TOPONIMO País / Ciudad Tributaria	PRESENTE		
Fragmento: VAT 9536	SALMANASAR III	Musallim–Marduk	Bit–Aukanni	–	Metales en bruto	plata
				–	Metales en bruto	oro
				–	Productos procedentes del sector maderero	maderas nobles
				–	Materia prima para la elaboración de productos exóticos	marfil
ANALES REALES		Reyes –	Kaldui	–	omitido	–
PLACA DE MARMOL IM 556–4		Reyes –	Kaldui	–	omitido	–
OBELISCO NEGRO Ob.		Reyes –	Kaldui	–	omitido	–

TRIBUTOS ANUALES			BOTIN		
-	-	-	-	Ganado mayor	vacas
-	-	-	-	Ganado menor	-

PALU: X

año: (849 a.C)

FUENTE	PALU	AÑO	EPONIMO	ANTROPONIMOS
PUERTAS DE BALAWAT Bal. Banda: L Reg: SUPERIOR	X	849	-	Arame
Fragmento: VAT 9536	X	849	-	Sangar/Sangara
				Arame
				IM-'idri/Adad-'idri Madad-ezer
				Irhuleni
				Doce reyes de la costa del mar
ANALES REALES	X	849	-	Sangara
				Arame
PLACA DE MARMOL IM 556-4	X	849	-	Sangara
				Arame
OBELISCO NEGRO Ob.	X	849	-	Sangara
				Arame

FUENTE	PALU	AÑO	REGIONES / PAISES	CIUDADES POBLACIONES
PUERTAS DE BALAWAT Bal. Banda: L Reg: SUPERIOR	X	849	Bit-Agusi	Arnê
Fragmento: VAT 9536	X	849	Karkemis	Karkemis
			Bit-Agusi	Arnê
			Damasco	Damasco
			Hamat	Hamat
			Norte de Fenicia	ciudades de la costa
				Armana
				Arca
				Arwad
				Biblos
				Irqanata
				Sian/Siana
				Usanata
				Usnu
ANALES REALES	X	849	Karkemis	Karkemis
			Bit-Agusi	Arnê
OBELISCO NEGRO	X	849	Karkemis	Karkemis
			Bit-Agusi	Arnê

PALU: XI

año: (848 a.C)

FUENTE	PALU	AÑO	EPONIMO	ANTROPONIMOS
PUERTAS DE BALAWAT Bal. Banda: M Reg: SUPERIOR	XI	848	-	Irhuleni
Fragmento: VAT 9536	XI	848	-	Sangar/Sangara
				Arame
ANALES REALES	XI	848	-	Sangara
				Arame
				IM-'idri / Adad-idri / Hadad-ezer
				Irhulina
				12 reyes - de la costa
				Amana
				Arqa
				Arwad
				Biblos
				Irqanata
				Sian/Siana
				Usanata
				Usnu
PLACA DE MARMOL IM 556-4	XI	848	-	Sangara
				Arame
				IM-'idri / Adad-idri / Hadad-ezer
				12 reyes - del lado de la zona ribereña del mar
OBELISCO NEGRO Ob	XI	848	-	IM-'idri / Adad-idri / Hadad-ezer
				12 reyes - del país de Hatti

FUENTE	PALU	AÑO	REGIONES / PAISES	CIUDADES POBLACIONES
PUERTAS DE BALAWAT Bal. Banda: M Reg: SUPERIOR	XI	848	Hamat	Hamat
				Astamaku
				86 poblaciones –
Fragmento: VAT 9536	XI	848	Assur	Nínive
			Karkemís	Karkemís
				97 lugares –
			Bit–Agusi	100 lugares –
			Norte de Fenicia	ciudades de la costa
ANALES REALES	XI	848	Karkemís	Karkemís
			Bit–Agusi	97 poblaciones –
			Hamat	Hamat
				Astamaku
				89 poblaciones –
			Norte de Fenicia	ciudades de la costa
PLACA DE MARMOL IM 556–4	XI	848	Karkemís	Karkemís
				97 poblaciones
			Damasco	Damasco
			Norte de Fenicia	ciudades de la costa
OBELISCO NEGRO Ob	XI	848	Hamat	Hamat
				89 poblaciones –
			Damasco	Damasco
			Hatti	

PALU: XII

año: (847 a.C)

FUENTE	PALU	AÑO	ONOMASTICA	PRESENTE Países/Ciudades Tributarias	IMPUESTO ANUAL Países/Ciudades Tributarias	BOTIN Países/ Ciudades
ANALES REALES	XII	847	-	-	-	Paqarhubuna (i)
PLACA DE MARMOL IM 556-4	XII	847	-	-	-	Paqarhubuna (i)
OBELISCO NEGRO Ob.	XII	847	-	-	-	Paqarhubuna (i)

FUENTE	MONARCA ASIRIO	ONOMASTICA REY TRIBUTARIO	TOPONIMO País / Ciudad Tributaria	PRESENTE		
ANALES REALES	SALMANASAR III		Paqarhubuna (i)	-	-	-
PLACA DE MARMOL IM 556-4			Paqarhubuna (i)	-	-	-
OBELISCO NEGRO Ob.			Paqarhubuna (i)	-	-	-

TRIBUTOS ANUALES			BOTIN		
-	ANALES REALES -	-	-	omitido	-
-	PLACA DE MARMOL IM 556-4 -	-	-	Prisioneros de guerra Bienes muebles	- sus habitaciones - - sus propiedades -
-	OBELISCO NEGRO Ob. -	-	-	Prisioneros de guerra	- sus habitaciones -

PALU: XIII

año: (846 a.C)

FUENTE	PALU	AÑO	ONOMASTICA	PRESENTE Países/Ciudades Tributarias	IMPUESTO ANUAL Países/Ciudades Tributarias	BOTIN Países/ Ciudades
ANALES REALES	XIII	846	omitido	-	-	Jatu
PLACA DE MARMOL IM 556-4	XIII	846	omitido	-	-	Jatu
OBELISCO NEGRO Ob.	XIII	846	omitido	-	-	Jatu

FUENTE	MONARCA ASIRIO	ONOMASTICA REY TRIBUTARIO	TOPONIMO País / Ciudad Tributaria	PRESENTE		
ANALES REALES	SALMANASAR III	omitido	Jatu	-	-	-
PLACA DE MARMOL IM 556-4		omitido	Jatu	-	-	-
OBELISCO NEGRO Ob.		omitido	Jatu	-	-	-

TRIBUTOS ANUALES			BOTIN		
-	ANALES REALES -	-	-	omitido	-
-	PLACA DE MARMOLO IM 556-4	-	-	Prisioneros de guerra	- sus habitantes
-	OBELISCO NEGRO - Ob.	-	-	Prisioneros de guerra	- sus habitantes

PALU: XIV

año: (845 a.C)

FUENTE	PALU	AÑO	REGIONES / PAISES	CIUDADES POBLACIONES
ANALES REALES	XIV	845	Damasco	Damasco
			Hamat	Hamat
			Norte de Fenicia	ciudades de la costa
				Amana
				Arqa
				Arwad
				Biblos
				Irqanata
				Sian / Siana
				Usanata
				Usnu
PLACA DE MARMOL IM 556-4	XIV	845	Damasco	Damasco
			Amat/Hamat	Amat/Hamat
			Norte de Fenicia	ciudades de la costa
				Amana
				Arqa
				Arwad
				Biblos
				Irqanata
				Sian / Siana
				Usanata
				Usnu
OBELISCO NEGRO Ob.	XIV	845	Norte de Fenicia	ciudades de la costa
				Amana
				Arqa
				Arwad
				Biblos
				Irqanata
				Sian / Siana
				Usanata
				Usnu

PALU: XV

año: (844 a.C)

FUENTE	PALU	AÑO	ONOMASTICA	PRESENTE Países/Ciudades Tributarias	IMPUESTO ANUAL Países/Ciudades Tributarias	BOTIN Países/ Ciudades
Fragmento: VAT 9651	XV	844	Lalli	Milid	-	-
Fragmento: VAT 9553	XV	844	omitido	-	-	Suhni
			Lalli	Milid	-	-

FUENTE	MONARCA ASIRIO	ONOMASTICA REY TRIBUTARIO	TOPONIMO País / Ciudad Tributaria	PRESENTE		
Fragmento: VAT 9651	SALMANASAR III	Lalli	Milid	-	Metales en bruto	plata
				-	Metales en bruto	oro
				-	Metales en bruto	plomo
				-	Metales en bruto	bronce
Fragmento: VAT 9553		Rey -	Suhni	-	-	-
		Lalli	Milid	-	Metales en bruto	plata
				-	Metales en bruto	oro
				-	Metales en bruto	plomo

TRIBUTO ANUAL			BOTIN		
-	-	-	-	omitido	-

PALU: XVI

año: (843 a.C)

[illegible]

FUENTE	PALU	AÑO	REGIONES / PAISES	CIUDADES POBLACIONES
Fragmento: VAT 9651	XVI	843	Assur	Arbela
			Zamua	
			Munna	
			Allabria	Adira
			Parsua	
			Hamban	Sabiddâni
			Namri	
			Tuklîas	Sumurzu
				Bit-Adad
				Niku
			Ellipi	
Fragmento: VAT 9553	XVI	843	Assur	Arbela
			Allabria	Adira
ANALES REALES	XVI	843	Nunna	
			Allabria	
			Parsua	
			Abdanu	
			Haban	
			Namuhur	
			Parshulias	
PLACA DE MARMOL IM 556-4	XVI	843	Namri	
			Assur	Assur
			Bit-Hanban	

FUENTE	PALU	AÑO	ONOMASTICA	PRESENTE Países/Ciudades Tributarias	IMPUESTO ANUAL Países/Ciudades Tributarias	BOTIN Países/ Ciudades
Fragmento: VAT 9651	XVI	843	Ianzi	–	–	Allabria
			Mardukmudammik			
			Parû	Ellipi	–	–
Fragmento: VAT 9553	XVI	843	Ianzi	–	–	Allabria
OBELISCO NEGRO Ob.	XVI	843	Mardukmudammiq	–	–	Namri

FUENTE	ONOMASTICA	PRESENTE	IMPUESTO ANUAL	BOTIN
		PRODUCTOS /ARTICULOS	PRODUCTOS /ARTICULOS	PRODUCTOS /ARTICULOS
Fragmento: VAT 9651	Ianzi	-	-	- El oro de las hojas de las puertas de su palacio. - Los tesoros de su palacio.
	Mardukmudammik	-	-	- su caballería - sus dioses - sus palacios - sus propiedades
	Parû	omitido	-	-
Fragmento: VAT 9553	Ianzi	-	-	- Los tesoros de su palacio en gran número.
OBELISCO NERO Ob.	Mardukmudammiq	-	-	- sus propiedades. - sus tropas -. - sus dioses.

FUENTE	MONARCA ASIRIO	ONOMASTICA REY TRIBUTARIO	TOPONIMO País / Ciudad Tributaria	PRESENTE		
Fragmento: VAT 9651	SALMANASAR III	Ianzi	Allabria	-	-	-
		Parû	Ellipi	-	omitido	-
Fragmento: VAT 9553		Ianzi	Allabria	-	-	-
OBELISCO NEGRO Ob.		Mardukmudammîq	Namri	-	-	-

TRIBUTOS ANUALES			BOTIN		
-	-	-	-	Bienes muebles	- palacio - tesoros
-	-	-	-	Bienes muebles	- palacios - propiedades
-	-	-	-	Animales de montura y tiro	- caballos
-	-	-	-	Bienes muebles	- palacios - tesoros
-	-	-	-	Bienes muebles	- palacio - propiedades
-	-	-	-	Prisioneros de guerra	- tropas

PALU: XVII

año: (842 a.C)

FUENTE	PALU	AÑO	ONOMASTICA	PRESENTE Países/Ciudades Tributarias	IMPUESTO ANUAL Países/Ciudades Tributarias	BOTIN Países/ Ciudades
ANALES REALES	XVII	842	Reyes ~ de Hatti	omitido	-	-
PLACA DE MARMOL IM 556-4	XVII	842	Reyes ~ de Hatti	omitido	-	-

PALU: XVIII

año: (841 a.C)

FUENTE	PALU	AÑO	ONOMASTICA	PRESENTE Países/Ciudades Tributarias	IMPUESTO ANUAL Países/Ciudades Tributarias	BOTIN Países/ Ciudades
ANALES REALES	XVIII	841	Hazael	-	-	Damasco
						ciudades - de las inmediaciones de Damasco.
			Ba'li-ma-An-Zeri	Tiro	-	-
			Jehu	Israel	-	-
PLACA DE MARMOL IM 556-4	XVIII	841	Hazael	-	-	Damasco
						ciudades - de las inmediaciones de Damasco.
			Ba'li-ma-An-Zeri	Tiro	-	-
			Jehu	Israel	-	-
OBELISCO NEGRO Ob	XVIII	841	Hazael	-	-	Damasco
OBELISCO NEGRO LEYENDAS FIGURATIVAS B	-	-	Jehu	Israel	-	-

FUENTE	ONOMASTICA	PRESENTE	IMPUESTO ANUAL	BOTIN
		PRODUCTOS /ARTICULOS	PRODUCTOS /ARTICULOS	PRODUCTOS /ARTICULOS
ANALES REALES	Hazael	-	-	- 1121 carros de guerra - 470 caballos - campamento
		-	-	omitido
	Ba'li-ma-An-Zeri	omitido	-	-
	Jehu	omitido	-	-
PLACA DE MARMOL IM 556-4	Hazael	-	-	- 1121 carros de guerra - 470 caballos - campamento
		-	-	omitido
	Ba'li-ma-An-Zeri	omitido	-	-
	Jehu	omitido	-	-
OBELISCO NEGRO Ob.	Hazael	-	-	- 1121 carros de combate - 470 caballos - campamento
OBELISCO NEGRO LEYENDAS FIGURATIVAS B	Jehu	- plata - oro - 1 vasija de oro - 1 fuente de oro - copas de oro - recipientes de oro - estaño - cetro para la mano del rey - armas		

FUENTE	MONARCA ASIRIO	ONOMASTICA REY TRIBUTARIO	TOPONIMO País / Ciudad Tributaria	PRESENTE		
ANALES REALES	SALMANASAR III	Hazael	Damasco	-	-	-
		Ba'li-ma-An-Zeri	Tiro	-	omitido	-
		Jehu	Israel	-	omitido	-
PLACA DE MARMOL IM 556-4		Ba'li-ma-An-Zeri	Tiro	-	omitido	-
		Jehu	Israel	-	omitido	-
OBELISCO NEGRO Ob.		Hazael	Damasco	-	-	-
OBELISCO NEGRO LEYENDAS FIGURATIVAS B		Jehu	Israel	-	Metales en bruto	plata
				-	Metales en bruto	oro
				1	Productos manufacturados de Metal.	vasija de oro
				1	Productos manufacturados de Metal.	fuelle de oro
				-	Productos manufacturados de Metal.	copas de oro
				-	Productos manufacturados de Metal.	cubos de oro
				-	Metales en bruto	estaño
				1	obsequios	etro para la mano del rey
			-	Productos manufacturados procedentes del sector militar.	armas	

TRIBUTOS ANUALES			BOTIN		
-	-	-	1121	Articulos Manufacturados procedentes del sector militar.	carros de guerra
			470	Animales de montura y tiro	caballos
			1	Bienes de equipo	campamento
-	-	-	1121	Articulos Manufacturados procedentes del sector militar.	carros de guerra
			470	Animales de montura y tiro	caballos
			1	Bienes de equipo	campamento
-	-	-	1121	Articulos Manufacturados procedentes del sector militar.	carros de guerra
			470	Animales de montura y tiro	caballos
			1	Bienes de equipo	campamento

PALU: XIX

año: (840 a.C)

FUENTE	PALU	AÑO	ONOMASTICA	PRESENTE Países/Ciudades Tributarias	IMPUESTO ANUAL Países/Ciudades Tributarias	BOTIN Países/ Ciudades
ANALES REALES	XIX	840	Reyes	Hatti	-	-
PLACA DE MARMOL IM 556-4	XIX	840	Reyes	Hatti	-	-

FUENTE	ONOMASTICA	PRESENTE PRODUCTOS /ARTICULOS	IMPUESTO ANUAL PRODUCTOS /ARTICULOS	BOTIN PRODUCTOS /ARTICULOS
ANALES REALES	Reyes de Hatti	omitido	-	-
PLACA DE MARMOL IM 556-4	Reyes de Hatti	omitido	-	-

PALU: XX

año: (839 a.C)

[illegible]

FUENTE	PALU	AÑO	ONOMASTICA	<p>PRESENTE</p> <p>Países/Ciudades Tributarias</p>	<p>IMPUESTO ANUAL</p> <p>Países/Ciudades Tributarias</p>	<p>BOTIN</p> <p>Países/ Ciudades</p>
OBELISCO NEGRO Ob.	XX	839	Rey -	-	-	Qûe/Kûe

FUENTE	ONOMASTICA	PRESENTE	IMPUESTO ANUAL	BOTIN
		PRODUCTOS /ARTICULOS	PRODUCTOS /ARTICULOS	PRODUCTOS /ARTICULOS
OBELISCO NEGRO Ob.	Rey de Qûe/Kûe	-	-	- Sus habitantes como cautivos.

FUENTE	MONARCA ASIRIO	ONOMASTICA REY TRIBUTARIO	TOPONIMO País / Ciudad Tributaria	PRESENTE		
OBELISCO NEGRO Ob.	SALMANASAR III	omitido	Qûe/Kûe	-	-	-

TRIBUTOS ANUALES			BOTIN		
-	-	-	-	prisioneros de guerra	- sus habitantes como cautivos.

PALU: XXI

año: (838 a.C)

FUENTE	PALU	AÑO	ONOMASTICA	PRESENTE Países/Ciudades Tributarias	IMPUESTO ANUAL Países/Ciudades Tributarias	BOTIN Países/ Ciudades
PUERTAS DE BALAWAT Bal. Banda: O	-	-	Rey -	Tiro	-	-
			Rey -	Sidon	-	-
OBELISCO NEGRO Ob.	XXI	838	Rey -	Tiro	-	-
			Rey -	Sidon	-	-
			gente de...	Gubla	-	-

FUENTE	ONOMASTICA	PRESENTE	IMPUESTO ANUAL	BOTIN
		PRODUCTOS /ARTICULOS	PRODUCTOS /ARTICULOS	PRODUCTOS /ARTICULOS
PUERTAS DE BALAWAT Bal.	Rey – de Tiro	– plata – oro – estaño – cobre – lana púrpura	–	–
	Rey – de Sidon	– plata – oro – estaño – cobre – lana púrpura	–	–
OBELISCO NEGRO Ob.	Rey – de Tiro	omitido	–	–
	Rey – de Sidon	omitido	–	–
	gente de Gubla	omitido	–	–

FUENTE	MONARCA ASIRIO	ONOMASTICA REY TRIBUTARIO	TOPONIMO País / Ciudad Tributaria	PRESENTE		
PUERTAS DE BALAWAT Bal. Banda: O	SALMANASAR III	omitido	Tiro	-	Metales en bruto	plata
				-	Metales en bruto	oro
				-	Metales en bruto	estaño
				-	Metales en bruto	cobre
				-	Materia prima destinada al Sector textil	lana púrpura
		omitido	Sidon	-	Metales en bruto	plata
				-	Metales en bruto	oro
				-	Metales en bruto	estaño
				-	Metales en bruto	cobre
				-	Materia prima destinada al Sector textil	lana púrpura

PALU: XXII

año: (837 a.C)

[illegible]

FUENTE	PALU	AÑO	ONOMASTICA	PRESENTE Países/Ciudades Tributarias	IMPUESTO ANUAL Países/Ciudades Tributarias	BOTIN Países/ Ciudades
OBELISCO NEGRO Ob.	XXII	837	Reyes 24 –	Tabal	–	–

FUENTE	ONOMASTICA	PRESENTE PRODUCTOS /ARTICULOS	IMPUESTO ANUAL PRODUCTOS /ARTICULOS	BOTIN PRODUCTOS /ARTICULOS
OBELISCO NEGRO Ob.	24 reyes de Tabal	omitido	-	-

PALU: XXIII

año: (836 a.C)

[illegible]

FUENTE	PALU	AÑO	ONOMASTICA	PRESENTE Países/Ciudades Tributarias	IMPUESTO ANUAL Países/Ciudades Tributarias	BOTIN Países/ Ciudades
OBELISCO NEGRO Ob.	XXIII	836	Reyes –	Tabal	–	–

FUENTE	ONOMASTICA	PRESENTE	IMPUESTO ANUAL	BOTIN
		PRODUCTOS /ARTICULOS	PRODUCTOS /ARTICULOS	PRODUCTOS /ARTICULOS
OBELISCO NEGRO Ob.	Reyes - de Tabal	omitido	-	-

PALU: XXIV

año: (835 a.C)

FUENTE	PALU	AÑO	ONOMASTICA	PRESENTE Países/Ciudades Tributarias	IMPUESTO ANUAL Países/Ciudades Tributarias	BOTIN Países/ Ciudades
OBELISCO NEGRO Ob.	XXIV	835	Janzû Namrî	-	-	Namrî Sihisalah
				-	-	Namrî Bit-Tamul
				-	-	Namrî Bit-Sakki
				-	-	Namrî Bit-Sedi
			27 reyes -	Parsua	-	-
			omitido	-	-	Harhar Kuakinda
				-	-	Harhar Hazzanabi
				-	-	Harhar E-Samul
				-	-	Harhar Kinablila
			Janzû	-	-	Namrî Bit-Habban

FUENTE	MONARCA ASIRIO	ONOMASTICA REY TRIBUTARIO	TOPONIMO País / Ciudad Tributaria	PRESENTE		
OBELISCO NEGRO Ob.	SALMANASAR III	Janzû	Namri	-	-	-
		27 Reyes -	Parsua	-	omitido	-
		omitido	Harhar	-	-	-
		Janzû	Namri Bit-Habban	-	-	-

TRIBUTOS ANUALES			BOTIN		
-	-	-	-	Esclavos sin rango	- Sus habitantes y sus bienes -
-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	Esclavos sin rango	- Sus habitantes
-	-	-	1	Prisionero real	- Janzú
			-	Bienes muebles	- Sus riquezas
			-	Estatuas	- Sus dioses
			-	Prisioneros pertenecientes a la familia real	- Sus hijos - Sus hijas
			-	Prisioneros con rango	- Sus soldados

PALU: XXV

año: (834 a.C)

[illegible]

FUENTE	PALU	AÑO	ONOMASTICA	PRESENTE Países/Ciudades Tributarias	IMPUESTO ANUAL Países/Ciudades Tributarias	BOTIN Países/ Ciudades
OBELISCO NEGRO Ob.	XXV	834	Reyes –	Hatti	–	–
			Katí	–	–	Qûc/Kûc Timur

FUENTE	ONOMASTICA	PRESENTE PRODUCTOS /ARTICULOS	IMPUESTO ANUAL PRODUCTOS /ARTICULOS	BOTIN PRODUCTOS /ARTICULOS
OBELISCO NEGRO Ob.	Reyes de Hatti	omitido	-	-
	Katí del pais de Qûe	-	-	- Sus habitantes

FUENTE	MONARCA ASIRIO	ONOMASTICA REY TRIBUTARIO	TOPONIMO País / Ciudad Tributaria	PRESENTE		
OBELISCO NEGRO Ob.	SALMANASAR III	Reyes –	Hattî	–	omitido	–
		Katî	Qûe/Kûe	–	–	–

TRIBUTOS ANUALES			BOTIN		
-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	Esclavos sin rango	- Sus habitantes

PALU: XXVI

año: (833 a.C)

[illegible]

FUENTE	PALU	AÑO	ONOMASTICA	PRESENTE Países/Ciudades Tributarias	IMPUESTO ANUAL Países/Ciudades Tributarias	BOTIN Países/ Ciudades
OBELISCO NEGRO Ob.	XXVI	833	Tulli	País – Tanakun	–	–
			Rey –	–	–	País de Lamena
			Kirri	Tarzi	–	–

FUENTE	ONOMASTICA	PRESENTE	IMPUESTO ANUAL	BOTIN
		PRODUCTOS /ARTICULOS	PRODUCTOS /ARTICULOS	PRODUCTOS /ARTICULOS
OBELISCO NEGRO Ob.	Tulli	- plata - oro - hierro - bueyes - ovejas	-	-
	Rey - de la ciudad de Tanakun	-	-	- Sus habitantes - Sus bueyes - Sus ovejas
	Kirri	- plata - oro	-	-

FUENTE	MONARCA ASIRIO	ONOMASTICA REY TRIBUTARIO	TOPONIMO País / Ciudad Tributaria	PRESENTE		
OBELISCO NEGRO Ob.	SALMANASAR III	Tulli	Tanakun	-	Metales en bruto	plata
				-	Metales en bruto	oro
				-	Metales en bruto	hierro
				-	Ganado mayor	bueyes
				-	Ganado menor	ovejas
		omitido	Lamena	-	-	-
		Kirri	Tarzi	-	Metales en bruto	plata
				-	Metales en bruto	oro

TRIBUTOS ANUALES			BOTIN		
-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	Esclavos sin rango	- habitantes
			-	Ganado mayor	- bueyes
			-	Ganado menor	- ovejas

PALU: XXVII

año: (832 a.C)

[illegible]

PALU: XXVIII

año: (831 a.C)

FUENTE	PALU	AÑO	ONOMASTICA	PRESENTE Países/Ciudades Tributarias	IMPUESTO ANUAL Países/Ciudades Tributarias	BOTIN Países/ Ciudades
OBELISCO NEGRO Ob.	XXVIII	831	Sâsi	Hatti/Hattina Ussa	-	-

FUENTE	ONOMASTICA	PRESENTE	IMPUESTO ANUAL	BOTIN
		PRODUCTOS /ARTICULOS	PRODUCTOS /ARTICULOS	PRODUCTOS /ARTICULOS
OBELISCO NEGRO Ob.	Sâsi	- Plata - Oro - Estaño - Hierro - Marfil	-	-

FUENTE	MONARCA ASIRIO	ONOMASTICA REY TRIBUTARIO	TOPONIMO País / Ciudad Tributaria	PRESENTE		
OBELISCO NEGRO Ob.	SALMANASAR III	Sâsi	Hatti-Hattina Ussa	-	Metales en bruto	Plata
				-	Metales en bruto	Oro
				-	Metales en bruto	Estaño
				-	Metales en bruto	Hierro
				-	Materia prima para la elaboración artesanal de productos exóticos de lujo.	Marfil

PALU: XXIX

año: (830 a.C)

PALU: XXX

año: (829 a.C)

FUENTE	PALU	AÑO	ONOMASTICA	PRESENTE Países/Ciudades Tributarias	IMPUESTO ANUAL Países/Ciudades Tributarias	BOTIN Países/ Ciudades
OBELISCO NEGRO Ob.	XXX	829	Datana	Hubuskia	-	-
			Magdubi	<Madahisa>	-	-
			Udaki	-	-	Manna
			Salusunu	Harruna	-	-
			Artasari	Surdira	-	-
			La mayor parte reyes -	Parsua		
			La restante reyes -	-	-	Parsua

FUENTE	ONOMASTICA	PRESENTE	IMPUESTO ANUAL	BOTIN
		PRODUCTOS /ARTICULOS	PRODUCTOS /ARTICULOS	PRODUCTOS /ARTICULOS
OBELISCO NEGRO Ob.	Datana	omitido	-	-
	Magdubi	omitido	-	-
	Udaki	-	-	- bueyes - ovejas - bienes muebles -
	Salusunu	- Caballos embridados para carros de combate.	-	-
	Artasari	omitido	-	-
	- La mayor parte de los reyes - de Parsua.	omitido	-	-
	- El resto de los reyes - de Parsua.	-	-	- sus habitantes - sus bienes

FUENTE	MONARCA ASIRIO	ONOMASTICA REY TRIBUTARIO	TOPONIMO País / Ciudad Tributaria	PRESENTE		
OBELISCO NEGRO Ob.	SALMANASAR III	Udaki	Manna	-	-	-
		Salusunu	Harruna	-	Animales de montura y tiro.	caballos para carros.
		El resto de los reyes -.	Parsua	-	-	-

TRIBUTOS ANUALES			BOTIN		
-	-	-	-	Ganado mayor	bueyes
			-	Ganado menor	ovejas
-	-	-	-	Bienes muebles	omitido
-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	Esclavos sin rango	- habitantes
-	-	-	-	Bienes muebles	- omitido

PALU: XXXI

año: (828 a.C)

FUENTE	PALU	AÑO	REGIONES / PAISES	CIUDADES POBLACIONES
OBELISCO NEGRO Ob.	XXXI	828	Assur	Kalhu
			Hubuskia	
			Musasira	Zapparia
				46 poblaciones -
				50 poblaciones -
			Gilzanu	
			Manna	
			Burisa	
			Harrana	
			Sasgara	
			Andia	
			Lalla	
			Gilzanu	Piria
				Sitiuarja
				22 poblaciones -
			Parsua	Pustu
				Salahmanu
				Kinihmanu
				23 poblaciones -
			Namri	250 poblaciones -
			Simesi	
			Halman	

FUENTE	PALU	AÑO	ONOMASTICA	PRESENTE Países/Ciudades Tributarias	IMPUESTO ANUAL Países/Ciudades Tributarias	BOTIN Países/ Ciudades
OBELISCO NEGRO Ob.	XXXI	828	Datá	Hubuskia	-	-
			Upu	Gilzanu	-	-
			Udaki	Manna	-	-
			Príncipe -	Burisa	-	-
			Salusunu	Harrana	-	-
			Príncipe -	Sasgana	-	-
			Príncipe -	Andia	-	-
			Príncipe -	Lalla	-	-
			Príncipe -	-	-	Parsua

FUENTE	ONOMASTICA	PRESENTE	IMPUESTO ANUAL	BOTIN
		PRODUCTOS /ARTICULOS	PRODUCTOS /ARTICULOS	PRODUCTOS /ARTICULOS
OBELISCO NEGRO Ob.	Datà	omitido	-	-
	Upu	- ovejas - caballos embridados	-	-
	Udaki	- ovejas - caballos embridados	-	-
	Príncipe - de Burisa	- ovejas - caballos embridados	-	-
	Salusunu	- ovejas - caballos embridados	-	-
	Príncipe - de Sasgana	- ovejas - caballos embridados	-	-
	Príncipe - de Andia	- ovejas - caballos embridados	-	-
	Príncipe - de Lalla	- ovejas - caballos embridados	-	-
	Príncipe - de Parsua	-	-	- sus habitantes

FUENTE	MONARCA ASIRIO	ONOMASTICA REY TRIBUTARIO	TOPONIMO País / Ciudad Tributaria	PRESENTE		
OBELISCO NEGRO Ob.	SALMANASAR III	Datá	Hubuskia	-	omitido	-
		Upu	Gilzanu	-	Ganado menor	ovejas
				-	Animales de montura y tiro	caballos embridados para carros de guerra
		Udaki	Manna	-	Ganado menor	ovejas
				-	Animales de montura y tiro	caballos embridados para carros de guerra
		Príncipe -	Burisa	-	Ganado menor	ovejas
				-	Animales de montura y tiro	caballos embridados para carros de guerra

FUENTE	MONARCA ASIRIO	ONOMASTICA REY TRIBUTARIO	TOPONIMO País / Ciudad Tributaria	PRESENTE		
OBELISCO NEGRO Ob.	SALMANASAR III	Salusunu	Harrana	-	Ganado menor	ovejas
				-	Animales de montura y tiro	caballos embridados para carros de guerra
		Príncipe -	Sasgana	-	Ganado menor	ovejas
				-	Animales de montura y tiro	caballos embridados para carros de guerra
		Príncipe -	Andia	-	Ganado menor	ovejas
				-	Animales de montura y tiro	caballos embridados para carros de guerra
		Príncipe -	Lalla	-	Ganado menor	ovejas
				-	Animales de montura y tiro	caballos embridados para carros de guerra
		Príncipe -	Parsua	-	-	-

TRIBUTO ANUAL			BOTIN		
-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	Esclavos sin rango	- sus habitantes

PALU: -

año: (-)

[illegible]

FUENTE	PALU	AÑO	ONOMASTICA	PRESENTE Países/Ciudades Tributarias	IMPUESTO ANUAL Países/Ciudades Tributarias	BOTIN Países/ Ciudades
OBELISCO NEGRO Ob. LEYENDAS FIGURATIVAS C	-	-	Príncipe -	Musri	-	-

FUENTE	ONOMASTICA	PRESENTE	IMPUESTO ANUAL	BOTIN
		PRODUCTOS /ARTICULOS	PRODUCTOS /ARTICULOS	PRODUCTOS /ARTICULOS
OBELISCO NEGRO Ob. LEYENDAS FIGURATIVAS C	Príncipe - de Musri	- camellos de dos jorobas - un hipopótamo - un rinoceronte - un antílope de Bubalis -. - elefantes hembras - macacos - chimpancés	-	-

FUENTE	MONARCA ASIRIO	ONOMASTICA REY TRIBUTARIO	TOPONIMO País / Ciudad Tributaria	PRESENTE		
OBELISCO NEGRO Ob. LEYENDAS FIGURATIVAS C	SALMANASAR III	Príncipe	Musri	-	Ganado mayor	- camellos de dos jorobas.
				1	Animales exóticos	- hipopótamo
				1	Animales exóticos	- rinoceronte
				1	Animales exóticos	- antilope de Bubalis -.
				-	Animales exóticos	- elefantes hembras
				-	Animales exóticos	- macacos
				-	Animales exóticos	- chimpancés

PALU: -

año: (-)

[illegible]

[illegible]

FUENTE	PALU	AÑO	ONOMASTICA	<p>PRESENTE</p> <p>Países/Ciudades Tributarias</p>	<p>IMPUESTO ANUAL</p> <p>Países/Ciudades Tributarias</p>	<p>BOTIN</p> <p>Países/ Ciudades</p>
OBELISCO NEGRO Ob. LEYENDAS FIGURATIVAS D	-	-	Marduk-apil-usur	Suha	-	-

FUENTE	ONOMASTICA	PRESENTE	IMPUESTO ANUAL	BOTIN
		PRODUCTOS /ARTICULOS	PRODUCTOS /ARTICULOS	PRODUCTOS /ARTICULOS
OBELISCO NEGRO Ob. LEYENDAS FIGURATIVAS D	Marduk-apil-usur	- plata - oro - cubos de oro - marfil - armas - vestidos tejidos de colores - vestidos de lino	-	-

FUENTE	MONARCA ASIRIO	ONOMASTICA REY TRIBUTARIO	TOPONIMO País / Ciudad Tributaria	PRESENTE		
OBELISCO NEGRO Ob. LEYENDAS FIGURATIVAS D	SALMANASAR III	Marduk-apil-usur	Suha	-	Metales en bruto	plata
				-	Metales en bruto	oro
				-	Productos manufacturados de metal.	cubos de oro
				-	Materia prima para la elaboración artesanal de productos exóticos de lujo.	marfil
				-	Productos procedentes del Sector Militar.	armas
				-	Productos elaborados procedentes del Sector Textil.	vestidos tejidos de colores
				-	Productos elaborados procedentes del Sector Textil.	vestidos de lino

**POLITICA ASIRIA DE
TRIBUTOS DURANTE EL
REINADO DE SALMANASAR III**

Juan Antonio Pino Cano

TOMO IV

RELACION DE TITULOS Y MAPAS

RELACION DE TRIBUTOS

METALES

PALU	AÑO	LUGAR DE ORIGEN	CANTIDAD	CLASE
I	858	Til-Abni	- -	plata oro
		Sarugi (Harran)	- -	plata oro
		Assaia	- -	plata oro
		Kummuhu (Comagene)	- -	plata oro
		Gurgum	- -	plata oro
		Bit-Agusi	- -	plata oro
II	857	Hatti	3 tal. 101 tal. 300 tal. -	oro plata cobre estaño
		Sam'al	10 tal. 10 min. 90 tal.	plata plata cobre
		Suha	- -	plata oro
		Bit-Agusi	10 min. 6 tal.	oro plata
		Karkemis	3 tal. 1 min. 71 tal. 30 tal. 100 tal.	oro oro plata cobre hierro
		Kummuhu (Commagene)	20 min.	plata
		Amana	- - - -	plata oro cobre plomo
III	856	Arqa	- - - -	plata oro cobre plomo

PALU	AÑO	LUGAR DE ORIGEN	CANTIDAD	CLASE
		Arwad	- - - -	plata oro cobre plomo
		Biblos	- -	plata oro
		Karkemis	- - - -	plata oro cobre plomo
		Kummuhu (Comagene)	- - - -	plata oro cobre plomo
		Gilzanu	- - - -	plata oro estaño cobre
VI	853	Karkemis	- - - -	plata oro plomo cobre
		Kummuhu (Comagene)	- - - -	plata oro plomo cobre
		Bit-Agusi	- - - -	plata oro plomo cobre
		Milid	- - - -	plata oro plomo cobre
		Sam'al	- - - -	plata oro plomo cobre

PALU	AÑO	LUGAR DE ORIGEN	CANTIDAD	CLASE
			- -	cobre plomo
		Irqanata	- - - -	plata oro cobre plomo
		Sian	- - - -	plata oro cobre plomo
		Usanata	- - - -	plata oro cobre plomo
		Usnu	- - - -	plata oro cobre plomo
		Hatti	- - - -	plata oro cobre plomo
		Sam'al	- - - -	plata oro cobre plomo
		Bit-Agusi	- - - -	plata oro cobre plomo
		Hatti	- - - -	plata oro plomo cobre
		Gurgum	- - - -	plata oro plomo cobre

PALU	AÑO	LUGAR DE ORIGEN	CANTIDAD	CLASE
		Halman	- -	plata oro
IX	850	Bit-Dakuri	- - - - -	plata oro cobre estaño hierro
		Bit-Jakin	- - - -	plata oro estaño cobre
		Bit-Aukanni	- - - -	plata oro estaño cobre
XV	844	Milid	- - - -	plata oro plomo bronce
		Allabria	-	El oro de las hojas de las puertas de su palacio.
XVIII	838	Tiro	- - - -	plata oro estaño cobre
		Sidon	- - - -	plata oro estaño cobre
XXVIII	831	Ussa	- - - -	plata oro estaño hierro
-	-	Hatti	- - -	plata oro cobre

GANADO MAYOR

PALU	AÑO	LUGAR DE ORIGEN	CANTIDAD	CLASE
0	859	Harga	- -	caballos bueyes
		Harmasa	- -	caballos bueyes
		Simesi	- -	caballos bueyes
		Simera	- -	caballos bueyes
		Sirisa	- -	caballos bueyes
		Ulmania	- -	caballos bueyes
		Hubuskia	-	caballos
		Guzana	- - 2	caballos bueyes camellos
I	858	Til-Abni	-	bueyes
		Surugi (Harran)	-	bueyes
		Kummuhu (Comagene)	-	bueyes
		Sam'al	-	caballos
		Hatti	-	caballos
		Bit-Adini	-	caballos
		Karkemis	-	caballos
		Qûe	-	caballos
		Hiluku	-	caballos
		Iasbuqu	-	caballos
II	857	Hatti	500	bueyes
		Sam'al	300	bueyes
		Bit-Agusi	500	bueyes
		Karkemis	500	bueyes

PALU	AÑO	LUGAR DE ORIGEN	CANTIDAD	CLASE
III	856	Amana	–	bueyes
		Arqa	–	bueyes
		Arwad	–	bueyes
		Biblos	–	bueyes
		Irqanata	–	bueyes
		Usanata	–	bueyes
		Usnu	–	bueyes
		Hatti	–	bueyes
		Sam'al	–	bueyes
		Bit–Agusi	–	bueyes
		Karkemis	–	bueyes
		Kummuhu (Comagene)	–	bueyes
		Urartu	– – –	caballos mulos potros
		Zanziuna (Nairi)	– –	caballos bueyes
		Gilzanu	– – 7	caballos bueyes camellos
IV	855	Bit–Adini	–	caballos
IX	850	Bit–Dakuri	–	bueyes
XVI	843	Namri	–	caballos
XVIII	841	Damasco	470	caballos
RESUMEN 0 – XX	859–839		9.920 35.555 19.690	caballos y mulas bueyes asnos
XXX	829	Manna	–	bueyes
		Harruna	–	caballos

PALU	AÑO	LUGAR DE ORIGEN	CANTIDAD	CLASE
XXXI	828	Gilzanu	-	caballos
		Manna	-	caballos
		Burisa	-	caballos
		Harrana	-	caballos
		Sasgana	-	caballos
		Andia	-	caballos
		Lalla	-	caballos
-	-	Musri	-	camellos

GANADO MENOR

PALU	AÑO	LUGAR DE ORIGEN	CANTIDAD	CLASE
0	859	Harga	-	ovejas
		Harmasa	-	ovejas
		Simesi	-	ovejas
		Simera	-	ovejas
		Sirisa	-	ovejas
		Ulmania	-	ovejas
		Guzana	-	ovejas
I	858	Til-Abni	-	ovejas
		Sarugi (Harran)	-	ovejas
		Assaia	-	ovejas
		Kummuhu (Comagene)	-	ovejas
		Gurgum	-	ovejas
		Bit-Agusi	-	ovejas
II	857	Hatti	5.000	ovejas
		Sam'al	3.000	ovejas
		Bit-Agusi	5.000	ovejas
		Karkemis	5.000	ovejas
III	856	Amana	-	ovejas
		Arqa	-	ovejas
		Arwad	-	ovejas
		Biblos	-	ovejas
		Irqanata	-	ovejas
		Sian	-	ovejas
		Usanata	-	ovejas
		Usnu	-	ovejas
		Hatti	-	ovejas
		Sam'al	-	ovejas
		Bit-Agusi	-	ovejas

PALU	AÑO	LUGAR DE ORIGEN	CANTIDAD	CLASE
		Karkemis	–	ovejas
		Kummuhu (Comagene)	–	ovejas
		Zanzaiuna (Nairi)	–	ovejas
		Gilzanu	–	ovejas
IX	850	Bit–Dakuri	–	ganado menor (?)
RESUMEN 0 – XX	859–839		184.744	ovejas
XXX	829	Manna	–	ovejas
XXXI	828	Gilzanu	–	ovejas
		Manna	–	ovejas
		Burisa	–	ovejas
		Harrana	–	ovejas
		Sasgana	–	ovejas
		Andia	–	ovejas
		Lalla	–	ovejas

MANUFACTURAS

PALU	AÑO	LUGAR DE ORIGEN	CANTIDAD	ARTICULO / PRODUCTO
0	859	Harga	–	vino
		Harmasa	–	vino
		Simesi	–	vino
		Simera	–	vino
		Sirisa	–	vino
		Ulmania	–	vino
		Hubuskia	–	carros de combate
		Guzana	–	vino
I	858	Til–Abni	–	vino
		Sarugi (Harran)	–	vino
		Assaia	–	vino
		Kummuhu (Comagene)	–	vino
		Gurgum	–	vino
		Bit–Agusi	–	vino
		Sam'al	–	carros de combate
		Hatti	–	carros de combate
		Bit–Adini	–	carros de combate
		Karkemis	–	carros de combate
		Qûe	–	carros de combate
		Hiluku	–	carros de combate
		Iasbuqu	–	carros de combate

PALU	AÑO	LUGAR DE ORIGEN	CANTIDAD	ARTICULO / PRODUCTO
II	857	Hatti	1.000 22 tal. -	- vestidos de lana y lino. - lana purpura. - vasijas de arcilla.
		Sam'al	300	- vestidos de lana y lino.
		Suha	- - - -	- recipientes de oro. - armas - vestidos de colores. - vestidos de lino.
		Karkemis	22 tal. 500	- lana púrpura. - armas
III	856	Amana	- - -	- copas de cobre. - lana púrpura. - vestidos de lino.
		Arqa	- - -	- copas de cobre. - lana púrpura. - vestidos de lino.
		Arwad	- - -	- copas de cobre. - lana púrpura. - vestidos de lino.
		Biblos	- - -	- copas de cobre. - lana púrpura. - vestidos de lino.

PALU	AÑO	LUGAR DE ORIGEN	CANTIDAD	ARTICULO / PRODUCTO
		Irqanata	- - -	- copas de cobre. - lana púrpura. - vestidos de lino.
		Sian	- - -	- copas de cobre. - lana púrpura. - vestidos de lino.
		Usanata	- - -	- copas de cobre. - lana púrpura. - vestidos de lino.
		Usnu	- - -	- copas de cobre. - lana púrpura. - vestidos de lino.
		Hatti	- - -	- copas de cobre. - lana púrpura. - vestidos de lino.
		Sam'al	- - -	- copas de cobre. - lana púrpura. - vestidos de lino.
		Bit-Agusi	- - -	- copas de cobre. - lana púrpura. - vestidos de lino.
		Karkemis	- - -	- copas de cobre. - lana púrpura. - vestidos de lino.

PALU	AÑO	LUGAR DE ORIGEN	CANTIDAD	ARTICULO / PRODUCTO
		Kummuhu (Comagene)	- - -	- copas de cobre. - lana púrpura. - vestidos de lino.
		Gilzanu	- -	vino - vasijas de arcilla.
IV	855	Bit-Adini	- -	- armas - carros de combate.
VI	853	Karkemis	-	copas de cobre
		Kummuhu (Comagene)	-	copas de cobre
		Bit-Agusi	-	copas de cobre
		Milid	-	copas de cobre
		Sam'al	-	copas de cobre
		Hatti	-	copas de cobre
		Gurgum	-	copas de cobre
XVIII	841	Damasco	1.121	carros de combate
		Israel	1 1 - - 500	- vasija de oro. - fuente de oro. - copas de oro. - recipientes de oro. - armas
RESUMEN 0 - XX	859-839		2.001	carros de combate
XXI	838	Tiro	-	lana púrpura
		Sidon	-	lana púrpura
-	-	Hatti	-	vasijas de arcilla

BIENES MUEBLES E INMUEBLES

PALU	AÑO	LUGAR DE ORIGEN	CANTIDAD	TIPO
III	856	Hubuskia	- 1	- propiedades - Shilaia, fortaleza perteneciente a Kaki, rey de Hubuskia.
IV	855	Bit-Adini	-	Las riquezas que contenían suspacios.
VI	853	Hamat	- - - -	riquezas tesoros propiedades palacios
XII	847	Paqarhubuna	-	propiedades
XVI	846	Allabria	- - -	palacios propiedades tesoros
		Namri	-	propiedades
XVIII	841	Damasco	- -	ciudades contenido del campamento
XXIV	835	Namri	- -	bienes riquezas
XXX	829	Manna	-	bienes
		Parsua	-	bienes

MADERA

PALU	AÑO	LUGAR DE ORIGEN	CANTIDAD	PRODUCTO	CLASE
I	858	Amanus	-	madera	cedro ciprés
II	857	Hatti	200 troncos	madera	cedro
		Sam'al	300 troncos	madera	cedro
			3 imer	resina	cedro
		Kummuhu (Comagene)	300 troncos	madera	cedro
		Hatti	-	madera	boj
IX	850	Bit-Jakin	-	madera	-
		Bit-Aukanni	-	madera	-
XVII	842	Amanus	-	madera	cedro
XIX	840	Amanus	-	madera	cedro ciprés
XXVI	833	Amanus	-	madera	cedro ciprés
-	-	Hatti	-	madera	boj

DEPORTACIONES

FUENTE ASIRIA	PALU	AÑO	Nº DE DEPORTACIONES	CANTIDAD	PROCEDENCIA	Nº TOTAL DE DEPORTADOS
VAT 9559 = KAH II n.112	0	859	(1)	–	Aridu/Aridi (Simesi)	–
MONOLITO DE KURH	0	859	(2)	–	Aridu/Aridi (Simesi)	–
					Sugunia/Sungunia (Urtu)	–
VAT 9651 = KAH II n.113	0	859	(1)	–	Aridu/Aridi (Simesi)	–
MONOLITO DE KURH	I	858	1	14.600	Hatti/Hatte	14.600
PUERTAS DE BALAWAT	I	858	1	40.400	Hatti/Hatte	40.400
MONOLITO DE KURH	IV	855	1	? + soberano + hijos/as(?)	Bit-Adini (Til-Barsip)	tropas (?) + soberano + hijos/as (?)
PUERTAS DE BALAWAT	IV	855	1	17.500 + soberano + hijos/as (?)	Bit-Adini (Til-Barsip)	17.500 + soberano + hijos/as (?)
ANALE REALES	IV	855	1	22.000 + soberano + hijos/as (?)	Bit-Adini (Til-Barsip)	22.000 + soberano + hijos/as (?)

FUENTE ASIRIA	PALU	AÑO	Nº DE DEPORTACIONES	CANTIDAD	PROCEDENCIA	Nº TOTAL DE DEPORTADOS
PLACA DE MARMOL	IV	855	1	22.000 + soberano + hijos/as (?)	Bit-Adini (Til-Barsip)	22.000 + soberano + hijos/as (?)
OBELISCO NEGRO	IV	855	1	? + soberano + hijos/as (?)	Bit-Adini (Til-Barsip)	? + soberano + hijos/as (?)
ANALES REALES	XII	847	1	–	Paqarhubuna(i) (Bit-Adini)	–
OBELISCO NEGRO	XII	847	1	–	Paqarhubuna(i) (Bit-Adini)	–
PLACA DE MARMOL	XII	846	1	–	País de Jatu	–
OBELISCO NEGRO	XIII	846	1	–	País de Jatu	–
OBELISCO NEGRO	XVI	843	1	–	País de Namri	–
PLACA DE MARMOL	XVIII	841	1	–	Reino Arameo Damasco	–

FUENTE ASIRIA	PALU	AÑO	Nº DE DEPORTACIONES	CANTIDAD	PROCEDENCIA	Nº TOTAL DE DEPORTADOS
PLACA DE MARMOL (RESUMEN)	RESUMEN (0 - XX)	859-839	7	110.610	Simesi Urartu Hatti Bit-Adini Jatu Namri Damasco	110.610
OBELISCO NEGRO	XXIV	835	2	-	- Namri - Harhar	-
OBELISCO NEGRO	XXV	834	1	-	Qûe/(Kûe)	-
OBELISCO NEGRO	XXVI	833	1 (rehenes)	-	País (?) Tanakun (Lugar no localizado)	-
OBELISCO NEGRO	XXVI	833	1	-	País de Lamena	-
OBELISCO NEGRO	XXXI	828	1	-	Parsua	-

ANIMALES EXOTICOS

PALU	AÑO	LUGAR DE ORIGEN	CANTIDAD	CLASE
II	857	Suha	–	bu-ú-ia (?)
–	–	Musri	1	hipopotamo
			1	rinoceronte
			1	antílope de Bubalis (búfalo/toro)
			–	elefantes
			–	macacos
			–	chimpancés

PRODUCTOS EXOTICOS

PALU	AÑO	LUGAR DE ORIGEN	CANTIDAD	PRODUCTO
I	858	Bit-Agusi	1	lecho de oro y marfil
II	857	Hatti	-	marfil
		Suha	-	marfil
IX	850	Bit-Jakin	-	piel de elefante
		Bit-Aukanni	-	piel de elfante
XXVIII	831	Ussa	-	marfil
-	-	Hatti	-	marfil

OBSEQUIOS

PALU	AÑO	LUGAR DE ORIGEN	CANTIDAD	PRODUCTO
I	858	Gurgum	1	princesa real costosa dote
II	857	Hatti	1 –	princesa real costosa dote
		Sam'al	1 –	princesa real rica dote
		Karkemis	1 – 100	princesa real dote hijas de sus nobles
III	856	Gilzanu	–	cetros para la mano del rey
XVIII	841	Israel	–	cetros para la mano del rey

INDICE TEONIMICO

Adad 26, 67

Anu 26

Assur 22, 83, 85, 98, 105

INDICE ONOMASTICO

Adad-Nirari I 24
Adad-Nirari II 28, 50, 97
Adini 110
Adunu-ba'il 49
Agusi 53
Ahab 48, 50
Ahuni 30, 38, 40, 42, 43, 104, 110
Ammeba'li 28
Anhitti 111
Arame 53, 61, 104
Aramu 31, 76, 109
Artasari 65
Ashared-apil-Ekur II 27
Assarhaddón 32, 54
Assur- bel-kala 27
Assur-dan II 27, 97
Assurdanapli 67
Assurnasirpal II 28, 29, 33, 37, 51, 63, 76, 77, 81, 85, 97, 98, 103, 106
Assur-nadin-apli 31
Assur-resh-ishi 26
Assuruballit I 23, 33, 85
Assuruballit II 33
Ba'lima-An-Zer 71
Barrakib 101
Ba'sa 49
Beltarsi-iluma 89
Ben-Hadad 50, 54, 56
Buranate 40, 104
Dajjan-Assur 31, 62, 63, 65, 66, 67, 83, 91
Datana 64
Eriba-Adad II 27
Gabar 41, 104, 108
Gindibu 49
Hadad'yisi 70
Haianu 39, 41, 104, 108
Hazaël 31, 56
Hadad-'ezer 30, 31
Ibbi-Sin 22
Illa-Kabkabu 22
Irhuleni 54
IM-idri 48
Irqanata 48
Janzu 56, 59, 60
Jehú 57, 72, 111, 112
Kashtilias IV 25
Katazilu 104, 105, 111
Kate 40
Kati 61, 104

Kikkiya 22
Kirri 62
Lalla 58, 59, 66
Magdubi 65
Marduk-apil-usur 112
Marduk-bel-usate 31, 50
Mardukmudammiq 56, 59
Marduk-zakir-shumi I 31, 50, 52, 67, 72
Matibu'il 48
Nabu-apla-iddina 30
Nabu-Shuma-ukin I 50
Pihirrim 40, 104
Puzur-Assur I 22
Qalparunda 41, 104, 105, 107, 108, 109, 110, 112
Qatazilu 41
Saduri I 31
Salmanasar I 24, 25
Salmanasar III 20, 21, 30, 31, 35, 37, 38, 39, 40, 42, 43, 44, 45, 46, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 67, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 94, 100, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113
Salmanasar V 21, 32
Salusunu 65
Samsi-Adad I 23, 79, 106
Samsi-Adad V 31, 67, 68
Sangara 39, 40, 41, 53, 104, 109, 110, 111
Sapalulme 39, 104
Sargón II 31, 32, 100
Sasi 63
Senaquerib 32, 52, 100
Sua 112
Surri 63
Tiglatpileser I 26, 56, 72, 79, 81, 97
Tiglatpileser III 31, 70, 74, 76, 82, 101
Tukulti-Ninurta I 24, 25, 26, 85
Tukulti-Ninurta II 28, 29, 63, 97
Tuli 61
Tudiya 29
Udaki 65
Upu 66
Uspiya 22

INDICE TOPONIMICO

Adennu 47
Afganistán 18
Agde 53
Agri 16
Akkad 16, 22, 51, 72
Alepo 67
Aligu 43
Alimus 71
Alisir 39, 104, 110
Allabria 60
Alzi 44
Amadai 60
Amana 71
Amanos 43, 46, 56, 62, 104, 105
Amedi 63, 82
Ammastubi 62
Ammón 49
Amuq 97
Amurru 16, 46
Ana-Assur-uter-Asbat 46
Anatolia 17, 31, 57, 79, 86
Anti-Tauro 44
Apparazu 53
Arabia 18, 49
Ararat 17
Arazias 60
Arbela 19, 45, 67, 82, 83, 87
Arbil 16
Arbilum 21
Argana 47
Aridu 35
Armenia 17, 31, 44, 59
Arne 53
Arpad 53
Arqa 71
Arrapha 24, 25, 67, 82, 87
Arwad 48, 71, 98
Arzashkun 44
Asbat-Lakunu 43
Asia Menor 22, 23, 33, 34, 62
Asiria 16, 19, 20, 21, 23, 24, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 33, 36, 43, 45, 55, 57, 59, 60, 61, 63, 64, 65, 67, 72, 77, 78, 83, 85, 91, 93, 98, 100, 102, 106, 111
Assur 19, 21, 22, 23, 26, 33, 56, 62, 67, 70, 72, 73, 74, 76, 77, 78, 79, 82, 87, 90, 93, 94, 99, 106, 107
Astamaku 47
Azerbaiján 16, 17
Babilonia 19, 24, 25, 26, 30, 31, 32, 50, 52, 67, 72, 73, 80, 85, 86
Bagdad 17

Balikh 20, 46
Barga 47
Beluchistán 17, 18
Biblos 43, 71, 98
Bingöl 16
Bit-Adini 29, 30, 38, 40, 41, 42, 43, 71, 76, 97, 104, 105
Bit-Agusi 41, 61, 104, 105, 109
Bit-Amukanni 51
Bit-Bahiani 29
Bit-Dakuri 51
Bit-Halupe 29
Bit-Hamban 55, 56, 59, 60
Bit-Jakin 51
Bit-Zamani 28, 29, 62, 63
Bitlis 16
Borsippa 51
Capadocia 22
Carmelo 56
Cilicia 30, 44, 72, 85, 104
Comagene 44
Dajaeni 44
Damasco 30, 31, 43, 48, 50, 53, 56, 57, 76
Dehok 16
Diyala 17
Diyarbakir 16, 28, 82
Dur-Sarrukin 32, 74
Egipto 32, 74, 86
Elam 32
Elazig 16
Elburz 18
Ellipi 55, 60
Erzerun 44
Erzincan 17
E-Samul 61
Eufrates 17, 20, 25, 29, 30, 41, 42, 43, 44, 46, 55, 59, 70, 72, 80, 83, 85, 104
Fenicia 71
Gananate 51
Giammu 46
Gilzanu 44, 45, 66
Gran-Zab 19
Gubla 57, 111
Gurgum 70
Guzana 70, 87, 88
Habur 20, 82
Hakkari 16
Halman 47, 66, 67
Hamat 31, 47, 48, 53, 54, 71
Harhar 23, 27, 29, 60, 76

Harran 33, 43, 70, 82
Harrana 66,
Harruna 65
Hatti 40, 56, 61, 97, 111
Hattin 53, 63, 64
Hattina 39, 41, 46, 104, 105, 107, 108, 109, 112
Hazazu 71
Hazzanabi 61
Hermon 56
Hiluku 40, 104
Hubuskia 31, 45, 64, 65, 66
Hulun 64
Husirina 67, 82, 87
Iasbuqu 104
Irán 18
Iraq 16
Irqanata 71
Israel 32, 48, 54, 111, 112
Jahan 53
Jatu 54, 76
Jebel Hamrin 19
Jerusalén 32
Jezirah 17, 18
Judá 32
Kahat 67, 82, 87
Kaldu 51
Kalhu 62, 67, 82, 87, 88, 89, 106
Kanis 22, 23
Kar-Salmanasar 43, 46
Kar-Tukulti-Ninurta 26
Kardunias 51
Karkemis 33, 40, 41, 53, 70, 97, 104, 105, 109, 110
Kashiari 45, 63
Kermanshahan 16
Kermanshah 17, 60
Khuta 51
Kibit 43
Kinablila 61
Kinalua 64
Kinihmanu 66
Kirkuk 16, 25
Kirruri 45, 55, 64
Kitlala 46
Kopet Dugh 18
Korsabad 65
Kuakinda 61
Kullar 45
Kummuhu 41, 53, 70, 104, 105, 111

Kurdestán 16, 19
Lahiru 50
Lamena 61, 76
Laqe 29
Líbano 18, 46
Lidia 33
Lita-Assur 43
Lubdi 67, 82, 87
Lutibu 39, 104, 110
Madahisa 65
Madaí 77
Malatya 17, 25, 31
Manna 31, 65, 66
Masasuru 66
Me-Turnat 50
Mediterráneo 26, 38, 39, 42, 46, 72
Meissi 60
Menfis 32
Mesopotamia 16, 18, 22, 26, 70
Milid 59, 70
Mitanni 23 79 85
Murad-Su 44
Muru 53, 61
Musasir 31
Mushki 29
Musri 48, 112
Musasira 66
Mutkinu 42
Nairi 25, 28, 29, 55, 64, 76
Namri 55, 56, 59, 60
Napigi 43
Nasibina 29, 70
Nilo 32
Nimrud 52
Nínive 19, 21, 33, 46, 67, 74, 82, 87, 88
Nubia 33
Orontes 43, 55, 71
Paqarhubuna 54
Parsua 31, 55, 60, 65, 66, 76, 77
Parsumas 60
Pérsico (Golfo) 17, 18, 50, 52, 73
Pitru 42
Pustu 66
Qarqar 31, 47, 50, 54, 55, 72
Que 31, 40, 48, 57, 61, 62, 76, 104
Quezel Ouzan 17
Qutium 22
Ramot-de-Galaad 50

Rapiqu 25
Rasapa 70
Rezaiyeh 17
Ruguliti 43
Rud e Zarineh 17
Rudkhaneh-ye-Shirvan 17
Sajur 42
Salhasmanu 66
Sam'al 39, 41, 53, 71, 104, 105, 108
Sasgana 66
Sazabe 40, 111
Shatt-el-Arab 17
Shubaru 16
Shubria 45, 111
Sian 49, 71
Sibaniba 82, 87
Sidón 43, 46, 57, 71, 74, 98, 111
Simesi 36, 44, 76
Sinabu 63
Siniba 67
Siria 16, 19, 20, 25, 29, 30, 31, 32, 37, 38, 39, 40, 43, 44, 46, 49, 54, 67, 70, 73, 77, 81, 85, 97, 110, 111
Subartu 22
Subat-Enlil 23
Suha 112
Suhi 29
Suhni 44
Sulaimaniya 16
Sumer 16
Sungunia 76
Sunir 56
Surdira 65
Surt 16
Tabal 31, 44, 57, 59, 60
Tanakun 61
Tarzi 62
Tell-Bila 82, 89
Tell-Halaf 82, 88, 89
Terqa 22
Tidu 63
Tigris 17, 19, 20, 25, 30, 50, 51, 55, 63, 82, 83
Til-Barsip 38, 42, 43, 44
Til-Sa-Abtani 28
Til-Sa-Zabdani 28
Timur 61
Tiro 33, 43, 46, 56, 71, 72, 74, 98, 111
Tunceli 16
Tur-'Abdin 45, 83

Turkestán 18
Turquía 16, 22
Uetas 59
Unqi 70
Urartu 25, 31, 32, 37, 44, 45, 62, 66, 71
Urmia 44, 66
Usanata 48, 78
Usnu 71
Ussa 63
Van 25, 44
Zabau 67
Zab-Inferior 31, 55
Zagros 55, 60
Zamua 31, 55
Zappania 66

MAPAS

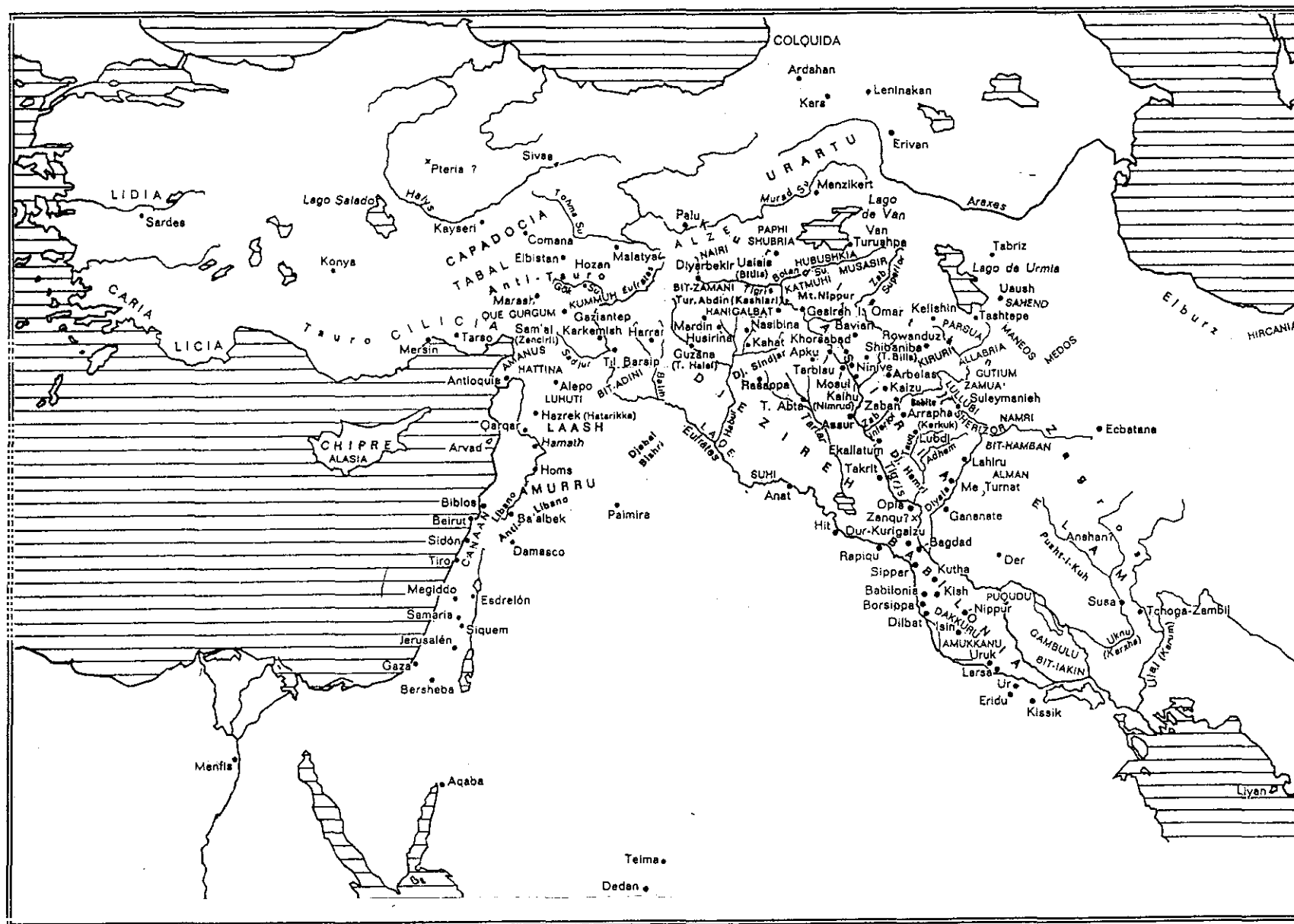
PALU: 0

AÑO: 859

Impuesto de rendición o vasallaje

PRESENTE

(TAMARTU)

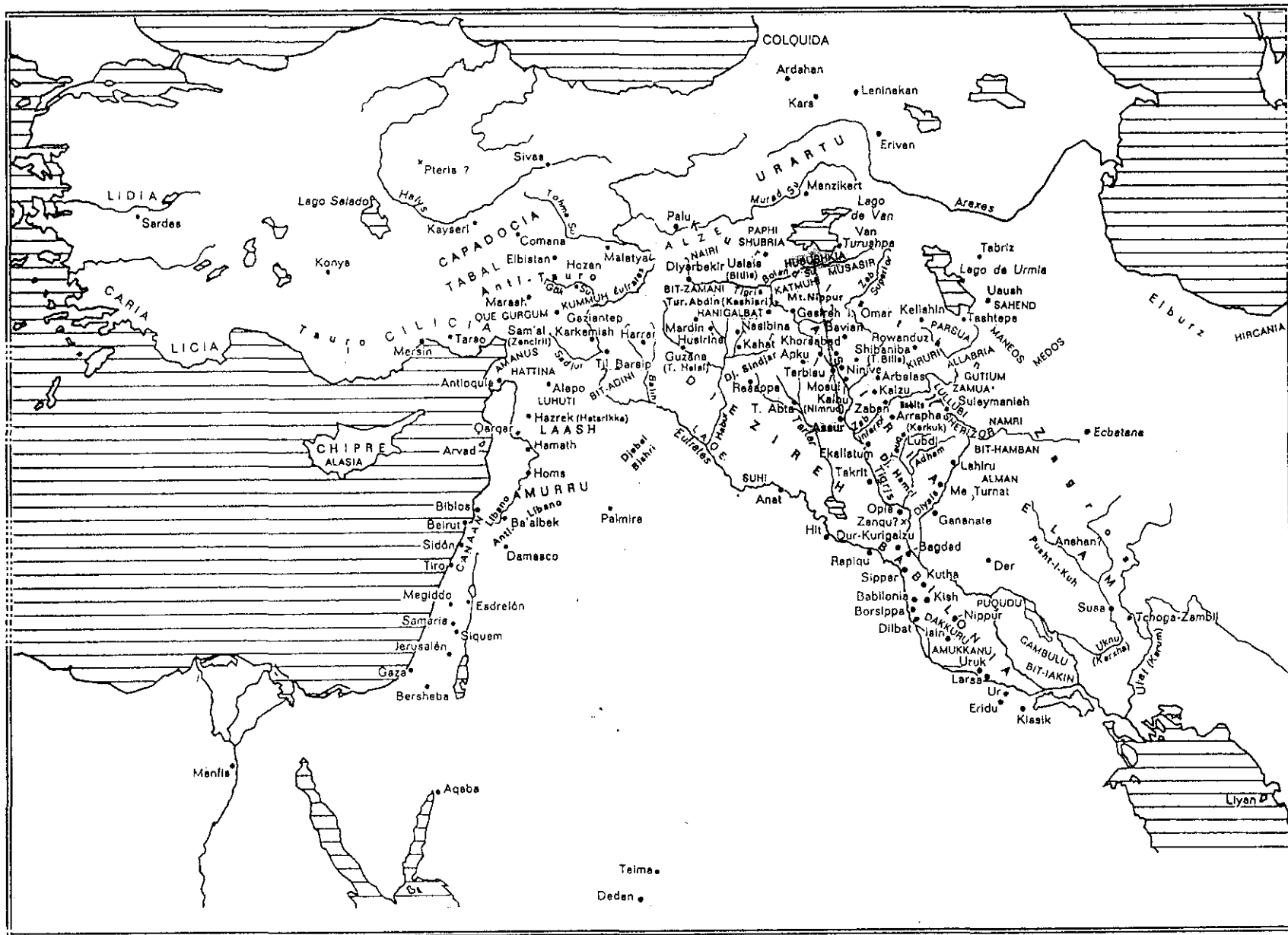


PALU: 0

AÑO: 859

BOTIN

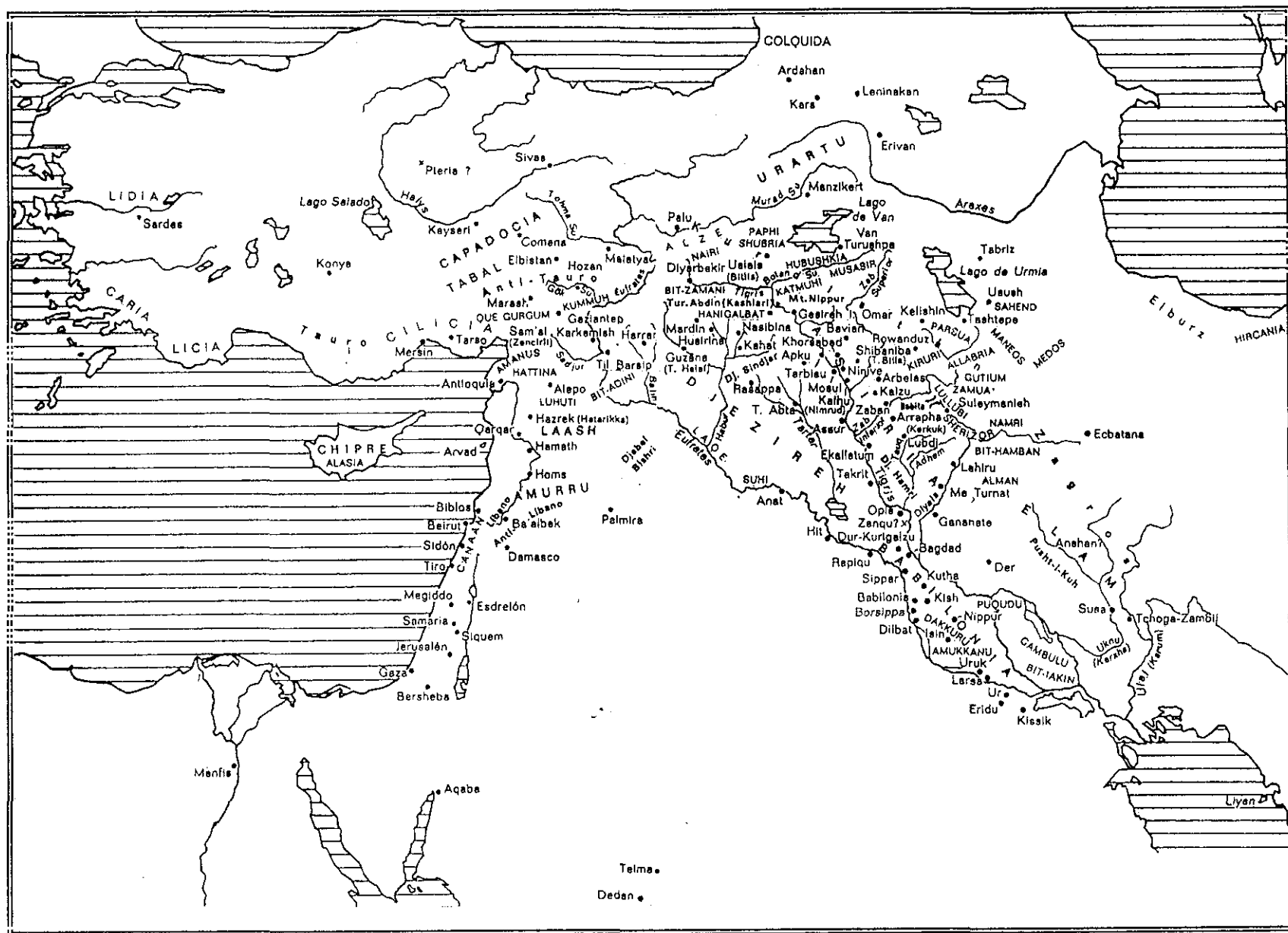
(HUBTU)



PALU: 0

AÑO: 859

DEPORTACIONES



PALU: I

AÑO: 858

Impuesto de rendición o vasallaje

PRESENTE

(TAMARTU)

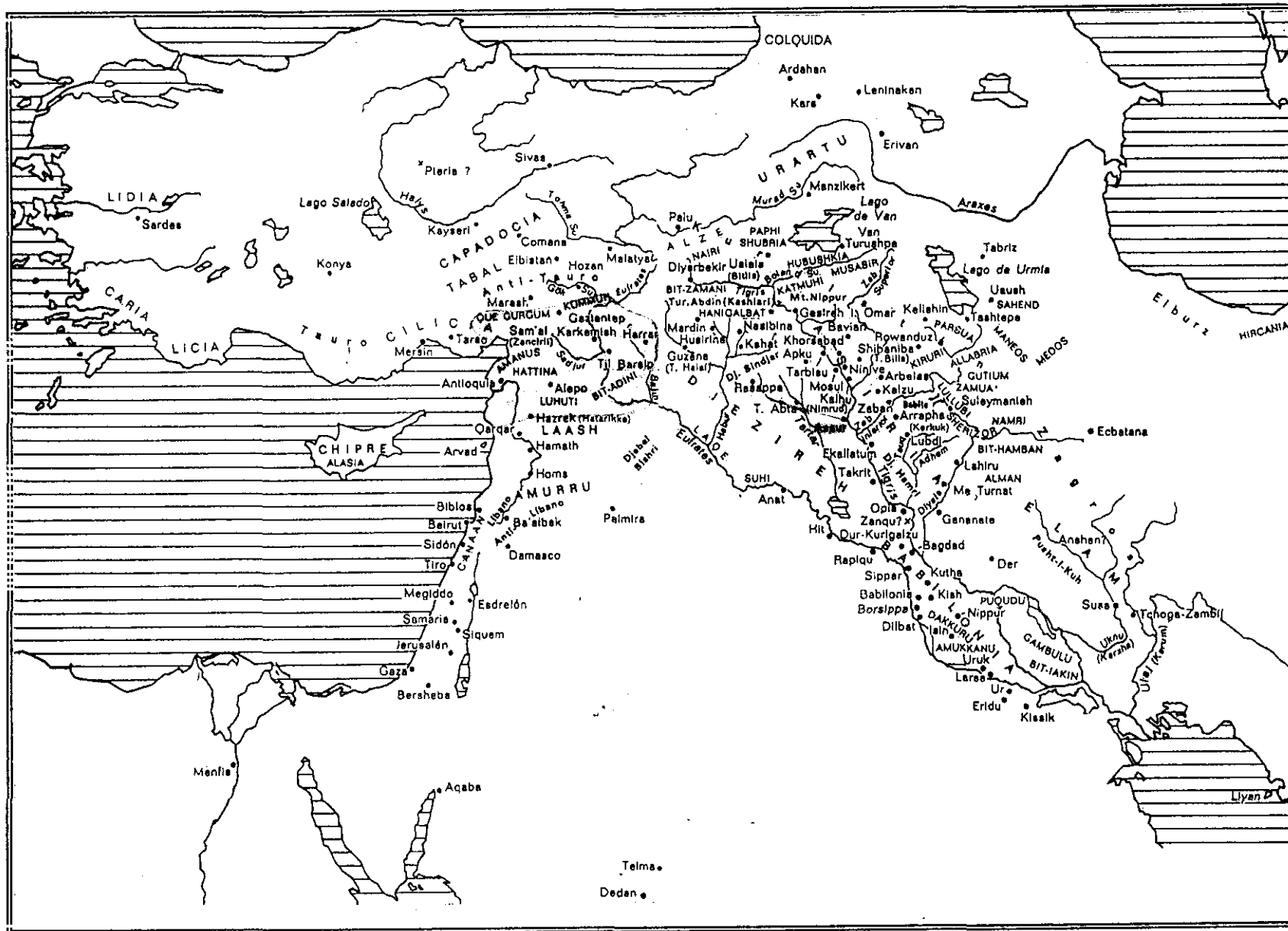


PALU: I

AÑO: 858

BOTIN

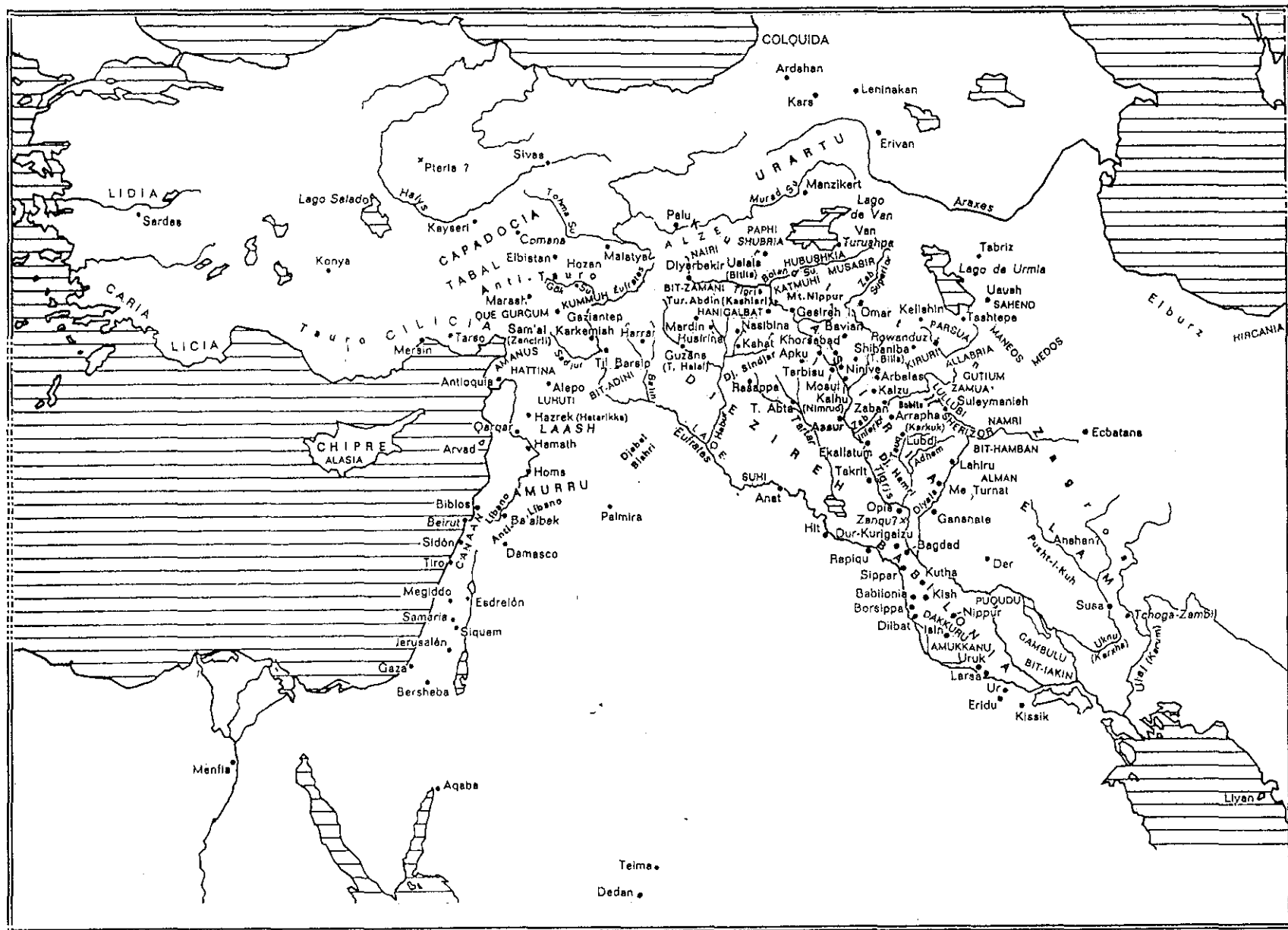
(HUBTU)



PALU: I

AÑO: 858

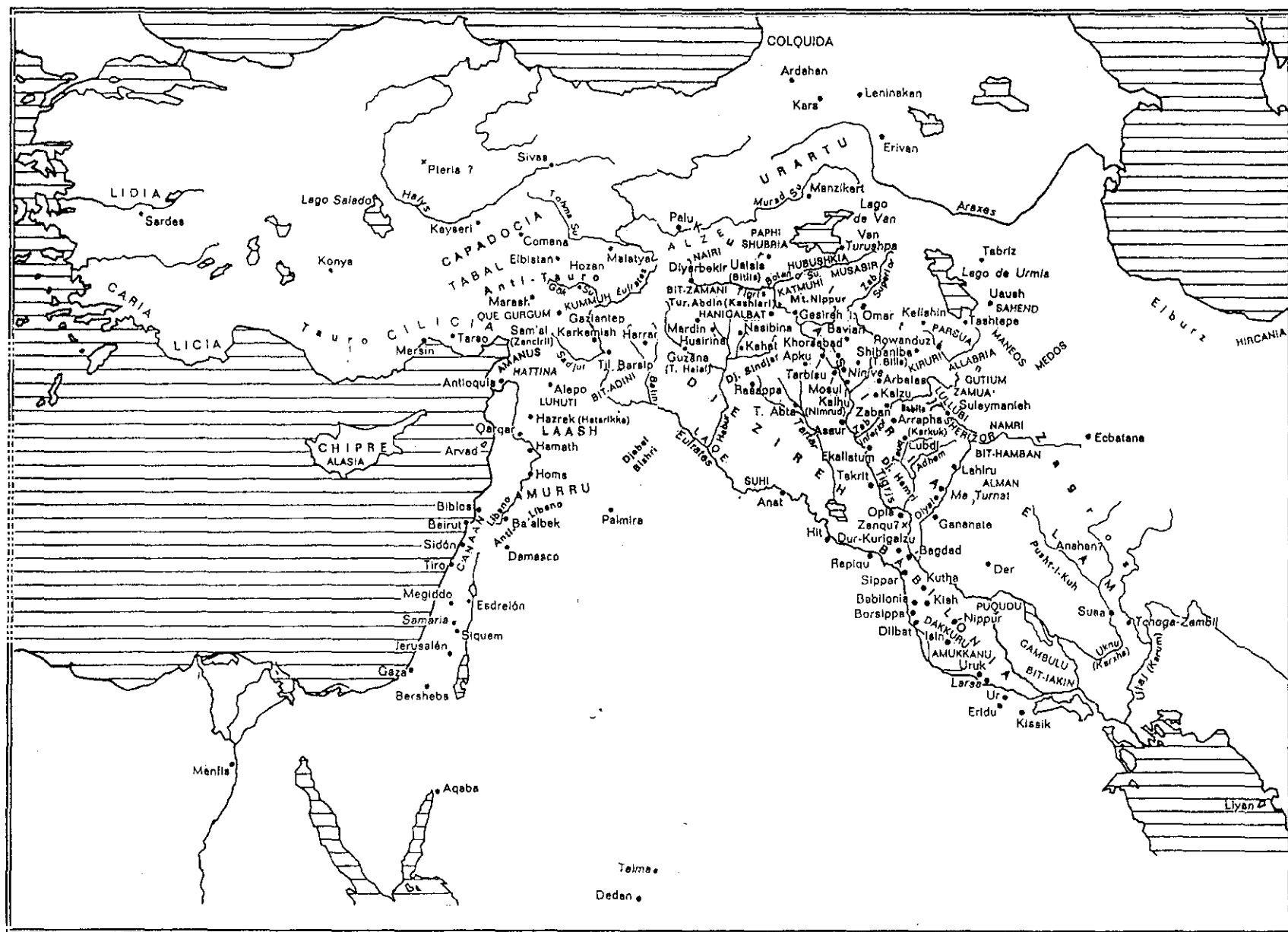
DEPORTACIONES



PALU: I

AÑO: 858

TALA DE ARBOLES



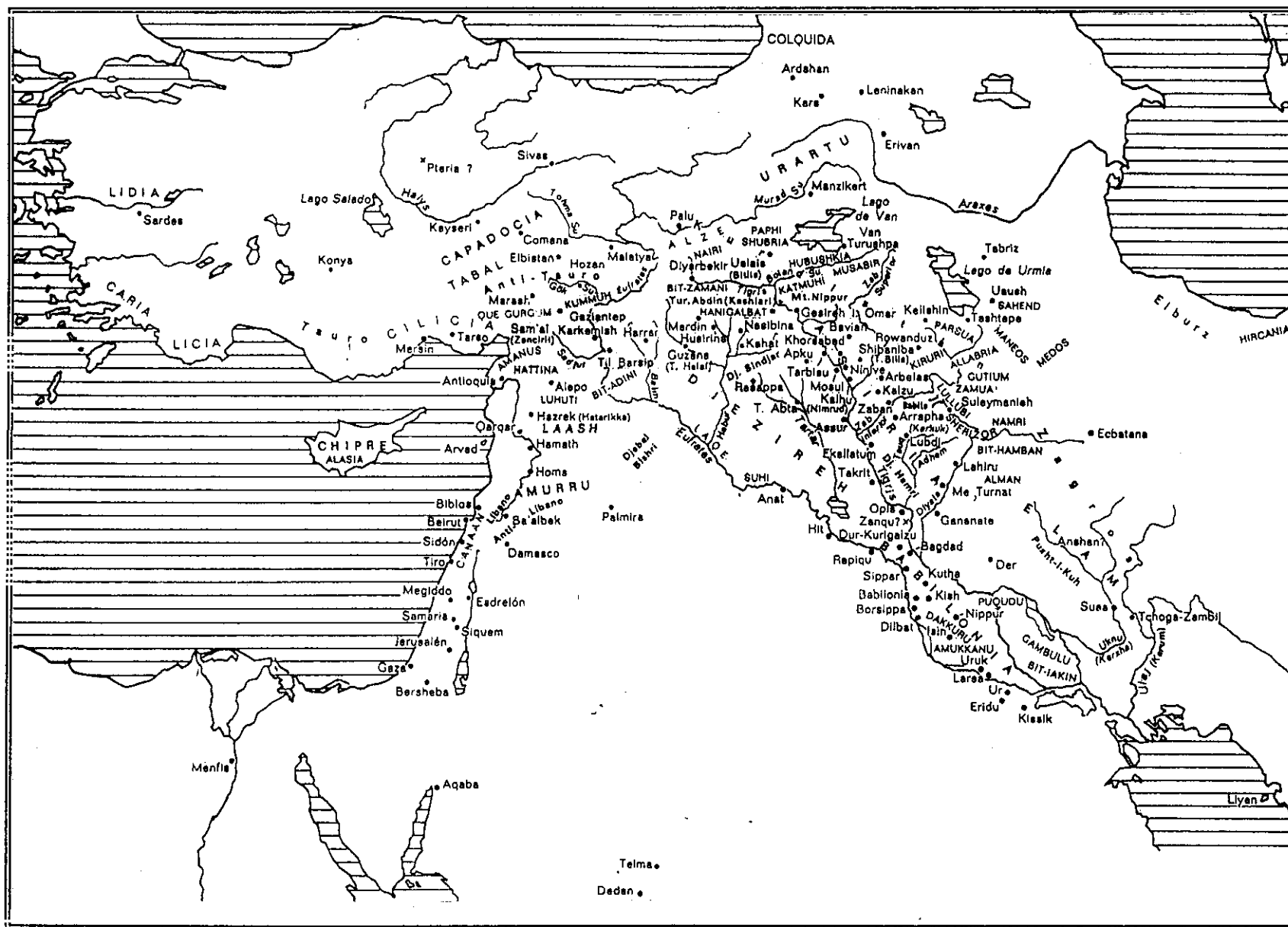
PALU: II

AÑO: 857

Impuesto de rendición o vasallaje

PRESENTE

(TAMARTU)

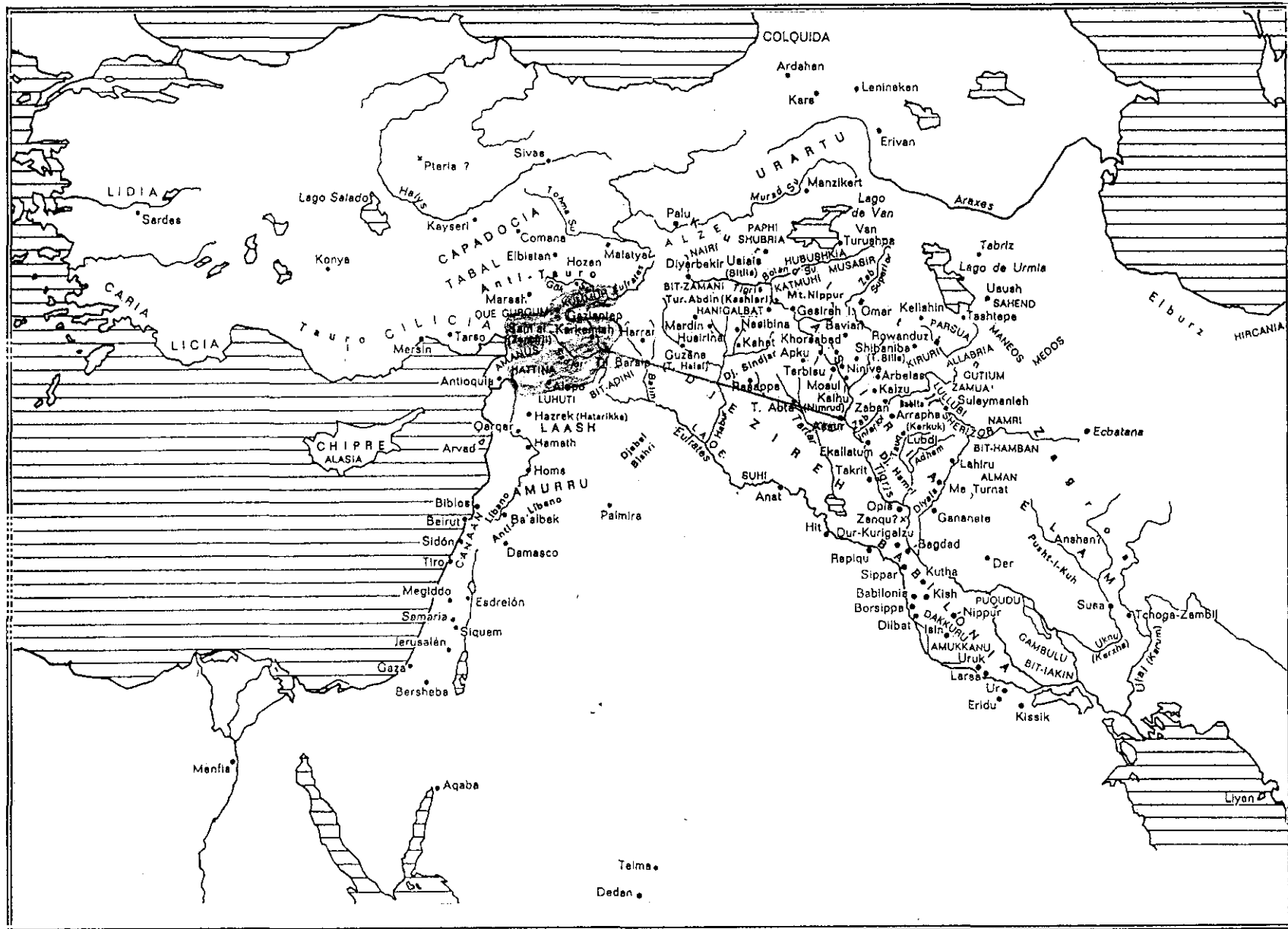


PALU: II

AÑO: 857

Tributo anual

MADDATTU

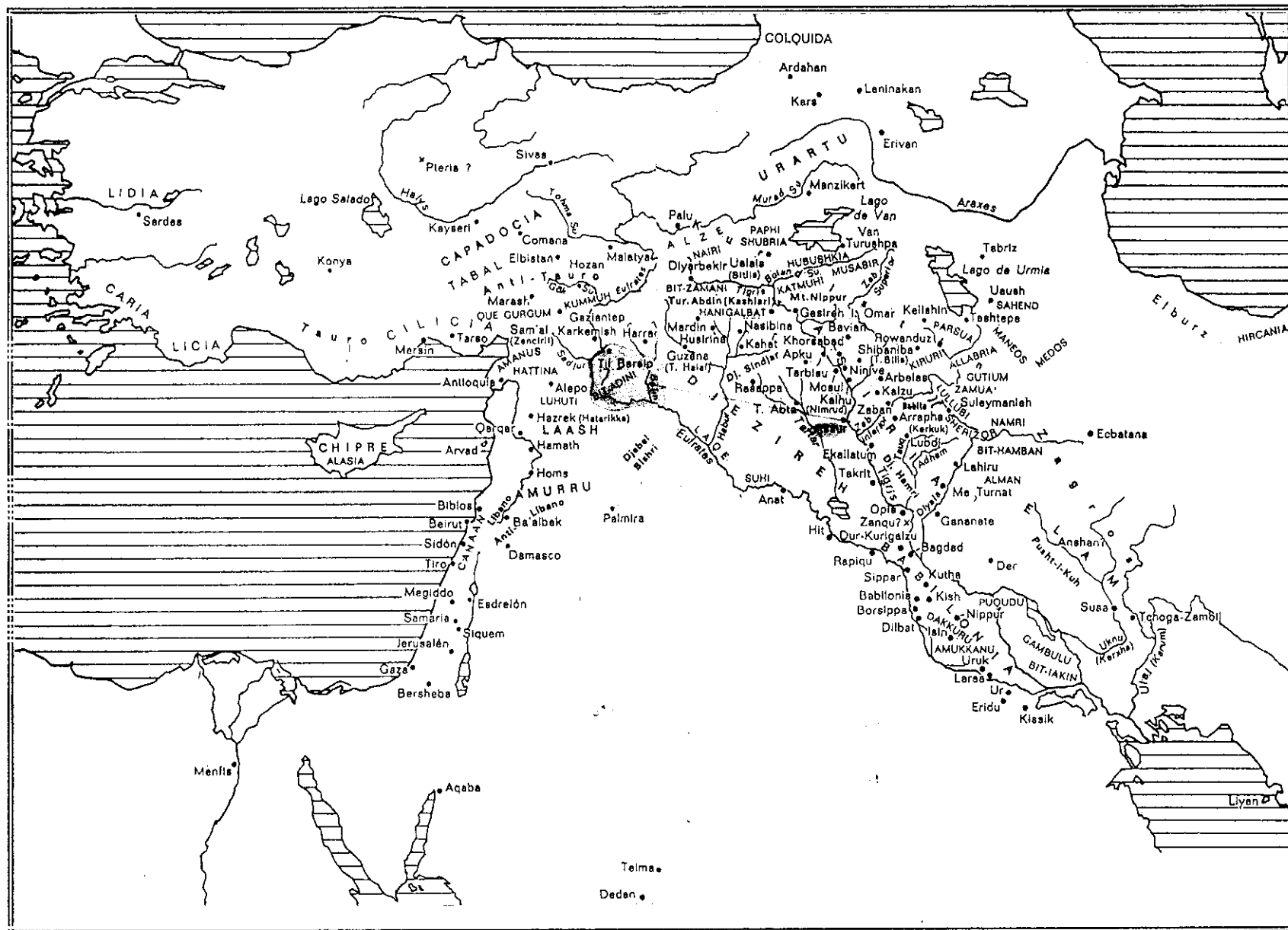


PALU: II

AÑO: 857

BOTIN

(HUBTU)



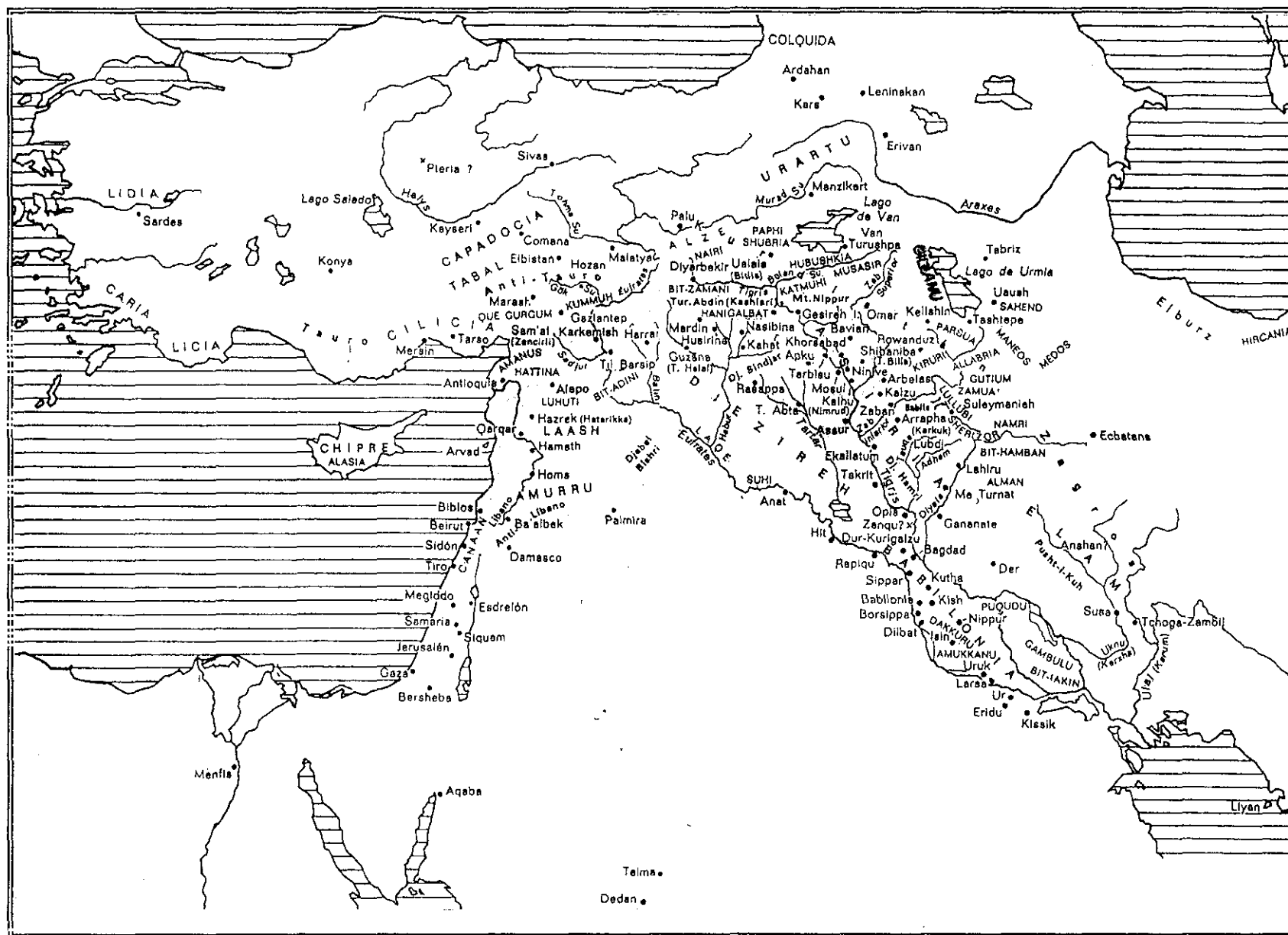
PALU: III

AÑO: 856

Impuesto de rendición o vasallaje

PRESENTE

(TAMARTU)



PALU: III

AÑO: 856

BOTIN

(HUBTU)

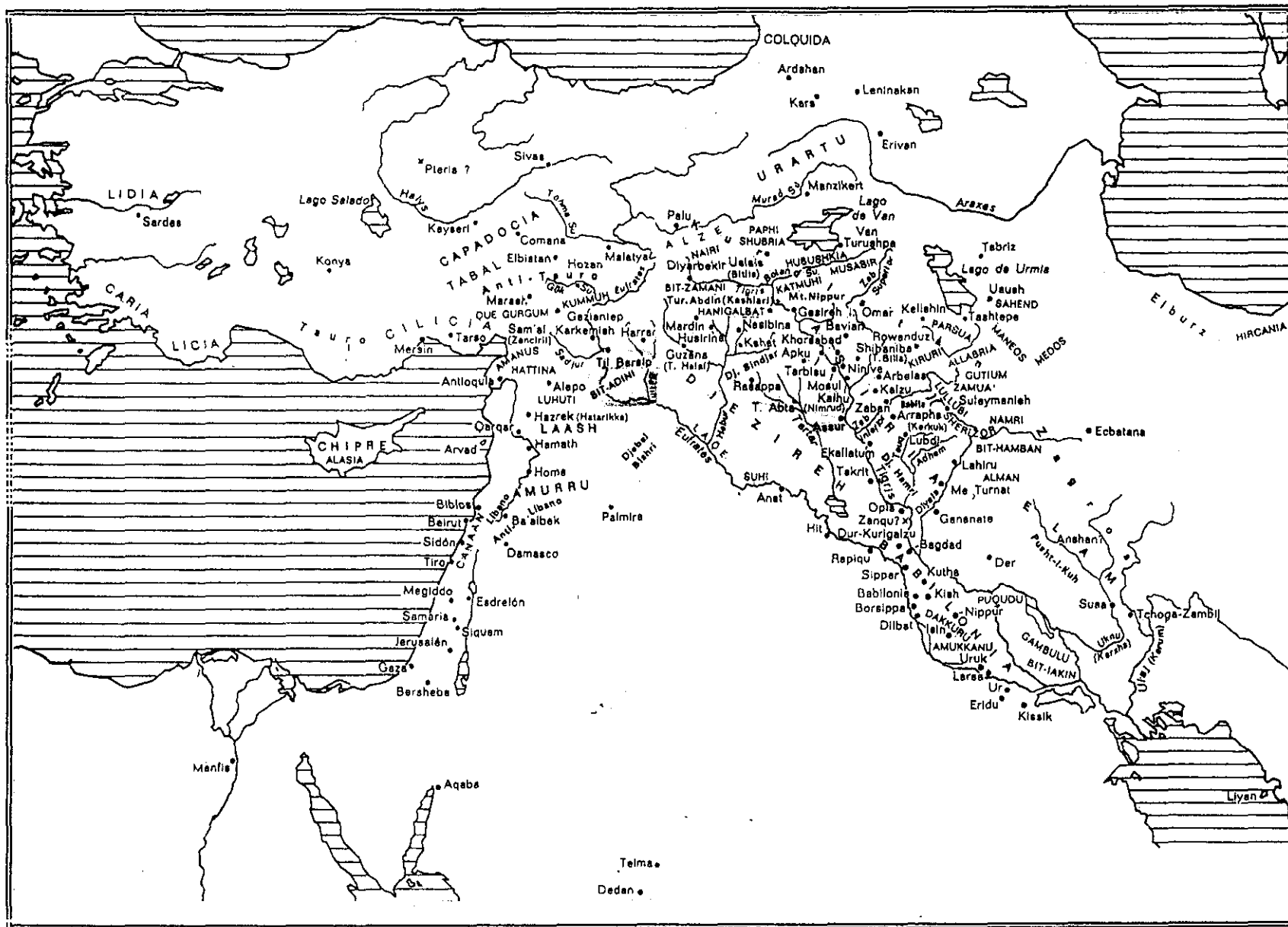


PALU: IV

AÑO: 855

BOTIN

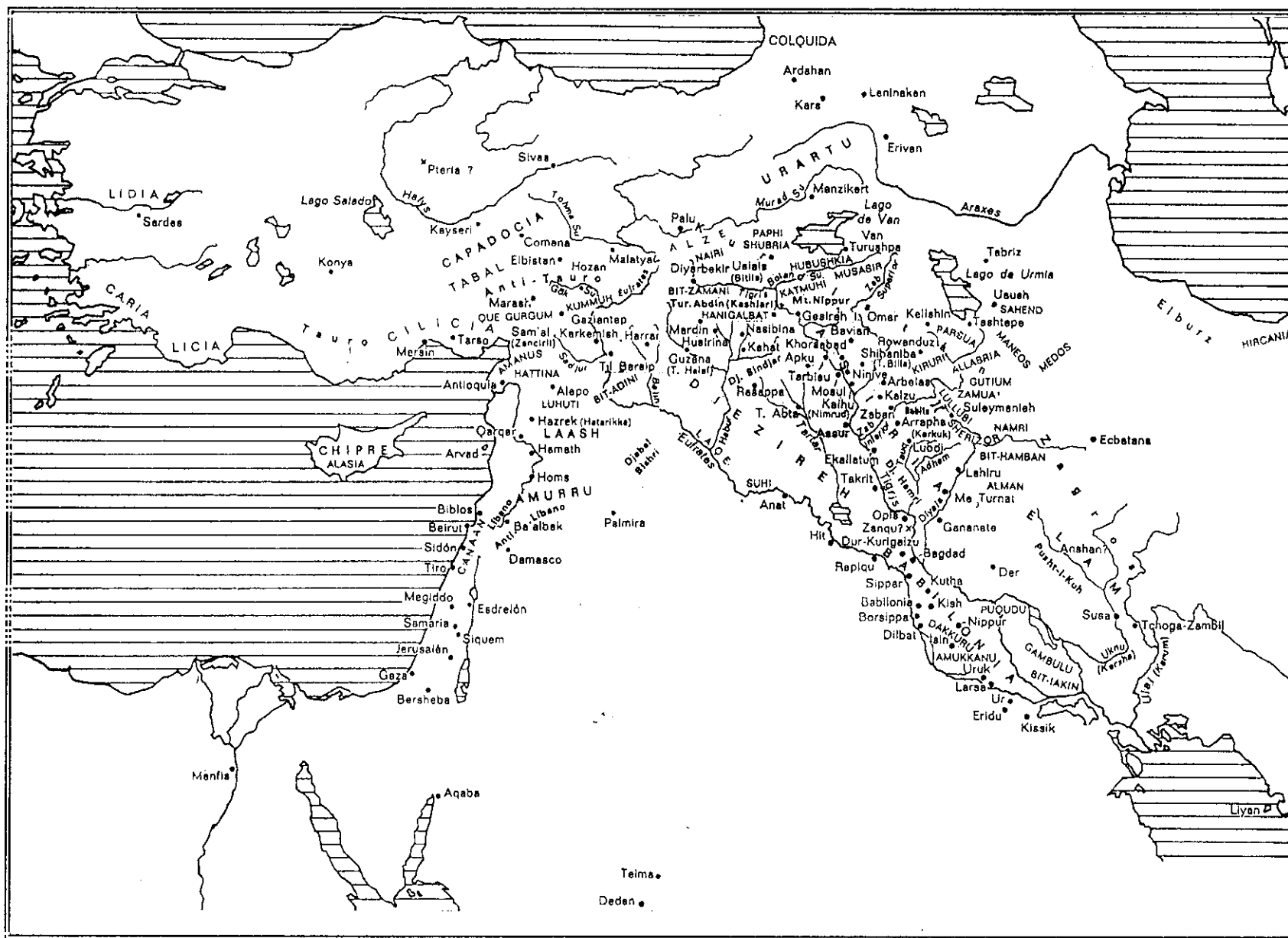
(HUBTU)



PALU: IV

AÑO: 855

DEPORTACIONES



PALU: V

AÑO: 854

Impuesto de rendición o vasallaje

PRESENTE

(TAMARTU)



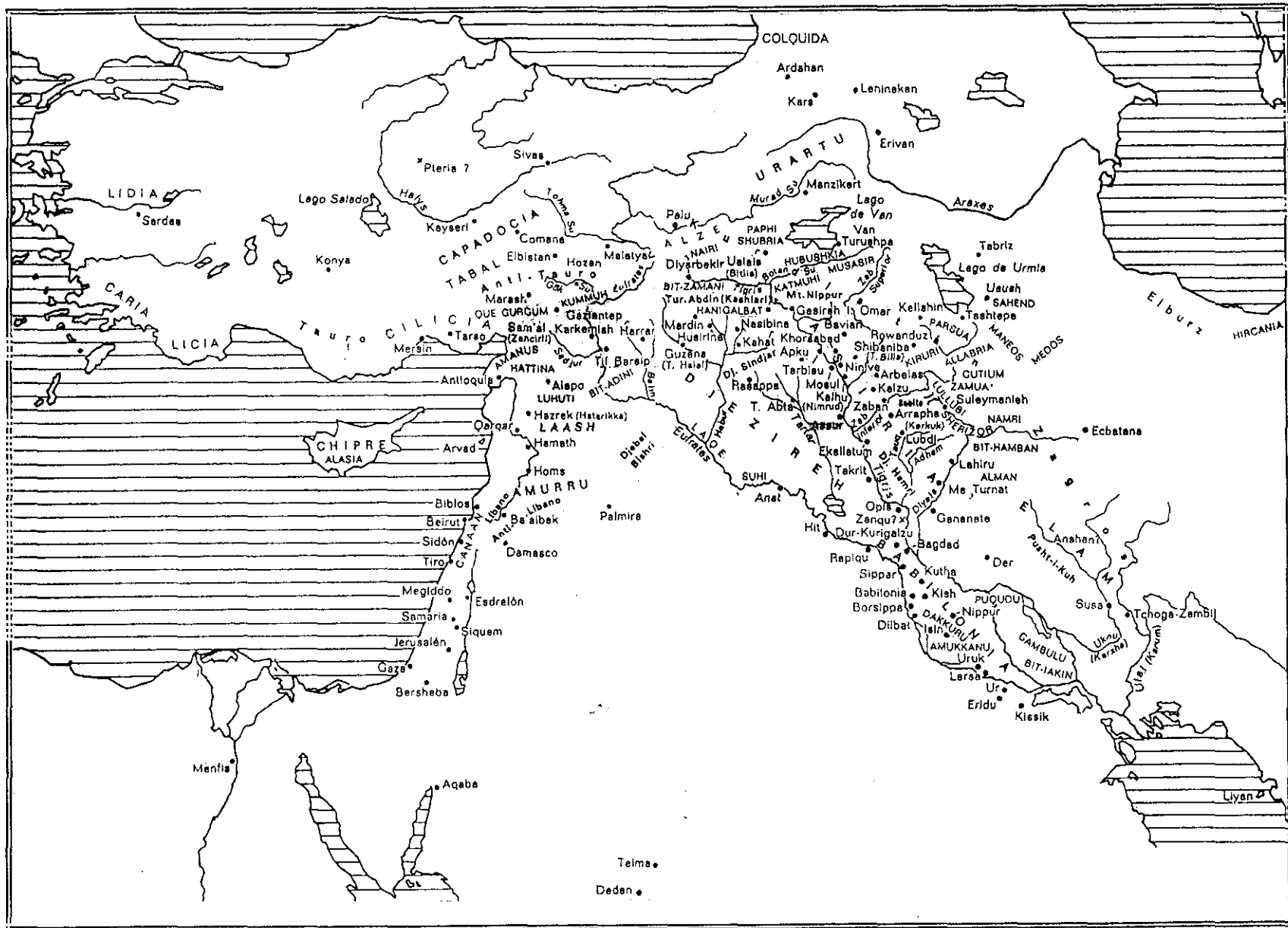
PALU: VI

AÑO: 853

Impuesto de rendición o vasallaje

PRESENTE

(TAMARTU)



PALU: VI

AÑO: 853

BOTIN

(HUBTU)

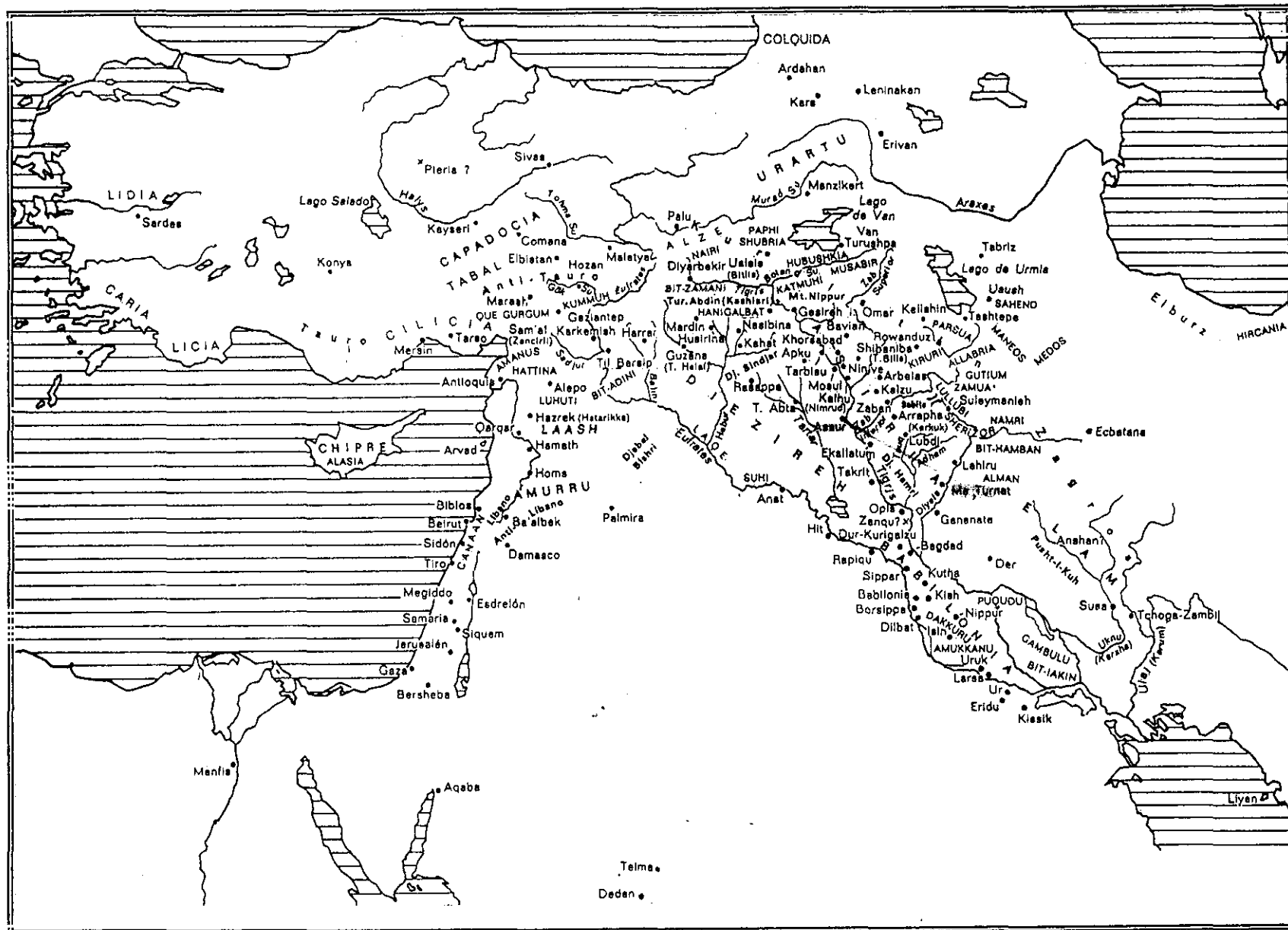


PALU: VIII

AÑO: 851

BOTIN

(HUBTU)



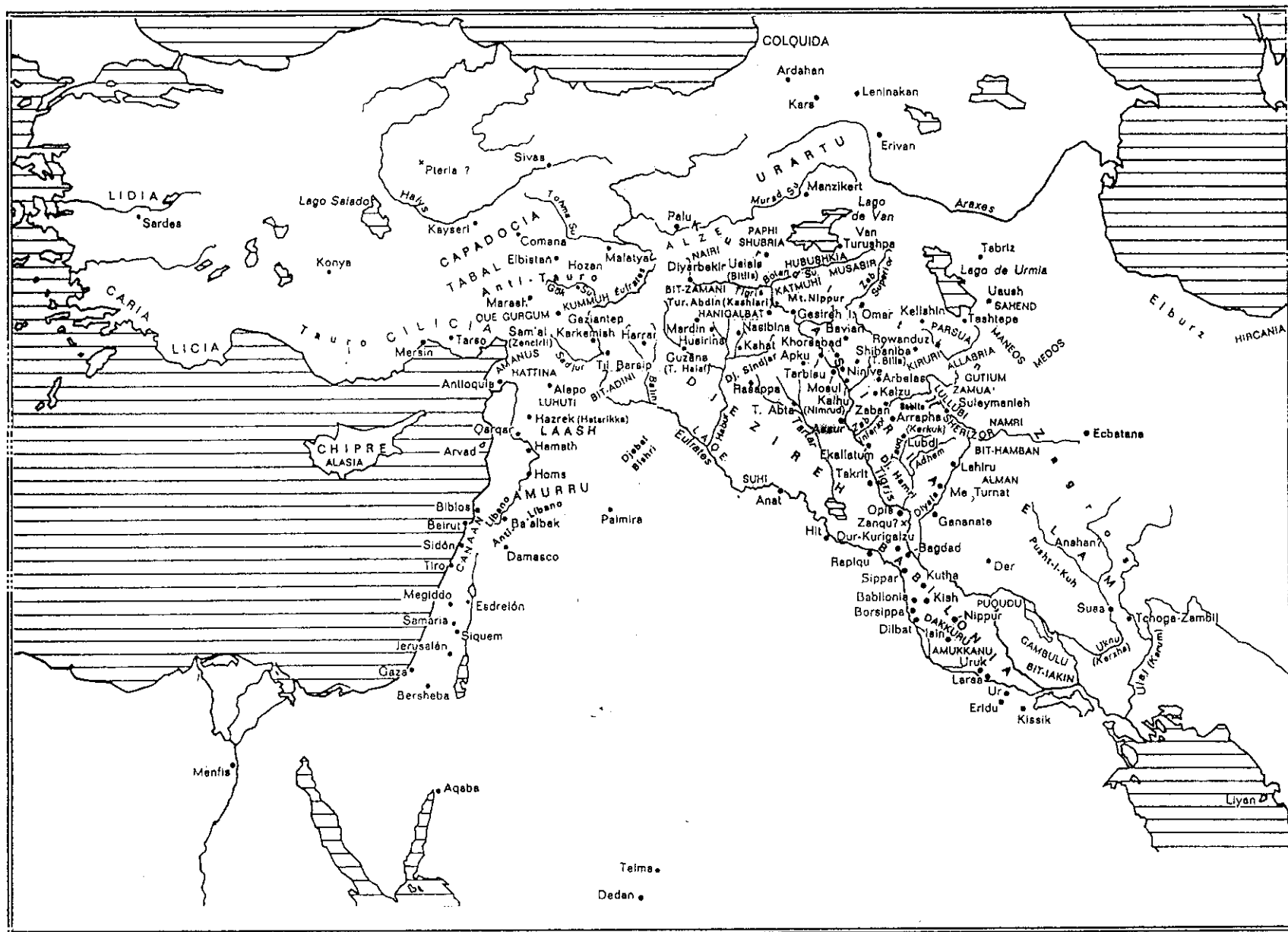
PALU: IX

AÑO: 850

Impuesto de rendición o vasallaje

PRESENTE

(TAMARTU)

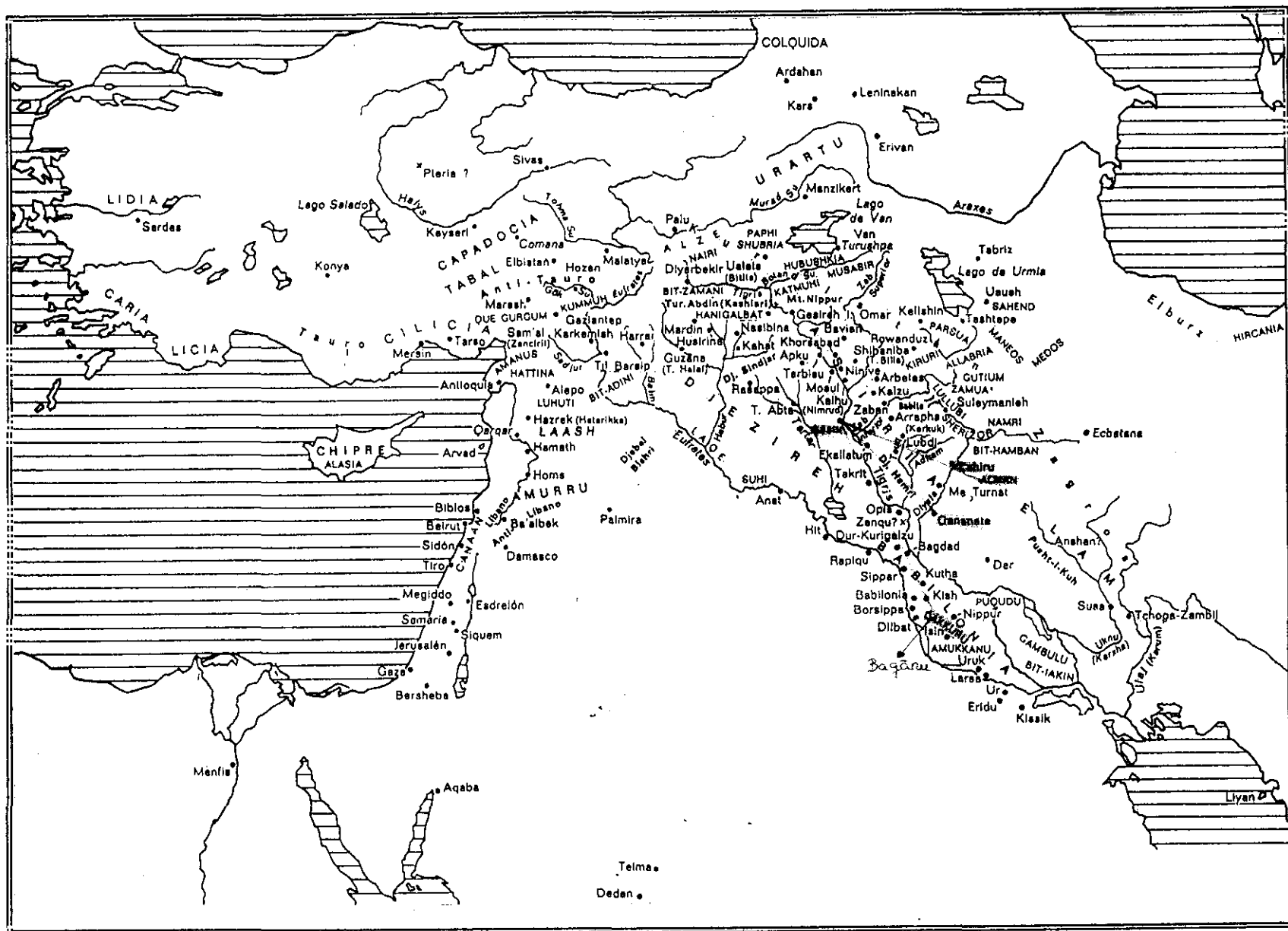


PALU: IX

AÑO: 850

BOTIN

(HUBTU)

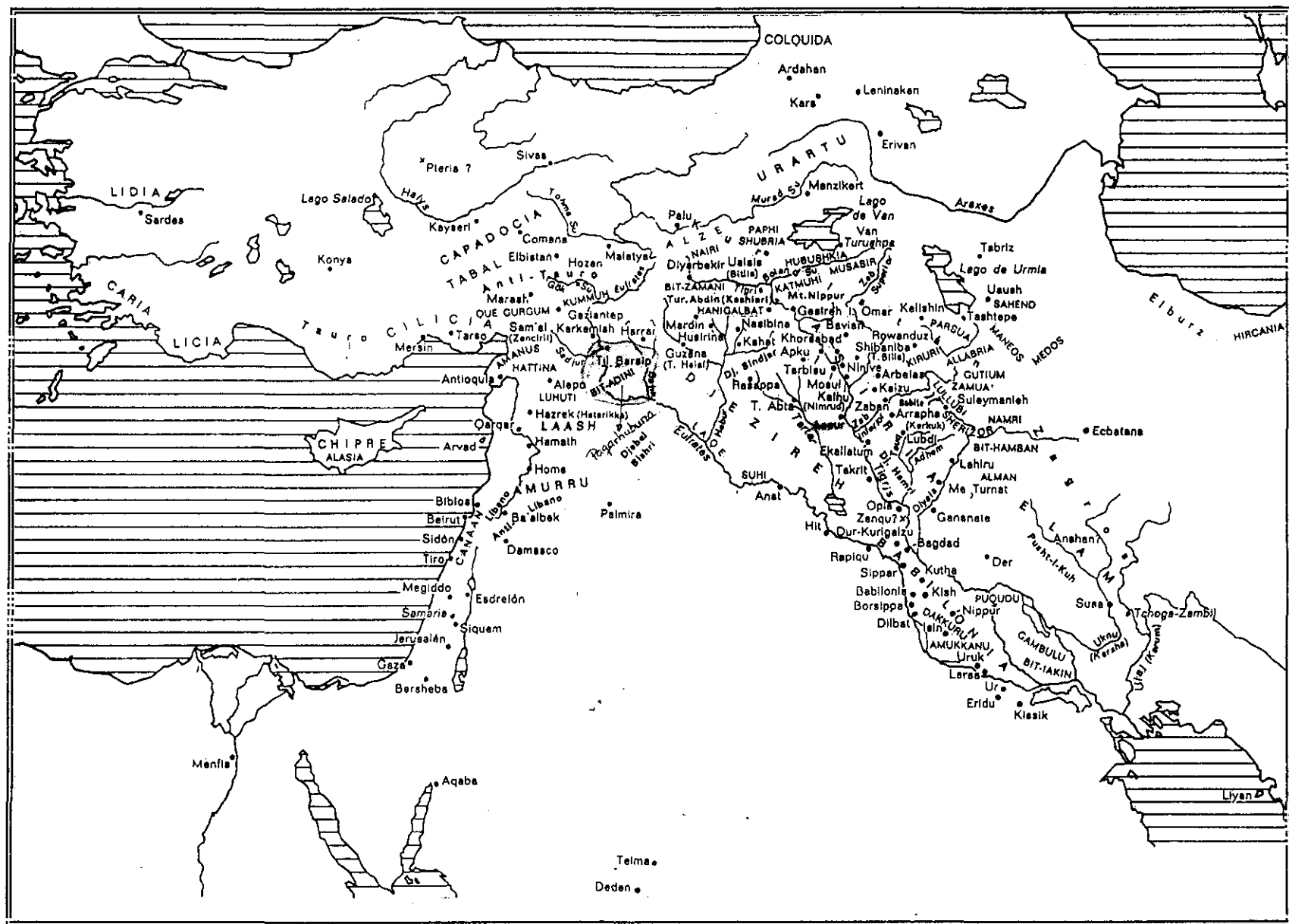


PALU: XII

AÑO: 847

BOTIN

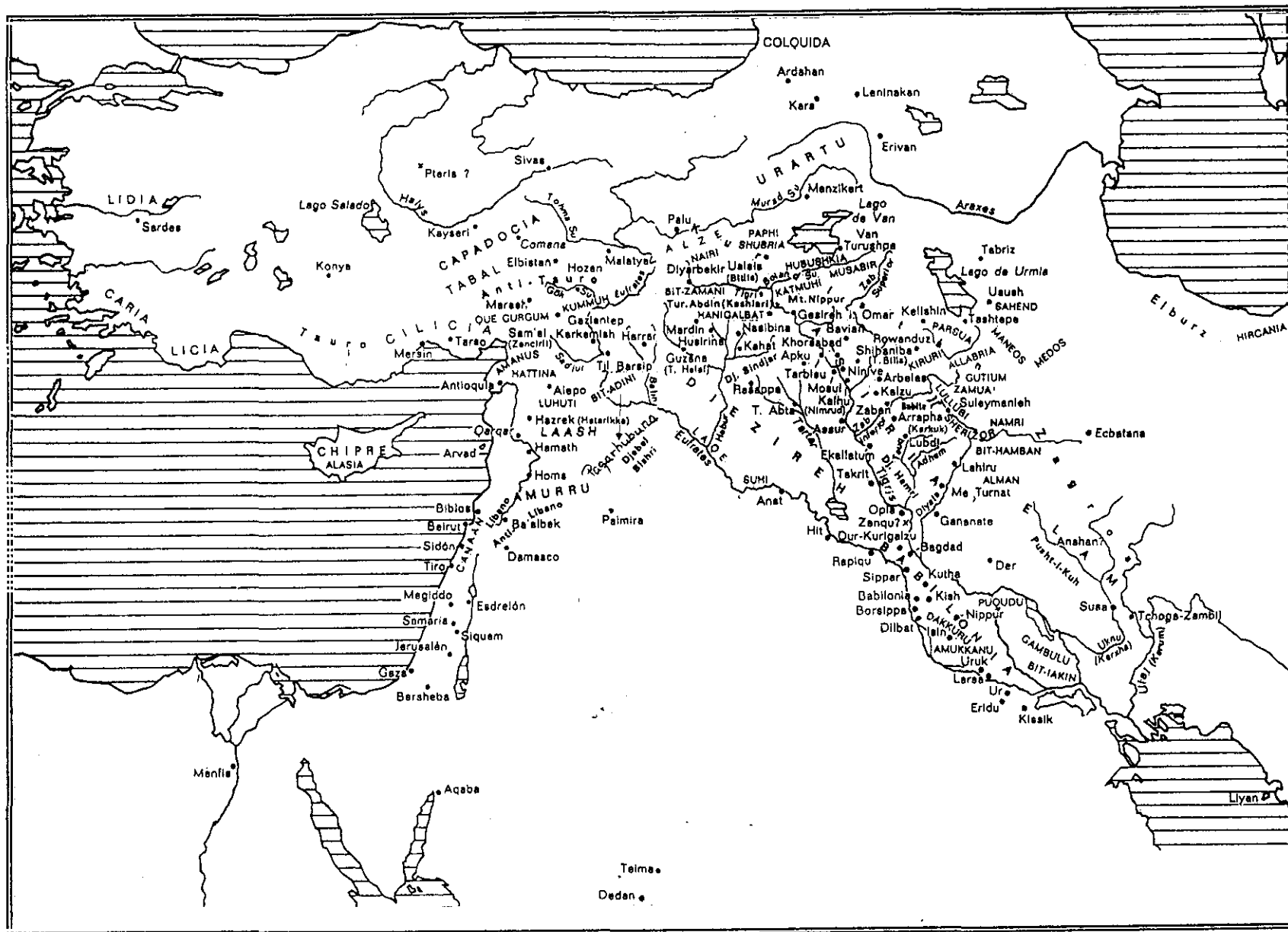
(HUBTU)



PALU: XII

AÑO: 847

DEPORTACIONES

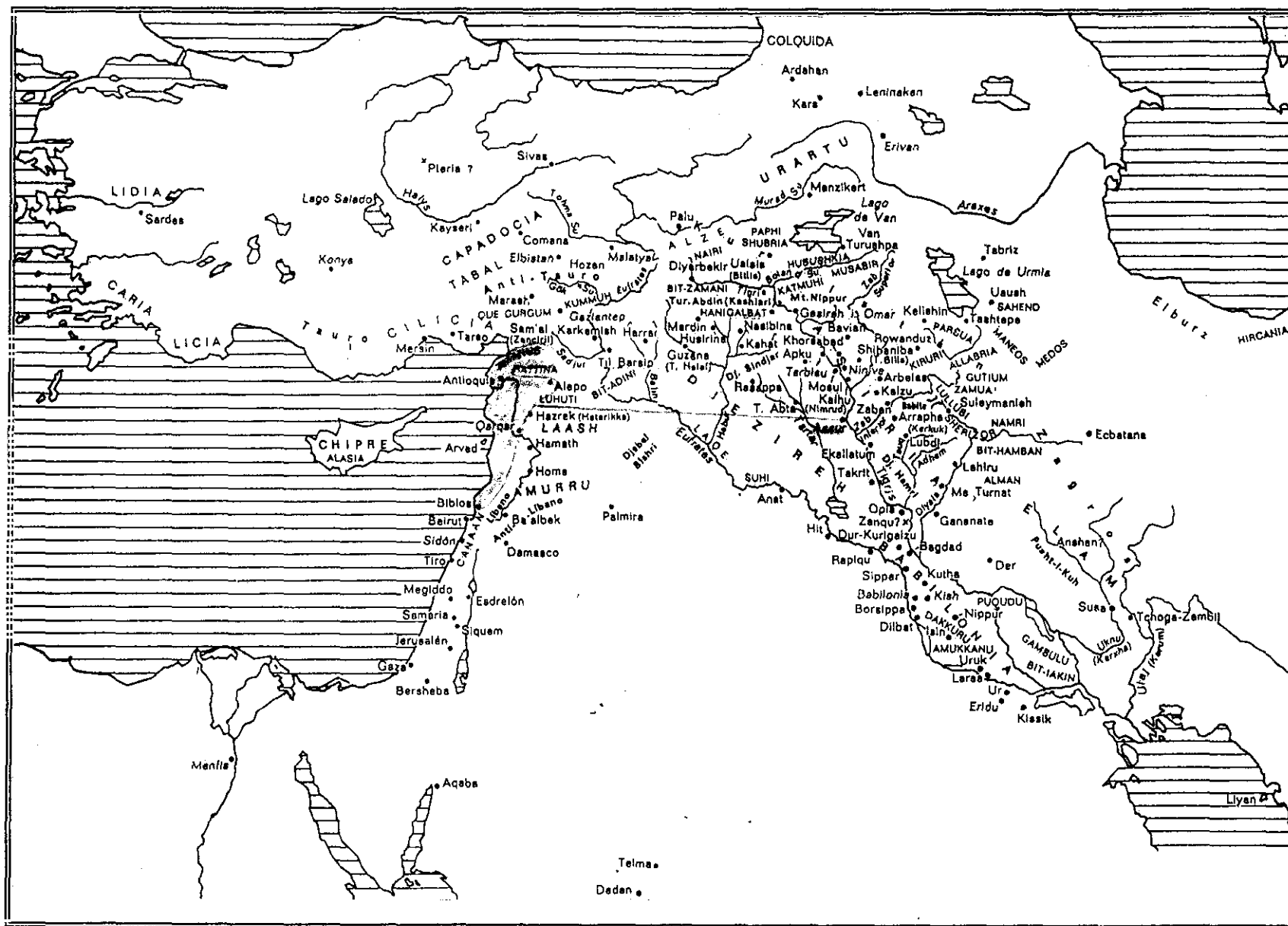


PALU: XIII

AÑO: 846

BOTIN

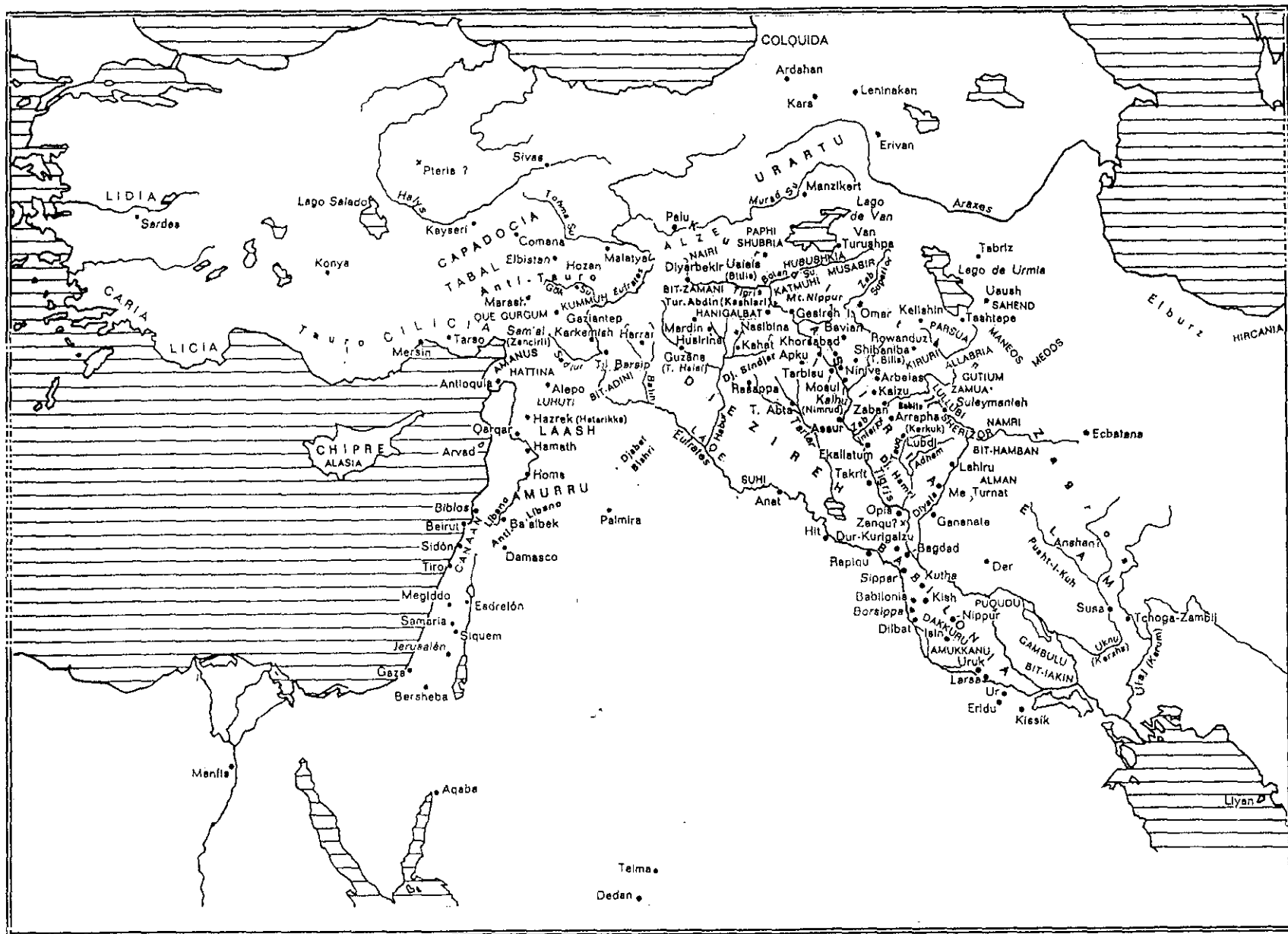
(HUBTU)



PALU: XIII

AÑO: 846

DEPORTACIONES



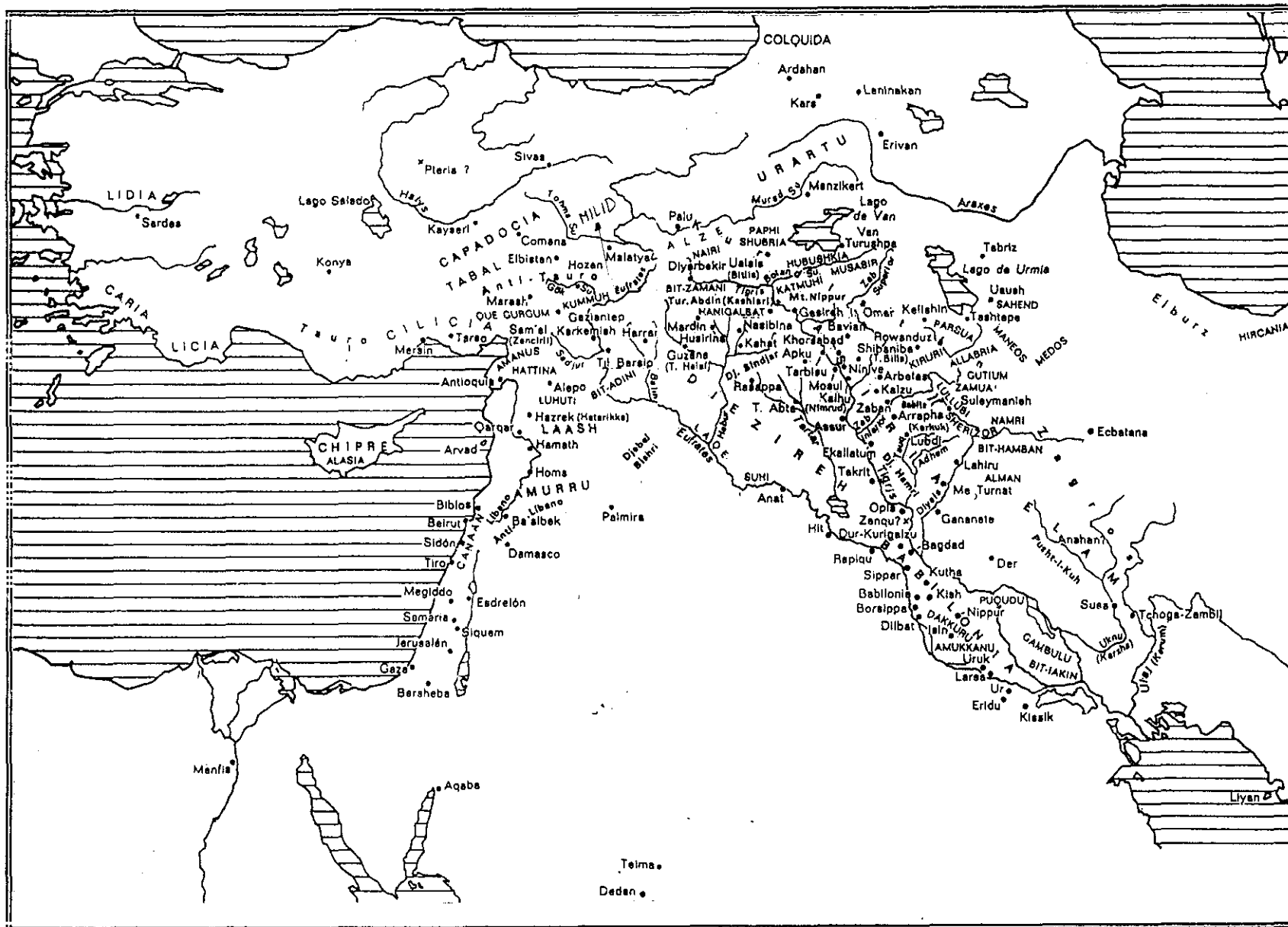
PALU: XV

AÑO: 844

Impuesto de rendición o vasallaje

PRESENTE

(TAMARTU)

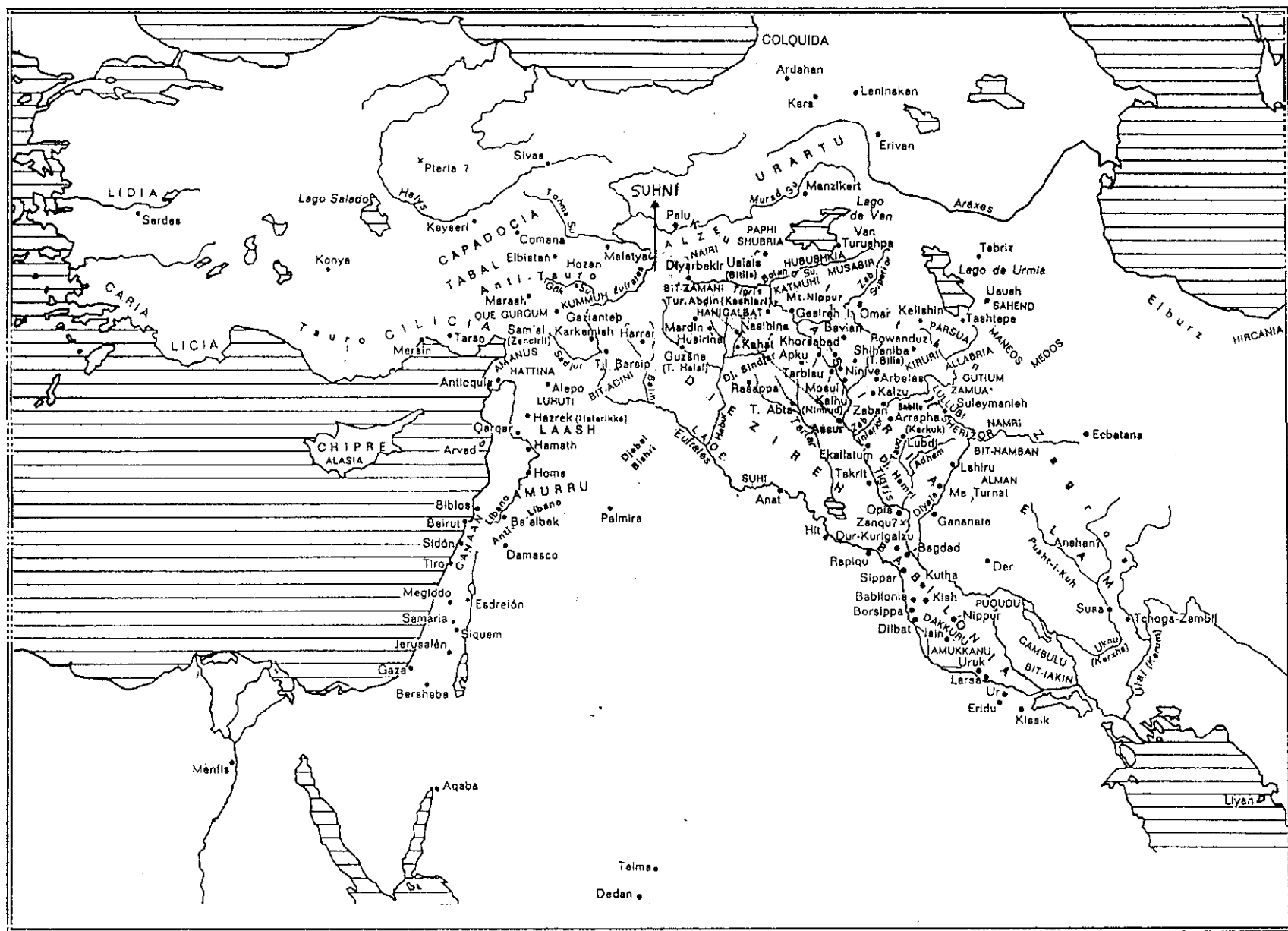


PALU: XV

AÑO: 844

BOTIN

(HUBTU)



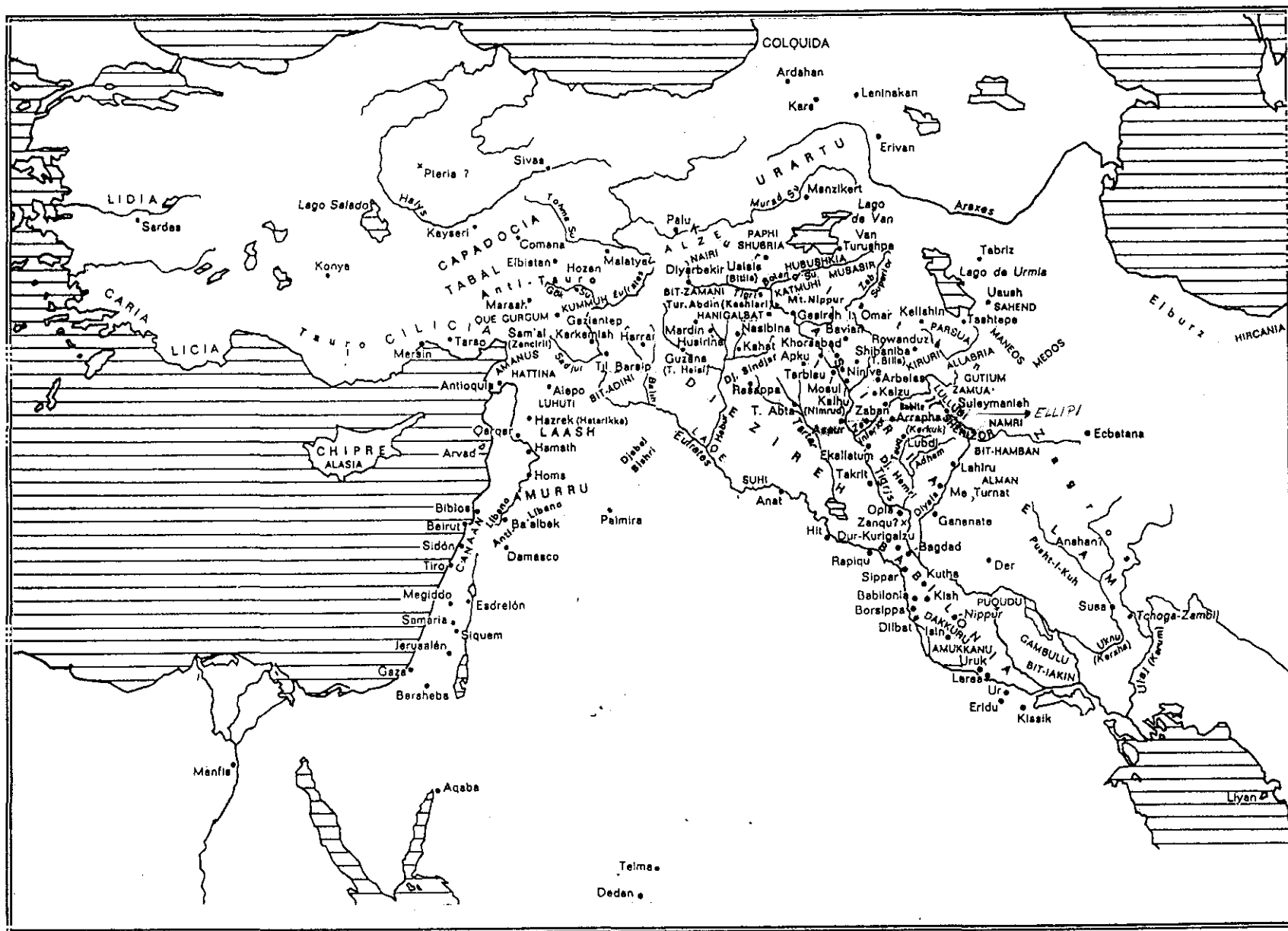
PALU: XVI

AÑO: 843

Impuesto de rendición o vasallaje

PRESENTE

(TAMARTU)

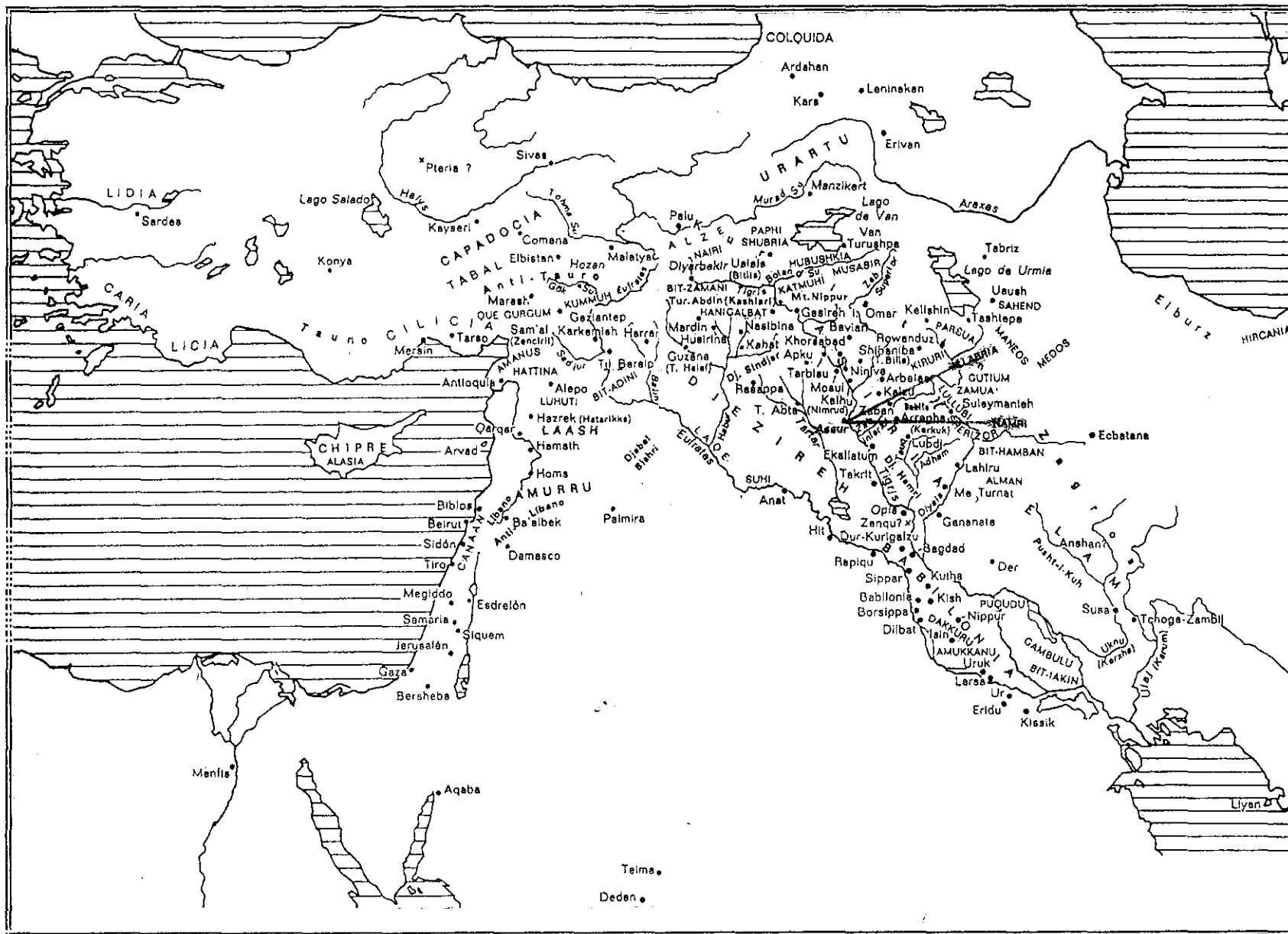


PALU: XVI

AÑO: 843

BOTIN

(HUBTU)



PALU: XVI

AÑO: 843

DEPORTACIONES



PALU: XVII

AÑO: 842

Impuesto de rendición o vasallaje

PRESENTE

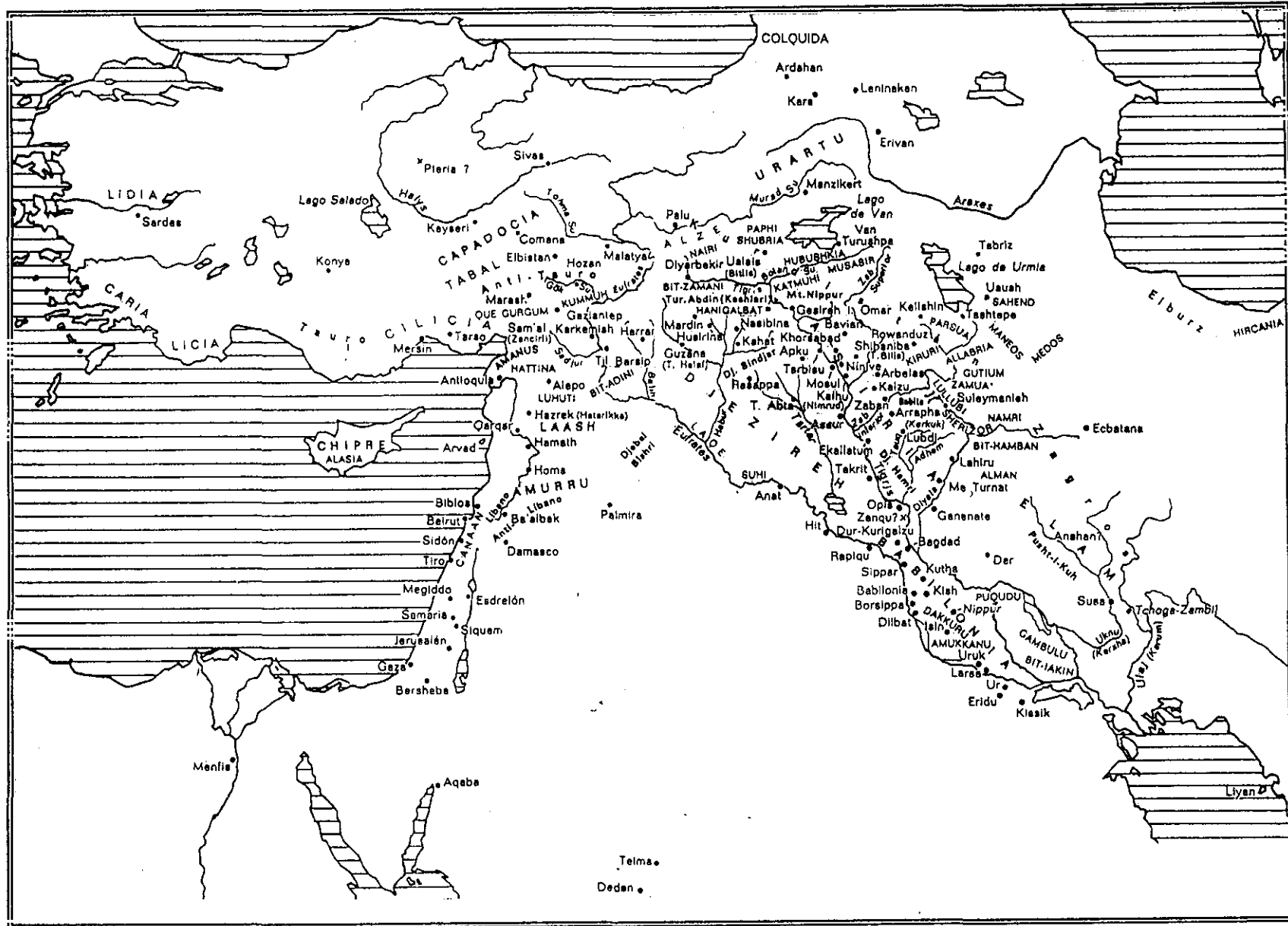
(TAMARTU)



PALU: XVII

AÑO: 842

TALA DE ARBOLES



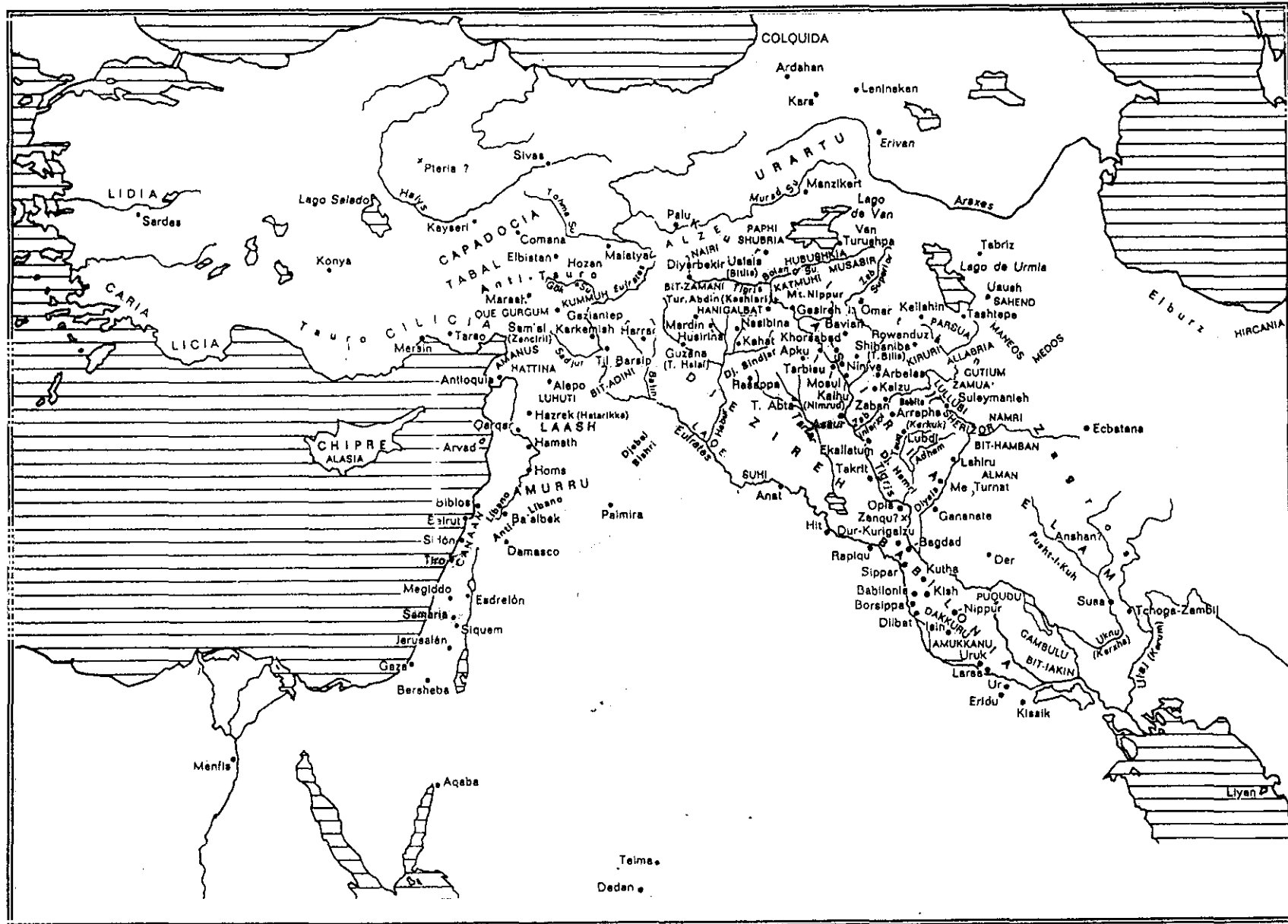
PALU: XVIII

AÑO: 841

Impuesto de rendición o vasallaje

PRESENTE

(TAMARTU)

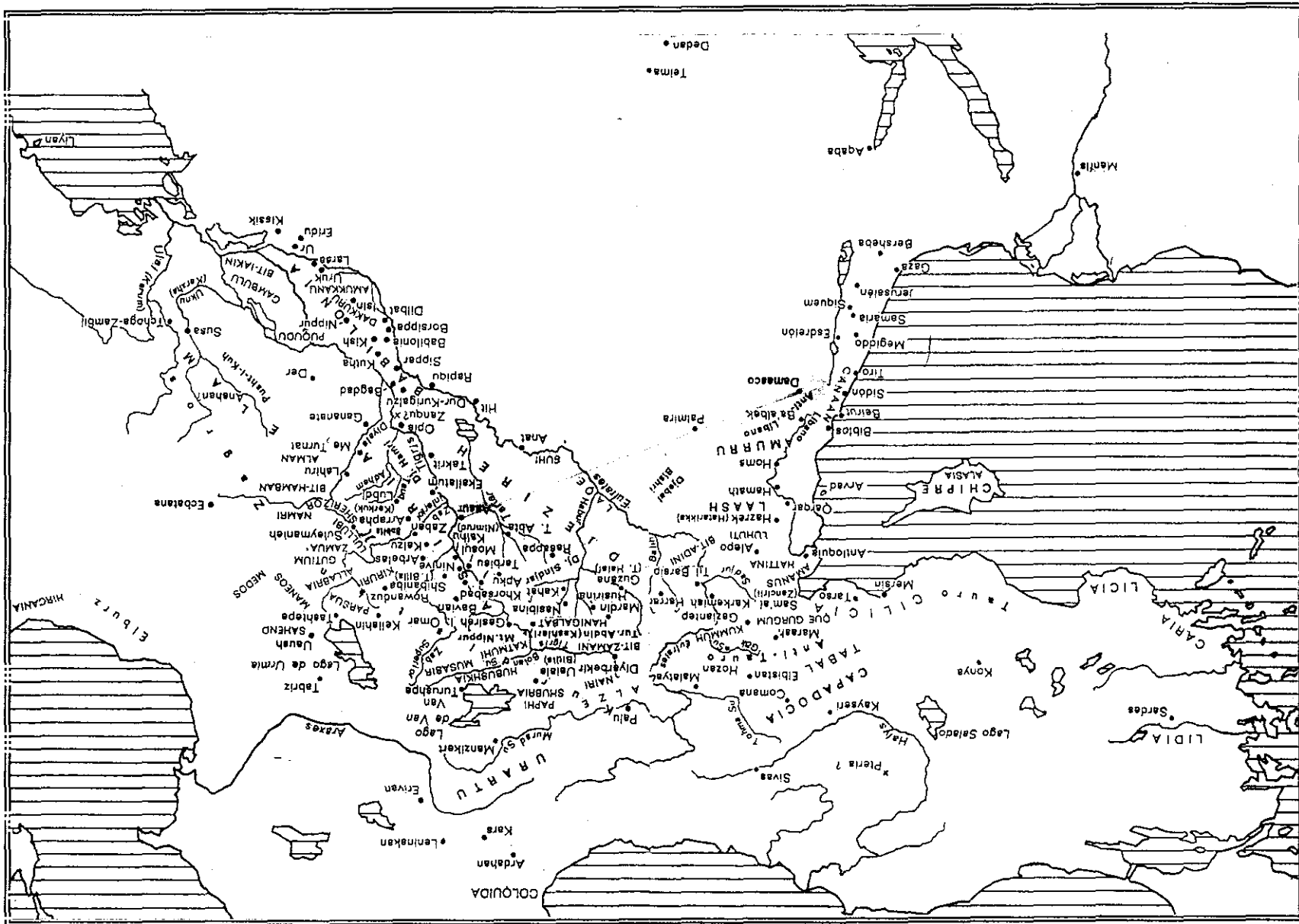


PALU: XVIII

AÑO: 841

BOTIN

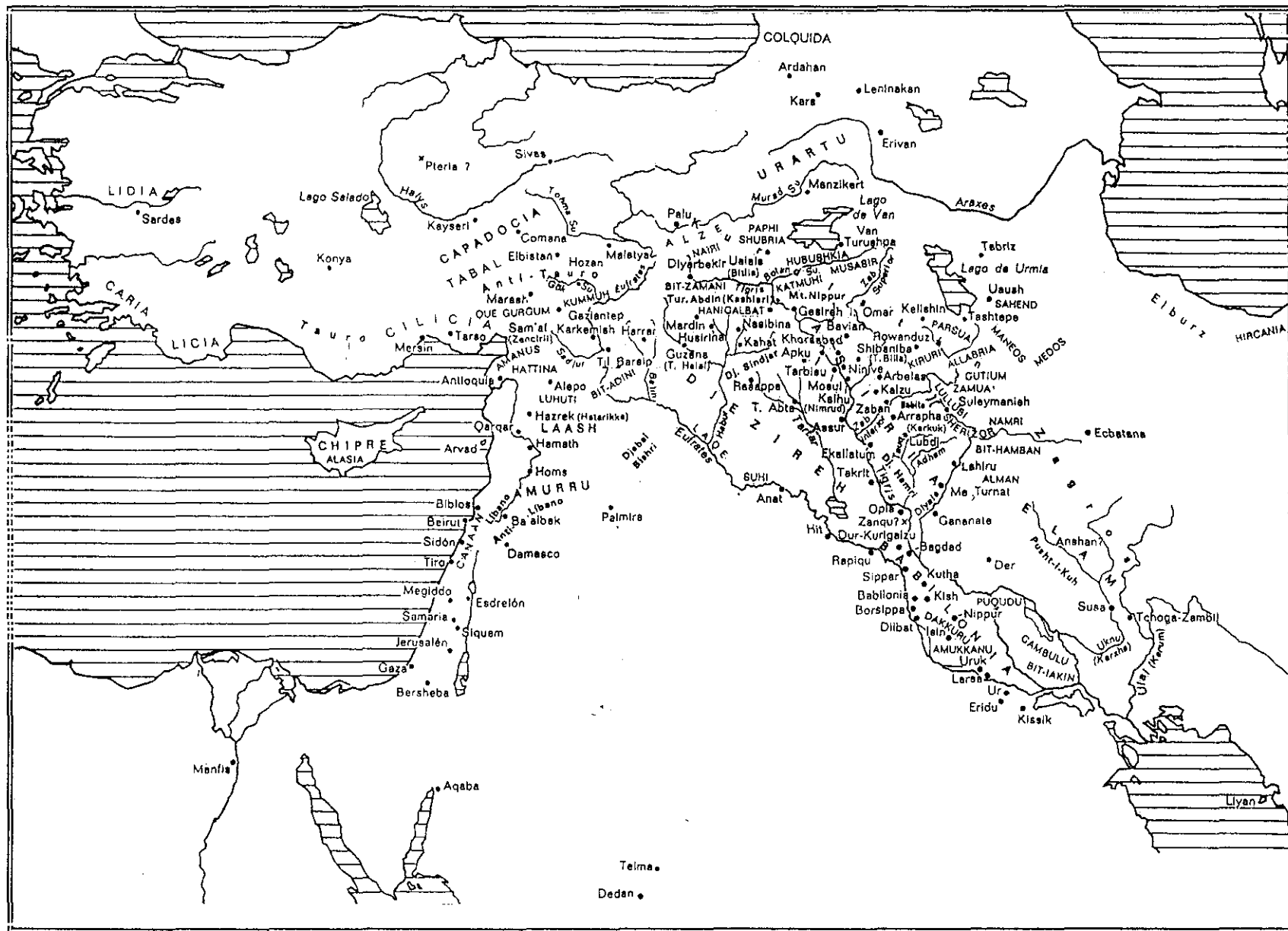
(HUBTU)



PALU: XVIII

AÑO: 841

DEPORTACIONES



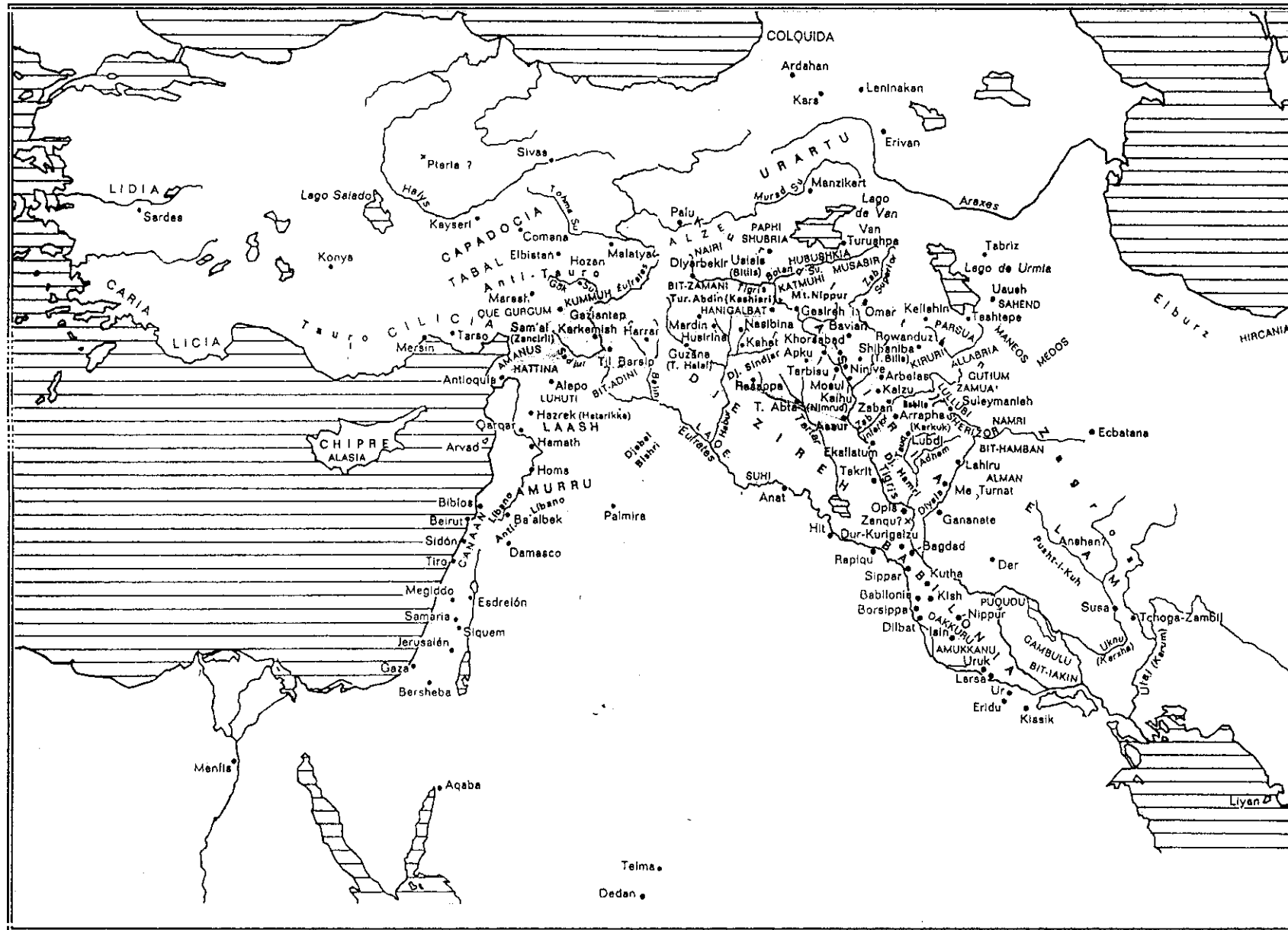
PALU: XIX

AÑO: 840

Impuesto de rendición o vasallaje

PRESENTE

(TAMARTU)



PALU: XIX

AÑO: 840

TALA DE ARBOLES

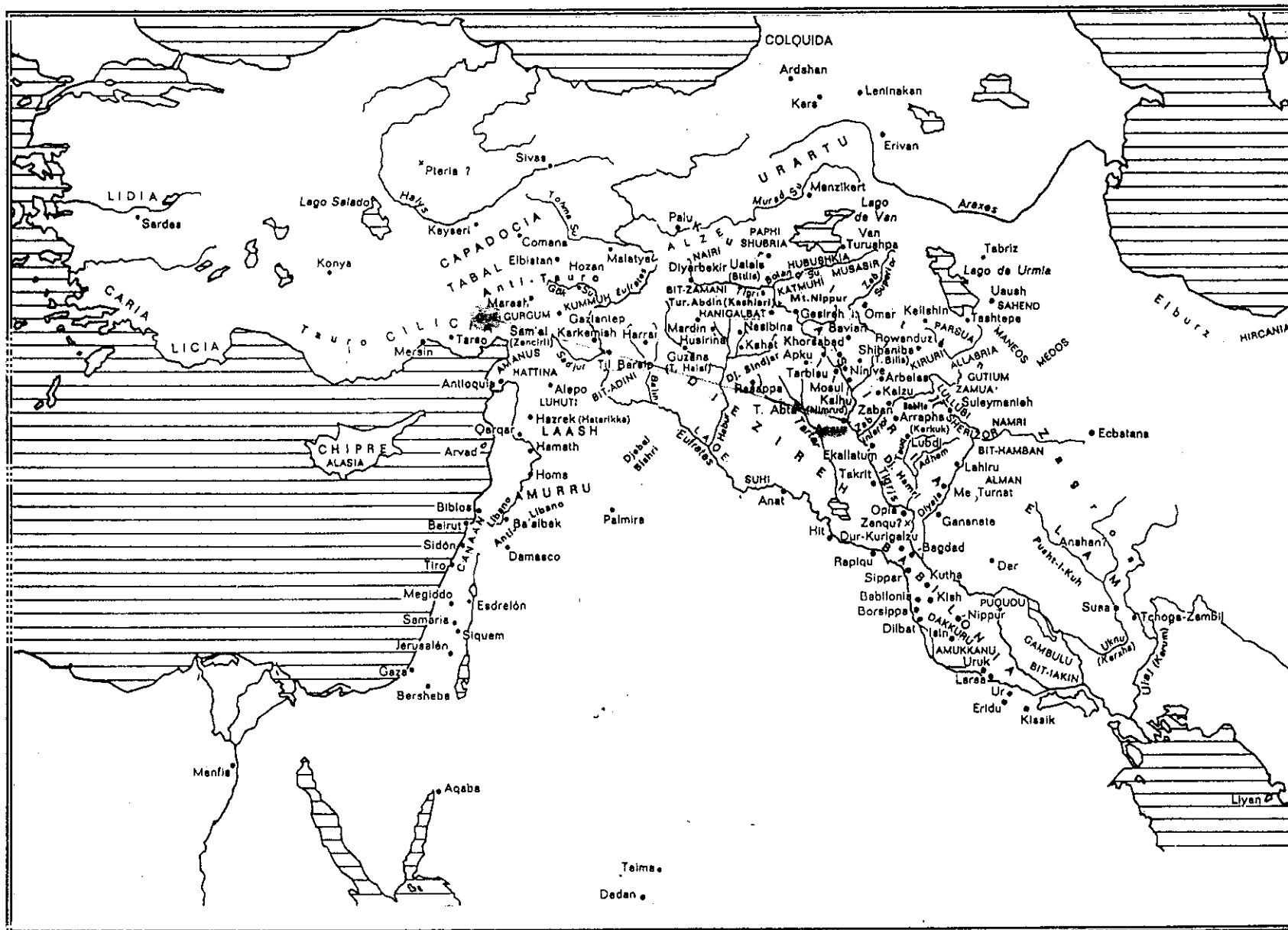


PALU: XX

AÑO: 839

BOTIN

(HUBTU)



PALU: XXI

AÑO: 838

Impuesto de rendición o vasallaje

PRESENTE

(TAMARTU)



PALU: XXII

AÑO: 837

Impuesto de rendición o vasallaje

PRESENTE

(TAMARTU)



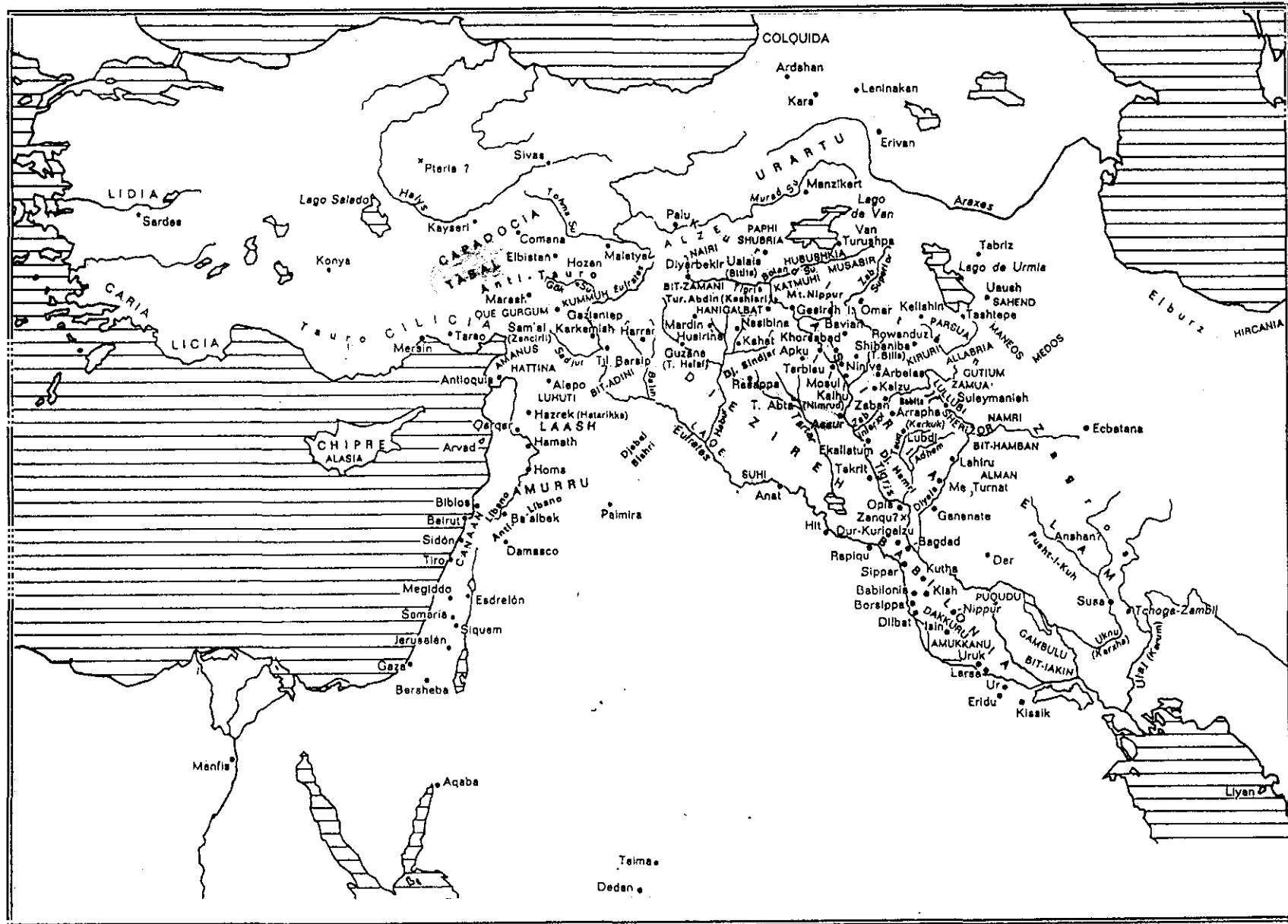
PALU: XXIII

AÑO: 836

Impuesto de rendición o vasallaje

PRESENTE

(TAMARTU)



PALU: XXIV

AÑO: 835

Impuesto de rendición o vasallaje

PRESENTE

(TAMARTU)

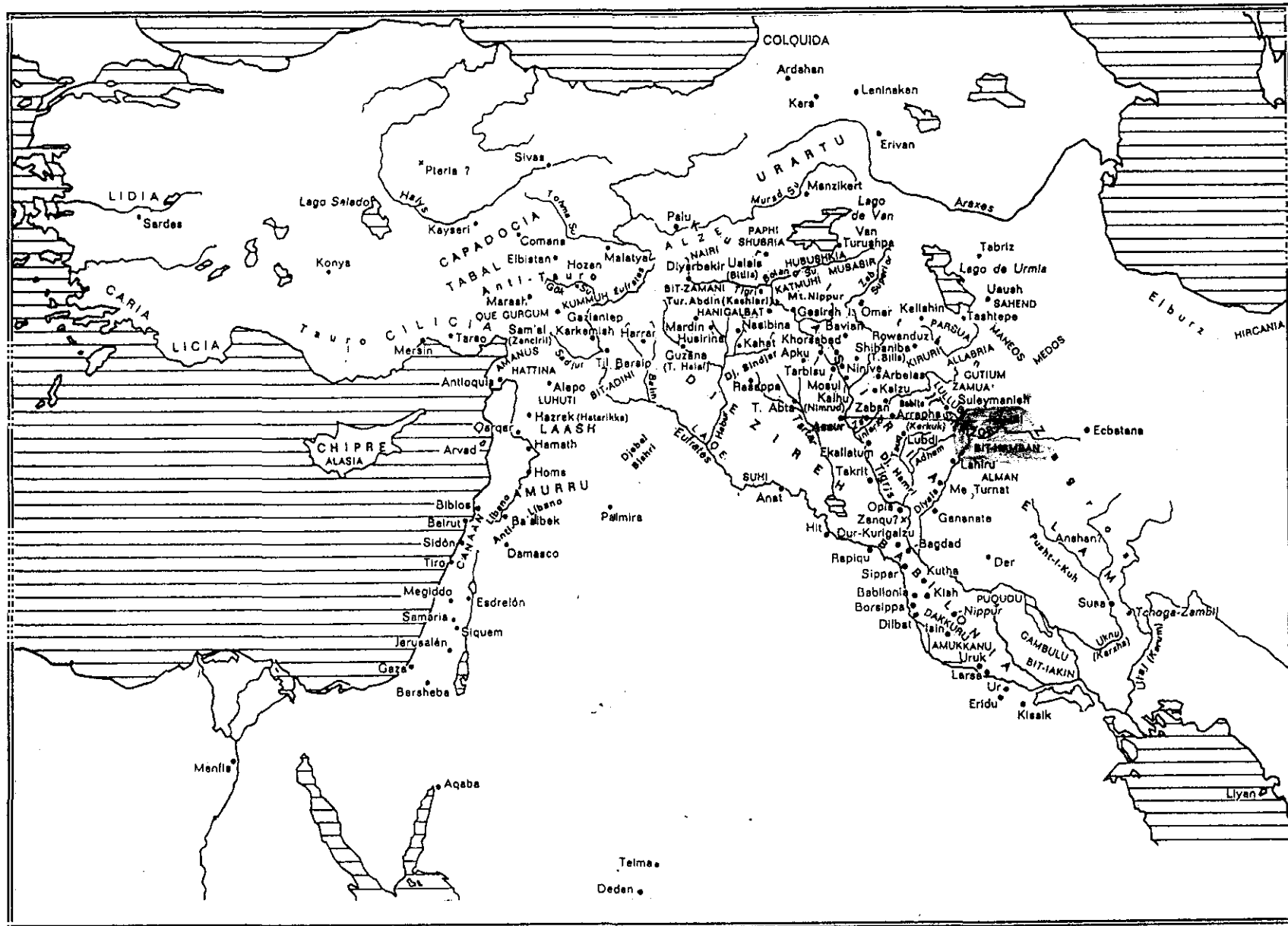


PALU: XXIV

AÑO: 835

BOTIN

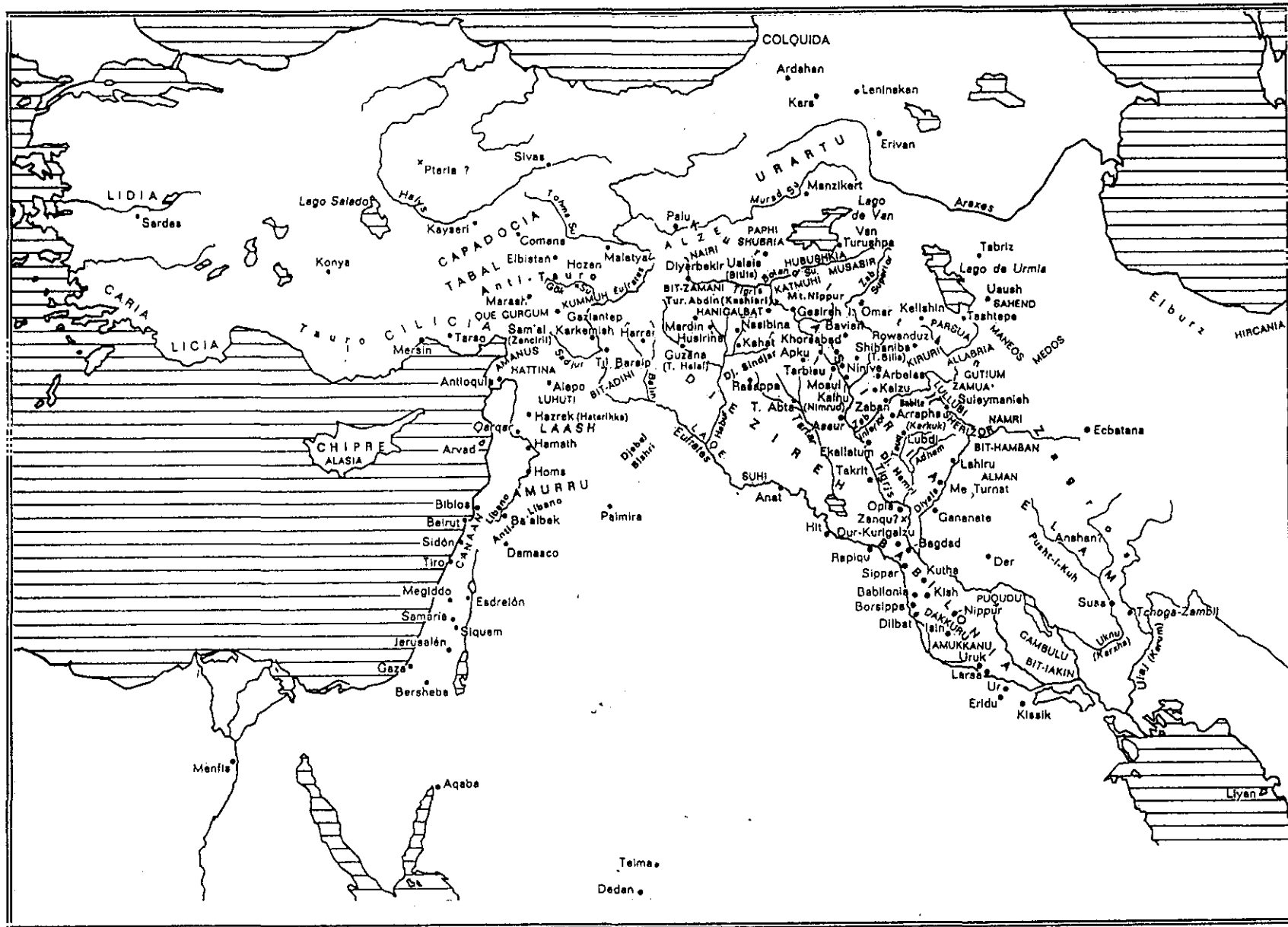
(HUBTU)



PALU: XXIV

AÑO: 835

DEPORTACIONES



PALU: XXV

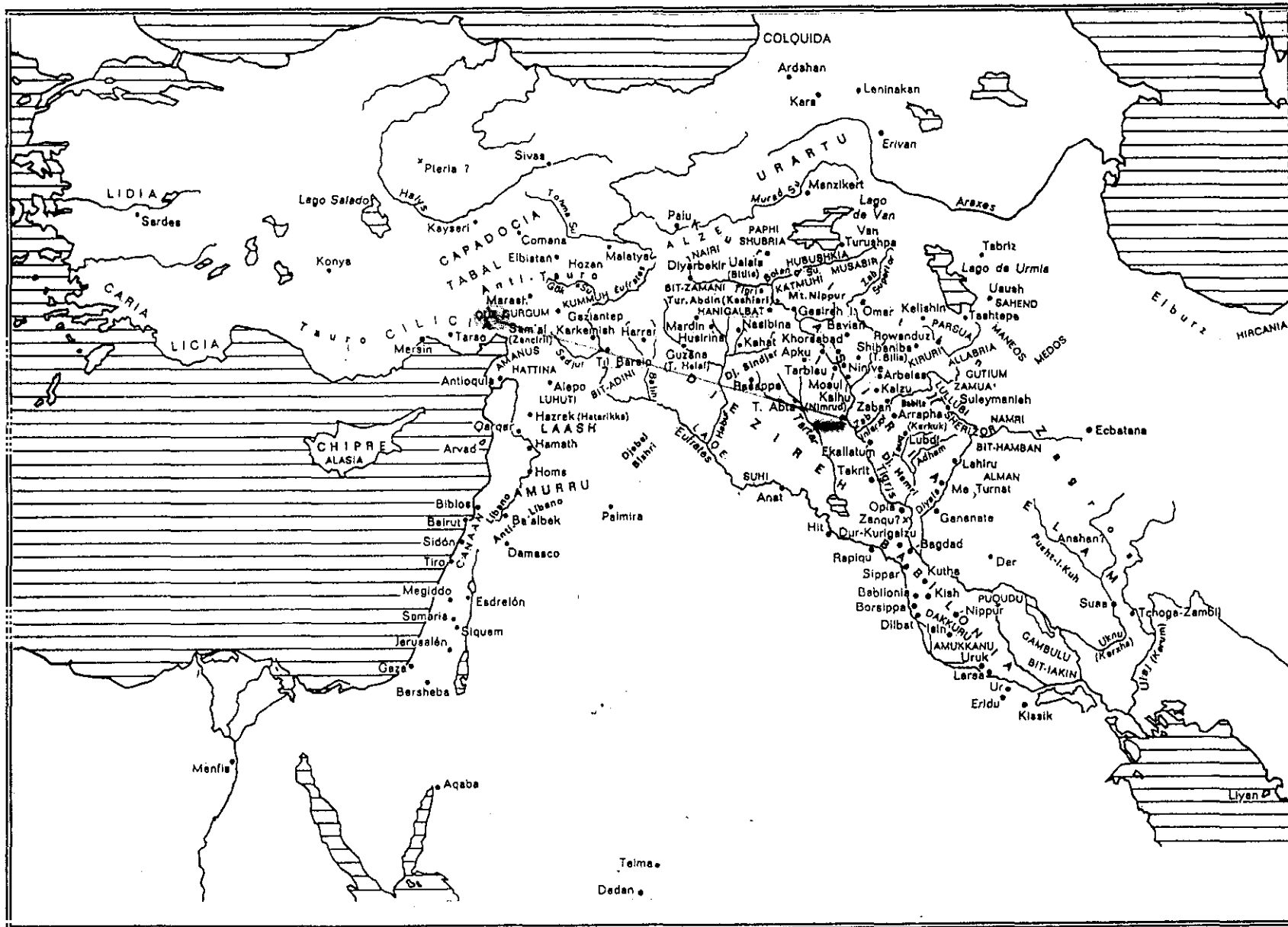
AÑO: 834

Impuesto de rendición o vasallaje

PRESENTE

(TAMARTU)





PALU: XXV

AÑO: 834

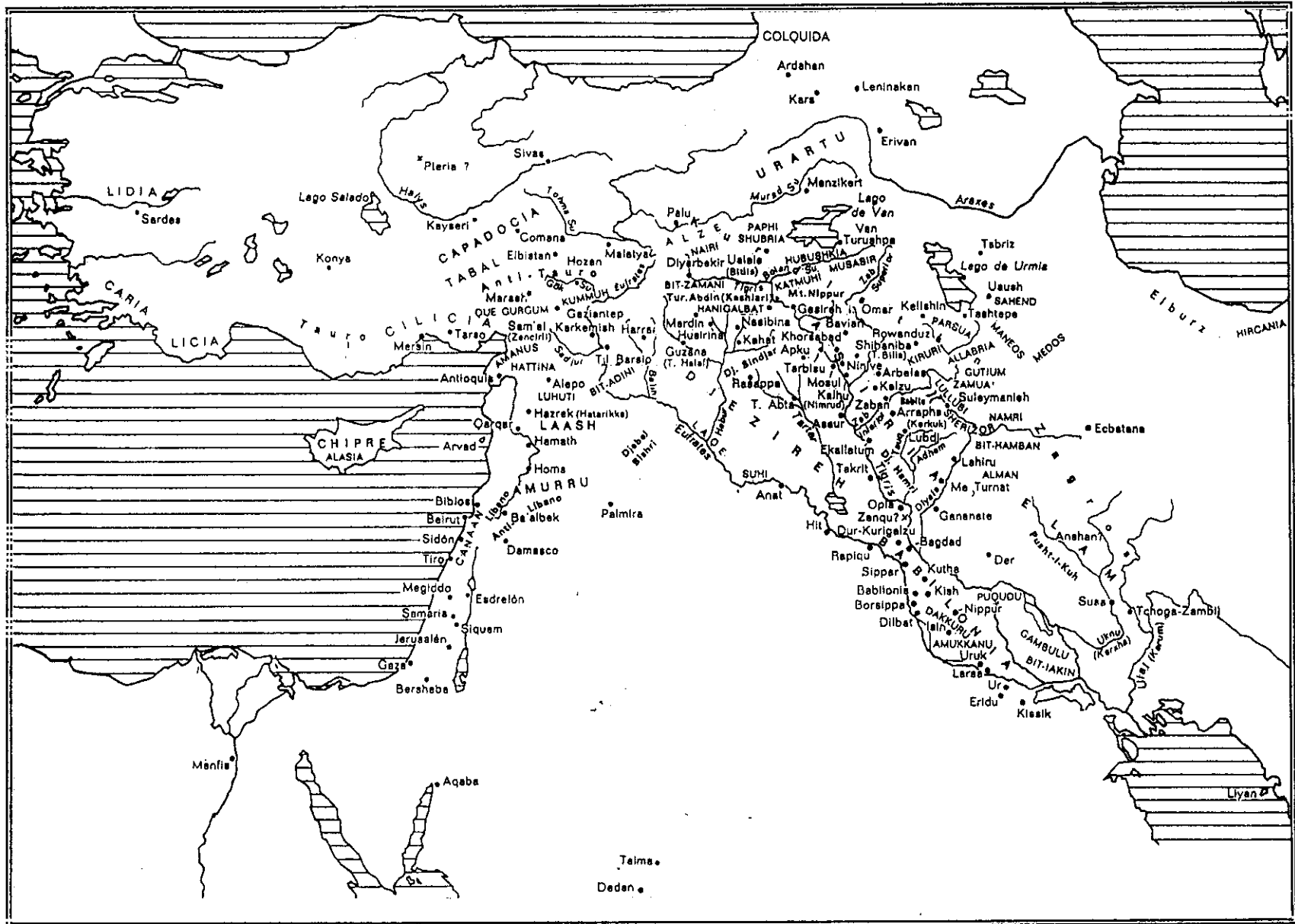
BOTIN

(HUBTU)

PALU: XXV

AÑO: 834

DEPORTACIONES



PALU: XXVI

AÑO: 833

Impuesto de rendición o vasallaje

PRESENTE

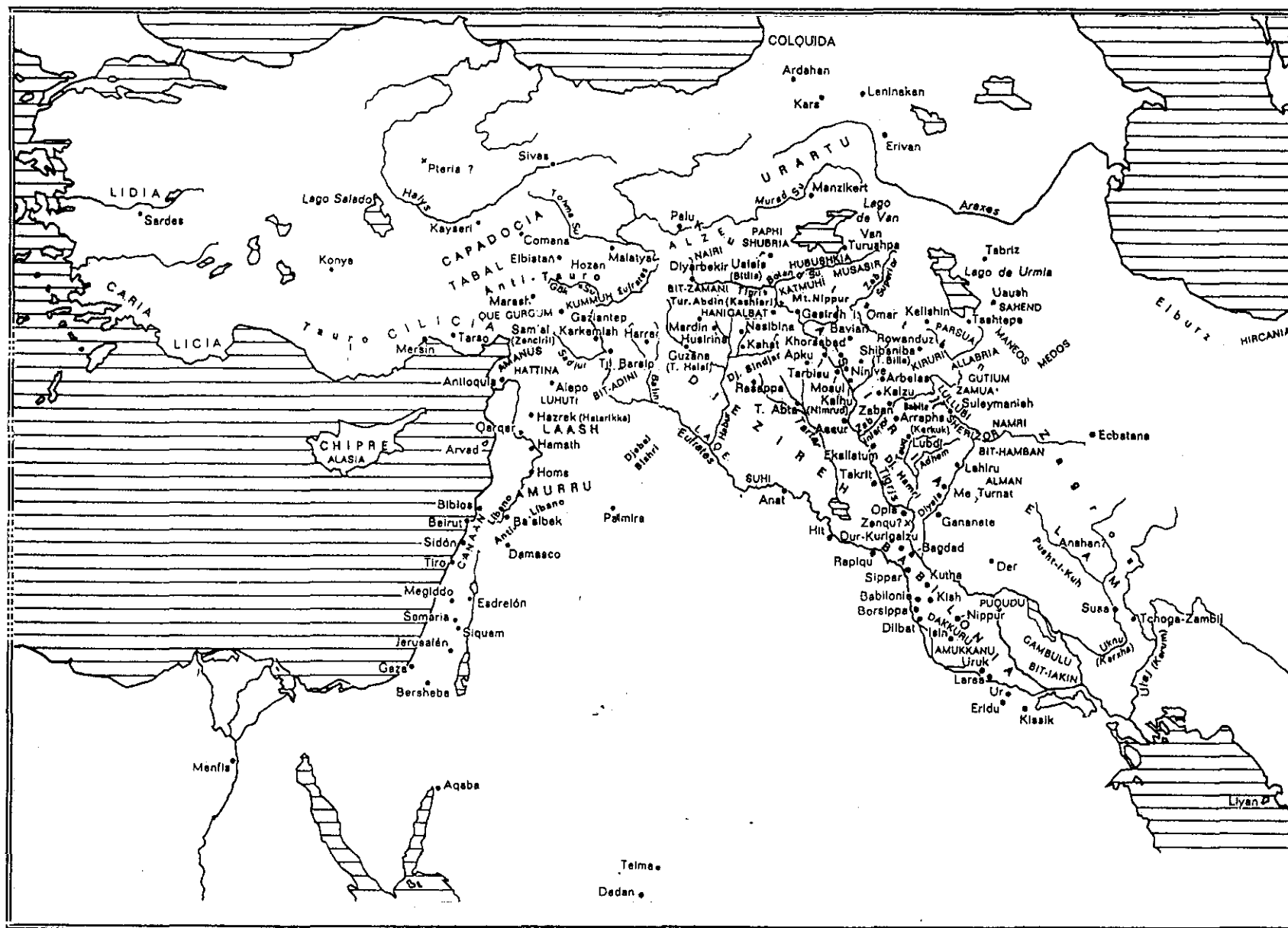
(TAMARTU)



PALU: XXVI

AÑO: 833

TALA DE ARBOLES



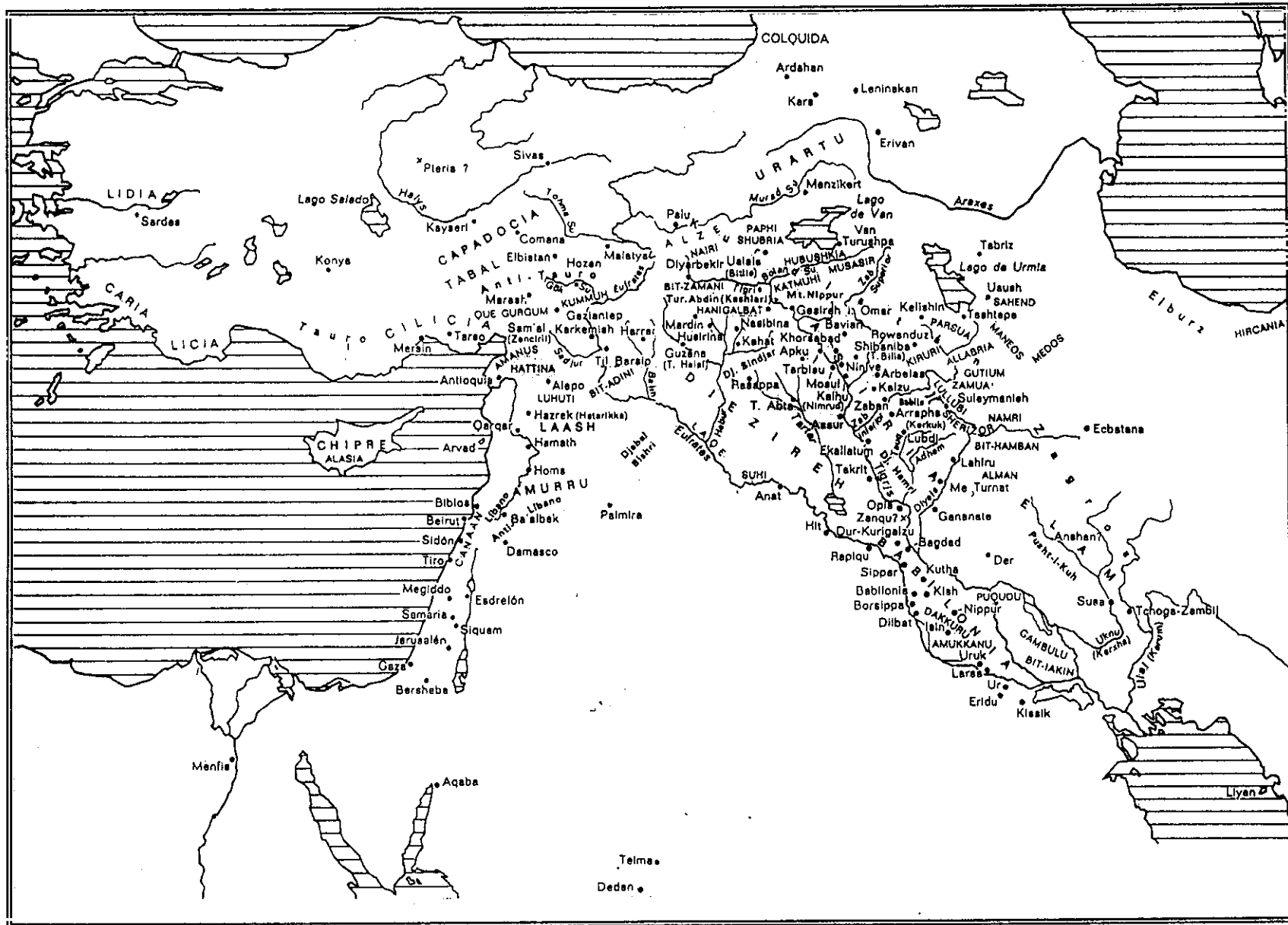
PALU: XXVII

AÑO: 831

Impuesto de rendición o vasallaje

PRESENTE

(TAMARTU)



PALU: XXX

AÑO: 829

Impuesto de rendición o vasallaje

PRESENTE

(TAMARTU)

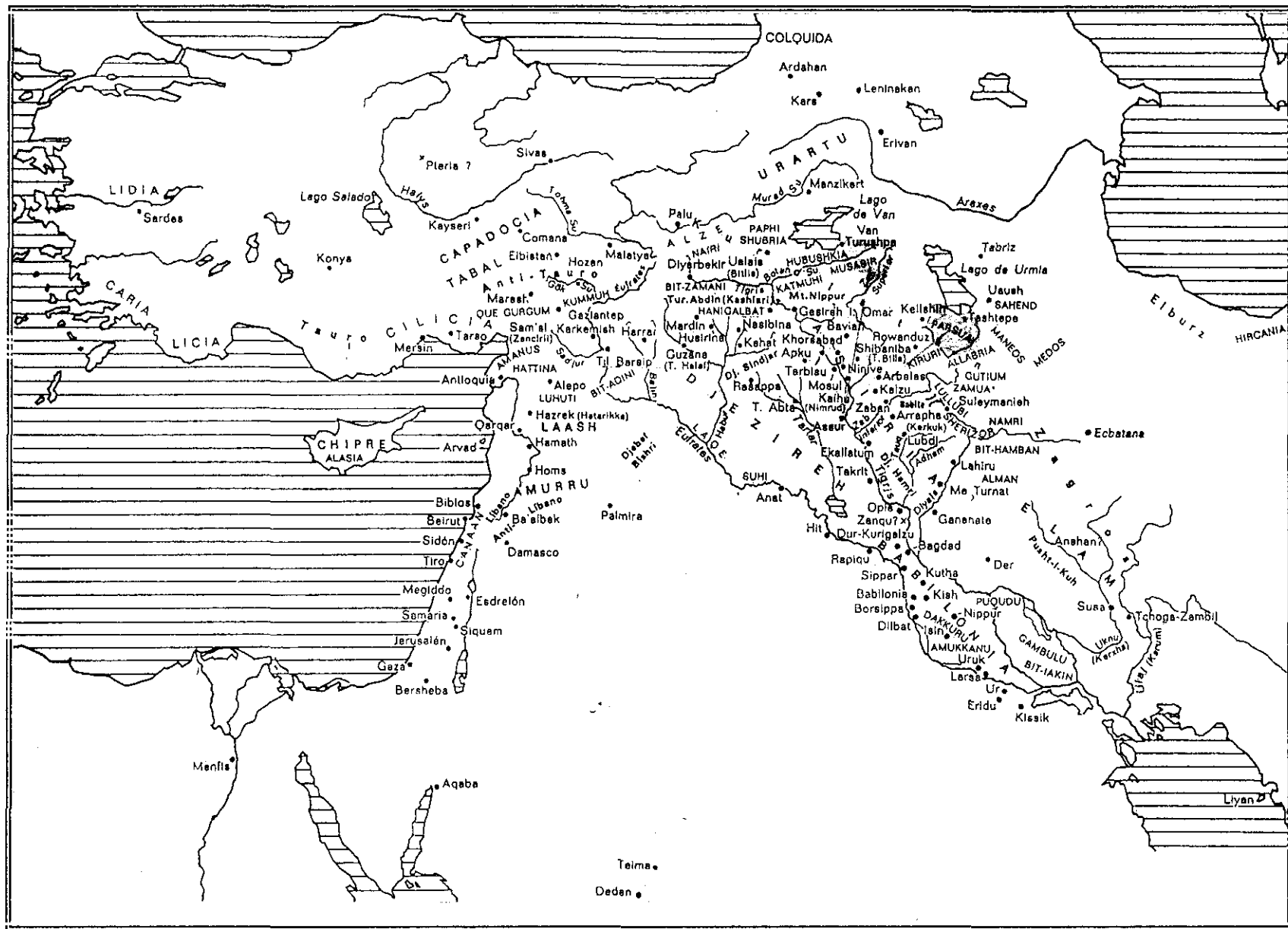


PALU: XXX

AÑO: 829

BOTIN

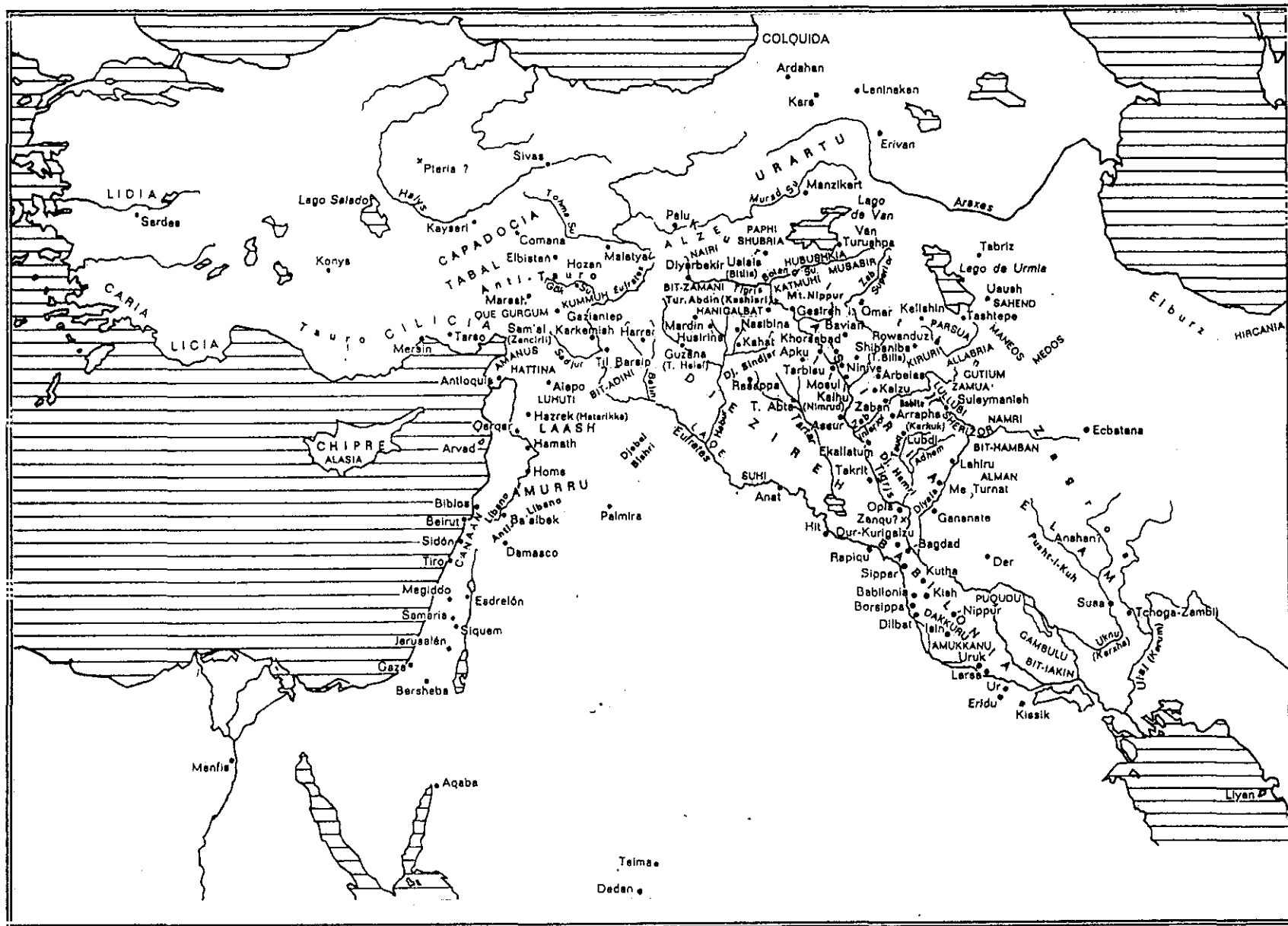
(HUBTU)



PALU: XXX

AÑO: 829

DEPORTACIONES



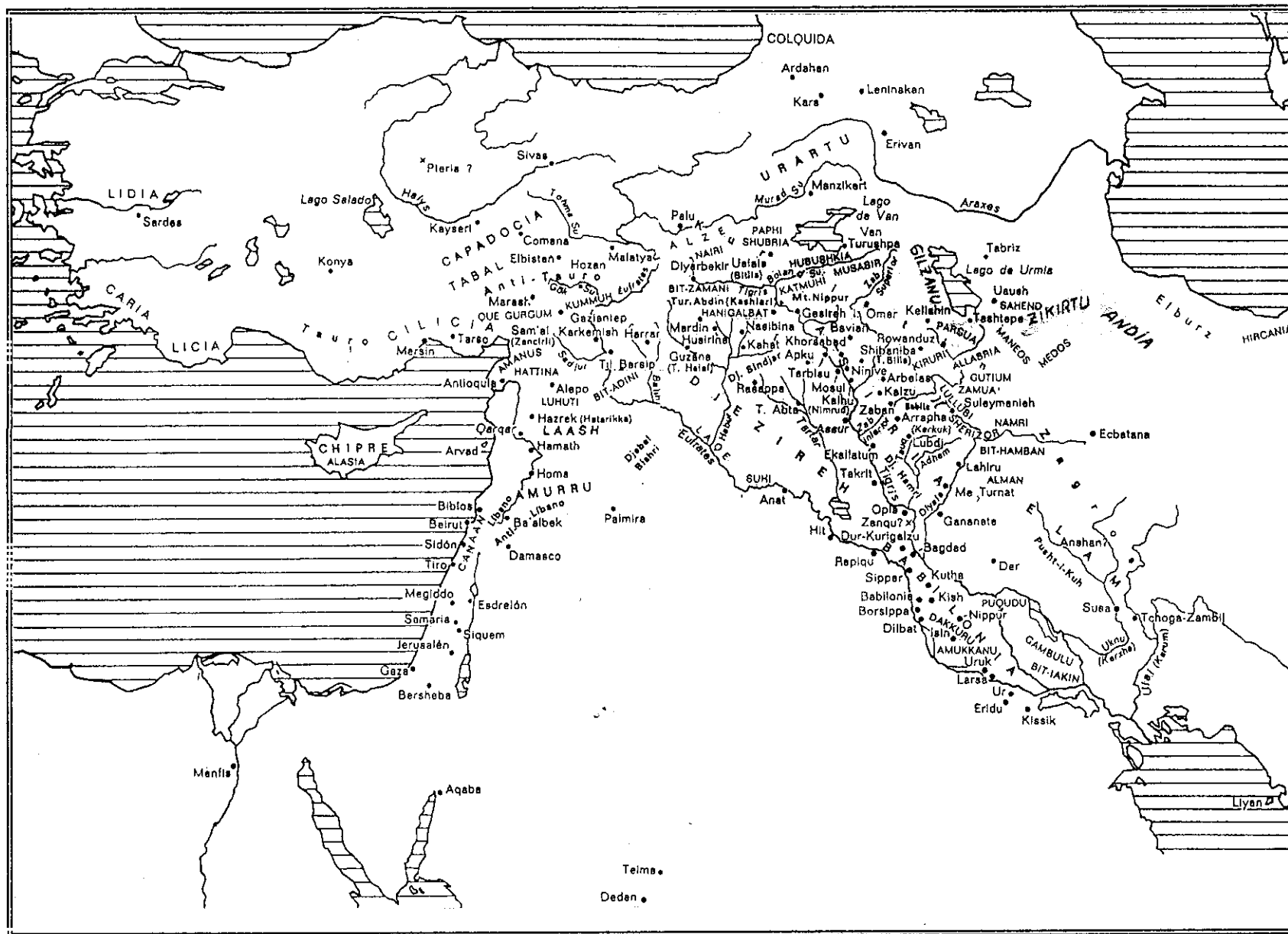
PALU: XXXI

AÑO: 828

Impuesto de rendición o vasallaje

PRESENTE

(TAMARTU)

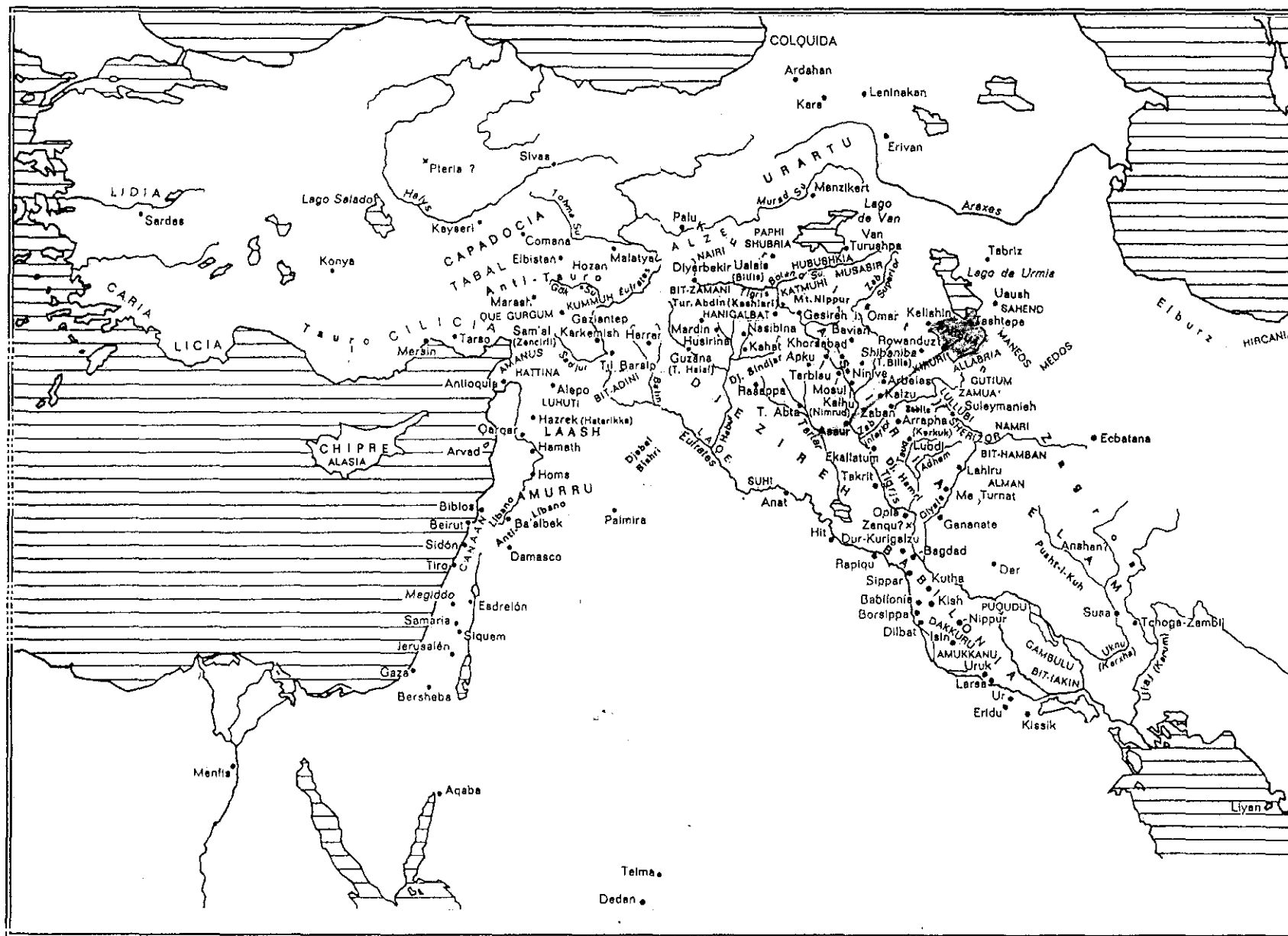


PALU: XXXI

AÑO: 828

BOTIN

(HUBTU)



PALU: XXXI

AÑO: 828

DEPORTACIONES



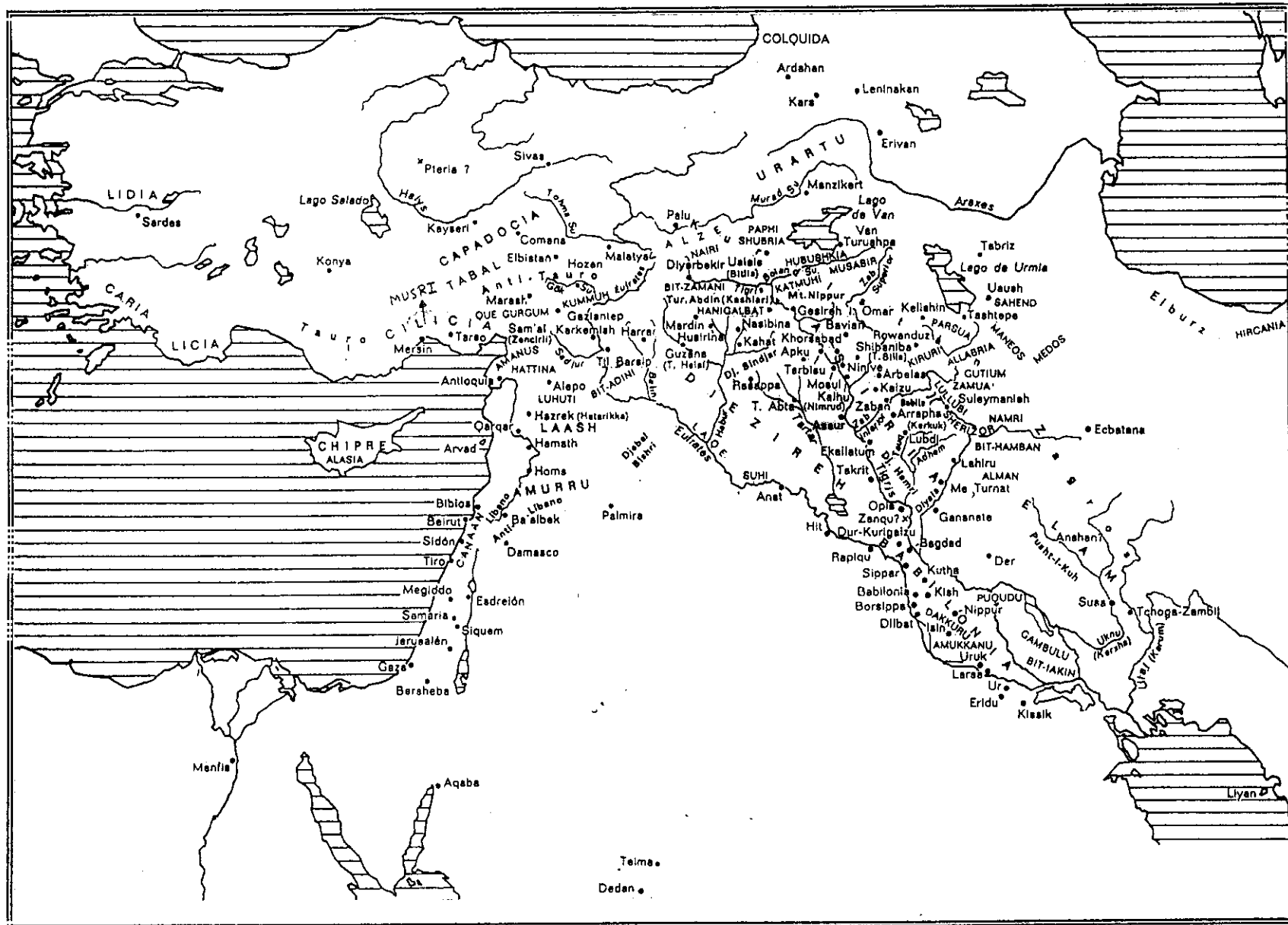
PALU: —

AÑO: —

Impuesto de rendición o vasallaje

PRESENTE

(TAMARTU)



PALU: —

AÑO: —

Impuesto de rendición o vasallaje

PRESENTE

(TAMARTU)

